

Warranty
&
Conditions

VASCO

www.vasco-translator.com

English	5
Català	11
Čeština	19
Dansk	25
Deutsch	31
Eesti keel	39
Español	45
Français	53
Hrvatski	61
Italiano	67
Latviešu	75
Lietuvių k.	81
Magyar	87
Nederlands	95
Polski	103
Português	111
Română	119

Shqip	127
Slovenčina	135
Suomi	143
Svenska	149
Türkçe	155
Ελληνικά	161
Български	169
Русский	177
Українська	185
हिंदी	193
বাংলা	199
한국어	207
日本語	213
中文	219
עברית	225
عربی	231

Security

WARNING: Read the following instructions carefully in order to minimize the risk associated with the use of the device. Failure to follow these rules may result in damage to the device or may be hazardous to your health.

- Do not use the device during takeoff or landing of the plane. Respect all rules set by the crew. Mobile devices may disrupt on-board systems.
- Do not use the device in the vicinity of flammables, chemicals, or explosives.
- Do not use the device in the vicinity of fire, embers, cigarette butts, etc.
- While driving, adhere to local rules concerning the use of mobile devices. Do not install the device above air bags.
- The device should not be used when performing certain activities that need your attention (e.g. driving). Engaging with your device can distract you or impede your awareness of surrounding sounds, and could lead to hazardous situations.
- Do not use the device in places where the use of mobile devices is prohibited (e.g. hospitals). Using the device may affect the functionality of medical devices such as pacemakers or hearing aids. Consult a doctor before using the device in the vicinity of medical equipment.
- Do not dismantle any elements of the device on your own. Do not modify the device and do not paint it. If the device does not work properly, contact the distributor.
- The battery should be charged in a cool and well-ventilated environment, away from flammables and explosives. Do not leave the device battery unattended while charging. This includes when charging the device for a long period of time, e.g. for many hours at night.
- Do not cover the device, the charging case, or the charger while charging, and do not leave the device near heat sources such as heaters or ovens, or in bright sunlight (e.g. on a windowsill). This may cause the device to heat up, which may adversely affect the life of the battery and other components in the device. Overheating of the battery may cause an explosion.

- Do not use the device while charging.
- Charge the device only with the charger and cable provided. If charging accessories are not included, charge the device only with compatible charging devices. The recommended parameters for the charger are given in the device specifications on the product website. If you are unsure whether your charger is compatible, consult your distributor or technical support. Incompatible chargers may not work with the device, may cause repeated restarts or overheating of the device, may charge the device too slowly, or may lead to other unexpected consequences. Some devices may support fast-charging technology. To get the best charging results and ensure proper usage of the battery, remember to choose a charger that is suitable for your device type.
- Using an incompatible charger, battery (if removable batteries are supported), or power source may cause a fire or explosion or may be associated with other risks.
- When charging is complete and when the device is not charging, disconnect the charger from the power source.
- To improve battery life, do not wait until the device is fully discharged before charging. Connect the device to a power source when you see the first low-charge message. Battery life benefits from charging to 80–90%, not 100%.
- **If you do not plan to use the device for a long time, make sure the battery is charged to 50%–80% before storing it.** Regularly check the battery charge level and recharge if necessary. Storing an uncharged battery for a long time will reduce its life. If a fully discharged device is unused for a long time, it may take longer to recharge the battery. Deep discharge caused by long-term storage without regular charging can also cause the battery to swell under certain circumstances.
- The device contains lithium-ion batteries, which are sensitive components that can cause injury if damaged. If you suspect that the battery may have been damaged (e.g. due to the device overheating or being dropped, hit, crushed, or improperly stored), do not connect the device with the damaged battery to a power source (e.g. charger or charging case).
- Do not keep the device in the vicinity of magnetic devices such as hard disks, credit cards, etc. The device may become demagnetized.
- Rain, high humidity, or any kind of moisture or liquid contain mineral substances and may cause the corrosion of electronic circuits. In the event of

flooding, dry the device (do not use strong heat sources such as dryers or heaters) and immediately contact the distributor.

- Warning! The device may explode in the event of a fire.
- Do not use the device in excessively high temperatures or excessively low temperatures. Do not expose it to the sun or high levels of humidity. Details can be found in the specifications on the product website.
- Do not use household detergents or a damp cloth to clean the device unless the cleaning instructions for individual devices or device components provided by the manufacturer state otherwise.
- Keep the device in a clean and dry place.
- Do not throw the device. Do not drop it or bend it.
- Do not use the device in places where using mobile devices is prohibited.
- The fit of the headset or earbuds should be comfortable and should not cause pressure. A convenient solution that increases the functionality of some devices is to use an ergonomic Vasco earbud translator.
- Warning! A broken display and plastic or metal parts may be sharp and cause injury.
- Warning! Keep away from children. The device may be hazardous to their health as it contains small parts that may cause choking or suffocation.
- Use electronic mobile devices in accordance with local law.
- The manufacturer accepts no responsibility for faults caused by software or hardware modifications.
- Avoid connecting the device to unsecured or untrusted Wi-Fi networks. When connected to such networks your device could be infected by malware that may damage your files on the device and the device itself.
- Regularly update the operating system, the firmware and the apps. Updates provided by the device manufacturer may include new features and fixes that affect the safety and usability of the device.
- Repairing the device yourself outside of the manufacturer's authorized service center will result in loss of warranty.
- Do not attempt to repair the device yourself. Disassembling the device may damage it. In the case of some models, disassembling the device may also cause it to lose its water resistance.

- The device is made from various materials (plastic, rubber, metal) that may cause an allergic reaction in some people. These reactions may be triggered by individual health conditions, cosmetics, medications, perspiration, or other environmental factors. Prolonged contact of the device with the skin is not recommended.
- Use only dry, clean, and soft materials to clean the device and accessories (e.g. microfiber cloth). The use of chemicals (e.g. alcohol, benzene) is prohibited unless the cleaning instructions for individual devices or device components provided by the manufacturer state otherwise. Do not clean your product while charging.

WARNING! The device may interfere with medical implants. In order to minimize risk, maintain a distance of at least 20 cm. Do not keep the device in your lapel pocket. In the event of an emergency, switch off the device and consult a doctor immediately.

In the event of injury, battery fluid coming into contact with your skin, a device component being swallowed, or any allergic reaction or skin irritation after contact with the device, immediately contact a doctor for further diagnosis and advice on prevention of adverse health effects.



Warning! Avoid exposure to loud noises for prolonged periods of time. Extended exposure to loud noises (including through earbuds) can lead to hearing damage. In order to avoid potential harm to your health, keep the volume at a safe level. Do not set the volume to the maximum level for prolonged periods of time. This can damage your hearing or the device itself.

The above safety conditions apply to all Vasco translator devices, including earbud translators, as well as to accessories supplied with the devices, such as headsets, headphones, wall chargers, charging cases and wireless chargers.

Warranty conditions

The device is manufactured by Vasco Electronics. The warranty covers two (2) years from the date of purchase (unless the regulations of the country in which the device was purchased provide for other minimum warranty periods

– in which case the warranty is granted for this alternative period, but not for fewer than two years). The warranty includes the mechanical components of the device, the device screen, and the device shell. The warranty does not cover the battery, chargers, and SIM cards that may be included with some devices. If the device does not work properly in normal use, Vasco Electronics may repair the device or exchange the device if a repair is not possible. Personal data saved on the device may be lost in the event of repair or exchange. Vasco Electronics accepts no responsibility for the loss of personal settings, materials, information, etc. The company will not provide compensation for the above-mentioned losses.

Conditions

1. This warranty is valid only in conjunction with the original purchase documents.
2. This warranty is not valid in the event of improper use or maintenance of the device. The warranty is not valid in the event of faults caused by device or software modifications, accidents, or mechanical damage due to flooding, burning, undue stress and strain, or dropping.
3. The battery life will degrade over time. This does not indicate a fault with the battery. If there is a substantial decrease in the length of time the battery holds a charge, it is advisable to change the battery at the manufacturer's service center (battery replacement is not covered by this warranty).
4. Damaged pixels may appear in devices with a screen (very small black or white dots). This is not a device fault.
5. This warranty is not valid in the event of damage caused as a result of repair by an unauthorized person.
6. This warranty is not valid in the event of damage caused by viruses, Trojan horses, or any other spy software.
7. This warranty is not valid in the event of problems with the GSM network.
8. This warranty does not cover accessories, in particular batteries, chargers, charging cases or headsets. The warranty covers only translation devices, including hand-held translators and earbud translators.
9. The device may be equipped with an integrated SIM card. This warranty does not include the SIM card.

10. The device uses third-party services (e.g. applications, software, websites, databases). This warranty does not cover the quality and scope of these services.
11. In the case of devices equipped with SIM cards, responsibility for proper operation of the SIM card and GSM services within SIM equipped devices rests entirely with the supplier of the factory SIM card.

The supplier of the integrated SIM card has agreements with the majority of GSM operators worldwide. The device requires an Internet connection via Wi-Fi or GSM. The manufacturer makes no guarantee that the device will function in every location, nor any guarantee of free Wi-Fi access.

In the case of devices equipped with SIM cards, Vasco Electronics accepts no responsibility for the proper functioning of SIM cards other than the integrated SIM card, or for any additional costs imposed by operators other than those imposed by the operator of the integrated SIM card.

SIM cards must not be used outside of the device. Removal of the SIM card from the device may result in the person who removes the card being liable for damages to Vasco Electronics and the SIM card supplier.

Violation of the terms of use for SIM cards, including in particular removing the SIM card from the device, using the SIM card in third-party devices, using data transmission via the SIM card for a purpose other than using the device functions, or modifying devices in such a way that data transmission via the SIM card is possible, will result in full liability for damages on the part of the user. The above-mentioned liability also extends to any resulting lost profit or unrealized profit.

Although the device uses cutting-edge technology for text translation and speech recognition, the results produced by this functionality should be treated as helpful information, not a precise translation. Translations may be inaccurate. Vasco Electronics accepts no responsibility for damage caused by imprecise or inaccurate translations.

Seguretat

ATENCIÓ: Llegeix les instruccions següents atentament per minimitzar els riscos relacionats amb l'ús del dispositiu. L'incompliment d'aquestes normes pot causar danys al dispositiu o suposar un perill per a la salut.

- No utilitzis el dispositiu durant l'enlairament o l'aterratge de l'avió. Respecta totes les regles que indiqui la tripulació. Els dispositius mòbils poden interferir amb els sistemes de bord.
- No utilitzis el dispositiu a prop de materials inflamables, explosius o productes químics.
- No utilitzis el dispositiu a prop de flames, brases, burilles de cigarrets i altres objectes semblants.
- Durant la conducció, respecta les normes locals sobre l'ús de dispositius mòbils. No col·loquis el dispositiu sobre els coixins de seguretat d'un vehicle.
- No utilitzis el dispositiu quan duguis a terme activitats determinades que requereixen la teva atenció (p. ex., conduir). Interaccionar amb el dispositiu pot fer que et distreguis, impedir que siguis conscient dels sorolls de l'entorn i, com a conseqüència, provocar situacions perilloses.
- No utilitzis el dispositiu a llocs on l'ús de dispositius mòbils estigui prohibit (p. ex., hospitals). L'ús del dispositiu pot afectar el funcionament d'aparells mèdics, com ara marcapassos o audiòfons. Consulta a un metge abans d'utilitzar el dispositiu a prop d'equips mèdics.
- No desmuntis cap element del dispositiu pel teu compte. No modifiquis el dispositiu ni el pintis. Si el dispositiu no funciona correctament, posa't en contacte amb el distribuïdor.
- Carrega la bateria en un lloc fresc i ben ventilat, lluny de materials inflamables i explosius. No deixis la bateria del dispositiu sense vigilància mentre es carrega. Això inclou quan el dispositiu es carrega durant un llarg període de temps, p. ex., durant moltes hores a la nit.
- No cobreixis el dispositiu, l'estoig de càrrega ni el carregador mentre es carrega i evita deixar el dispositiu a prop de fonts de calor, com calefactores o

forns, o exposat a la llum solar intensa (p. ex., a l'ampit d'una finestra). Això pot fer que el dispositiu s'escalfi, la qual cosa pot afectar negativament la vida útil de la bateria i altres components del dispositiu. El sobreescalfament de la bateria pot causar una explosió.

- No utilitzis el dispositiu mentre s'estigui carregant.
- Carrega el dispositiu només amb el carregador i el cable proporcionat. Si no s'hi inclouen accessoris de càrrega, carrega el dispositiu només amb dispositius de càrrega compatibles. Trobaràs els paràmetres recomanats del carregador a les especificacions del dispositiu al lloc web del producte. Si no saps del cert si el teu carregador és compatible, consulta un distribuïdor o l'equip de suport tècnic. És possible que els carregadors incompatibles no funcionin amb el dispositiu, provoquin reinicis de manera repetida o el sobreescalfament del dispositiu, carreguin el dispositiu amb massa lentitud o provoquin altres conseqüències inesperades. Alguns dispositius poden admetre la tecnologia de càrrega ràpida. Per obtenir els millors resultats de càrrega i garantir l'ús adequat de la bateria, recorda triar un carregador adequat per al teu tipus de dispositiu.
- L'ús d'un carregador, una bateria (si se subministren bateries extraïbles) o una font d'alimentació incompatibles pot provocar un incendi, una explosió o comportar altres riscos.
- Un cop hagi finalitzat la càrrega i quan el dispositiu no s'està carregant, desconnecta el carregador de la font d'alimentació.
- Per millorar la durada de la bateria, no esperis fins que el dispositiu estigui complement descarregat per tornar-lo a carregar. Connecta el dispositiu a una font d'alimentació quan aparegui el primer missatge de càrrega baixa. La vida útil de la bateria s'allarga si la carregues fins a un 80-90 % i no s'arriba al 100 %.
- **Si no tens previst utilitzar el dispositiu durant molt de temps, assegura't que la bateria estigui carregada entre el 50 % i el 80 % abans de desar-lo.** Consulta regularment el nivell de càrrega de la bateria i recarrega-la sempre que calgui. Emmagatzemar una bateria sense càrrega durant molt de temps reduirà la seva vida útil. Si un dispositiu totalment descarregat no s'utilitza durant molt de temps, és possible que la bateria trigui més a carregar-se. La descàrrega profunda causada per un emmagatzematge prolongat sense càrregues regulars també pot provocar que la bateria s'influi en determinades circumstàncies.

- El dispositiu conté bateries d'ió liti, que són components sensibles que poden causar lesions si es danyen. Si sospites que la bateria pot haver-se fet malbé (p. ex., a causa del sobreescalfament del dispositiu o una caiguda, un cop, un aixafament o un emmagatzematge inadequat), no connectis el dispositiu amb la bateria danyada a una font d'alimentació (p. ex., un carregador o un estoig de càrrega).
- Per evitar que es desmagnetitzi, mantén el dispositiu allunyat d'aparells magnètics, com ara discs durs, targetes de crèdit, etc.
- La pluja, la humitat o qualsevol mena de líquid contenen substàncies minerals i poden provocar la corrosió dels circuits electrònics. En cas d'inundació, asseca el dispositiu (no utilitzis fonts de calor fortes com assecadors o calefactores) i posa't en contacte immediatament amb el distribuïdor.
- Atenció! El dispositiu pot explotar en cas d'incendi.
- No utilitzis el dispositiu en temperatures excessivament altes o baixes. No l'exposis al sol ni a nivells alts d'humitat. Trobaràs els detalls a les especificacions en el lloc web del producte.
- No utilitzis detergents domèstics ni draps humits per netejar el dispositiu, llevat que el fabricant indiqui el contrari a les instruccions de neteja d'un dispositiu o dels seus components.
- Mantén el dispositiu en un lloc net i sec.
- No llancis el dispositiu. No el deixis caure ni el dobleguis.
- No utilitzis el dispositiu a llocs on estigui prohibit utilitzar dispositius mòbils.
- L'ajust dels auriculars o els cascos ha de ser còmode i no ha de causar pressió. Una solució còmoda que augmenta la funcionalitat d'alguns dispositius és fer servir un traductor ergonòmic d'auriculars VA.
- Atenció: Les pantalles trencades i les peces de plàstic o metall poden estar esmolades i provocar lesions.
- Atenció: mantén el dispositiu fora de l'abast dels nens. El dispositiu pot ser perillós per a la seva salut, ja que conté peces petites que poden fer que s'ennueguin o causar asfíxia.
- Utilitza els dispositius mòbils electrònics segons la legislació local.
- El fabricant no assumeix la responsabilitat dels desperfectes causats per modificacions de programari o maquinari.

- Evita connectar el dispositiu a xarxes wifi no segures o poc fiables. En connectar-te a aquest tipus de xarxes, el dispositiu podria infectar-se amb programari maliciós que pot danyar el dispositiu i els fitxers que conté.
- Actualitza regularment el sistema operatiu, el microprogramari i les aplicacions. Les actualitzacions que proporciona el fabricant del dispositiu poden incloure funcions noves i correccions que milloren la seguretat i la facilitat d'ús del dispositiu.
- Si repares el dispositiu tu mateix fora d'un centre de serveis autoritzat pel fabricant, perdràs la garantia.
- No provis de reparar el dispositiu pel teu compte. Desmuntar el dispositiu el pot fer malbé. En el cas d'alguns models, desmuntar el dispositiu també pot fer que perdi la resistència a l'aigua.
- El dispositiu està fet de diversos materials (plàstic, cautxú, metall) que poden causar una reacció al·lèrgica a algunes persones. Aquestes reaccions poden ser desencadenades per afeccions de salut individuals, cosmètics, medicaments, transpiració o altres factors ambientals. No es recomana el contacte prolongat del dispositiu amb la pell.
- Utilitza només materials secs, nets i tous per netejar els dispositius i accessoris (p. ex., draps de microfibra). Es prohibeix l'ús de productes químics (p. ex., alcohol, benzè) llevat que el fabricant indiqui el contrari a les instruccions de neteja de cada producte o component. No netegis el dispositiu mentre es carrega.

ATENCIÓ: El dispositiu pot interferir amb els implants mèdics. Per tal de minimitzar el risc que això passi, mantén una distància d'almenys 20 cm de l'implant. No desis el dispositiu a la butxaca del pit. En cas d'emergència, apaga el dispositiu i consulta un metge immediatament.

En cas de lesió, contacte de la pell amb el líquid de la bateria, ingesta d'un component d'un dispositiu o de qualsevol reacció al·lèrgica o irritació de la pell després del contacte amb el dispositiu, posa't en contacte immediatament amb un metge per rebre un diagnòstic més detallat i assessorament sobre la prevenció d'efectes adversos per a la salut.



Atenció: Evita l'exposició a sorolls forts durant períodes prolongats. L'exposició prolongada a sorolls forts (incloent-hi a través dels auriculars intraaurals) pot provocar danys auditiu. Per evitar possibles danys a la salut, mantén el volum a un nivell segur. No estableixis el volum al màxim durant períodes prolongats. Això pot danyar la teva capacitat auditiva o el dispositiu.

Les condicions de seguretat anteriors s'apliquen a tots els dispositius de traducció VASCO, inclosos els traductors d'auriculars, així com als accessoris subministrats amb els dispositius, com ara auriculars, cascos, carregadors de paret, estoigs de càrrega i carregadors sense fils.

Condicions de la garantia

El dispositiu ha estat fabricat per Vasco Electronics. La garantia cobreix dos (2) anys a partir de la data de compra (llevat que la normativa del país on es va comprar el dispositiu estableixi altres períodes mínims de garantia: en aquest cas la garantia es concedeix per a aquest període alternatiu, però no per menys de dos anys). La garantia inclou els components mecànics, la pantalla i la carcassa del dispositiu. La garantia no cobreix la bateria, els carregadors i les targetes SIM que es puguin incloure amb alguns dispositius. Si no funciona correctament amb un ús normal, Vasco Electronics pot reparar el dispositiu o substituir-lo quan la reparació no sigui possible. Les dades personals guardades en el dispositiu es poden perdre en cas de reparació o intercanvi. Vasco Electronics no assumeix cap responsabilitat per la pèrdua d'ajustos, materials o informació personal, entre d'altres, i no oferirà cap compensació per aquestes pèrdues.

Condicions

1. Aquesta garantia només és vàlida juntament amb els documents originals de compra.
2. Aquesta garantia no és vàlida en cas d'ús o manteniment inadequats del dispositiu. La garantia no és vàlida en cas de desperfectes causats per modificacions del dispositiu o del programari, accidents o danys mecànics provocats per líquids, cremades, cops i caigudes.

3. La duració de la bateria es degrada amb el temps. Això no indica un defecte de la bateria. Si es produeix una disminució substancial en el temps que la bateria manté la càrrega, és recomanable canviar-la al centre de servei del fabricant (aquesta garantia no cobreix la substitució de la bateria).
4. Als dispositius amb pantalla poden aparèixer píxels danyats (punts negres o blancs molt petits). No és un defecte del mecanisme.
5. Aquesta garantia no és vàlida en cas de danys que siguin conseqüència d'una reparació realitzada per una persona no autoritzada.
6. Aquesta garantia no cobreix els danys causats per virus, troians o qualsevol altre tipus de programari espia.
7. Aquesta garantia no és vàlida en cas de problemes amb la xarxa GSM.
8. Aquesta garantia no cobreix els accessoris, en particular bateries, carregadors, estoigs de càrrega o auriculars. La garantia cobreix només els dispositius de traducció, inclosos els traductors manuals i d'auriculars.
9. El dispositiu pot estar equipat amb una targeta SIM integrada. Aquesta garantia no inclou la targeta SIM.
10. El dispositiu utilitza serveis de tercers (p. ex., aplicacions, programari, llocs web o bases de dades). Aquesta garantia no cobreix la qualitat ni l'abast d'aquests serveis.
11. En el cas dels dispositius equipats amb targetes SIM, la responsabilitat del bon funcionament de la targeta SIM i els serveis GSM dins dels dispositius recau íntegrament en el proveïdor de la targeta SIM de fàbrica.

El proveïdor de la targeta SIM integrada té acords amb la majoria d'operadors de GSM arreu del món. El dispositiu requereix una connexió a Internet a través de wifi o GSM. El fabricant no garanteix que el dispositiu funcioni a tot arreu, ni que hi hagi accés wifi gratuït.

En el cas de dispositius equipats amb targetes SIM, Vasco Electronics no es fa responsable del bon funcionament de les targetes SIM diferents de la targeta SIM integrada, ni dels costos addicionals d'operadors diferents dels de l'operador de la targeta SIM integrada.

Les targetes SIM no s'han d'utilitzar fora del dispositiu. La persona que tregui la targeta SIM del dispositiu es fa responsable dels danys causats a Vasco Electronics i al proveïdor de la targeta SIM.

La infracció de les condicions d'ús de les targetes SIM, incloent-hi especialment l'extracció de la targeta SIM del dispositiu, l'ús de la targeta SIM en dispositius de tercers, l'ús de la transmissió de dades a través de la targeta SIM per a un propòsit diferent de l'ús de les funcions del dispositiu o la modificació dels dispositius de manera que sigui possible la transmissió de dades de la targeta SIM donarà lloc a la plena responsabilitat per danys i perjudicis per part de l'usuari. La responsabilitat esmentada anteriorment també s'estén a qualsevol lucre cessant o benefici no realitzat resultant

Tot i que el dispositiu utilitza tecnologia d'avantguarda per a la traducció de textos i el reconeixement de veu, els resultats produïts per aquesta funcionalitat s'han de tractar com a informació útil, no com una traducció precisa. És possible que les traduccions continguin errors. Vasco Electronics no assumeix cap responsabilitat pels danys causats per traduccions imprecises o errònies.

Zabezpečení

VAROVÁNÍ: Pečlivě si přečtěte následující pokyny, abyste minimalizovali riziko související s používáním zařízení. Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození zařízení nebo může ohrozit vaše zdraví.

- Nepoužívejte zařízení během vzletu a přistání letadla. Dodržujte veškeré pravidla stanovená posádkou. Mobilní zařízení mohou narušit palubní systémy.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých látek, chemikálií nebo výbušnin.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti ohně, žhavého uhlí, cigaretových nedopalků apod.
- Při řízení vozidla dodržujte místní pravidla týkající se používání mobilních zařízení. Neupevňujte zařízení nad airbagy.
- Zařízení by se nemělo používat při provádění určitých činností, které vyžadují vaši pozornost (např. řízení). Používání zařízení může odvádět vaši pozornost nebo omezovat vnímavost vůči okolním zvukům a vést k nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte zařízení na místech, kde je zakázáno používat mobilní zařízení (např. nemocnice). Používání zařízení může mít negativní vliv na fungování zdravotnických přístrojů, jako jsou kardiostimulátory nebo sluchadla. Před použitím zařízení v blízkosti zdravotnických přístrojů se poraďte s lékařem.
- Žádné prvky zařízení sami nerozebírejte. Zařízení nijak neupravujte ani na něj nemalujte. Pokud zařízení nefunguje správně, obraťte se na distributora.
- Baterie by se měla nabíjet v chladném a dobře větraném prostředí, mimo dosah hořlavých látek a výbušnin. Během nabíjení nenechávejte baterii zařízení bez dozoru. To platí i při dlouhodobém nabíjení zařízení, např. po mnoho hodin v noci.
- Zařízení, nabíjecí pouzdro ani nabíječku během nabíjení nezakrývejte ani zařízení nenechávejte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou ohřívače nebo trouby, ani na přímém slunečním světle (např. na okenním parapetu). Mohlo by dojít k zahřátí zařízení, což by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost baterie a dalších součástí uvnitř zařízení. Přehřátí baterie může způsobit výbuch.

- Zařízení nepoužívejte během nabíjení.
- Zařízení nabíjejte pouze pomocí nabíječky a kabelu, které jsou součástí balení. Pokud příslušenství k nabíjení není součástí balení, k nabíjení zařízení používejte pouze kompatibilní nabíjecí zařízení. Doporučené parametry nabíječky jsou uvedeny ve specifikacích zařízení na webových stránkách výrobku. Pokud si nejste jisti, zda je nabíječka kompatibilní, obraťte se na distributora nebo technickou podporu. Nekompatibilní nabíječky nemusí se zařízením fungovat, mohou způsobit opakované restartování či přehřátí zařízení, příliš pomalé nabíjení zařízení nebo mohou mít jiné neočekávané následky. Některá zařízení mohou podporovat technologii rychlého nabíjení. Chcete-li dosáhnout těch nejlepších výsledků nabíjení a zajistit správné používání baterie, nzapomeňte si vybrat nabíječku, která je vhodná pro typ vašeho zařízení.
- Použití nekompatibilní nabíječky, baterie (jsou-li vyjímatelné baterie podporovány) nebo zdroje napájení může způsobit požár či výbuch nebo může souviset s jinými riziky.
- Když je nabíjení dokončeno nebo když se zařízení nenabíjí, odpojte nabíječku od zdroje napájení.
- Chcete-li zvýšit životnost baterie, nenechávejte zařízení před nabíjením zcela vybit. Když se zobrazí první zpráva upozorňující na vybitou baterii, připojte zařízení ke zdroji napájení. Životnosti baterie prospívá, když se zařízení nabíjí na 80–90 %, nikoli na 100 %.
- **Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, ujistěte se, že je baterie před jeho odložením nabitá na 50–80 %.** Pravidelně kontrolujte úroveň nabití baterie a v případě potřeby ji dobijte. Dlouhodobé skladování nenaбитé baterie zkracuje její životnost. Pokud se plně vybité zařízení delší dobu nepoužívá, může nabíjení baterie trvat déle. Hluboké vybití způsobené dlouhodobým skladováním bez pravidelného nabíjení může také za určitých okolností způsobit zvětšení baterie.
- Zařízení obsahuje lithium-iontové baterie, což jsou citlivé součásti, které mohou v případě poškození způsobit zranění. Máte-li podezření, že mohli dojít k poškození baterie (např. v důsledku přehřátí, pádu, nárazu, zmáčknutí nebo nesprávného uložení zařízení), nepřipojujte zařízení s poškozenou baterií ke zdroji napájení (např. k nabíječce nebo nabíjecímu pouzdru).
- Zařízení neuchovávejte v blízkosti magnetických zařízení, jako jsou pevné disky, kreditní karty atd. Zařízení se může demagnetizovat.

- Děšť, vysoká vlhkost nebo jakékoli mokré prostředí či kapalina obsahují minerální látky a mohou způsobit korozi elektronických obvodů. V případě kontaktu s vodou zařízení vysušte (nepoužívejte silné zdroje tepla, jako jsou sušičky nebo ohřívače) a okamžitě kontaktujte distributora.
- Varování! V případě požáru může zařízení explodovat.
- Nepoužívejte zařízení při příliš vysokých nebo příliš nízkých teplotách. Nevystavujte jej slunečnímu záření ani vysoké vlhkosti. Podrobnosti naleznete ve specifikacích na webových stránkách výrobku.
- K čištění zařízení nepoužívejte čisticí prostředky určené pro domácnost ani vlhký hadřík, není-li v návodu k čištění jednotlivých zařízení nebo součástí zařízení poskytnutém výrobcem uvedeno jinak.
- Zařízení uchovávejte na čistém a suchém místě.
- Zařízením neházejte. Neupustěte je ani je neohýbejte.
- Nepoužívejte zařízení na místech, kde je zakázáno používat mobilní zařízení.
- Náhlavní soupravy a sluchátka by vám měla být pohodlná a neměla by tlačít. Pohodlným řešením, které zvyšuje funkčnost některých zařízení, je použití ergonomického překladače Vasco do ucha.
- Varování! Rozbitý displej a plastové nebo kovové části mohou být ostré a způsobit zranění.
- Varování! Uchovávejte mimo dosah dětí. Zařízení může být nebezpečné pro jejich zdraví, protože se skládá z malých částí, které mohou způsobit udušení.
- Elektronická mobilní zařízení používejte v souladu s místními právními předpisy.
- Výrobce nepřebírá odpovědnost za poruchy způsobené úpravami softwaru nebo hardwaru.
- Vyvarujte se připojování zařízení k nezabezpečeným nebo nedůvěryhodným sítím Wi-Fi. V případě připojení k takovým sítím by mohlo být vaše zařízení napadeno malwarem, který může poškodit vaše soubory v zařízení i samotné zařízení.
- Pravidelně aktualizujte operační systém, firmware a aplikace. Aktualizace poskytované výrobcem zařízení mohou obsahovat nové funkce a opravy, které ovlivňují bezpečnost a použitelnost zařízení.

- Oprava zařízení mimo autorizované servisní středisko výrobce povede ke ztrátě záruky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Rozebrání zařízení může způsobit jeho poškození. U některých modelů může rozebrání zařízení způsobit i ztrátu voděodolnosti.
- Zařízení je vyrobeno z různých materiálů (plast, guma, kov), které mohou u některých lidí vyvolat alergickou reakci. Tyto reakce mohou být vyvolány individuálním zdravotním stavem, kosmetikou, léky, pocením nebo jinými faktory prostředí. Dlouhotrvající kontakt zařízení s pokožkou se nedoporučuje.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte pouze suché, čisté a měkké materiály (např. hadřík z mikrovlákna). Použití chemických látek (např. alkoholu, benzenu) je zakázáno, není-li v návodu k čištění jednotlivých zařízení nebo jejich součástí poskytnutém výrobcem uvedeno jinak. Nečistěte výrobek během nabíjení.

VAROVÁNÍ! Zařízení může rušit zdravotnické implantáty. Aby se minimalizovalo riziko, udržujte vzdálenost alespoň 20 cm. Nenoste zařízení v náprsní kapse. V případě náhlé zdravotní příhody vypněte zařízení a ihned vyhledejte lékaře.

V případě poranění, kontaktu kůže s elektrolytem, spolknutí části zařízení, jakékoli alergické reakce nebo podráždění kůže po kontaktu se zařízením okamžitě vyhledejte lékaře, který stanoví diagnózu a poradí vám, jak předejít nežádoucím účinkům na zdraví.



Varování! Nevystavujte se hlasitým zvukům po delší dobu. Dlouhodobé vystavení hlasitým zvukům (i prostřednictvím sluchátek do uší) může vést k poškození sluchu. Aby nedošlo k potenciálnímu poškození zdraví, udržujte hlasitost na bezpečné úrovni. Nenastavujte hlasitost na maximální úroveň na dlouhou dobu. Mohlo by dojít k poškození sluchu nebo samotného zařízení.

Výše uvedené bezpečnostní podmínky se vztahují na všechny překladače Vasco, včetně překladačů do ucha, a na příslušenství dodávané se zařízeními, jako jsou náhlavní soupravy, sluchátka, síťové nabíječky, nabíjecí pouzdra a bezdrátové nabíječky.

Záruční podmínky

Zařízení vyrábí společnost Vasco Electronics. Záruka platí po dobu dvou (2) let od data zakoupení (pokud předpisy země, ve které bylo zařízení zakoupeno, nestanoví jinou minimální záruční dobu, přičemž v takovém případě se záruka poskytuje na tuto jinou dobu, která však nebude kratší než dva roky). Záruka se vztahuje na mechanické součásti zařízení, jeho obrazovku a vnější obal. Záruka se nevztahuje na baterii, nabíječky a karty SIM, které mohou být součástí některých zařízení. Pokud zařízení při normálním použití nefunguje správně, může společnost Vasco Electronics zařízení opravit, případně vyměnit, pokud oprava není možná. V případě opravy nebo výměny může dojít ke ztrátě osobních údajů uložených v zařízení. Společnost Vasco Electronics nepřijímá odpovědnost za ztrátu osobních nastavení, materiálů, informací atd. Výše uvedené ztráty společnost nebude kompenzovat.

Podmínky

1. Tato záruka je platná pouze při předložení originálních dokladů o koupi.
2. Tato záruka není platná v případě nesprávného používání nebo údržby zařízení. Záruka není platná v případě závad způsobených úpravami zařízení nebo softwaru, nehodami nebo mechanickým poškozením, jako je zalití tekutinou, spálení, nadměrné zatížení nebo pád.
3. Životnost baterie se časem snižuje. To neznamená závadu na baterii. Pokud dojde k výraznému zkrácení doby, po kterou baterie vydrží nabitá, doporučuje se vyměnit baterii v servisním středisku výrobce (na výměnu baterie se tato záruka nevztahuje).
4. V zařízeních s obrazovkou se mohou objevit poškozené pixely (velmi malé černé nebo bílé tečky). Nejedná se o závadu na zařízení.
5. Tato záruka neplatí v případě poškození v důsledku opravy, kterou provedla neoprávněná osoba.
6. Tato záruka neplatí v případě poškození, které způsobí viry, trojské koně nebo jakýkoli jiný špionážní software.
7. Tato záruka neplatí v případě problémů se sítí GSM.

8. Tato záruka se nevztahuje na příslušenství, zejména na baterie, nabíječky, nabíjecí pouzdra nebo náhlavní soupravy. Záruka se vztahuje pouze na překladače, včetně překladačů do ruky a do ucha.
9. Zařízení může být vybaveno integrovanou kartou SIM. Tato záruka se na kartu SIM nevztahuje.
10. Zařízení využívá služby třetích stran (např. aplikace, software, webové stránky, databáze). Tato záruka se nevztahuje na kvalitu a rozsah těchto služeb.
11. V případě zařízení vybavených kartami SIM nese odpovědnost za správné fungování karty SIM a služeb GSM v zařízeních vybavených kartou SIM výhradně dodavatel karty SIM z výroby.

Dodavatel integrované karty SIM má smlouvy s většinou operátorů GSM na celém světě. Zařízení vyžaduje připojení k internetu prostřednictvím sítě Wi-Fi nebo GSM. Výrobce nezaručuje, že zařízení bude fungovat na všech místech, ani nezaručuje volný přístup k síti Wi-Fi.

V případě zařízení vybavených kartami SIM nenese společnost Vasco Electronics žádnou odpovědnost za správné fungování jiných než integrovaných karet SIM ani za žádné dodatečné náklady účtované jinými operátory než operátorem integrované karty SIM.

Karty SIM se nesmí používat mimo zařízení. Vyjmutí karty SIM ze zařízení může vést k tomu, že osoba, která kartu vyjmula, bude odpovědná za škody způsobené společností Vasco Electronics a dodavateli karty SIM.

Porušení podmínek používání karet SIM, zejména vyjmutí karty SIM ze zařízení, používání karty SIM v zařízeních třetích stran, používání přenosu dat prostřednictvím karty SIM k jinému účelu, než je používání funkcí zařízení nebo úprava zařízení tak, aby byl možný přenos dat přes kartu SIM, vede k plné odpovědnosti za škody ze strany uživatele. Výše uvedená odpovědnost se vztahuje i na případný ušlý nebo nerealizovaný zisk.

Ačkoli zařízení využívá pro překlad textu a rozpoznávání řeči špičkovou technologii, výsledky používání této funkce je třeba považovat za užitečné informace, nikoli za přesný překlad. Překlady mohou být nepřesné. Společnost Vasco Electronics nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nepřesnými nebo nesprávnými překlady.

Sikkerhed

ADVARSEL: Læs følgende instruktioner omhyggeligt for at minimere den risiko, der er forbundet med brugen af enheden. Hvis disse regler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af enheden eller være farligt for dit helbred.

- Brug ikke enheden under start eller landing af flyet. Overhold alle regler, der er fastsat af besætningen. Mobile enheder kan forstyrre systemer om bord.
- Brug ikke enheden i nærheden af brændbare stoffer, kemikalier eller sprængstoffer.
- Brug ikke enheden i nærheden af ild, gløder, cigaretskodder osv.
- Overhold de lokale regler for brug af mobile enheder under kørslen. Monter ikke enheden over airbaggene.
- Enheden bør ikke anvendes, når du udfører visse aktiviteter, der kræver din opmærksomhed (f.eks. kørsel). Brug af enheden kan distrahere dig eller fjerne din opmærksomhed på omgivende lyde og føre til farlige situationer.
- Brug ikke enheden på steder, hvor det er forbudt at bruge mobilenheder (f.eks. hospitaler). Brug af enheden kan påvirke funktionen af medicinsk udstyr såsom pacemakere eller høreapparater. Kontakt en læge, før du bruger enheden i nærheden af medicinsk udstyr.
- Du må ikke skille enhedens dele ad på egen hånd. Enheden må ikke ændres, og den må ikke males. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du kontakte distributøren.
- Batteriet skal oplades i kølige og godt ventilerede omgivelser på afstand af brændbare stoffer og sprængstoffer. Efterlad ikke enhedens batteri uden opsyn under opladning. Dette gælder også, når enheden oplades i længere tid, f.eks. i mange timer om natten.
- Tildæk ikke enheden, opladeretuiet eller opladeren under opladning, og efterlad ikke enheden i nærheden af varmekilder som f.eks. varmeapparater eller ovne eller i stærkt sollys (f.eks. i vindueskarmen). Dette kan få enheden til at blive for varm, hvilket kan påvirke batteriets levetid og andre komponenter i enheden negativt. Overophedning af batteriet kan forårsage eksplosion.

- Brug ikke enheden under opladning.
- Oplad kun enheden med opladeren og kablet, der medfølger. Hvis opladertilbehør ikke medfølger, må enheden kun oplades med kompatible opladere. De anbefalede parametre for opladeren er angivet i enhedens specifikationer på produktwebstedet. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt din oplader er kompatibel, skal du kontakte din distributør eller teknisk support. Inkompatible opladere fungerer muligvis ikke med enheden, kan forårsage gentagne genstarter eller overophede enheden, kan oplade enheden ved for langsomt eller medføre andre uventede konsekvenser. Nogle enheder understøtter muligvis hurtig opladningsteknologi. For at få de bedste opladningsresultater og sikre korrekt brug af batteriet, skal du huske at vælge en oplader, der passer til din type enhed.
- Brug af en inkompatibel oplader, batteri (hvis udskiftelig batterier understøttes) eller strømkilde kan forårsage en brand eller eksplosion, eller kan være forbundet med andre risici.
- Når opladningen er fuldført, og når enheden ikke oplader, skal du koble opladeren fra strømkilden.
- For at optimere batteriets levetid må du ikke vente, indtil enheden er helt afladet, før du oplader den. Slut enheden til en strømkilde, når du ser den første meddelelse om lav opladning. Batterilevetiden optimeres bedst ved opladning til 80–90%, ikke 100%.
- **Hvis du ikke har planer om at bruge enheden i lang tid, skal du sørge for, at batteriet er opladet til 50-80%, før det opbevares.** Kontroller regelmæssigt batteriets opladningsniveau, og genoplad om nødvendigt. Opbevaring af et uopladet batteri i lang tid vil reducere dets levetid. Hvis en fuldt afladet enhed ikke bruges i lang tid, kan det tage længere tid at genoplade batteriet. Dyb afladning forårsaget af længere tids opbevaring uden regelmæssig opladning kan også få batteriet til at svulme op under visse omstændigheder.
- Enheden indeholder litiumionbatterier, som er følsomme komponenter, der kan forårsage personskade, hvis de beskadiges. Hvis du har mistanke om, at batteriet kan være beskadiget (f.eks. på grund af overophedning eller tab, slag, knusning eller forkert opbevaring af enheden), må enheden ikke sluttes til en strømkilde (f.eks. en oplader eller et opladeretui).
- Hold ikke enheden i nærheden af magnetiske enheder som f.eks. harddiske, kreditkort osv. Enheden kan blive afmagnetiseret.

- Regn, høj luftfugtighed eller enhver form for fugt eller væske indeholder mineralske stoffer og kan forårsage korrosion af elektroniske kredsløb. I tilfælde af oversvømmelse skal enheden tørres (brug ikke kraftige varmekilder som f.eks. tørrere eller varmeapparater), og forhandleren kontaktes straks.
- Advarsel! Enheden kan eksplodere i tilfælde af brand.
- Brug ikke enheden ved alt for høje eller alt for lave temperaturer. Udsæt den ikke for sol eller høj luftfugtighed. Detaljer kan findes i specifikationerne på produktwebstedet.
- Brug ikke husholdningsrengøringsmidler eller en fugtig klud til at rengøre enheden, medmindre andet er angivet i producentens rengøringsvejledning for de enkelte enheder eller enhedskomponenter.
- Opbevar enheden et rent og tørt sted.
- Kast ikke med enheden. Undgå at tabe den eller bøj den.
- Brug ikke enheden på steder, hvor det er forbudt at bruge mobile enheder.
- Headsettet eller øretelefonernes pasform bør være komfortabel og bør ikke udsætte ørerne for et pres. En praktisk løsning, der øger funktionaliteten af visse enheder, er at bruge en ergonomisk Vasco øretelefonoversætter.
- Advarsel! En defekt skærm og plast- eller metaldele kan være skarpe og forårsage personskade.
- Advarsel! Opbevares uden for børns rækkevidde. Enheden kan være sundhedsfarlig, da den indeholder små dele, som kan forårsage kvælning.
- Brug elektroniske mobile enheder i overensstemmelse med lokal lovgivning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for fejl, der skyldes ændringer i software eller hardware.
- Undgå at slutte enheden til ikke-sikrede eller upålidelige Wi-Fi-netværk. Hvis enheden forbindes til sådanne netværk kan den blive inficeret af malware, der kan beskadige dine filer på enheden og selve enheden.
- Opdater operativsystem, firmware og apps regelmæssigt. Opdateringer leveret af enhedsproducenten kan omfatte nye funktioner og rettelser, der påvirker enhedens sikkerhed og anvendelighed.
- Hvis du selv reparerer enheden uden for producentens autoriserede servicecenter, medfører det bortfald af garantien.

- Forsøg ikke selv at reparere enheden. Adskillelse af enheden kan beskadige den. På visse modeller kan adskillelse af enheden også medføre, at den mister sin vandtæthed.
- Enheden er fremstillet af forskellige materialer (plast, gummi, metal), der kan forårsage en allergisk reaktion hos nogle mennesker. Sådanne reaktioner kan udløses af individuelle sundhedsmæssige forhold, kosmetik, medicin, sved eller andre miljømæssige faktorer. Langvarig kontakt med huden anbefales ikke.
- Brug kun tørre, rene og bløde materialer til rengøring af enheder og tilbehør (f.eks. mikrofiberklud). Brug af kemikalier (f.eks. alkohol, benzen) er forbudt, medmindre andet er angivet i producentens rengøringsvejledning for de enkelte enheder eller enhedskomponenter. Rengør ikke produktet under opladning.

ADVARSEL! Enheden kan skabe forstyrrelser i medicinske implantater. Hold en afstand på mindst 20 cm for at minimere risikoen. Opbevar ikke enheden i din reverslomme. I nødstilfælde skal du slukke for enheden og straks søge læge.

I tilfælde af personskade, at batterivæske kommer i kontakt med huden, at en enhedskomponent sluges eller enhver allergisk reaktion eller hudirritation efter kontakt med enheden, skal du straks kontakte en læge for yderligere diagnose og råd om forebyggelse af skadelige helbredsvirkninger.



Advarsel! Undgå at blive udsat for høje lyde i længere tid ad gangen. Længere tids udsættelse for høje lyde (herunder via hovedtelefoner) kan føre til høreskader. Undgå potentiel skade på dit helbred ved at holde lydstyrken på et sikkert niveau. Indstil ikke lydstyrken til maksimumniveauet i længere tid ad gangen. Dette kan beskadige din hørelse eller selve enheden.

Ovenstående sikkerhedsbetingelser gælder for alle Vasco oversætterenheder, herunder øretelefonoversættere, samt for tilbehør, der følger med enhederne, såsom headset, hovedtelefoner, vægopladere, opladeretuier og trådløse opladere.

Garantibetingelser

Enheden er fremstillet af Vasco Electronics. Garantien dækker to (2) år fra købsdatoen (medmindre reglerne i det land, hvor enheden er købt, angiver andre minimumsperioder – i hvilket tilfælde garantien ydes for denne alternative periode, men ikke for mindre end to år). Garantien omfatter enhedens mekaniske komponenter, enhedens skærm og enhedens hylster. Garantien dækker ikke batteri, opladere og SIM-kort, der kan være inkluderet i visse enheder. Hvis enheden ikke fungerer korrekt ved normal brug, kan Vasco Electronics reparere enheden, eller udskifte den hvis en reparation ikke er mulig. Personlige data, der er gemt på enheden, kan gå tabt i tilfælde af reparation eller ombytning. Vasco Electronics påtager sig intet ansvar for tab af personlige indstillinger, materialer, oplysninger osv. Virksomheden yder ingen kompensation for ovennævnte tab.

Betingelser

1. Denne garanti gælder kun i forbindelse med de originale købsdokumenter.
2. Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af forkert brug eller vedligeholdelse af enheden. Garantien er ikke gyldig i tilfælde af fejl, der skyldes ændringer af enheden eller softwaren, ulykker eller mekaniske skader som følge af oversvømmelse, brand, unødigt belastning og tryk eller tab.
3. Batteriets levetid forringes med tiden. Dette er ikke tegn på en fejl i batteriet. Hvis der er en væsentlig reduktion i den tid, batteriet holder en opladning, anbefales det at udskifte batteriet på producentens servicecenter (batteriudskiftning er ikke dækket af denne garanti).
4. Beskadigede pixler kan forekomme på enheder med en skærm (meget små sorte eller hvide prikker). Dette er ikke en enhedsfejl.
5. Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af skader forårsaget af reparation udført af en uautoriseret person.
6. Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af skader forårsaget af vira, trojanske heste eller anden spyware.
7. Denne garanti er ikke gyldig i tilfælde af problemer med GSM-netværket.
8. Denne garanti dækker ikke tilbehør, især batterier, opladere, opladeretuier eller headset. Garantien dækker kun oversættelsesenheder, herunder håndholdte oversættere og øretelefonoversættere.

9. Enheden kan være udstyret med et integreret SIM-kort. Denne garanti omfatter ikke SIM-kortet.
10. Enheden bruger tredjepartstjenester (f.eks. programmer, software, websteder, databaser). Denne garanti dækker ikke kvaliteten og omfanget af disse tjenester.
11. For enheder udstyret med SIM-kort påhviler ansvaret for korrekt funktion af SIM-kortet og GSM-tjenesterne udelukkende leverandøren af det fabriksinstallerede SIM-kort.

Leverandøren af det integrerede SIM-kort har aftaler med de fleste GSM-operatører i hele verden. Enheden kræver en internetforbindelse via Wi-Fi- eller GSM-netværket. Producenten giver ingen garanti for, at enheden fungerer alle steder, og ej heller garanti for gratis Wi-Fi adgang.

For enheder, der er udstyret med SIM-kort, påtager Vasco Electronics sig intet ansvar for, at andre SIM-kort end det integrerede SIM-kort fungerer korrekt, eller for eventuelle yderligere omkostninger, der pålægges af andre operatører end dem, der pålægges af operatøren af det integrerede SIM-kort.

SIM-kort må ikke bruges uden for enheden. Fjernelse af SIM-kortet fra enheden kan medføre, at den person, der fjerner kortet, er ansvarlig for skader på Vasco Electronics og SIM-kortleverandøren.

Overtrædelse af vilkårene for brug af SIM-kort, herunder især fjernelse af SIM-kortet fra enheden, brug af SIM-kortet i tredjepartsenheder, brug af datatransmission via SIM-kortet til andre formål end brug af enhedens funktioner eller ændring af enheder på en sådan måde, at datatransmission muliggøres via SIM-kortet, resulterer i brugerens fulde ansvar for skader. Ovennævnte ansvarsforpligtelse omfatter også eventuelle tab af fortjeneste eller ikke-realiseret fortjeneste.

Selv om enheden anvender teknisk avanceret teknologi til tekstoversættelse og talegenkendelse, bør resultaterne af denne funktionalitet behandles som nyttige oplysninger og ikke en præcis oversættelse. Oversættelser kan være unøjagtige. Vasco Electronics påtager sig ikke ansvar for skader, der er forårsaget af unøjagtige eller upræcise oversættelser.

Sicherheit

WARNUNG: Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, um die mit der Benutzung des Geräts verbundenen Risiken zu minimieren. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Schäden am Gerät führen oder Ihre Gesundheit gefährden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht während des Starts oder der Landung eines Flugzeugs. Beachten Sie alle Anweisungen des Bordpersonals. Mobile Geräte können die Bordsysteme stören.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, Chemikalien oder Explosivstoffen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer, Glut, glimmenden Zigaretten usw.
- Beachten Sie beim Autofahren die lokalen Vorschriften bezüglich der Verwendung von mobilen Geräten. Bringen Sie das Gerät nicht über Airbags an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei bestimmten Aktivitäten, die Ihre Aufmerksamkeit erfordern (z. B. beim Autofahren). Die Interaktion mit dem Gerät kann Sie ablenken, Ihre Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen beeinträchtigen und gefährliche Situationen herbeiführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Nutzung von mobilen Geräten untersagt ist (z. B. Krankenhäuser). Die Verwendung des Geräts kann die Funktion medizinischer Geräte wie Herzschrittmacher oder Hörgeräte beeinflussen. Wenden Sie sich an einen Arzt, bevor Sie das Gerät in der Nähe medizinischer Geräte verwenden.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Modifizieren und lackieren Sie das Gerät nicht. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Händler.
- Der Akku muss an einem kühlen und gut gelüfteten Ort geladen werden, fern von brennbaren und explosiven Materialien. Lassen Sie den Akku des Geräts während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Dies gilt auch für das Aufladen des Geräts über einen längeren Zeitraum, z. B. über viele Stunden während der Nacht.

- Decken Sie das Gerät, das Ladeetui oder das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab, und lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräte oder Öfen oder bei starker Sonneneinstrahlung (z. B. auf einer Fensterbank) liegen. Dadurch kann sich das Gerät erhitzen, was sich negativ auf die Lebensdauer des Akkus und anderer Komponenten im Gerät auswirken kann. Eine Überhitzung des Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ladegerät und Kabel auf. Wenn das Ladezubehör nicht im Lieferumfang enthalten ist, laden Sie das Gerät nur mit kompatiblen Ladegeräten auf. Die empfohlenen Parameter für das Ladegerät sind in den Gerätespezifikationen auf der Produkt-Webseite angegeben. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Ladegerät kompatibel ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den technischen Support. Inkompatible Ladegeräte funktionieren möglicherweise nicht mit dem Gerät. Sie können wiederholte Neustarts oder Überhitzung des Geräts verursachen, das Gerät zu langsam laden oder andere unerwartete Folgen mit sich bringen. Einige Geräte unterstützen möglicherweise die Schnellladetechnologie. Die besten Ladeergebnisse und eine ordnungsgemäße Nutzung des Akkus erzielen Sie mit einem passenden Ladegerät für das jeweilige Gerät.
- Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts, Akkus (sofern austauschbare Akkus unterstützt werden) oder einer inkompatiblen Stromquelle besteht Brand- oder Explosionsgefahr oder es können andere Risiken entstehen.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs bzw. wenn das Gerät nicht mehr geladen wird, trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle.
- Um die Akkulaufzeit zu verbessern, warten Sie mit dem Aufladen des Geräts nicht bis zu seiner vollständigen Entladung. Schließen Sie das Gerät bereits bei der ersten Meldung zu einem niedrigen Ladestand an eine Stromquelle an. Das Laden auf 80–90 % statt auf 100 % schont den Akku und verlängert dessen Lebensdauer.
- **Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, vergewissern Sie sich, dass der Akku auf 50–80 % aufgeladen ist, bevor Sie es weglegen.** Überprüfen Sie regelmäßig den Akkuladestand, und laden Sie den Akku ggf. wieder. Wird ein nicht geladener Akku für längere Zeit gelagert,

verkürzt dies seine Lebensdauer. Wenn ein vollständig entladenes Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, kann das Laden des Akkus länger dauern. Eine Tiefentladung durch längerfristige Lagerung ohne regelmäßiges Laden kann unter Umständen auch dazu führen, dass sich der Akku aufbläht.

- Das Gerät verfügt über Lithium-Ionen-Akkus. Hierbei handelt es sich um empfindliche Komponenten, die bei Beschädigung Verletzungen verursachen können. Wenn Sie vermuten, dass der Akku beschädigt sein könnte (z. B. durch Überhitzung des Geräts oder durch Fallenlassen, Stoßen, Quetschen oder unsachgemäße Aufbewahrung), schließen Sie das Gerät mit dem beschädigten Akku nicht an eine Stromquelle (z. B. Ladegerät oder Ladeetui) an.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von magnetischen Geräten und Gegenständen wie Festplatten, Kreditkarten usw. aufbewahrt werden, da es zu einer Entmagnetisierung des Geräts kommen könnte.
- Niederschlag, hohe Luftfeuchtigkeit sowie Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten jeglicher Art können zur Korrosion der elektronischen Schaltkreise führen. Ist das Gerät nass geworden, ist, trocknen Sie es (verwenden Sie dabei keine starken Wärmequellen wie Trockner oder Heizgeräte), und wenden Sie sich umgehend an den Händler.
- Warnung! Das Gerät kann im Brandfall explodieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei übermäßig hohen oder niedrigen Temperaturen. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung und hoher Luftfeuchtigkeit aus. Nähere Einzelheiten können Sie den Spezifikationen auf der Produkt-Website entnehmen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine Haushaltsreiniger oder feuchten Tücher, es sei denn, in den Reinigungsanweisungen des Herstellers für einzelne Geräte oder Gerätekomponenten ist etwas anderes angegeben.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Werfen Sie das Gerät nicht. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, und verbieten Sie es nicht.
- Nutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Verwendung von mobilen Geräten untersagt ist.

- Das Headset oder die Ohrhörer sollten bequem sitzen und keinen Druck verursachen. Mit einem ergonomischen Übersetzungsohrhörer von Vasco können Sie die Funktionalität einiger Geräte bequem erweitern.
- Warnung! Ein defekter Bildschirm und Kunststoff- oder Metallteile können scharf sein und Verletzungen verursachen.
- Warnung! Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Die im Gerät enthaltenen Kleinteile stellen ein Gesundheitsrisiko dar, da die Teile verschluckt werden könnten und somit ein Erstickungsrisiko besteht.
- Verwenden Sie elektronische mobile Geräte immer in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Mängel, die durch Änderungen an der Hardware oder Software des Geräts verursacht wurden.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit ungesicherten oder nicht vertrauenswürdigen WLAN-Netzwerken. Bei einer Verbindung mit solchen Netzwerken kann das Gerät mit Malware infiziert werden, die Ihre Dateien auf dem Gerät und das Gerät selbst beschädigen kann.
- Aktualisieren Sie regelmäßig das Betriebssystem, die Firmware und die Apps. Aktualisierungen, die vom Gerätehersteller bereitgestellt werden, können neue Funktionen und Fehlerbehebungen enthalten, die sich auf die Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit des Geräts auswirken.
- Wenn Sie das Gerät eigenhändig von einem anderen als dem vom Hersteller autorisierten Service-Center reparieren lassen, erlischt die Garantie.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren. Beim Zerlegen des Geräts kann es beschädigt werden. Bei einigen Modellen kann das Zerlegen des Geräts auch dazu führen, dass es nicht mehr wasserdicht ist.
- Das Gerät besteht aus verschiedenen Materialien (Kunststoff, Gummi, Metall), die bei manchen Personen allergische Reaktionen hervorrufen können. Auslöser für diese Reaktionen können gesundheitliche Probleme, Kosmetika, Medikamente, Schweiß oder andere Umweltfaktoren sein. Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Gerät.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und der Zubehöerteile nur trockene, saubere und weiche Materialien (z. B. ein Mikrofasertuch). Sofern in den Reinigungshinweisen des Herstellers für einzelne Geräte oder Gerätekomponenten nichts anderes angegeben ist, ist der Einsatz von Chemikalien

(z. B. Alkohol, Benzol) verboten. Reinigen Sie Ihr Produkt nicht während des Ladevorgangs.

WARNUNG! Das Gerät kann die Funktion medizinischer Implantate beeinträchtigen. Um dieses Risiko zu minimieren, muss die Entfernung zwischen dem Gerät und medizinischen Implantaten stets mindestens 20 cm betragen. Tragen Sie das Gerät nicht in der Brusttasche. Schalten Sie in einem Notfall das Gerät sofort aus, und suchen Sie einen Arzt auf.

Bei Verletzungen, bei Hautkontakt mit Akkuflüssigkeit, bei Verschlucken eines Geräteteils oder bei allergischen Reaktionen bzw. Hautreizungen nach Kontakt mit dem Gerät suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, um sich näher untersuchen zu lassen und medizinischen Rat zur Vermeidung von Gesundheitsschäden zu erhalten.



Warnung! Setzen Sie sich nicht über längere Zeit lauten Geräuschen aus. Wenn Sie sich längerfristig lauten Geräuschen aussetzen (auch über Ohrhörer), kann das zu Gehörschäden führen. Um mögliche Gesundheitsschäden zu vermeiden, halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich. Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit hinweg auf das Maximum. Dies kann Schäden am Gerät und Ihrem Gehör verursachen.

Die oben genannten Sicherheitsbedingungen gelten für alle Vasco Translator-Geräte, einschließlich Ohrhörer-Übersetzer, sowie für Zubehör, das mit den Geräten geliefert wird, wie Headsets, Kopfhörer, Wandladegeräte, Ladeetuis und kabellose Ladegeräte.

Garantiebedingungen

Das Gerät wird von Vasco Electronics hergestellt. Die Garantie gilt für zwei (2) Jahre ab Kaufdatum (es sei denn, die Vorschriften des Landes, in dem das Gerät erworben wurde, sehen andere Mindestgarantiezeiten vor; in diesem Fall wird die Garantie für diesen alternativen Zeitraum gewährt, jedoch nicht für weniger als zwei Jahre). Die Garantie umfasst die mechanischen Komponenten des Geräts, den Bildschirm und das Gehäuse. Die Garantie gilt nicht für

Akkus, Ladegeräte und SIM-Karten, die möglicherweise im Lieferumfang einiger Geräte enthalten sind. Falls das Gerät bei normalem Gebrauch nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann Vasco Electronics das Gerät reparieren oder austauschen, falls eine Reparatur nicht möglich ist. Bei einer Reparatur oder einem Austausch können die auf dem Gerät gespeicherten persönlichen Daten verloren gehen. Vasco Electronics übernimmt keine Haftung für den Verlust persönlicher Einstellungen, Materialien, Informationen usw. Für die oben genannten Verluste gewährt das Unternehmen keinerlei Entschädigung.

Bedingungen

1. Diese Garantie gilt nur in Verbindung mit den Original-Kaufbelegen.
2. Diese Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung des Geräts. Die Garantie gilt nicht bei Schäden, die durch Veränderungen des Geräts oder der Software, durch Unfall oder durch mechanische Beschädigungen aufgrund von Nässe, Verbrennung, übermäßiger Belastung oder Sturz verursacht wurden.
3. Die Akkulaufzeit nimmt mit der Zeit ab. Dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Akkus. Wenn sich die Zeit, nach der der Akku wieder aufgeladen werden muss, erheblich verkürzt, sollten Sie den Akku im Service-Center des Herstellers austauschen lassen (der Austausch des Akkus ist nicht von dieser Garantie abgedeckt).
4. Bei Geräten mit Bildschirm können beschädigte Pixel (sehr kleine schwarze oder weiße Punkte) auftreten. Dies ist kein Gerätefehler.
5. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die infolge von Reparaturen durch nicht autorisierte Personen entstanden sind.
6. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Viren, Trojaner oder andere Spyware verursacht wurden.
7. Diese Garantie gilt nicht bei Problemen mit dem GSM-Netz.
8. Diese Garantie schließt Zubehör, insbesondere Akkus, Ladegeräte, Ladeetuis oder Headsets, nicht ein. Die Garantie gilt nur für Übersetzungsgeräte, einschließlich Handübersetzer und Ohrhörer-Übersetzer.
9. Das Gerät kann mit einer integrierten SIM-Karte ausgestattet sein. Diese Garantie schließt die SIM-Karte nicht ein.

10. Das Gerät verwendet Dienste von Drittanbietern (z. B. Apps, Software, Websites, Datenbanken). Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Qualität und den Umfang dieser Dienste.
11. Bei Geräten, die mit SIM-Karten ausgestattet sind, liegt die Verantwortung für den ordnungsgemäßen Betrieb der SIM-Karte und der GSM-Dienste innerhalb der mit SIM ausgestatteten Geräte ausschließlich beim Lieferanten der ab Werk integrierten SIM-Karte.

Der Lieferant der integrierten SIM-Karte hat Verträge mit den meisten GSM-Anbietern weltweit geschlossen. Das Gerät benötigt zur Funktion eine Internetverbindung über WLAN oder GSM. Der Hersteller garantiert weder, dass das Gerät an jedem Ort funktioniert, noch garantiert er einen kostenlosen WLAN-Zugang.

Bei Geräten, die mit SIM-Karten ausgestattet sind, übernimmt Vasco Electronics keine Haftung für das ordnungsgemäße Funktionieren anderer SIM-Karten als der integrierten SIM-Karte. Ebenso wenig kommt Vasco Electronics für zusätzliche Gebühren auf, die von anderen Anbietern als dem der integrierten SIM-Karte berechnet werden.

SIM-Karten dürfen nicht außerhalb des Geräts verwendet werden. Das Entfernen der SIM-Karte aus dem Gerät kann dazu führen, dass die Person, die die Karte entfernt, gegenüber Vasco Electronics und dem Lieferanten der SIM-Karte schadensersatzpflichtig wird.

Ein Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen für SIM-Karten, insbesondere das Entfernen der SIM-Karte aus dem Gerät, die Verwendung der SIM-Karte in Geräten von Dritten, die Nutzung der Datenübertragung über die SIM-Karte für einen anderen Zweck als die Nutzung der Gerätefunktionen oder die Veränderung von Geräten in einer Weise, die eine Datenübertragung über die SIM-Karte ermöglicht, führt zu einer vollständigen Schadensersatzpflicht des Benutzers. Die oben genannte Haftung erstreckt sich auch auf entgangene Gewinne oder nicht realisierte Gewinne.

Obwohl das Gerät modernste Technologie für Textübersetzung und Spracherkennung verwendet, sollten die Ergebnisse dieser Funktionen als hilfreiche Informationen und nicht als präzise Übersetzung behandelt

werden. Die Übersetzungen sind möglicherweise ungenau. Vasco Electronics übernimmt keine Haftung für Schäden durch ungenaue oder fehlerhafte Übersetzungen.

Turvalisus

HOIATUS! Lugege järgmisi juhiseid tähelepanelikult, et minimeerida seadme kasutamiseiga seotud riske. Nende reeglite eiramine võib põhjustada kahjustusi seadmele või olla ohtlik teie tervisele.

- Ärge kasutage seadet lennuki õhkutõusu või maandumise ajal. Järgige kõiki pardameeskonna juhiseid. Mobiilsideseadmed võivad häirida pardasüsteeme.
- Ärge kasutage seadet süttivate, keemiliste või plahvatusohtlike ainete läheduses.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, süte, sigaretkonide jms läheduses.
- Auto juhtimisel järgige kohalikke eeskirju, mis puudutavad mobiilsideseadmete kasutamist. Ärge paigaldage seadet turvapadja kohale.
- Seadet ei tohi kasutada tähelepanu nõudvate tegevuste ajal (nt autojuhtimine). Seadme kasutamine võib hajutada tähelepanu või vähendada teadlikkust ümbritsevatest helidest ja viia ohtlike olukordadeni.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus mobiilsideseadmete kasutamine on keelatud (nt haiglad). Seadme kasutamine võib mõjutada meditsiiniseadmete, nt südamestimulaatorite ja kuuldeaparaatide funktsionaalsust. Ärge kasutage seadet lennuki õhkutõusu või maandumise ajal.
- Ärge eemaldage iseseisvalt seadme osi. Ärge muutke seadet ja ärge värvige seda. Kui seade ei toimi korralikult, võtke ühendust edasimüüjaga.
- Akut tuleb laadida jahedas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas, eemal süttivatest ja plahvatusohtlikest ainetest. Ärge jätke seadme akut laadimise ajal järelevalveta. See kehtib ka siis, kui laadite seadet pikema aja jooksul, nt mitu tundi öösel.
- Ärge katke laadimise ajal seadet, laadimiskarpi ega laadijat ega jätke seadet soojusallikate, nt küttekehade või ahjude lähedusse ega eredasse päikesevalgusse (nt aknalauale). Vastasel juhul võib seade kuumeneda ning see omakorda vähendada aku ja teiste seadme osade kasutusiga. Aku ülekuumenemine võib tekitada plahvatuse.
- Ärge kasutage seadet laadimise ajal.

- Laadige seadet ainult kaasasoleva laadija ja kaabliga. Kui laadimistarvikuid ei ole komplektis, laadige seadet ainult ühilduvate laadimiseseadmetega. Laadija soovitatavad parameetrid on toodud seadme tehnilistes andmetes toote veebilehel. Kui te ei ole kindel, kas laadija ühildub, pöörduge edasimüüja või tehnilise toe poole. Mittesobivad laadijad ei pruugi seadmega töötada, võivad põhjustada korduvaid taaskäivitusi või seadme ülekuumenemist, laadida seadet liiga aeglaselt või põhjustada muid ootamatuid tagajärgi. Mõned seadmed toetavad kiirloomimist. Parimate laadimistulemuste saavutamiseks ja aku nõuetekohase kasutamise tagamiseks tuleb kindlasti valida seadme tüübile sobiv laadija.
- Mittesobiva laadija, aku (kui seadmes on eemaldatavad akud) või toiteallika kasutamine võib põhjustada tulekahju või plahvatust või olla seotud muude ohtudega.
- Kui laadimine on lõppenud ja kui seade ei lae, eemaldage laadija vooluallikast.
- Aku kasutusea pikendamiseks ärge laske akul enne laadimist täielikult tühjeneda. Ühendage seade toiteallikaga, kui kuvatakse esimene aku tühjenemise teade. Aku kasutuseale on kasulik laadida see 80–90% täis, mitte 100%.
- **Kui te ei kavatse seadet pikka aega kasutada, peab akutase olema hoiustamiseks 50–80%.** Kontrollige regulaarselt aku laetustaset ja vajaduse korral laadige seadet. Tühja aku pikaajaline hoiustamine vähendab selle kasutusiga. Kui täislaetud seadet pikka aega ei kasutata, võib aku uuesti laadimine kauem aega võtta. Aku liiga pikaajalisest regulaarse laadimiseta hoiustamisest tingitud oluline tühjenemine võib teatud tingimustes põhjustada aku paisumist.
- Seadmel on liitiumioonakud. Need on tundlikud osad, mis kahjustumisel võivad tekitada vigastusi. Kui kahtlustate, et aku võib olla kahjustatud (nt seadme ülekuumenemise, kukkumise, löögi, muljumise või ebaõige hoiustamise tõttu), ärge ühendage kahjustatud akuga seadet vooluallikaga (nt laadija või laadimiskarbiga).
- Ärge hoidke seadet magnetseadmete (nt kõvaketaste, krediitkaartide jm) lähedal. Seade võib demagnetiseeruda.
- Vihm, suur õhuniiskus või muu niiskus või vedelik sisaldavad mineraalained ning võivad rikkuda elektronahelaid. Veekahjustuse korral kuivatage seade

(ärge kasutage tugevaid soojusallikaid, näiteks kuivatit või küttekeha) ja võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

- Hoiatus! Seade võib tulekahju korral plahvatada.
- Ärge kasutage seadet liiga kõrgel või liiga madalal temperatuuril. Ärge hoidke seadet päikese käes või kõrge õhuniiskusega keskkonnas. Üksik- asjad on esitatud toote veebisaidil olevates tehnilistes andmetes.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid ega niisket lappi, kui tootja poolt üksikute seadmete või seadme komponentide kohta antud puhastusjuhistes ei ole märgitud teisiti.
- Hoidke seadet puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge seadet visake. Ärge pillake ega painutage seda.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus mobiilsideseadmete kasutamine on keelatud.
- Peakomplekti või kõrvaklappide sobivus peaks olema mugav ja ei tohiks põhjustada survet. Ergonoomilise Vasco kõrvaklappide tõlke kasutamine on mugav lahendus, mis suurendab mõne seadme funktsionaalsust.
- Hoiatus! Katkised ekraanid ja plast- või metallosad võivad olla teravad ja tekitada vigastusi.
- Hoiatus! Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Seade võib ohustada nende tervist, kuna sisaldab väikeseid osasid, mis võivad põhjustada lämbumist.
- Kasutage elektroonilisi mobiilsideseadmeid kooskõlas kohalike seadustega.
- Tootja ei võta vastutust tarkvara- või riistvaramuudatustest põhjustatud vigade eest.
- Vältige seadme ühendamist kaitsmata või ebausaldusväärsete Wi-Fi-võrkudega. Selliste võrkudega ühendamisel võib teie seadmesse sattuda pahavara, mis võib kahjustada seadmes olevaid faile ja seadet ennast.
- Uuendage regulaarselt operatsioonisüsteemi, püsivara ja rakendusi. Seadme tootja värskendustes võib olla uusi funktsioone ja parandusi, mis mõjutavad seadme turvalisust ja kasutatavust.
- Seadme iseseisev remontimine väljaspool tootja volitatud hoolduskeskust muudab garantii kehtetuks.

- Ärge proovige seadet iseseisvalt remontida. Seadme lahtivõtmine võib seda kahjustada. Mõne mudeli puhul võib seadme lahtivõtmine põhjustada ka selle veekindluse kaotust.
- Seade on valmistatud erinevatest materjalidest (plastik, kumm, metall), mis võivad mõnel inimesel põhjustada allergilist reaktsiooni. Sellised reaktsioonid võivad olla põhjustatud isiku tervislikust seisundist, kosmeetikast, ravimitest, higistamisest või muudest keskkonnateguritest. Seadme pikaajaline kokkupuude nahaga ei ole soovitatav.
- Kasutage seadme ja tarvikute puhastamiseks ainult kuivi, puhtaid ja pehmeid materjale (nt mikrokiudlapp). Keemiliste ainete (nt alkohol, benseen) kasutamine on keelatud, kui tootja poolt üksikute seadmete või seadme komponentide kohta antud puhastusjuhistes ei ole märgitud teisiti. Ärge puhastage seadet laadimise ajal.

HOIATUS! Seade võib häirida meditsiinilisi implantaate. Ohu minimeerimiseks hoidke vähemalt 20 cm vahemaad. Ärge hoidke seadet rinnataskus. Hädaolukorras lülitage seade välja ja pidage viivitamatult nõu arstiga.

Vigastuse, akuvedeliku nahale sattumise, seadme komponendi allaneelamise või mis tahes allergilise reaktsiooni või nahaärrituse korral pärast seadmega kokkupuudet pöörduge viivitamatult arsti poole, et saada edasine diagnoos ja nõu tervisekahjustuste ennetamiseks.



Hoiatus! Vältige pikemaajalist kokkupuudet valju müraga. Pikaajaline kokkupuude valju müraga (sh kõrvaklappide kaudu) võib kahjustada kuulmist. Võimalike tervisekahjustuste ennetamiseks hoidke helitugevus ohutul tasemel. Ärge hoidke helitugevust pikaajaliselt täisvõimsusel. See võib kahjustada teie kuulmist või seadet.

Ülaltoodud ohutustingimused kehtivad kõigi Vasco tõlkeseadmete, sealhulgas kõrvaklappide tõlkeseadmete, ning seadmetega kaasasolevate lisaseadmete, nagu peakomplektid, kõrvaklapid, seinalaadijad, laadimiskarbid ja juhtmevabad laadijad, kohta.

Garantiitingimused

Seadme tootja on Vasco Electronics. Garantii kestab kaks (2) aastat alates ostukuupäevast (välja arvatud juhul, kui selle riigi eeskirjad, kus seade osteti, näevad ette muu minimaalse garantiiaja – sellisel juhul kehtib garantii selle alternatiivse perioodi jooksul, kuid mitte vähem kui kaks aastat). Garantii hõlmab seadme mehaanilisi komponente, seadme ekraani ja seadme korpusi. Garantii ei hõlma akut, laadijaid ja SIM-kaarte, mis võivad olla mõne seadmega kaasas. Kui seade ei tööta normaalsel kasutusel õigesti, võib Vasco Electronics seadet remontida või selle asendada, kui remont ei ole võimalik. Seadmesse salvestatud isiklikud andmed võivad remondi või vahetuse korral kaduma minna. Vasco Electronics ei võta vastutust isiklike sätete, materjalide, teabe jms kadumise eest. Ettevõtte ei hüvita ülalnimetatud kadusid.

Tingimused

1. Käesolev garantii kehtib ainult koos algsete ostudokumentidega.
2. See garantii ei kehti, kui seadet on väärkasutatud või valesti hoitud. See garantii ei kehti, kui rikke tekitas seadme või tarkvara muutmine, õnnetus või mehaanilised kahjustused, mille põhjustas veekahjustus, tuli, liigne surve ja pinge või pillamine.
3. Aku kestvus väheneb aja jooksul. See ei viita aku veale. Kui aku laetuse kestus väheneb oluliselt, on soovitatav aku vahetada tootja teeninduskeskuses (aku vahetus ei ole käesoleva garantiiga kaetud).
4. Ekraaniga seadmetel võivad ilmneda kahjustatud pikslid (väga väikesed mustad või valged täpid). See ei ole seadme viga.
5. See garantii ei kehti juhul, kui kahju on tekkinud volitamata isiku poolt tehtud remondi tagajärjel.
6. See garantii ei kehti, kui kahju tekitas viirus, Trooja hobune või muu nuhkvara.
7. See garantii ei kehti GSM-võrgu probleemide korral.

8. Käesolev garantii ei hõlma lisaseadmeid, eelkõige akusid, laadijaid, laadimiskarpe ega kõrvaklappe. Garantii hõlmab ainult tõlkeseadmeid, sealhulgas käeshoitavaid ja kõrvaklappide tõlkeseadmeid.
9. Seadmel võib olla sisseehitatud SIM-kaart. See garantii ei kehti SIM-kaardile.
10. Seade kasutab kolmanda osapoole teenuseid (nt rakendused, tarkvara, veebisaidid, andmebaasid). Garantii ei kehti nende teenuste kvaliteedile ega talitlusele.
11. SIM-kaardiga varustatud seadmete puhul vastutab SIM-kaardi ja GSM-teenuste nõuetekohase toimimise eest SIM-kaardiga varustatud seadmetes täielikult kaasasoleva SIM-kaardi tarnija.

Integreeritud SIM-kaardi tarnijal on lepingud enamiku GSM-operaatoritega kogu maailmas. Seade vajab Interneti-ühendust Wi-Fi või GSM-i kaudu. Tootja ei garanteeri, et seade töötab igas asukohas, ega garanteeri vaba Wi-Fi juurdepääsu.

SIM-kaardiga varustatud seadmete puhul ei võta Vasco Electronics vastutust teiste SIM-kaartide kui integreeritud SIM-kaardi nõuetekohase toimimise eest ega operaatorite poolt peale integreeritud SIM-kaardi operaatori kehtestatud lisakulude eest.

SIM-kaarte ei tohi kasutada väljaspool seadet. SIM-kaardi eemaldamisega seadmest võib kaardi eemaldajale langeda vastutus Vasco Electronicsile ja SIM-kaardi tarnijale tekitatud kahju eest.

SIM-kaardi kasutamise tingimuste rikkumine (sh SIM-kaardi eemaldamine seadmest, SIM-kaardi kasutamine kolmanda osapoole seadmes, SIM-kaardi andmeedastuse kasutamine muul eesmärgil kui seadme otstarve või seadmete muutmine, et SIM-kaardi andmeedastus oleks võimalik) toob kasutajale kaasa täieliku vastutuse kahjude eest. Eespool nimetatud vastutus laieneb ka sellest tulenevale saamata jäänud või realiseerimata kasumile.

Kuigi seade kasutab teksti tõlkimiseks ja kõnetuvastuseks tiptasemel tehnoloogiat, tuleks selle funktsiooni abil saadud tulemusi käsitleda kui kasulikku teavet, mitte kui täpset tõlget. Tõlked võivad olla ebatäpsed. Vasco Electronics ei võta vastutust ebatäpsetest või ebaõigetest tõlgetest põhjustatud kahjude eest.

Seguridad

ADVERTENCIA: El usuario debe leer cuidadosamente las siguientes instrucciones para minimizar los riesgos con el uso del dispositivo. El incumplimiento de estas normas puede provocar daños en el dispositivo o suponer un riesgo para la salud.

- No utilizar el dispositivo durante el despegue o aterrizaje del avión. Respetar las normas indicadas por la tripulación. Los dispositivos móviles pueden interferir con el funcionamiento de los sistemas de a bordo.
- No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables, explosivos o productos químicos.
- No utilizar el dispositivo cerca de llamas, brasas, colillas de cigarrillos, etc.
- Se deberán respetar las normas locales sobre el uso de dispositivos móviles mientras se conduce. No colocar nunca el dispositivo encima de los airbags del vehículo.
- No se debe utilizar el dispositivo mientras se realizan determinadas actividades que requieran de la atención del usuario (por ejemplo, mientras se conduce). Interactuar con el dispositivo puede distraer al usuario o reducir su capacidad para percibir los sonidos a su alrededor y provocar situaciones peligrosas.
- No utilizar el dispositivo en sitios en los que esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos (como hospitales), ya que podría afectar al funcionamiento de equipos electrónicos y médicos como marcapasos o audífonos. Consulte a un médico antes de utilizar el dispositivo cerca de equipamiento médico.
- No desmonte ningún elemento del dispositivo por su cuenta. No modifique ni pinte el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el distribuidor.
- La batería se debe cargar en un entorno fresco y bien ventilado, lejos de materiales inflamables o explosivos. No deje la batería del dispositivo sin vigilancia mientras se está cargando. Esto incluye cuando se carga

el dispositivo durante un largo período de tiempo; por ejemplo, durante muchas horas por la noche.

- No cubra el dispositivo, el estuche de carga ni el cargador durante la carga, ni deje el dispositivo cerca de fuentes de calor, como estufas, hornos o a la luz del sol (por ejemplo, en el alféizar de una ventana). Esto puede causar que el dispositivo se caliente, lo que puede afectar negativamente a la vida útil de la batería y otros componentes del dispositivo. El sobrecalentamiento de la batería podría provocar una explosión.
- No utilice el dispositivo mientras se carga.
- Cargue el dispositivo solo con el cargador y el cable proporcionados. Si no se incluyen accesorios de carga, el dispositivo se deberá cargar únicamente con dispositivos de carga compatibles. Los parámetros recomendados del cargador figuran en las especificaciones del dispositivo en el sitio web del producto. Si no está seguro de si su cargador es compatible, consulte al distribuidor o al soporte técnico. Es posible que los cargadores no compatibles no funcionen con el dispositivo, provoquen reinicios repetidos, sobrecalienten el dispositivo, lo carguen a una velocidad demasiado baja o produzcan otras consecuencias inesperadas. Algunos dispositivos pueden ser compatibles con la tecnología de carga rápida. Para obtener los mejores resultados de carga y garantizar un uso adecuado de la batería, es importante elegir un cargador adecuado para el tipo de dispositivo.
- El uso de un cargador, una batería (si se admiten baterías extraíbles) o una fuente de alimentación no compatibles puede provocar incendios, explosiones o puede estar asociado a otros riesgos.
- Cuando se haya completado la carga y el dispositivo no se esté cargando, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Para mejorar la duración de la batería, no espere hasta que el dispositivo esté completamente descargado antes de cargarlo. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación cuando vea el primer mensaje de carga baja. La vida útil de la batería mejora al cargarlo al 80-90%, no al 100%.
- **Si no tiene pensado usar el dispositivo durante mucho tiempo, la batería debe estar cargada al 50-80% antes de guardarlo.** Compruebe regularmente el nivel de carga de la batería y recárguela si es necesario. Almacenar una batería descargada durante mucho tiempo reduce su vida útil. Si, durante mucho tiempo, no se utiliza un dispositivo completamente

descargado, puede que se tarde más en recargar la batería. La descarga profunda causada por un almacenamiento prolongado sin una carga regular también puede causar que la batería se hinche en determinadas circunstancias.

- El dispositivo contiene baterías de iones de litio, que son componentes sensibles que pueden causar lesiones si se dañan. Si se sospecha que la batería puede haberse dañado (por ejemplo, debido al sobrecalentamiento del dispositivo o al caerse, golpearse, aplastarse o almacenarse incorrectamente), no conecte el dispositivo con la batería dañada a una fuente de alimentación (por ejemplo, cargador o estuche de carga).
- Para evitar la desmagnetización, el dispositivo se debe mantener lejos de sustancias magnéticas, como discos magnéticos, tarjetas de crédito, etc.
- La lluvia, la humedad o toda clase de líquidos pueden causar la corrosión de los circuitos electrónicos. En caso de inundación, seque el dispositivo (no utilice fuentes de calor intenso, como secadores o estufas) y póngase en contacto con el distribuidor de inmediato.
- Advertencia: El dispositivo puede explotar en caso de incendio.
- No se debe usar a temperaturas excesivamente altas o excesivamente bajas, ni exponer a altos niveles de radiación solar ni de humedad. Los detalles se pueden encontrar en las especificaciones del sitio web del producto.
- Para limpiar el dispositivo, no utilice detergentes domésticos o paños humedecidos, a menos que las instrucciones de limpieza para dispositivos individuales o componentes del dispositivo proporcionados por el fabricante indiquen lo contrario.
- Mantenga el dispositivo en un lugar limpio y seco.
- El dispositivo no se debe lanzar, dejar caer ni doblar.
- No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos.
- El ajuste de los auriculares o audífonos debe ser cómodo y no debe causar presión. Una solución cómoda que aumenta la funcionalidad de algunos dispositivos es utilizar unos auriculares ergonómicos VA.
- Advertencia: Las pantallas y las piezas de plástico o metal rotas pueden tener bordes afilados y causar lesiones.

- Advertencia: Mantener fuera del alcance de los niños. El dispositivo puede ser peligroso, ya que se compone de piezas pequeñas que podrían causar atragantamiento o asfixia.
- Los dispositivos móviles electrónicos se deben usar de conformidad con lo estipulado en la legislación local.
- El fabricante no se hace responsable de las averías derivadas de modificaciones de software o hardware.
- Se debe evitar conectar el dispositivo a redes Wi-Fi no seguras o no fiables. Al conectarse a este tipo de redes, el dispositivo podría infectarse con malware que podría dañar los archivos que contiene o el dispositivo en sí.
- Actualizar regularmente el sistema operativo, el firmware y las aplicaciones. Las actualizaciones proporcionadas por el fabricante del dispositivo pueden incluir nuevas funciones y correcciones que afecten a la seguridad y el funcionamiento del dispositivo.
- Si repara el dispositivo usted mismo fuera del centro de servicio autorizado del fabricante, perderá la garantía.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo. El dispositivo puede dañarse si se desmonta. En el caso de algunos modelos, desmontar el dispositivo también puede hacer que pierda su impermeabilidad.
- El dispositivo está hecho de diversos materiales (plástico, goma, metal) que pueden causar una reacción alérgica en algunas personas. Estas reacciones pueden producirse debido a condiciones de salud individuales, cosméticos, medicamentos, transpiración u otros factores ambientales. No se recomienda el contacto prolongado del dispositivo con la piel.
- Utilice únicamente materiales secos, limpios y suaves para limpiar el dispositivo y los accesorios (por ejemplo, un paño de microfibra). El uso de productos químicos (por ejemplo, alcohol, benceno) está prohibido, a menos que las instrucciones de limpieza de los dispositivos individuales o componentes del dispositivo proporcionados por el fabricante indiquen lo contrario. No limpie el producto durante la carga.

¡ADVERTENCIA! El dispositivo puede interferir con implantes médicos. Con el fin de minimizar este riesgo, manténgalos al menos a 20cm de distancia. Se recomienda no llevar el dispositivo en el bolsillo de la solapa. En caso de emergencia, apague el dispositivo y consulte con un médico inmediatamente.

En caso de lesión, contacto de la piel con el líquido de la batería, ingestión de un componente del dispositivo, reacción alérgica o irritación de la piel tras el contacto con el dispositivo, se deberá contactar inmediatamente con un médico para recibir un diagnóstico y evitar efectos adversos para la salud.



Advertencia: Evite la exposición a ruidos fuertes durante períodos prolongados de tiempo. La exposición prolongada a ruidos fuertes (incluso a través de auriculares) puede provocar daños auditivos. Para evitar posibles daños a la salud, mantenga el volumen a un nivel seguro. No ajuste el volumen al nivel máximo durante períodos prolongados de tiempo. Esto puede dañar su audición o el propio dispositivo.

Las condiciones de seguridad anteriores se aplican a todos los dispositivos de traducción, incluidos los auriculares traductores y los accesorios suministrados con los dispositivos, como auriculares, cascos, cargadores de pared, estuches de carga y cargadores inalámbricos.

Condiciones de garantía

El dispositivo ha sido fabricado por Vasco Electronics. La garantía cubre dos (2) años a partir de la fecha de compra (a menos que la normativa del país en el que se adquirió el dispositivo establezca otros períodos mínimos de garantía, en cuyo caso la garantía se concede por este período alternativo, pero no por menos de dos años). La garantía incluye los componentes mecánicos, la pantalla y la carcasa del dispositivo. La garantía no cubre la batería, los cargadores ni las tarjetas SIM que puedan incluirse con algunos dispositivos. Si el dispositivo no funciona correctamente en las condiciones normales de uso, Vasco Electronics puede repararlo o sustituirlo si la reparación no fuera posible. Los datos personales guardados en el dispositivo pueden perderse en caso de reparación o cambio. Vasco Electronics no se hace responsable de las pérdidas de ajustes, materiales o información, ni de otro tipo de elementos personales y, de haberlas, no compensará las pérdidas descritas.

Condiciones

1. Esta garantía solo es válida junto con los documentos originales de compra.
2. Esta garantía no es válida en caso de uso o mantenimiento indebidos del dispositivo. La garantía no será válida en caso de averías causadas por modificaciones del dispositivo o del software, accidentes o daños mecánicos debido a daños causados por agua u otros líquidos, fuego, golpes o caídas.
3. La vida útil de la batería se degradará con el tiempo. Ello no significa que la batería falle. Si se produce una disminución sustancial de la duración de la carga de la batería, es aconsejable cambiarla en el centro de servicio del fabricante (la sustitución de la batería no está cubierta por esta garantía).
4. En los dispositivos con pantalla pueden aparecer píxeles dañados (puntos negros o blancos muy pequeños). No se trata de un fallo del dispositivo.
5. Esta garantía no cubre los daños causados por reparaciones realizadas por una persona no autorizada.
6. Esta garantía no cubre los daños causados por los virus, troyanos ni ningún otro tipo de software espía.
7. Esta garantía no es válida en caso de problemas con la red GSM.
8. Esta garantía no cubre los accesorios, en concreto, las baterías, los cargadores, los estuches de carga o los auriculares. La garantía solo cubre los dispositivos de traducción, incluyendo los traductores portátiles y los auriculares traductores.
9. El dispositivo puede incluir una tarjeta SIM integrada. Esta garantía no incluye la tarjeta SIM.
10. El dispositivo utiliza servicios de terceros (por ejemplo, aplicaciones, software, sitios web o bases de datos). Esta garantía no cubre la calidad y el alcance de estos servicios.
11. En el caso de los dispositivos que incluyen tarjetas SIM, la responsabilidad del correcto funcionamiento de la tarjeta SIM y los servicios GSM en los dispositivos con SIM recae en su totalidad en el proveedor de la tarjeta SIM.

El proveedor de la tarjeta SIM integrada tiene acuerdos con la mayoría de los operadores de servicios GSM del mundo. El dispositivo requiere una conexión a Internet vía Wi-Fi o GSM. El fabricante no garantiza que el dispositivo funcione en cualquier ubicación, ni garantiza el acceso Wi-Fi gratuito.

En el caso de dispositivos con tarjetas SIM, Vasco Electronics no se hace responsable del correcto funcionamiento de las tarjetas SIM distintas de la tarjeta SIM integrada, ni de los costes adicionales impuestos por operadores distintos del operador de la tarjeta SIM integrada.

Las tarjetas SIM no deben usarse fuera del dispositivo. Si se extraen, la persona que haya realizado la extracción será responsable por los posibles daños que sufra ante Vasco Electronics y ante el proveedor de la tarjeta SIM.

El incumplimiento de las condiciones de uso de las tarjetas SIM, entre otros, la extracción de la tarjeta SIM del dispositivo, el uso de la tarjeta SIM en dispositivos de terceros, el uso de la transmisión de datos a través de la tarjeta SIM para un propósito distinto del uso de las funciones del dispositivo o la modificación de los dispositivos para poder transmitir datos de la tarjeta SIM, implicará la plena responsabilidad del usuario por los daños causados a Vasco Electronics. La responsabilidad mencionada también se extiende a cualquier lucro cesante o beneficio no realizado resultante.

Aunque el dispositivo utiliza tecnología de vanguardia para la traducción de textos y el reconocimiento de voz, los resultados producidos por esta funcionalidad deben tratarse como información útil, no como una traducción precisa. Las traducciones pueden ser imprecisas. Vasco Electronics no se responsabiliza por los daños causados por traducciones imprecisas o erróneas.

Sécurité

AVERTISSEMENT : lire attentivement les instructions suivantes afin de minimiser le risque associé à l'utilisation de l'appareil. Le non-respect de ces règles risque d'endommager l'appareil ou de présenter un danger pour la santé.

- Ne pas utiliser l'appareil pendant le décollage ou l'atterrissage de l'avion. Respecter toutes les restrictions en vigueur dans l'avion. Les appareils mobiles peuvent provoquer des interférences dans les avions.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de produits inflammables, chimiques ou explosifs.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un feu, de la braise, des cigarettes ou cigares allumés, etc.
- Pendant la conduite, respecter les règles locales relatives à l'utilisation des appareils mobiles. Ne pas installer l'appareil au-dessus des coussins gonflables.
- Ne pas utiliser l'appareil lors de la pratique de certaines activités nécessitant votre attention (par exemple, la conduite). Utiliser l'appareil dans ces circonstances peut vous distraire ou vous empêcher d'entendre les bruits environnants et entraîner des situations dangereuses.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits où l'utilisation des appareils mobiles est interdite (par exemple, dans les hôpitaux). L'utilisation de l'appareil peut avoir une incidence sur le fonctionnement des dispositifs médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les appareils auditifs. Consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil à proximité d'un équipement médical.
- Ne pas tenter de démonter l'appareil soi-même. N'apporter aucune modification à l'appareil et ne pas peindre dessus. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contacter immédiatement le revendeur.
- La batterie de l'appareil doit être chargée dans un environnement frais, correctement aéré, et à l'écart des produits inflammables et explosifs. Ne pas laisser la batterie de l'appareil sans surveillance pendant la charge. Cette

consigne s'applique notamment lors d'une charge prolongée de l'appareil, par exemple pendant de nombreuses heures la nuit.

- Ne pas couvrir l'appareil, l'étui de charge ou le chargeur pendant la charge, et ne pas le laisser à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des fours ou en plein soleil (par exemple, sur un rebord de fenêtre). Cela peut entraîner la surchauffe de l'appareil, ce qui peut avoir un impact négatif sur la durée de vie de la batterie et des autres composants de l'appareil. La surchauffe de la batterie risque de provoquer une explosion.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant sa charge.
- Charger l'appareil uniquement avec le chargeur et le câble fournis. Si les accessoires de charge ne sont pas inclus, utiliser uniquement des dispositifs de charge compatibles pour charger l'appareil. Les paramètres recommandés pour le chargeur sont indiqués dans les caractéristiques techniques disponibles sur le site Web du produit. Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre chargeur, consultez votre revendeur ou l'assistance technique. Un chargeur incompatible peut ne pas fonctionner avec l'appareil, et risque de provoquer des redémarrages répétés et d'occasionner une surchauffe de l'appareil, de charger l'appareil à une vitesse insuffisante ou d'entraîner d'autres conséquences inattendues. Certains appareils peuvent prendre en charge la technologie de charge rapide. Pour optimiser la charge et garantir une utilisation correcte de la batterie, s'assurer de choisir un chargeur adapté au type d'appareil.
- L'utilisation d'un chargeur, d'une batterie (si les batteries amovibles sont prises en charge) ou d'une source d'alimentation incompatible peut provoquer un incendie ou une explosion, et entraîner d'autres risques.
- Lorsque la charge est terminée et que l'appareil ne se charge plus, débrancher le chargeur de la source d'alimentation.
- Pour améliorer la durée de vie de la batterie, ne pas attendre que l'appareil soit complètement déchargé avant de le charger. Connecter l'appareil à une source d'alimentation lorsque le premier message de charge faible s'affiche. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est préférable de charger l'appareil à 80-90 % et non à 100 %.
- **En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, s'assurer que le niveau de charge de la batterie est compris entre 50 % et 80 % avant de le ranger.** Vérifier régulièrement le niveau de charge de la batterie et la charger si nécessaire. Le stockage d'une batterie non chargée pendant une longue

période réduit sa durée de vie. Si un appareil complètement déchargé n'est pas utilisé pendant une longue période, la charge de la batterie peut prendre plus longtemps. Une décharge importante causée par un stockage prolongé sans charge régulière peut également entraîner le gonflement de la batterie dans certaines circonstances.

- L'appareil contient une batterie lithium-ion qui est un composant sensible susceptible de provoquer des blessures s'il est endommagé. Si la batterie semble endommagée (par exemple, à la suite d'une surchauffe, d'une chute, d'un choc, d'un écrasement ou d'un stockage inapproprié), ne pas brancher l'appareil dont la batterie est endommagée à une source d'alimentation (notamment un chargeur ou un étui de charge).
- Pour éviter la démagnétisation de l'appareil, éviter de le placer à proximité de composants magnétiques tels que disques durs, cartes de crédit, etc.
- La pluie, l'humidité ou tous types de liquides peuvent contenir des substances minérales susceptibles de corroder les circuits électroniques. En cas d'inondation, sécher l'appareil (ne pas utiliser de sources de chaleur puissantes telles que des sècheurs ou des radiateurs) et contacter immédiatement le distributeur.
- Avertissement ! L'appareil risque d'exploser en cas d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil si les températures sont excessivement élevées ou faibles. Ne pas exposer l'appareil aux rayons du soleil ou à des taux d'humidité élevés. Pour en savoir plus, consulter les caractéristiques techniques sur le site Web du produit.
- Ne pas utiliser de détergents ménagers ou de chiffons humides pour nettoyer l'appareil, à moins que les instructions de nettoyage des différents appareils ou composants d'appareils fournies par le fabricant n'en disposent autrement.
- Conserver l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Ne pas jeter l'appareil. Ne pas le faire tomber et ne pas le plier.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits où l'utilisation des appareils mobiles est interdite.
- Le port du casque ou des écouteurs doit être confortable et n'exercer aucune pression sur ou dans les oreilles. Une solution pratique qui améliore les fonctionnalités de certains appareils consiste à utiliser un écouteur traducteur Vasco ergonomique.

- Avertissement ! Si l'écran est endommagé, les pièces en plastique ou en métal peuvent être tranchantes et provoquer des blessures.
- Avertissement ! Garder l'appareil hors de portée des enfants. Il peut être dangereux pour leur santé, car il contient de petites pièces qui présentent un risque d'étouffement ou de suffocation.
- Utiliser les appareils mobiles électroniques conformément à la législation locale.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de panne causée par des modifications logicielles ou matérielles.
- Éviter de connecter l'appareil à des réseaux Wi-Fi non sécurisés ou non fiables. En effet, tout appareil connecté à ce type de réseaux est exposé aux programmes malveillants susceptibles d'endommager vos fichiers sur l'appareil, voire l'appareil lui-même.
- Mettre régulièrement à jour le système d'exploitation, le firmware et les applications. Les mises à jour fournies par le fabricant de l'appareil peuvent inclure de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux correctifs qui affectent la sécurité et la facilité d'utilisation de l'appareil.
- Tenter de réparer l'appareil soi-même plutôt que de confier la réparation au centre d'entretien agréé par le fabricant entraîne la perte de la garantie.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même. Le démontage de l'appareil risque d'endommager l'appareil. Dans le cas de certains modèles, le démontage de l'appareil peut également entraîner une perte de son étanchéité.
- L'appareil est fabriqué avec divers matériaux (plastique, caoutchouc, métal) susceptibles de provoquer une réaction allergique chez certaines personnes. Ces réactions peuvent être dues à des problèmes de santé individuels, l'utilisation de certains cosmétiques et de certains médicaments, la transpiration ou d'autres facteurs environnementaux. Il n'est pas recommandé de maintenir l'appareil en contact prolongé avec la peau.
- Utiliser uniquement des matériaux secs, propres et doux pour nettoyer l'appareil et les accessoires (par exemple, un chiffon en microfibre). L'utilisation de produits chimiques (alcool et benzène, par exemple) est interdite, à moins que les instructions de nettoyage des différents appareils ou composants d'appareils fournies par le fabricant n'en disposent autrement. Ne pas nettoyer votre produit pendant la charge.

AVERTISSEMENT ! L'appareil peut interférer avec les implants médicaux. Afin de minimiser le risque, maintenir une distance d'au moins 20 cm. Ne pas porter l'appareil dans une poche poitrine. En cas d'urgence, éteindre l'appareil et consulter immédiatement un médecin.

En cas de blessure, de contact du liquide de batterie avec la peau, d'ingestion d'un composant de l'appareil, de réaction allergique ou d'irritation cutanée après un contact avec l'appareil, contacter immédiatement un médecin pour un diagnostic approfondi et des conseils sur la prévention des effets indésirables sur la santé.



Avertissement ! Éviter toute exposition prolongée à des niveaux de bruit élevés. Une exposition prolongée à un niveau de bruit élevé (y compris avec des écouteurs) peut entraîner des dommages auditifs. Afin d'éviter tout risque pour la santé, maintenir le volume à un niveau raisonnable. Ne pas régler le volume au niveau maximal pendant des périodes prolongées. Cela peut endommager votre audition ou l'appareil lui-même.

Les conditions de sécurité ci-dessus s'appliquent à tous les appareils de traduction Vasco, y compris aux écouteurs traducteurs, ainsi qu'aux accessoires fournis avec les appareils, notamment les casques, les écouteurs, les chargeurs muraux, les étuis de charge et les chargeurs sans fil.

Conditions de garantie

Le produit a été fabriqué par Vasco Electronics. La garantie est de deux (2) ans à compter de la date d'achat (à moins que les réglementations du pays d'achat ne couvrent d'autres périodes de garantie minimales, auquel cas la garantie est accordée pour cette période alternative, mais pas inférieure à deux ans). La garantie inclut les composants mécaniques de l'appareil, l'écran de l'appareil et la carcasse de l'appareil. La garantie ne couvre pas la batterie, les chargeurs et les cartes SIM pouvant être incluses avec certains appareils. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement en mode d'utilisation normale, Vasco Electronics peut réparer l'appareil ou le remplacer si la réparation s'avère impossible. La réparation ou l'échange d'un appareil peut entraîner la perte des données personnelles qui y sont enregistrées. Vasco Electronics

décline toute responsabilité en cas de perte de paramètres, de documents et d'informations personnels. La société n'accorde aucune compensation pour les pertes susmentionnées.

Conditions

1. Cette garantie n'est valable que si elle est accompagnée des documents d'achat d'origine.
2. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation et un entretien inappropriés de l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une modification du matériel ou du logiciel, ni les accidents ou les dommages mécaniques dus à une inondation, un incendie, un écrasement ou une chute.
3. La durée de vie de la batterie diminue au fil du temps. Cela n'indique pas un défaut de la batterie. En cas de réduction importante de l'autonomie de la batterie, il est conseillé de la faire remplacer par le centre d'entretien du fabricant (le remplacement de la batterie n'est pas couvert par cette garantie).
4. Des pixels endommagés peuvent apparaître sur les appareils dotés d'un écran (de minuscules points noirs ou blancs). Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.
5. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés lors de la réparation de l'appareil par une personne non agréée.
6. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par des virus, des chevaux de Troie ou d'autres logiciels espions.
7. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par des problèmes relatifs au réseau de téléphonie mobile.
8. Cette garantie ne couvre pas les accessoires, en particulier les batteries, les chargeurs, les étuis de charge ou les casques. Cette garantie couvre uniquement les appareils de traduction, y compris les traducteurs portables et les écouteurs traducteurs.
9. L'appareil peut être équipé d'une carte SIM. Cette garantie ne couvre pas la carte SIM.
10. L'appareil utilise des services tiers (par exemple, des applications, des logiciels, des sites Web et des bases de données). Cette garantie ne couvre pas la qualité et le champ d'activité de ces applications.

11. Si les appareils sont équipés de cartes SIM, la responsabilité du bon fonctionnement de la carte SIM et des services de téléphonie mobiles liés aux appareils équipés de cartes SIM incombe entièrement au fournisseur de cette carte.

Le fournisseur de la carte SIM intégrée a conclu des accords avec la plupart des opérateurs de téléphonie mobile dans le monde. L'appareil doit être connecté à Internet via le réseau Wi-Fi ou de téléphonie mobile. Le fabricant ne garantit pas le fonctionnement de l'appareil en tout lieu et ne fournit aucune garantie d'accès Wi-Fi gratuit.

Dans le cas des appareils équipés de cartes SIM, Vasco Electronics décline toute responsabilité quant au bon fonctionnement des cartes SIM autres que la carte SIM intégrée, ou quant aux coûts supplémentaires imposés par les opérateurs autres que ceux imposés par l'opérateur de la carte SIM intégrée.

Les cartes SIM ne doivent pas être utilisées en dehors de l'appareil. Le retrait de la carte SIM de l'appareil peut engager la responsabilité de la personne qui retire la carte en cas de préjudices causés à Vasco Electronics et au fournisseur de la carte SIM.

Le non-respect des conditions d'utilisation des cartes SIM, notamment le retrait de la carte SIM de l'appareil, l'utilisation de la carte SIM dans des appareils tiers, l'utilisation de la transmission de données via la carte SIM à d'autres fins que l'utilisation des fonctions de l'appareil ou la modification des appareils dans le but de rendre disponible la transmission de données de la carte SIM, engage la pleine responsabilité de l'utilisateur pour les dommages causés. La responsabilité susmentionnée s'étend également à tout manque à gagner ou bénéfice non réalisé qui en résulterait.

Bien que l'appareil ait recours à une technologie de pointe pour la traduction de texte et la reconnaissance vocale, les résultats produits par cette fonctionnalité doivent être considérés comme des informations utiles et non comme une traduction précise. Les traductions peuvent contenir des erreurs. La société Vasco Electronics décline toute responsabilité en cas de dommages causés par des traductions erronées ou imprécises.

Sigurnosne informacije

UPOZORENJE: pažljivo pročitajte sljedeće upute da biste smanjili rizik povezan s upotrebom uređaja. Nepridržavanje ovih pravila može uzrokovati oštećenje uređaja ili može biti opasno za vaše zdravlje.

- Ne upotrebljavajte uređaj tijekom polijetanja ili slijetanja zrakoplova. Poštujte sva pravila koja je postavila posada. Mobilni uređaji mogu ometati rad sustava u zrakoplovu.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini zapaljivih tvari, kemikalija ili eksploziva.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini vatre, žara, opušaka itd.
- Dok vozite, pridržavajte se lokalnih pravila o upotrebi mobilnih uređaja za vrijeme vožnje. Ne postavljajte uređaj iznad zračnih jastuka.
- Uređaj nije namijenjen upotrebi tijekom određenih aktivnosti za koje je važna koncentracija (npr. vožnja). Upotreba uređaja može vam odvratiti pozornost ili otežati percepciju zvukova u okolini i može vas dovesti u opasne situacije.
- Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima gdje je zabranjena upotreba mobilnih uređaja (npr. u bolnicama). Upotreba uređaja može utjecati na rad medicinskih uređaja kao što su srčani stimulatori ili slušna pomagala. Posavjetujte se s liječnikom prije upotrebe uređaja u blizini medicinske opreme.
- Nemojte sami rastavljati uređaj ni njegove dijelove. Nemojte prilagođavati uređaj niti ga bojati. Ako uređaj ne radi ispravno, obratite se distributeru.
- Bateriju treba puniti u hladnom i dobro prozračnom okruženju podalje od zapaljivih i eksplozivnih tvari. Ne ostavljajte bateriju uređaja bez nadzora tijekom punjenja. To uključuje situaciju kada se uređaj puni dulje vrijeme, npr. mnogo sati noću.
- Uređaj, kućište za punjenje i punjač nemojte pokrivati tijekom punjenja i uređaj nemojte ostavljati blizu izvora topline kao što su grijalice, pećnice ili jako sunce (npr. na prozorskoj klupčici). Time se uređaj može zagrijati, a to može negativno utjecati na trajanje baterije i drugih komponenti u uređaju. Pregrijavanje baterije može uzrokovati eksploziju.
- Uređaj ne upotrebljavajte dok se puni.

- Uređaj puniti samo s pomoću punjača i kabla koji su s njime dostavljeni. Ako dodaci za punjenje nisu dostavljeni s uređajem, puniti ga samo s kompatibilnim uređajima za punjenje. Preporučeni parametri za punjač navedeni su u specifikacijama uređaja na web-stranici proizvoda. Ako niste sigurni je li punjač kompatibilan, posavjetujte se s distributerom ili tehničkom podrškom. Punjači koji nisu kompatibilni možda neće funkcionirati s uređajem, mogu uzrokovati opetovana ponovna pokretanja uređaja ili pregrijavanje uređaja, mogu presporo puniti uređaj ili uzrokovati druge nepredviđene probleme. Neki uređaji mogu podržavati tehnologiju za brzo punjenje. Za najbolje rezultate punjenja i pravilnu upotrebu baterije odaberite punjač koji odgovara vrsti vašeg uređaja.
- Upotreba punjača, baterije (ako su podržane odvojive baterije) ili izvora napajanja koji nisu kompatibilni s uređajem može dovesti do požara ili eksplozije ili uzrokovati druge opasne situacije.
- Kada je punjenje završeno ili se uređaj ne puni, odspojite punjač iz izvora napajanja.
- Da biste poboljšali trajanje baterije, ne čekajte da se uređaj u potpunosti isprazni prije punjenja. Uređaj spojite na izvor napajanja kada vidite prvu poruku o niskoj razini napunjenosti baterije. Trajanju baterije pogoduje punjenje do 80 – 90 %, a ne do 100 %.
- **Ako uređaj ne planirate upotrebljavati duže vrijeme, prije spremanja uređaja provjerite je li baterija napunjena na 50 % – 80 %.** Redovito provjeravajte razinu napunjenosti baterije i napunite je po potrebi. Ako baterija duže vrijeme stoji prazna, to može utjecati na njezino trajanje. Ako potpuno prazan uređaj duže razdoblje nije u upotrebi, možda će trebati duže vremena da se napuni baterija. Dubinsko pražnjenje uređaja zbog pohrane na duže vrijeme bez redovitog punjenja može u određenim okolnostima uzrokovati napuhivanje baterije.
- U uređaju se nalaze litij-ionske baterije koje su vrlo osjetljive komponente i mogu uzrokovati ozljede ako su oštećene. Ako sumnjate da je baterija možda oštećena (npr. zbog pregrijavanja uređaja ili pada, udara, gnječenja ili nepravilne pohrane), nemojte spajati uređaj s oštećenom baterijom na izvor napajanja (npr. punjač ili kućište za punjenje).
- Ne držite uređaj u blizini magnetiziranih medija kao što su tvrdi diskovi, kreditne kartice i slično. Može doći do demagnetizacije uređaja.

- Kiša, visoka vlažnost ili bilo kakva vlaga i tekućina sadrže mineralne tvari i mogu uzrokovati koroziju elektroničkih sklopova. U slučaju poplave osušite uređaj (nemojte upotrijebiti jake izvore topline kao što su sušilice ili grijalice) i odmah kontaktirajte distributera.
- Upozorenje! Uređaj može eksplodirati u slučaju požara.
- Nemojte upotrebljavati uređaj na previsokim ili preniskim temperaturama. Nemojte ga izlagati suncu ili visokim razinama vlažnosti. Pojednosti se mogu pronaći u specifikacijama na web-stranici proizvođača.
- Za čišćenje uređaja nemojte upotrebljavati deterđente za kućanstvo ili vlažnu krpu osim ako u uputama za čišćenje pojedinačnih uređaja ili komponenti uređaja koje daje proizvođač nije drugačije navedeno.
- Čuvajte uređaj na čistom i suhom mjestu.
- Nemojte bacati uređaj. Nemojte ga ispustiti ili savijati.
- Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima gdje je zabranjena upotreba mobilnih uređaja.
- Slušalice trebaju stajati udobno i ne smiju stiskati. Praktično rješenje koje povećava funkcionalnost nekih uređaja je upotreba prevoditelja s ergonomskom slušalicom Vasco.
- Upozorenje! Oštećeni zaslon, plastični ili metalni dijelovi mogu biti oštri i uzrokovati ozljede.
- Upozorenje! Držati podalje od djece. Uređaj može biti opasan za njihovo zdravlje jer se sastoji od malih dijelova koji mogu uzrokovati gušenje.
- Elektroničke mobilne uređaje upotrebljavajte u skladu s lokalnim propisima.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za kvarove uzrokovane modifikacijama softvera ili hardvera.
- Izbjegavajte povezivanje uređaja na nezaštićene ili nepouzdana Wi-Fi mreže. U slučaju povezivanja s takvim mrežama uređaj se može zaraziti zloćudnim softverom koji može oštetiti datoteke na uređaju i sam uređaj.
- Redovito ažurirajte operacijski sustav, firmver i aplikacije. Ažuriranja koja pruža proizvođač uređaja mogu obuhvaćati nove značajke i rješenja problema koji utječu na sigurnost i mogućnost upotrebe uređaja.
- Ako uređaj popravljate sami, umjesto slanja na popravak u ovlaštenu servisni centar proizvođača, gubite garanciju.

- Uređaj ne pokušavajte popraviti sami. Rastavljanje uređaja može ga oštetiti. Rastavljanjem nekih uređaja može se izgubiti i vodootpornost uređaja.
- Uređaj je izrađen od različitih vrsta materijala (plastika, guma, metal) koji kod nekih ljudi mogu izazvati alergijsku reakciju. Te se reakcije mogu pojaviti zbog različitih faktora, kao što su zdravstveno stanje pojedinca, kozmetika, upotreba lijekova, znojenje ili drugi faktori iz okoline. Ne preporučuje se duži kontakt uređaja s kožom.
- Za čišćenje uređaja i dodataka upotrebljavajte samo suhe, čiste i mekane materijale (npr. krpu od mikrovlakana). Upotreba kemikalija (npr. alkohola, benzena) zabranjena je osim ako u uputama za čišćenje pojedinačnih uređaja ili komponenti uređaja koje daje proizvođač nije drugačije navedeno. Proizvod nemojte čistiti dok se puni.

UPOZORENJE! Uređaj može uzrokovati smetnje u radu medicinskih implantata. Da bi se rizik smanjio na minimum, držite razmak od najmanje 20 cm. Ne držite uređaj u reveru. U hitnim slučajevima isključite uređaj i odmah se obratite liječniku.

U slučaju ozljede, kontakta kože s tekućinom iz baterije, gutanja komponente uređaja, alergijskih reakcija ili iritacije kože nakon kontakta s uređajem odmah kontaktirajte liječnika za daljnju dijagnozu i savjete za sprječavanje negativnih utjecaja na zdravlje.



Upozorenje! Izbjegavajte izlaganje glasnoj buci dulje vrijeme. Izlaganjem zvukovima visoke glasnoće (uključujući kroz slušalice) možete oštetiti sluh. Da biste izbjegli opasnosti po zdravlje, glasnoću držite na sigurnim razinama. Glasnoću nemojte postavljati na maksimalnu razinu na dulje razdoblje. Time možete oštetiti sluh ili sam uređaj.

Prethodno navedeni sigurnosni uvjeti odnose se na sve uređaje za prevođenje tvrtke Vasco, uključujući prevoditelje sa slušalicom, kao i na dodatke koji se isporučuju s uređajima, poput slušalica s mikrofonom, slušalica, zidnih punjača, kućišta za punjenje i bežičnih punjača.

Uvjeti jamstva

Uređaj proizvodi Vasco Electronics. Jamstvo vrijedi dvije (2) godine od datuma kupnje (osim ako propisi države u kojoj je uređaj kupljen predviđaju druga minimalna jamstvena razdoblja – u kojem slučaju se jamstvo odobrava za ovo alternativno razdoblje, ali ne kraće od dvije godine). Jamstvo obuhvaća mehaničke komponente uređaja, ekran uređaja i kućište uređaja. Jamstvo ne pokriva bateriju, punjače i SIM kartice koji se isporučuju uz neke uređaje. Ako uređaj ne radi ispravno pri normalnoj upotrebi, Vasco Electronics može popraviti uređaj ili ga zamijeniti ako popravak nije moguć. Osobni podaci pohranjeni na uređaju mogu se izgubiti u slučaju popravka ili zamjene. Vasco Electronics ne preuzima odgovornost za gubitak osobnih postavki, sadržaja, podataka itd. Tvrtka neće dati naknadu za gore navedene gubitke.

Uvjeti

1. Ovo jamstvo vrijedi samo s originalnom kupovnom dokumentacijom.
2. Ovo jamstvo prestaje biti važeće ako nepravilno upotrebljavate ili održavate uređaj. Jamstvo ne vrijedi u slučaju kvarova uzrokovanih prilagođavanjem uređaja ili softvera, nesrećama ili mehaničkim oštećenjima kao što su prodor vode ili tekućine, požar, pretjerano opterećenje ili padovi.
3. Vijek trajanja baterije s vremenom će se smanjiti. To ne ukazuje na grešku s baterijom. Ako dođe do značajnog smanjenja vremena tijekom kojeg baterija drži napunjenost, preporučljivo je promijeniti bateriju u servisnom centru proizvođača (zamjena baterije nije pokrivena ovim jamstvom).
4. U uređajima sa zaslonom mogu se pojaviti oštećeni pikseli (vrlo male crne ili bijele točkice). To nije greška na uređaju.
5. Ovo jamstvo ne vrijedi u slučaju oštećenja uzrokovanih popravkom koje je izvela neovlaštena osoba.
6. Ovo jamstvo ne vrijedi u slučaju oštećenja uzrokovanih virusima, trojanskim konjima ili bilo kojim drugim špijunskim softverom.
7. Ovo jamstvo ne vrijedi u slučaju problema s GSM mrežom.

8. Ovo jamstvo ne pokriva dodatnu opremu, posebno baterije, punjače, kućišta za punjenje ni slušalice. Jamstvo pokriva samo uređaje za prevođenje, uključujući ručne prevoditelje i prevoditelje sa slušalicom.
9. Uređaj je možda opremljen ugrađenom SIM karticom. Ovo jamstvo ne obuhvaća SIM karticu.
10. Uređaj koristi usluge trećih strana (npr. aplikacije, softver, web-stranice, baze podataka). Ovo jamstvo ne pokriva kvalitetu i opseg rada ovih usluga.
11. Kod uređaja sa SIM karticama dobavljač tvornički ugrađene SIM kartice u potpunosti je odgovoran za ispravan rad SIM kartice i GSM usluga za uređaje koji dolaze s ugrađenim SIM karticama.

Dobavljač ugrađene SIM kartice ima ugovore s većinom GSM operatera u svijetu. Za rad uređaja potrebna je internetska veza putem Wi-Fi ili GSM mreže. Proizvođač ne jamči da će uređaj funkcionirati na svakoj lokaciji, niti jamči besplatan pristup Wi-Fi mreži.

U slučaju uređaja sa SIM karticama tvrtka Vasco Electronics ne prihvaća nikakvu odgovornost za ispravno funkcioniranje SIM kartica osim integrirane SIM kartice, ni za bilo kakve dodatne troškove koje nameću operateri osim onih koje nameće operater integrirane SIM kartice.

SIM kartice se ne smiju upotrebljavati izvan uređaja. Ako se SIM kartica izvadi iz uređaja, osoba koja je izvadila karticu može biti odgovorna za naknadu štete tvrtki Vasco Electronics i dobavljaču SIM kartice.

Korisnik u potpunosti snosi odgovornost za štete nastale kršenjem uvjeta upotrebe SIM kartice, uključujući osobito uklanjanje SIM kartice iz uređaja, upotrebu SIM kartice u uređajima trećih strana, upotrebu prijenosa podataka putem SIM kartice u svrhe koje nisu upotreba funkcija uređaja ili prilagođavanje uređaja tako da prijenos podataka SIM karticom postane dostupan. Prethodno navedena odgovornost također obuhvaća bilo koji slučaj izgubljenog ili nerealiziranog profita.

Iako uređaj upotrebljava vrhunsku tehnologiju za prevođenje teksta i prepoznavanje govora, rezultate koje ova funkcija proizvodi treba tretirati kao korisne informacije, a ne kao precizan prijevod. Prijevodi mogu biti netočni. Vasco Electronics ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepreciznim ili netočnim prijevodima.

Sicurezza

AVVERTENZA: leggere attentamente le seguenti istruzioni per ridurre al minimo i rischi associati all'uso del dispositivo. La mancata osservanza di queste norme può causare danni al dispositivo o costituire un rischio per la salute.

- Non utilizzare il dispositivo durante il decollo o l'atterraggio dell'aereo. Rispettare tutte le regole stabilite dall'equipaggio. I dispositivi mobili possono interferire con i sistemi di bordo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di sostanze infiammabili, chimiche o esplosive.
- Non utilizzare il dispositivo vicino al fuoco, braci, mozziconi di sigarette ecc.
- Durante la guida, rispettare le normative locali relative all'uso dei dispositivi mobili. Non posizionare il dispositivo sopra gli airbag.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato quando si eseguono determinate attività che richiedono attenzione (ad esempio, durante la guida). L'interazione con il dispositivo può distrarre l'utente o impedirgli di sentire i suoni circostanti, causando situazioni pericolose.
- Non utilizzare il dispositivo nei luoghi in cui è vietato l'uso dei cellulari (ad esempio in ospedale). Il suo utilizzo può interferire con il funzionamento di dispositivi medici quali pacemaker e apparecchi acustici. Prima di utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchiature medicali, consultare un medico.
- Non smontare alcun componente del dispositivo in autonomia. Non modificare in alcun modo il dispositivo e non verniciarlo. Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il distributore.
- La batteria deve essere caricata in un ambiente fresco e ben ventilato, lontano da materiali infiammabili ed esplosivi. Non lasciare incustodita la batteria del dispositivo durante la ricarica, anche quando rimane sotto carica per un periodo di tempo prolungato, ad esempio durante le ore notturne.
- Non coprire il dispositivo, la custodia di ricarica o il caricabatterie durante la ricarica e non lasciare il dispositivo vicino a fonti di calore quali riscaldatori,

forni o luce solare diretta (ad esempio su un davanzale). Ciò potrebbe causare il riscaldamento del dispositivo, con conseguenze negative sulla durata della batteria e su altri componenti del dispositivo. Il surriscaldamento della batteria può causare un'esplosione.

- Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica.
- Per caricare il dispositivo utilizzare esclusivamente il caricabatterie e il cavo in dotazione. Se gli accessori di ricarica non sono inclusi, per caricare il dispositivo utilizzare esclusivamente dispositivi di ricarica compatibili. I parametri consigliati per il caricabatterie sono riportati nelle specifiche del dispositivo disponibili sul sito web del prodotto. In caso di dubbi sulla compatibilità del caricabatterie, rivolgersi al distributore o all'assistenza tecnica. I caricabatterie non compatibili potrebbero non funzionare con il dispositivo, causarne ripetutamente il riavvio o il surriscaldamento, caricare il dispositivo troppo lentamente o produrre altre conseguenze impreviste. Alcuni dispositivi possono supportare la tecnologia di ricarica rapida. Per ottimizzare i risultati di ricarica e garantire l'utilizzo corretto della batteria, ricordarsi di scegliere un caricabatterie adatto al tipo di dispositivo in uso.
- L'utilizzo di un caricabatterie, di una batteria (se sono supportate le batterie rimovibili) o di una fonte di alimentazione non compatibile può causare incendi, esplosioni o essere associato ad altri rischi.
- Quando la ricarica è completa e il dispositivo non è in carica, scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione.
- Per migliorare la durata della batteria, non attendere che il dispositivo sia completamente scarico prima di ricaricarlo. Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione quando viene visualizzato il primo messaggio di carica insufficiente. La durata della batteria migliora con una ricarica all'80-90%, e non al 100%.
- **Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, assicurarsi che la batteria sia carica al 50-80% prima di conservarlo.** Controllare regolarmente il livello di carica della batteria e, se necessario, ricaricarla. La conservazione prolungata di una batteria scarica ne riduce la durata. Se un dispositivo completamente scarico non viene utilizzato a lungo, potrebbe essere necessario più tempo per ricaricare la batteria. In determinate circostanze, se la batteria si scarica completamente perché il dispositivo rimane inutilizzato e non viene ricaricato per un periodo di tempo prolungato, potrebbe gonfiarsi.

- Il dispositivo contiene batterie agli ioni di litio, che sono componenti sensibili e, se danneggiati, possono causare lesioni. Se si sospetta che la batteria sia danneggiata (ad esempio a causa del surriscaldamento o di una caduta del dispositivo, oppure di urti, schiacciamenti o modalità di conservazione non corrette), non collegarla al caricabatterie.
- Per evitare che il dispositivo si smagnetizzi, evitare di avvicinarlo a dispositivi magnetici come dischi rigidi, carte di credito e così via.
- La pioggia, gli ambienti molto umidi e i liquidi, di qualsiasi tipo, contengono sostanze minerali che possono provocare la corrosione dei circuiti elettronici del dispositivo. In caso di allagamento, asciugare il dispositivo (non utilizzare fonti di calore intenso, come essiccatori o riscaldatori) e contattare immediatamente il distributore.
- **Avvertenza!** In caso di incendio, il dispositivo potrebbe esplodere.
- Non utilizzare il dispositivo a temperature troppo alte o troppo basse. Non esporlo alla luce solare o ad alti livelli di umidità. I dettagli sono riportati nelle specifiche disponibili sul sito web del prodotto.
- Per pulire il dispositivo non utilizzare detersivi per uso domestico o un panno umido, a meno che il produttore non fornisca istruzioni diverse per la pulizia del dispositivo specifico o dei suoi componenti.
- Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.
- Non lanciare il dispositivo. Non farlo cadere o piegarlo.
- Non utilizzare il dispositivo nei luoghi in cui è vietato l'utilizzo di dispositivi mobili.
- Una volta indossati, gli auricolari o le cuffie devono risultare confortevoli e non causare pressioni. Per aumentare in modo semplice e intuitivo le funzionalità di alcuni dispositivi è possibile utilizzare un traduttore auricolare Vasco ergonomico.
- **Avvertenza!** Il display e i componenti in plastica o metallo rotti possono essere affilati e causare lesioni.
- **Avvertenza!** Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo può essere pericoloso perché contiene parti di piccole dimensioni che, se ingerite, possono causare soffocamento.
- I dispositivi mobili elettronici devono essere utilizzati conformemente alle normative locali.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali guasti dovuti a modifiche del software o dell'hardware.
- Evitare di connettere il dispositivo a reti Wi-Fi non sicure o non attendibili poiché, su una rete di questo tipo, rischia di essere infettato da malware che possono danneggiare i file memorizzati sul dispositivo e il dispositivo stesso.
- Aggiornare regolarmente il sistema operativo, il firmware e le app. Gli aggiornamenti forniti dal produttore del dispositivo possono includere nuove funzioni e correzioni che influiscono sulla sicurezza e sull'usabilità del dispositivo.
- La riparazione autonoma del dispositivo, al di fuori di un centro di assistenza autorizzato del produttore, determina l'invalidazione della garanzia.
- Non tentare di riparare il dispositivo in autonomia. In caso di smontaggio, il dispositivo potrebbe rimanere danneggiato. Per alcuni modelli, lo smontaggio del dispositivo può anche causare la perdita dell'impermeabilità.
- Il dispositivo contiene alcuni materiali (plastica, gomma e metallo) che possono causare reazioni allergiche in alcuni soggetti. Tali reazioni possono essere innescate da condizioni di salute individuali, cosmetici, farmaci, sudorazione o altri fattori ambientali. Si sconsiglia il contatto prolungato del dispositivo con la pelle.
- Utilizzare solo materiali asciutti, puliti e morbidi per pulire il dispositivo e gli accessori (ad esempio, un panno in microfibra). L'uso di sostanze chimiche (come alcool o benzene) è vietato, a meno che non sia previsto dalle istruzioni fornite dal produttore per la pulizia di particolari dispositivi o componenti. Non pulire il prodotto durante la ricarica.

AVVERTENZA! Il dispositivo potrebbe interferire con il funzionamento degli impianti medici. Per ridurre al minimo questo rischio, mantenere una distanza di almeno 20 cm e non tenere il dispositivo nella tasca all'altezza del petto. In caso di emergenza, spegnere il dispositivo e consultare immediatamente un medico.

In caso di lesioni, contatto cutaneo con il liquido della batteria, ingestione di un componente del dispositivo, reazione allergica o irritazione cutanea dopo il contatto con il dispositivo, consultare immediatamente un medico per ottenere una diagnosi più accurata e prevenire eventuali effetti avversi per la salute.



Avvertenza! Evitare di esporsi ad alti livelli di rumore per periodi di tempo prolungati. L'esposizione prolungata a rumori forti (anche attraverso gli auricolari) può causare danni all'udito. Al fine di evitare potenziali danni alla salute, mantenere il volume a un livello sicuro. Non impostare il volume al livello massimo per periodi di tempo prolungati. Ciò potrebbe danneggiare l'udito o il dispositivo stesso.

Le precedenti condizioni di sicurezza si applicano a tutti i dispositivi di traduzione Vasco, inclusi i traduttori auricolari, oltre che agli accessori in dotazione, come cuffie, auricolari, caricabatterie da parete, custodie di ricarica e caricabatterie wireless.

Condizioni di garanzia

Il dispositivo è prodotto da Vasco Electronics. La garanzia ha una durata di due (2) anni dalla data di acquisto (a meno che le normative del Paese in cui è stato acquistato il dispositivo non prevedano un diverso periodo minimo di garanzia, nel qual caso la garanzia copre tale periodo alternativo, e comunque non meno di due anni). La garanzia include i componenti meccanici, lo schermo e l'involucro del dispositivo. La garanzia non copre la batteria, i caricabatterie e le schede SIM eventualmente incluse in alcuni dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente nell'ambito dell'uso normale, Vasco Electronics può ripararlo oppure sostituirlo, nel caso in cui la riparazione risulti impossibile. In caso di riparazione o sostituzione, i dati personali salvati sul dispositivo potrebbero andare persi. Vasco Electronics non si assume alcuna responsabilità per la perdita di impostazioni, materiali, informazioni personali e così via e non prevede alcun rimborso per tali perdite.

Condizioni

1. La presente garanzia è valida solo insieme ai documenti di acquisto originali.
2. La presente garanzia non è valida in caso di conservazione o utilizzo inappropriato del dispositivo. La garanzia non è valida in caso di guasto dovuto a modifiche del dispositivo o del software, a danni meccanici o incidenti

come penetrazione di liquidi, combustione, caduta, schiacciamento o trazione eccessivi.

3. Con il tempo, la durata della batteria diminuisce naturalmente. Ciò non indica un guasto della batteria. In caso di notevole riduzione della durata della carica della batteria, è consigliabile sostituirla presso il centro di assistenza del produttore (la sostituzione della batteria non è coperta dalla presente garanzia).
4. Nei dispositivi dotati di schermo possono comparire pixel danneggiati, come piccolissimi punti neri o bianchi. Non si tratta di un difetto del dispositivo.
5. La presente garanzia non è valida in caso di danni causati dalla sua riparazione da parte di una persona non autorizzata.
6. La presente garanzia non è valida in caso di danni provocati da virus, Trojan horse o altri software nocivi.
7. La presente garanzia non è valida in caso di problemi con la rete GSM.
8. La presente garanzia non copre gli accessori, in particolare le batterie, i caricabatterie, le custodie di ricarica o le cuffie. La garanzia copre solo i dispositivi di traduzione, inclusi i traduttori portatili e i traduttori con auricolari.
9. Se il dispositivo è dotato di una scheda SIM integrata, la presente garanzia non copre tale scheda SIM.
10. Il dispositivo utilizza servizi di terze parti (ad esempio applicazioni, software, siti web e database). La presente garanzia non copre la qualità e l'ambito di tali servizi.
11. Per i dispositivi dotati di scheda SIM, la responsabilità per il funzionamento corretto della scheda SIM e dei servizi GSM è completamente a carico del fornitore della scheda SIM.

Il fornitore della scheda SIM integrata ha stipulato accordi contrattuali con la maggior parte degli operatori GSM di tutto il mondo. Il dispositivo richiede una connessione Internet tramite una rete Wi-Fi o GSM. Il produttore non garantisce il funzionamento del dispositivo in qualsiasi posizione, né l'accesso Wi-Fi gratuito.

Per i dispositivi dotati di scheda SIM, Vasco Electronics declina qualsiasi responsabilità per il corretto funzionamento di schede SIM diverse da quella integrata o per gli eventuali costi aggiuntivi imposti da operatori diversi da quelli della scheda SIM integrata.

Tale scheda SIM non deve essere utilizzata all'esterno del dispositivo. Se la scheda SIM viene rimossa dal dispositivo, la persona che la rimuove è responsabile per gli eventuali danni causati a Vasco Electronics e all'operatore della scheda SIM.

In caso di violazione delle condizioni di utilizzo delle schede SIM, compresi in particolare la rimozione della scheda SIM dal dispositivo, l'utilizzo della scheda SIM in dispositivi di terzi, l'utilizzo della funzione di trasmissione della scheda SIM per scopi diversi dall'uso delle funzioni del dispositivo o la modifica del dispositivo in modo da consentire la trasmissione di dati tramite la scheda SIM, la responsabilità per gli eventuali danni causati è completamente a carico dell'utente. Tale responsabilità si estende anche alle eventuali perdite di profitto o di opportunità di profitto che ne derivano.

Anche se il dispositivo utilizza una tecnologia all'avanguardia per la traduzione del testo e il riconoscimento vocale, i risultati prodotti da tale funzionalità devono essere considerati solo come informazioni utili, non come una traduzione attendibile. Le traduzioni potrebbero non essere accurate. Vasco Electronics non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati da traduzioni errate o imprecise.

Drošība

BRĪDINĀJUMS. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus, lai pēc iespējas samazinātu ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Neievērojot šos noteikumus, var tikt bojāta ierīce vai arī nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- Neizmantojiet šo ierīci lidmašīnas pacelšanās un nolaišanās laikā. Ievērojiet visus apkalpes locekļu sniegtos norādījumus. Mobilās ierīces var traucēt lidaparāta sistēmu darbībai.
- Nelietojiet ierīci uzliesmojošu, ķīmisku vai eksplozīvu vielu tuvumā.
- Nelietojiet ierīci uguns, dzirksteļu, cigarešu utt. tuvumā.
- Transportlīdzekļa vadīšanas laikā ievērojiet vietējos noteikumus saistībā ar mobilo ierīču lietošanu. Nenovietojiet ierīci virs gaisa spilveniem.
- Ierīci nedrīkst lietot, kad veicat noteiktas darbības, kurām nepieciešama jūsu uzmanība (piem., vadīt transportlīdzekli). Darbošanās ar ierīci var novērst jūsu uzmanību vai mazināt apkārtējo skaņu uztveri un radīt bīstamas situācijas.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur mobilo ierīču lietošana ir aizliegta (piem., slimnīcās). Ierīču lietošana var ietekmēt medicīnisko ierīču, piem., sirdsdarbības stimulatoru vai dzirdes aparātu, darbību. Izmantojot ierīci medicīnas aprīkojuma tuvumā, konsultējieties ar ārstu.
- Neizjauciet nevienu ierīces elementu pats. Nemodificējiet ierīci un nekrāsojiet to. Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar izplatītāju.
- Akumulators ir jālādē vēsā un labi ventilētā vidē, kur nav uzliesmojošu un eksplozīvu vielu. Lādējot neatstājiet ierīces akumulatoru bez uzraudzības. Tas attiecas arī uz gadījumiem, ja ierīce tiek uzlādēta ilgākā laika periodā, piemēram, vairākas stundas naktī.
- Neapsedziet ierīci, uzlādes futrāli vai lādētāju uzlādes laikā un neatstājiet ierīci tuvu karstuma avotam, piemēram, sildītājiem vai krāsnīm, vai tiešos saules staros (piemēram, uz palodzes). Šādi ierīce var sakarst, un tas var negatīvi ietekmēt akumulatora un citu ierīces komponentu darbības laiku. Akumulatora pārkaršana var izraisīt sprādzienu.
- Nelietojiet ierīci uzlādes laikā.

- Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju un vadu. Ja uzlādes piederumi nav iekļauti, ierīces uzlādei izmantojiet tikai saderīgas uzlādes ierīces. Ieteicamie lādētāja parametri atrodami ierīces specifikācijās produkta tīmekļa vietnē. Ja neesat pārliecināts, vai jūsu lādētājs ir saderīgs, sazinieties ar izplatītāju vai tehnisko atbalstu. Nesaderīgi lādētāji ar ierīci var nestrādāt, tie var izraisīt atkārtotu ierīces restartēšanos vai pārkaršanu, ierīces uzlāde var būt ļoti lēna, kā arī var rasties citas neparedzamas sekas. Dažas ierīces var atbalstīt ātrās uzlādes tehnoloģiju. Vislabākajiem uzlādes rezultātiem un pareizai akumulatora lietošanai izvēlieties jūsu ierīces veidam piemērotu lādētāju.
- Nesaderīgu lādētāju, akumulatoru (ja tiek atbalstīti noņemami lādētāji) vai strāvas avotu izmantošana var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju, vai citus riskus.
- Kad uzlāde ir pabeigta un kamēr ierīce netiek lādēta, atvienojiet lādētāju no strāvas avota.
- Lai uzlabotu akumulatora darbības laiku, pirms uzlādes negaidiet, līdz ierīce ir pilnībā izlādējusies. Pievienojiet ierīci strāvas avotam, kad redzat pirmo ziņojumu par zemu uzlādes līmeni. Akumulatora darbības laiku uzlabo uzlāde līdz 80–90%, nevis 100%.
- **Ja plānojat ierīci ilgstoši nelietot, pirms uzglabāšanas pārbaudiet, vai akumulators ir uzlādēts līdz 50–80%.** Regulāri pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet atkārtoti. Neuzlādēta akumulatora ilgstoša glabāšana samazina tā darbības laiku. Ja pilnībā izlādēta ierīce netiek ilgstoši lietota, iespējams, būs nepieciešams ilgāks laiks, lai atkārtoti uzlādētu akumulatoru. Pilnīga izlāde, kas radusies ilgstošas glabāšanas dēļ bez regulāras uzlādes, noteiktos apstākļos var izraisīt arī akumulatora uzbriešanu.
- Ierīcē ir litija jonu akumulatori, kas ir sensitīvi komponenti un, ja tie ir bojāti, var izraisīt savainojumus. Ja jums ir aizdomas, ka akumulators varētu būt bojāts (piemēram, ierīces pārkaršanas vai nomešanas, trieciena, saspiešanas vai nepareizas uzglabāšanas dēļ), nepievienojiet ierīci ar bojāto akumulatoru strāvas avotam (piemēram, lādētājam vai uzlādes futrālīm).
- Neturiet ierīci magnētisku ierīču, piem., cieto disku, kredītkaršu utt., tuvumā. Ierīce var tikt atmagnetizēta.
- Lietus, liels mitrums vai jebkāda veida slapjums vai šķidrums saturošas minerālvielas var izraisīt elektronisko shēmu koroziju. Nogremdēšanas

gadījumā nožāvējiet ierīci (neizmantojiet spēcīga karstuma avotus, piemēram, žāvētājus vai sildītājus) un nekavējoties sazinieties ar izplatītāju.

- Brīdinājums. Aizdegoties ierīce var uzsprāgt.
- Neizmantojiet ierīci pārmērīgi augstā vai pārmērīgi zemā temperatūrā. Nepakļaujiet ierīci saules iedarbībai vai lielam mitrumam. Sīkāka informācija atrodama specifikācijās produkta tīmekļa vietnē.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet sadzīves tīrīšanas līdzekļus vai mitru drānu, izņemot gadījumus, kad ražotāja sniegtajās atsevišķu ierīču vai ierīces sastāvdaļu tīrīšanas instrukcijās norādīts citādi.
- Glabājiet ierīci tīrā un sausā vietā.
- Nemetiet ierīci. Sargājiet no nokrišanas un nelieciet to.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur mobilo ierīču lietošana ir aizliegta.
- Austiņām vai ieaušiem ērti jāpieguļ un tie nedrīkst spiest. Ērts risinājums dažu ierīču darbības uzlabošanai ir ergonomisko Vasco ieausu tulkotāja izmantošana.
- Brīdinājums. Saplīsis displejs un plastmasas vai metāla detaļas var būt asas un izraisīt savainojumu.
- Brīdinājums. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ierīce var būt bīstama viņu veselībai, jo tā satur mazas detaļas, kas var izraisīt aizrīšanos vai nosmakšanu.
- Lietojiet elektroniskās mobilās ierīces atbilstoši vietējiem tiesību aktiem.
- Ražotājs neatbild par programmatūras vai aparatūras modifikāciju radītām kļūmēm.
- Nepievienojiet ierīci nedrošiem vai neuzticamiem Wi-Fi tīkli. Pievienojieties šādiem tīkliem, jūsu ierīci var inficēt ļaunatūra, kad var nodarīt kaitējumu jūsu ierīcē esošajiem failiem vai pašai ierīcei.
- Regulāri veiciet operētājsistēmas, programmaparatūras un lietotņu atjaunināšanu. Ierīces ražotāja nodrošinātie atjauninājumi var ietvert jaunas funkcijas un labojumus, kas ietekmē ierīces drošību un lietojamību.
- Pašrocīga ierīces labošana citviet, nevis ražotāja pilnvarotajā apkopes centrā, anulē garantiju.
- Nemēģiniet labot ierīci pats. Izjaucot ierīce var tikt sabojāta. Daži modeļi izjaukšanas rezultātā var zaudēt savas ūdensizturības īpašības.

- Ierīces izgatavošanā izmantoti dažādi materiāli (plastmasa, gumija, metāls), kas dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģisku reakciju. Šo reakciju var veicināt individuālas veselības problēmas, kosmētika, zāles, svīšana vai citi vides faktori. Nav ieteicams ilgstoši turēt ierīci pie ādas.
- Izmantojiet tikai sausus, tīrus un mīkstus materiālus, lai tīrītu ierīci un piederumus (piem., mikrošķiedras drānu). Ķīmisko vielu (piemēram, spirta, benzola) lietošana ir aizliegta, izņemot gadījumus, kad ražotāja sniegtajās atsevišķu ierīču vai ierīces sastāvdaļu tīrīšanas instrukcijās norādīts citādi. Netīriet ierīci uzlādes laikā.

BRĪDINĀJUMS. Ierīce var traucēt medicīnas implantu darbību. Lai samazinātu risku, nodrošiniet vismaz 20 cm attālumu. Neglabājiet ierīci krūšu kabatiņā. Ārkārtas gadījumā izslēdziet ierīci un nekavējoties sazinieties ar ārstu.

Ja ir trauma, ja akumulatora šķidrums nonāk saskarē ar ādu, norīts ierīces komponents vai rodas jebkāda alerģiska reakcija vai ādas kairinājums pēc saskares ar ierīci, nekavējoties sazinieties ar ārstu diagnozes saņemšanai un konsultācijai par negatīvas ietekmes uz veselību novēršanu.



Brīdinājums. Izvairieties no ilgstošas atrašanās skaļu trokšņu ietekmē. Ilgstoša klausīšanās lielā skaļumā (arī ar ieaušiem) var bojāt dzirdi. Lai novērstu iespējamo kaitējumu veselībai, noregulējiet skaļumu drošā līmenī. Ilgstoši neizmantojiet skaļumu maksimālajā līmenī. Tas var bojāt jūsu dzirdi vai pašu ierīci.

Iepriekš minētie drošības nosacījumi attiecas uz visām Vasco tulkotāju ierīcēm, ieskaitot ieaušu tulkotājus, kā arī uz ierīcēm, kuras tiek piegādātas kopā ar piederumiem, piemēram, austiņām, galvas telefoniem, strāvas lādētājiem, uzlādes futrāli un bezvadu lādētājiem.

Garantijas nosacījumi

Ierīces ražotājs ir Vasco Electronics. Garantiju piemēro divus (2) gadus no iegādes datuma (izņemot gadījumus, kad tās valsts noteikumi, kurā ierīce tika iegādāta, paredz citus minimālos garantijas periodus – tādā gadījumā garantija tiek attiecināta uz šo citu periodu, bet ne mazāk kā diviem gadiem). Garantija attiecas uz ierīces mehāniskajām komponentēm, ierīces ekrānu un ierīces

karkasu. Garantija neattiecas uz akumulatoru, lādētājiem un SIM kartēm, kas var būt iekļautas dažu ierīču komplektācijā. Ja ierīce parastas lietošanas laikā nedarbojas pareizi, Vasco Electronics var salabot ierīci vai nomainīt to, ja labošana nav iespējama. Remonta vai nomaiņas laikā ierīcē saglabātie personas dati var tikt pazaudēti. Vasco Electronics neatbild par personīgo iestatījumu, materiālu, informācijas utt. zudumu. Par iepriekšminētajiem zudumiem uzņēmums kompensācijas neizmaksās.

Nosacījumi

1. Šī garantija ir derīga tikai kopā ar oriģinālajiem iegādes dokumentiem.
2. Šī garantija nav derīga ierīces nepiemērotas lietošanas vai uzturēšanas gadījumā. Šī garantija nav derīga tādu kļūdu gadījumā, kas radušās no ierīces vai programmatūras modificēšanas, negadījumiem vai mehāniskiem bojājumiem, piem., nogremdēšanas, dedzināšanas, nepiemērotas slodzes, deformācijas vai nomešanas dēļ.
3. Akumulatora darbības laiks laika gaitā pasliktināsies. Tas nenozīmē, ka akumulatoram ir defekts. Ja akumulatora darbības laiks būtiski samazinās, ieteicams akumulatoru nomainīt ražotāja servisa centrā (šī garantija neattiecas uz akumulatora nomaiņu).
4. Ierīcēs ar ekrānu var parādīties bojāti pikseli (ļoti mazi melni vai balti punktiņi). Tas nenozīmē, ka ierīcei ir defekts.
5. Šī garantija nav derīga, ja bojājums iestājies neautorizētas personas veikta remonta rezultātā.
6. Šī garantija nav derīga, ja bojājumi radušies vīrusu, Trojas zirgu vai jebkuras citas spiegrammatūras darbības rezultātā.
7. Šī garantija nav derīga, ja rodas problēmas ar GSM tīklu.
8. Šī garantija neattiecas uz piederumiem, jo īpaši akumulatoriem, lādētājiem, uzlādes futrāļiem un austiņām. Garantija attiecas tikai uz tulkošanas ierīcēm, jo īpaši portatīvajiem tulkotājiem un ielaušu tulkotājiem.
9. Ierīce var būt aprīkota ar integrētu SIM karti. Šī garantija neattiecas uz SIM karti.
10. Ierīce izmanto trešo personu pakalpojumus (piemēram, lietotnes, programmatūru, tīmekļa vietnes, datubāzes). Šī garantija neattiecas uz šādu pakalpojumu kvalitāti un apmēru.

11. Ar SIM kartēm aprīkotām ierīcēm atbildību par SIM kartes un GSM pakalpojumu pareizu darbību ar SIM karti aprīkotās ierīcēs pilnībā uzņemas ražotnes SIM kartes piegādātājs.

Integrētās SIM kartes piegādātājam ir līgumi ar lielāko daļu GSM operatoriem visā pasaulē. Ierīcei ir nepieciešams interneta savienojumus, izmantojot Wi-Fi vai GSM. Ražotājs negarantē ierīces darbību jebkurā atrašanās vietā, kā arī negarantē piekļuvi bezmaksas Wi-Fi tīklam.

Attiecībā uz ar SIM kartēm aprīkotām ierīcēm Vasco Electronics neatbild par citu SIM karšu, kas nav integrētā SIM karte, pareizu darbību vai par jebkādam operatoru piemērotām papildu izmaksām, izņemot tās, ko piemēro integrētās SIM kartes operators.

SIM kartes nedrīkst izmantot ārpus ierīces. Ja no ierīces ir izņemta SIM karte, persona, kas izņēmusi karti, var būt atbildīga par zaudējumu kompensēšanu uzņēmumam Vasco Electronics un SIM kartes piegādātājam.

Ja tiek konstatēti SIM karšu lietošanas noteikumu pārkāpumi, tostarp SIM kartes izņemšana no ierīces, SIM kartes lietošana trešās personas ierīcēs, datu pārraide SIM kartē ar citu mērķi, kas nav ierīces funkcijas, vai ierīces modificēšana tādā veidā, lai būtu pieejama datu pārraide, izmantojot SIM karti, persona ir pilnībā atbildīga par lietotāja zaudējumu kompensēšanu. Iepriekš minētā atbildība attiecas arī uz jebkādu tā rezultātā negūto vai nerealizēto peļņu.

Lai gan ierīcē teksta tulkošanai un runas atpazīšanai izmanto jaunākās tehnoloģijas, šīs funkcijas sniegtie rezultāti ir jāuzskata par noderīgu informāciju, nevis precīzu tulkojumu. Tulkojumi var būt kļūdaini. Vasco Electronics neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas radies neprecīzu vai kļūdainu tulkojumu rezultātā.

Sauga

ĮSPĖJIMAS. Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, kad su įrenginio naudojimu susijusi rizika būtų kuo mažesnė. Nesilaikydami šių taisyklių, galite sugadinti įrenginį arba gali kilti pavojus jūsų sveikatai.

- Nenaudokite įrenginio lėktuvui kylant ar leidžiantis. Laikykitės visų įgulos nustatytų taisyklių. Mobilieji įrenginiai gali trikdyti lėktuvo sistemų veikimą.
- Nenaudokite įrenginio šalia degių, cheminių ar sprogstamųjų medžiagų.
- Nenaudokite įrenginio šalia ugnies, žarijų, cigarečių nuorūkų ir pan.
- Vairuodami laikykitės vietoje galiojančių taisyklių dėl mobiliųjų įrenginių naudojimo. Nemontuokite įrenginio virš oro pagalvių.
- Nenaudokite įrenginio atlikdami tam tikrus veiksmus, kuriems turite skirti visą dėmesį (pvz., vairuodami). Įrenginio naudojimas gali atitraukti jūsų dėmesį ar trukdyti suvokti aplinkinius garsus ir sukelti pavojingą situaciją.
- Nenaudokite jo vietose, kuriose draudžiama naudoti mobiliuosius įrenginius (pvz., ligoninėse). Įrenginio naudojimas gali turėti įtakos medicininių įrenginių, pvz., širdies stimuliatorių ar klausos aparatų, veikimui. Prieš naudodami įrenginį šalia medicininės įrangos, pasitarkite su gydytoju.
- Neišmontuokite jokių įrenginio elementų patys. Nemodifikuokite ir nedažykite įrenginio. Jei įrenginys neveikia tinkamai, kreipkitės į platintoją.
- Baterija turi būti įkraunama vėsioje ir gerai vėdinamoje aplinkoje, atokiau nuo degiųjų ir sprogstamųjų medžiagų. Įkrovimo metu nepalikite įrenginio baterijos be priežiūros. Tai taikoma ir tada, kai įrenginys įkraunamas ilgesnį laiką, pvz., daug valandų naktį.
- Įkraudami neuždenkite įrenginio, įkrovimo dėklo ar įkroviklio ir nepalikite įrenginio šalia šilumos šaltinių, pvz., šildytuvų, orkaitių ar tiesioginėje saulėkaitoje (pvz., ant palangės). Įrenginys gali įkaisti, o tai gali neigiamai paveikti baterijos ir kitų įrenginio komponentų veikimo laiką. Perkaitusi baterija gali sprogti.
- Nenaudokite įrenginio įkrovimo metu.

- Įkraukite įrenginį tik naudodami pateiktą įkroviklį ir kabelį. Jei įkrovimo prietai netiekiami, įkraukite įrenginį tik suderinamais įkrovimo įrenginiais. Rekomenduojami įkroviklio parametrai nurodyti gaminio interneto svetainėje pateiktose įrenginio specifikacijose. Jei kyla abejonių dėl įkroviklio suderinamumo, kreipkitės į platintoją arba techninės pagalbos tarnybą. Nesuderinami įkrovikliai gali neveikti su šiuo įrenginiu, sukelti pakartotinį paleidimą iš naujo ar įrenginio perkaitimą, per lėtai įkrauti įrenginį arba gali būti kitų netikėtų pasekmių. Kai kurie įrenginiai gali palaikyti spartaus įkrovimo technologiją. Kad užtikrintumėte geriausius įkrovimo rezultatus ir tinkamą baterijos naudojimą, rinkitės įkroviklį, kuris yra tinkamas jūsų įrenginio tipui.
- Naudojant nesuderinamą įkroviklį, bateriją (jei palaikomos išimamos baterijos) ar maitinimo šaltinį, gali kilti gaisras ar sprogimas arba kita rizika.
- Jei įkrovimas užbaigtas ir jei įrenginys neįkraunamas, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.
- Kad baterija veiktų kuo ilgiau, nelaukite, kol įrenginys visiškai išsikraus. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio tuomet, kai pamatysite pirmąjį žemo įkrovimo lygio pranešimą. Bateriją naudosisite ilgiau, jei įkrausite iki 80–90 proc., o ne iki 100 proc.
- **Jei įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką, prieš jį padėdami įsitikinkite, kad baterija įkrauta iki 50–80 proc.** Reguliariai tikrinkite baterijos įkrovos lygį ir, jei reikia, įkraukite. Ilgai laikant bateriją neįkrautą, sutrumpės jos eksploataavimo laikas. Jei visiškai išsikrovęs įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, baterijos įkrovimas gali užtrukti ilgiau. Jei ilgą laiką nenaudojamas įrenginys reguliariai neįkraunamas, tam tikromis aplinkybėmis dėl gilaus išsikrovimo baterija gali išsipūsti.
- Įrenginyje esanti ličio jonų baterija yra jautrus komponentas, kurį sugadinus galima susižaloti. Jei įtariate, kad baterija galėjo būti pažeista (pvz., dėl įrenginio perkaitimo, numetimo, smūgio, sutraiškymo ar netinkamo laikymo), neprijunkite įrenginio su pažeista baterija prie maitinimo šaltinio (pvz., įkroviklio ar įkrovimo dėklo).
- Nelaikykite įrenginio šalia magnetinių įrenginių, pvz., standžiųjų diskų, kredito kortelių ir kt., nes įrenginys gali būti išmagnetintas.
- Lietaus vanduo, didelė drėgmė, t. y. bet kokia drėgmė ar skystis turi mineralinių medžiagų, todėl gali sukelti elektroninių grandinių koroziją. Užpylimo atveju išdžiovinkite įrenginį (nenaudokite stiprių šilumos šaltinių, pvz., džiovintuvų ar šildytuvų) ir nedelsdami susisiekite su platintoju.

- Įspėjimas! Kilus gaisrui įrenginys gali sprogti.
- Nenaudokite įrenginio pernelyg aukštoje arba pernelyg žemoje temperatūroje. Nelaikykite jo saulėkaitoje ar vietoje, kuriai būdinga didelė drėgmė. Išsamią informaciją rasite interneto svetainėje pateiktose specifikacijose.
- Įrenginio valymui nenaudokite buitinių ploviklių ar drėgnos šluostės, nebent gamintojo pateiktose atskirų įrenginių ar jų komponentų valymo instrukcijose nurodyta kitaip.
- Laikykite jį švarioje ir sausoje vietoje.
- Nemeskite įrenginio. Nenumeskite ir nesulenkite įrenginio.
- Nenaudokite jo vietose, kuriose draudžiama naudoti mobiliuosius įrenginius.
- Ausinės ar ausinukai turi būti patogūs ir nespauti. Patogus sprendimas, padidinantis kai kurių įrenginių funkcionalumą, yra naudoti ergonomišką „Vasco“ ausinių vertyklę.
- Įspėjimas! Skilęs ekranas ir lūžusios plastikinės ar metalinės dalys gali būti aštrios ir gali sužeisti.
- Įspėjimas! Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginys gali būti pavojingas jų sveikatai, nes jame yra mažų dalių, dėl kurių vaikas gali užspringti arba uždusti.
- Naudokite elektroninius mobiliuosius įrenginius vadovaudamiesi vietos įstatymais.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už gedimus, atsiradusius dėl programinės ar techninės įrangos modifikacijų.
- Stenkitės nesujungti prietaiso su neapsaugotais arba nepatikimais belaidžio ryšio tinklais. Prijungus prie tokių tinklų, jūsų įrenginys gali būti užkrėstas kenkėjiškomis programomis, kurios gali pakenkti įrenginyje esantiems failams ir pačiam įrenginiui.
- Reguliariai naujinkite operacinę sistemą, programinę-aparatinę įrangą ir programas. Įrenginio gamintojo tiekiamuose atnaujinimuose gali būti naujų funkcijų ir pataisymų, kurie turės įtakos jo saugai ir naudojimui.
- Jei įrenginį taisykite ne gamintojo įgaliotame aptarnavimo centre, garantija negalios.

- Nebandykite taisyti įrenginio patys. Išardydami įrenginį galite jį sugadinti. Kai kurių modelių atveju išardžius įrenginį jis taip pat gali prarasti atsparumą vandeniui.
- Įrenginys pagamintas iš įvairių medžiagų (plastiko, gumos, metalo), kurios kai kuriems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. Tokias reakcijas gali nulemti asmens sveikatos būklė, naudojama kosmetika, vartojami vaistai, prakaitas ir kiti aplinkos veiksniai. Ilgalaikis sąlytis su oda nerekomenduojamas.
- Įrenginiui ir jo priedams valyti naudokite tik sausas, švarias ir minkštas medžiagas (pvz., mikropluošto šluostę). Draudžiama naudoti chemines medžiagas (pvz., alkoholį, benzeną), išskyrus atvejus, kai gamintojo pateiktose atskirų įrenginių ar jų komponentų valymo instrukcijose nurodyta kitaip. Nevalykite gaminio, kai jis įkraunamas.

ĮSPĖJIMAS! Įrenginys gali trikdyti medicininių implantų veikimą. Kad sumažintumėte riziką, išlaikykite bent 20 cm atstumą. Nenešiokite įrenginio atlapo kišenėje. Ištikus nelaimei, išjunkite įrenginį ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Susižeidus, baterijos skysčiui patekus ant odos, prarijus įrenginio komponentą ar atsiradus alerginei reakcijai ar odos dirginimui po sąlyčio su įrenginiu, nedelsdami kreipkitės į gydytoją dėl tolimesnės diagnozės ir patarimo, kaip išvengti neigiamo poveikio sveikatai.



Įspėjimas! Venkite ilgalaikio stipraus triukšmo. Ilgalaikis stiprus triukšmas (taip pat per ausines) gali pakenkti klausai. Kad išvengtumėte galimos žalos sveikatai, nustatykite saugų garsumo lygį. Nenustatykite didžiausio garsumo lygio ilgam laikui. Taip galite pakenkti savo klausai ir pačiam įrenginiui.

Pirmiau pateiktos saugos sąlygos taikomos visiems „Vasco“ vertyklių įrenginiams, įskaitant ausinių vertyklėms, taip pat su įrenginiais tiekiamiems priedams, tokiems kaip ausinės, sieniniai įkrovikliai, įkrovimo dėklai ir belaidžiai įkrovikliai.

Garantijos sąlygos

Įrenginį pagamino „Vasco Electronics“. Garantija galioja dvejus (2) metus nuo įsigijimo datos (išskyrus atvejus, kai šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktai numato kitus minimalius garantijos laikotarpius – tokiu atveju garantija suteikiama šiam alternatyviam laikotarpiui, bet ne trumpesniam nei dveji metai). Garantija taikoma mechaniniams įrenginio komponentams, įrenginio ekranui ir įrenginio korpusui. Garantija netaikoma baterijai, įkrovikliams ir SIM kortelėms, kurios gali būti pridėamos prie kai kurių įrenginių. Jei normaliai naudojamas įrenginys neveikia tinkamai, „Vasco Electronics“ gali suremontuoti arba pakeisti įrenginį, jei neįmanoma jo sutaisyti. Įrenginyje įrašyti asmeniniai duomenys gali būti prarasti remonto ar keitimo atveju. „Vasco Electronics“ nepriima atsakomybės už asmeninių nustatymų, medžiagos, informacijos ir kt. praradimą. Minėtų nuostolių įmonė nekompensuoja.

Sąlygos

1. Ši garantija galioja tik kartu su originaliais pirkimo dokumentais.
2. Ši garantija negalioja, jei įrenginys naudojamas ar prižiūrimas netinkamai. Garantija negalioja gedimams, atsiradusiems dėl įrenginio ar programinės įrangos modifikacijų, nelaimingų atsitikimų ar mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl užliejimo, degimo, perteklinis įtempimo ir apkrovos ar numetimo.
3. Laikui bėgant baterijos veikimo laikas prastėja. Tai nereiškia, kad baterija yra sugedęs. Jei baterijos įkrovos laikymo trukmė labai sutrumpėja, patartina pakeisti bateriją gamintojo aptarnavimo centre (baterijos keitimui ši garantija netaikoma).
4. Įrenginiuose su ekranu gali atsirasti pažeistų pikselių (labai maži juodi arba balti taškai). Tai nėra įrenginio gedimas.
5. Ši garantija negalioja, jei žala atsirado remonto metu, kurį atliko neįgaliojtas asmuo.
6. Ši garantija negalioja virusų, Trojos arklių ar bet kurios kitos šnipinėjimo programos padarytos žalos atveju.
7. Ši garantija negalioja, jei kyla problemų dėl GSM tinklo.

8. Ši garantija netaikoma priedams, ypač baterijoms, įkrovikliams, įkrovimo dėklams ar ausinėms. Garantija taikoma tik vertimo įrenginiams, įskaitant nešiojamas vertykles ir ausinių vertykles.
9. Įrenginyje gali būti integruota SIM kortelė. Ši garantija netaikoma SIM kortelei.
10. Įrenginyje naudojamos trečiųjų šalių paslaugos (pvz., programos, programinė įranga, interneto svetainės, duomenų bazės). Ši garantija netaikoma šių paslaugų kokybei ir apimčiai.
11. Įrenginių su SIM kortelėmis atveju atsakomybė už tinkamą SIM kortelės ir GSM paslaugų veikimą įrenginiuose su SIM kortelėmis tenka tik SIM kortelės tiekėjui.

Integruotos SIM kortelės tiekėjas yra sudaręs sutartis su daugeliu GSM operatorių visame pasaulyje. Įrenginiui reikalingas interneto ryšys per belaidžio ryšio tinklą arba GSM. Gamintojas negarantuoja, kad įrenginys veiks visose vietose, taip pat negarantuoja, kad bus užtikrinta nemokamas belaidis ryšys.

Įrenginių su SIM kortelėmis atveju „Vasco Electronics“ neprisiima atsakomybės už kitų SIM kortelių, išskyrus integruotą SIM kortelę, tinkamą veikimą ar už bet kokias papildomas išlaidas, kurias nustato kiti operatoriai, išskyrus tas, kurias nustato integruotos SIM kortelės operatorius.

SIM kortelę galima naudoti tik šiame įrenginyje. Išėmus SIM kortelę iš įrenginio, kortelę išėmęs asmuo gali būti atsakingas už žalą, padarytą „Vasco Electronics“ ir SIM kortelės tiekėjui.

SIM kortelės naudojimo sąlygų pažeidimo atveju, visų pirma įskaitant SIM kortelės išėmimą iš įrenginio, SIM kortelės naudojimą trečiųjų šalių įrenginiuose, duomenų perdavimą per SIM kortelę kitokiais tikslais nei įrenginio funkcijų naudojimas ar įrenginio keitimą tokiu būdu, kad būtų galima perduoti SIM kortelės duomenis, naudotojas prisiima visą atsakomybę už padarytą žalą. Pirmiau minėta atsakomybė taip pat taikoma bet kokiam negautam ar nerealizuotam pelnui.

Nors įrenginyje naudojama pažangiausia teksto vertimo ir kalbos atpažinimo technologija, šios funkcijos rezultatus reikėtų vertinti kaip naudingą informaciją, o ne kaip tikslų vertimą. Vertimai gali būti netikslūs. „Vasco Electronics“ neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netikslaus ar neteisingo vertimo.

Biztonság

FIGYELEM! Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, hogy a készülék használatából fakadó kockázatot a minimálisra csökkentse. Ezen szabályok be nem tartása a készülék károsodását eredményezheti vagy veszélyeztetheti az egészségét.

- Ne használja a készüléket a repülőgép fel- vagy leszállása során. Tartsa be a személyzet által meghatározott szabályokat. A mobil eszközök megzavarhatják a fedélzeti rendszereket.
- Ne használja a készüléket üzemanyag, vegyszerek vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- Ne használja a készüléket tűz, hőforrás, égő cigaretta vagy szivar, stb. közelében.
- Vezetés közben tartsa be a mobilkészülékek használatára vonatkozó helyi szabályokat. Ne telepítse a terméket az autó légzsákjai fölé.
- A készüléket nem szabad olyan tevékenységek során használni, amelyek az Ön figyelmét igénylik (pl. vezetés). A készülék használata elvonhatja a figyelmét, akadályozhatja a környező hangok észlelését, és veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol a mobil eszközök használata tilos (pl. kórházak). Használata megzavarhatja az elektronikus berendezéseket és orvosi eszközöket, mint a szívritmusszabályozó és hallókészülékek. A készülék orvosi berendezések közelében történő használata előtt konzultáljon kezelőorvosával.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket. Ne végezzen módosításokat a készüléken és ne fesse át. Ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal forduljon a forgalmazóhoz.
- A készülék akkumulátorát megfelelő környezetben kell tölteni – hűvös, jól szellőztetett helyen, távol a gyúlékony- és robbanóanyagoktól. Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készülék akkumulátorát. Ez vonatkozik arra az esetre is, ha a készüléket hosszú ideig, például sok órán át tölti éjszaka.

- Ne takarja le a készüléket, a töltőtokot vagy a töltőt töltés közben, és ne hagyja hőforrások, például fűtőberendezések, sütők közelében vagy erős napfényben (pl. ablakpárkányon). Ez a készülék felmelegedését okozhatja, ami hátrányosan befolyásolhatja az akkumulátor és a készülék egyéb alkatrészeinek élettartamát. Az akkumulátor túlmelegedése robbanást okozhat.
- Ne használja a készüléket töltés közben.
- A készüléket csak a mellékelt töltővel és kábellel töltsse. Ha a töltési tartozékok nincsenek mellékelve – a készüléket csak kompatibilis töltőeszközökkel töltsse fel. A töltő ajánlott paramétereit a termék weboldalán található műszaki leírás tartalmazza. Ha nem biztos abban, hogy a töltő kompatibilis-e, forduljon a forgalmazóhoz vagy a műszaki támogatáshoz. A nem kompatibilis töltők nem feltétlenül működnek a készülékkel, ismétlődő újraindulást, a készülék túlmelegedését, a készülék lassú töltését vagy egyéb nem várt következményeket okozhatnak. Egyes készülékek támogathatják a gyorsöltési technológiát. A legjobb töltési eredmény elérése és az akkumulátor megfelelő használata érdekében ne felejtse el kiválasztani a készülék típusának megfelelő töltőt.
- Nem kompatibilis töltő, akkumulátor (ha cserélhető akkumulátorok támogatottak) vagy áramforrás használata tüzet, robbanást vagy egyéb kockázatokot okozhat.
- Ha a töltés befejeződött, vagy a készülék nem töltődik, válassza le a töltőt az áramforrásról.
- Az akkumulátor élettartamának javítása érdekében ne várjon a készülék teljes lemerüléséig a töltés előtt. Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz, amikor az első alacsony töltöttségű üzenetet látja. Az akkumulátor élettartam szempontjából előnyös, ha 80–90%-ra és nem 100%-ra töltjük.
- **Ha hosszú ideig nem tervezi használni a készüléket, tárolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor 50–80%-ra van töltve.** Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét és töltsse újra, ha szükséges. A fel nem töltött akkumulátor hosszú ideig történő tárolása csökkenti annak élettartamát. Ha a teljesen lemerült eszközt hosszú ideig nem használja, az akkumulátor újratöltése hosszabb időt vehet igénybe. A rendszeres töltés nélküli hosszabb ideig tartó tárolás okozta mélykisülés bizonyos körülmények között az akkumulátor megduzzadását is okozhatja.
- A készülék lítiumion-akkumulátorokat tartalmaz, amelyek érzékeny alkatrészek, amelyek károsodás esetén sérülést okozhatnak. Ha azt gyanítja,

hogy az akkumulátor megsérült (pl. túlmelegedés, leejtés, ütés, zúzódás vagy nem megfelelő tárolás miatt), akkor ne csatlakoztassa a sérült akkumulátort áramforráshoz (pl. töltő vagy töltőtök).

- A készüléket tartsa távol mágnesektől vagy mágneses anyagoktól, mint például merevlemezek, hitelkártyák, stb. A készülék demagnetizálódhat.
- Az eső, a magas páratartalom vagy bármilyen nedvesség és folyadék ásványi anyagokat tartalmaz, és az elektronikus áramkörök korrózióját okozhatja. Ha elázna, szárítsa ki a készüléket (ne használjon erős hőforrásokat, például szárítót vagy fűtőberendezéseket), és azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
- Figyelem! Tűz esetén a készülék felrobbanhat.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek. Továbbá, ne tegye ki erős napfénynek és ne használja magas páratartalmú környezetben. A részletek a termék weboldalán található műszaki leírásban találhatóak.
- Ne használjon háztartási tisztítószeret vagy nedves ruhát a készülék tisztításához, kivéve, ha a gyártó által az egyes készülékekre vagy alkatrészekre vonatkozóan megadott tisztítási utasítások másként rendelkeznek.
- A készüléket tiszta és száraz helyen kell tárolni.
- Ne dobálja a készüléket. Ne ejtse le és ne hajlítsa meg.
- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol a mobil eszközök használata tilos.
- A fej- vagy fülhallgatót úgy kell viselni, hogy az ne legyen kényelmetlen, és ne legyen kitéve nyomásnak. Egy kényelmes megoldás, amely növeli egyes készülékek funkcionalitását, egy ergonomikus Vasco fülhallgató fordító használata.
- Figyelem! A törött kijelző, és a műanyag vagy fém alkatrészek éles lehetnek és sérülést okozhatnak.
- Figyelem! Gyermekektől távol tartandó. A készülék veszélyes lehet rájuk nézve, ugyanis apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladást okozhatnak.
- Az elektronikus mobilkészüléket a helyi jogszabályoknak megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szoftver- vagy hardvermódosítások által okozott meghibásodásokért.

- Ne csatlakoztassa a készüléket nem biztonságos vagy nem megbízható Wi-Fi-hálózatokhoz. Az ilyen hálózatokon a készüléket olyan rosszindulatú programok fertőzhetik meg, amelyek károsíthatják a készüléken lévő fájlokat és magát a készüléket is.
- Rendszeresen frissítse az operációs rendszert, a firmware-t és az alkalmazásokat. Az eszköz gyártója által biztosított frissítések olyan új funkciókat és javításokat tartalmazhatnak, amelyek befolyásolják az eszköz biztonságát és használhatóságát.
- A készüléknek a gyártó hivatalos szervizén kívül történő javítása a garancia elvesztését eredményezi.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A készülék szétszerelése károsíthatja azt. Egyes modellek esetében a készülék szétszerelése a vízállóság elvesztését is okozhatja.
- A készülék különböző anyagokból (műanyag, gumi, fém) készül, amelyek egyeseknél allergiás reakciót okozhatnak. Ezeket a reakciókat az egyéni egészségi állapot, kozmetikumok, használt gyógyszerek, izzadás vagy egyéb környezeti tényezők válthatják ki. A készülék tartós érintkezése a bőrrel nem ajánlott.
- A készülékek és tartozékok tisztításához kizárólag száraz, tiszta és puha anyagokat (pl. mikroszálal kendőt) használjon. A vegyszerek (pl. alkohol, benzol) használata tilos, kivéve, ha a gyártó által az egyes készülékekre vagy alkatrészekre vonatkozóan megadott tisztítási utasítások másként rendelkeznek. Ne tisztítsa a terméket töltés közben.

FIGYELEM! A készülék az orvosi implantátumok hibás működéséhez vezethet. A kockázat elkerülése érdekében tartsa be az ajánlott távolságot a készülék és egyéb orvosi eszközök között, amely legalább 20 cm. Javasoljuk, hogy ne viselje a készüléket felső ingsebben vagy mellénysebben. Vészhelyzet esetén kapcsolja ki a készüléket, és azonnal forduljon orvoshoz.

Sérülés, bőr akkumulátorfolyadékkal való érintkezése, alkatrész lenyelése, illetve a készülékkel való érintkezést követő bármilyen allergiás reakció vagy bőrirritáció esetén azonnal forduljon orvoshoz a további diagnózis és a káros egészségügyi hatások megelőzése érdekében.



Figyelem! Kerülje a hosszabb ideig tartó hangos zajoknak való kitétséget. A hangos zajoknak (többek között a fülhallgatón keresztül) való tartós kitétség halláskárosodáshoz vezethet. Az egészségre gyakorolt esetleges káros hatások elkerülése érdekében tartsa a hangerőt biztonságos szinten. Hosszú ideig ne állítsa a hangerőt a maximális szintre. Ez károsíthatja a hallását vagy magát az eszközt.

A fenti biztonsági feltételek minden Vasco fordítókészülékre vonatkoznak, beleértve a fülhallgató fordítókészülékeket is, valamint a készülékekkel együtt szállított tartozékokra, mint például a headsetekre, fejhallgatókra, fali töltőkre, töltőtokokra és vezeték nélküli töltőkre.

Garanciafeltételek

A terméket a Vasco Electronics gyártja. A garancia a vásárlás napjától számított két (2) évre vonatkozik (kivéve, ha a készülék vásárlása szerinti ország szabályozása más minimális garanciaidőt ír elő – ebben az esetben a garancia erre az alternatív időszakra, de nem kevesebb, mint két évre szól). A garancia a készülék mechanikus alkatrészeire, képernyőjére és a készülékházra terjed ki. A garancia nem terjed ki az akkumulátorra, a töltőkre és a SIM-kártyákra, amelyek egyes készülékekhez tartozhatnak. Ha a készülék nem működik megfelelően a normál használat és üzemeltetés mellett, a Vasco Electronics vállalja a készülék javítását, illetve cseréjét, amennyiben a készülék javítása nem lehetséges. A készülékre mentett személyes adatok javítás vagy csere esetén elveszhetnek. A Vasco Electronics nem vállal felelősséget a személyes beállítások, adatok vagy információk elvesztéséért. A vállalat nem kompenzálja a fent említett adatvesztésből fakadó károkat.

Feltételek

1. A garancia csak az eredeti vásárlási dokumentumokkal együtt érvényes.
2. A garancia a készülék nem rendeltetésszerű használata vagy karbantartása esetén érvényét veszti. A garancia nem vonatkozik a készülék vagy szoftver módosításából fakadó károkra, illetve baleset vagy mechanikai sérülés során keletkezett károkra, mint például leöntés, megégés, összenyomás, esés.

3. Az akkumulátor élettartama idővel csökken. Ez nem az akkumulátor hibájára utal. Ha az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken, ajánlott az akkumulátort a gyártó szervizközpontjában kicseréltetni (az akkumulátor cseréjére a garancia nem terjed ki).
4. A képernyővel rendelkező készülékeken sérült képpontok jelenhetnek meg (nagyon apró fekete vagy fehér pontok). Ez nem készülékhiba.
5. A garancia nem terjed ki olyan károkra, amelyek a készülék illetéktelen személyek általi javításának hibájából fakad.
6. A garancia nem terjed ki olyan károkra, amelyeket vírusok, trójai programok, kémszoftverek okozhatnak.
7. A garancia a GSM-hálózattal kapcsolatos problémákra nem terjed ki.
8. A garancia nem terjed ki a tartozékokra, különösen az akkumulátorokra, töltőkre, töltőtokokra vagy fejhallgatókra. A garancia csak a fordítókészülékekre vonatkozik, beleértve a kézi fordítókat és a fülhallgató fordítókat is.
9. A készülék beépített SIM-kártyával is rendelkezhet. A garancia nem terjed ki a SIM-kártyára.
10. A készülék harmadik féltől származó szolgáltatásokat használ (pl. alkalmazásokat, szoftvereket, webhelyeket, adatbázisokat). A garancia ezeknek a szolgáltatásoknak a minőségére és működési körére nem terjed ki.
11. SIM-kártyával rendelkező készülékek esetén a SIM-kártya és a GSM-szolgáltatások megfelelő működéséért teljes mértékben a SIM-kártya szállítóját terheli a felelősség.

A beépített SIM-kártya szolgáltatójának a világ legtöbb mobilszolgáltatójával szerződése van. A készülék működéséhez Wi-Fi-hálózaton vagy GSM-mobilhálózaton keresztül elérhető internethozzáférés szükséges. A gyártó nem garantálja, hogy a készülék minden helyen működni fog, és nem garantálja az ingyenes Wi-Fi-hálózathoz való hozzáférést sem.

A SIM-kártyával rendelkező készülékek esetében a Vasco Electronics nem vállal felelősséget a beépített SIM-kártyától eltérő SIM-kártyák megfelelő működéséért, illetve a szolgáltatók által a beépített SIM-kártya szolgáltatója által előírtakon kívül más szolgáltatók által felszámított többletköltségekért.

A SIM-kártyákat nem szabad a készüléken kívül használni. A SIM-kártya eltávolítása a készülékből azt eredményezheti, hogy a kártyát eltávolító személy kártérítési felelősséggel tartozik a Vasco Electronics és a SIM-kártya szállítója felé.

A SIM-kártyák használati feltételeinek megsértése, beleértve különösen a SIM-kártya eltávolítását a készülékből, a SIM-kártya harmadik felek készülékeiben történő használatát, a SIM-kártyán keresztül történő adatátvitelt a készülék funkcióinak használatától eltérő célra, vagy a készülék SIM-kártya adatátvitelét lehetővé tevő bármely módosítása, a felhasználó teljes kártérítési felelősségét vonja maga után. A fent említett felelősség kiterjed az ebből eredő elmaradt vagy nem realizált nyereségre is.

Bár a készülék a legmodernebb technológiát használja a szövegfordításhoz és a beszéd felismeréshez, a funkció által előállított eredményeket hasznos információként kell kezelni, nem pedig pontos fordításként. A fordítás pontatlan lehet. A Vasco Electronics nem vállal felelősséget a helytelen vagy pontatlan fordításból eredő károkért.

Veiligheid

WAARSCHUWING: Lees de onderstaande handleiding zorgvuldig om de risico's verbonden aan het gebruik van het apparaat te minimaliseren. Het niet volgen van deze handleiding kan leiden tot schade aan het apparaat of een risico voor uw gezondheid.

- Gebruik het apparaat niet tijdens het opstijgen of landen van een vliegtuig. Neem alle beperkingen in acht die gelden aan boord van het vliegtuig. Mobiele apparaten kunnen de systemen aan boord verstoren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandstof, chemicaliën of explosieven.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vuur, gloed, brandende sigaretten, sigaren, enz.
- Volg de lokale wetgeving met betrekking tot het gebruik van mobiele apparaten tijdens het rijden. Installeer het apparaat niet boven een airbag in de auto.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt bij het uitvoeren van bepaalde activiteiten die uw aandacht vereisen (bijv. autorijden). Als u het apparaat gebruikt, kan dit u afleiden, uw aandacht voor omgevingsgeluiden verminderen en tot gevaarlijke situaties leiden.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van elektrische apparaten verboden is (bijv. ziekenhuizen). Het gebruik van het apparaat kan invloed hebben op de werking van medische apparaten, zoals pacemakers of gehoorapparaten. Raadpleeg een arts voordat u het apparaat in de buurt van medische apparatuur gebruikt.
- Haal de onderdelen van het apparaat niet zelf uit elkaar. Wijzig niets aan het apparaat en beschilder het niet. Als het apparaat niet correct werkt, neem dan onmiddellijk contact op met uw distributeur.
- De batterij moet worden opgeladen in een koele en goed geventileerde omgeving, uit de buurt van ontvlambare en explosieve materialen. Laat de batterij van het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het opladen. Dit

geldt ook voor het opladen van het apparaat gedurende een lange periode, bijvoorbeeld gedurende vele uren 's nachts.

- Dek het apparaat, het oplaadetui of de oplader niet af tijdens het opladen en houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingsapparaten en ovens, of fel zonlicht (bijvoorbeeld op een vensterbank). Hierdoor kan het apparaat warm worden, wat de levensduur van de batterij en andere onderdelen in het apparaat nadelig kan beïnvloeden. Oververhitting van de batterij kan een explosie veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.
- Laad het apparaat alleen op met de bijgeleverde oplader en kabel. Als er geen oplaadaccessoires zijn meegeleverd, dient u het apparaat alleen met compatibele oplaadapparaten op te laden. De aanbevolen parameters voor de oplader staan vermeld in de apparaatspecificaties op de productwebsite. Als u niet zeker weet of uw oplader compatibel is, neemt u contact op met uw distributeur of de technische ondersteuning. Incompatibele opladers werken mogelijk niet met het apparaat, kunnen leiden tot herhaaldelijk opnieuw opstarten of oververhitting van het apparaat, laden het apparaat mogelijk te langzaam op of kunnen andere onverwachte situaties veroorzaken. Sommige apparaten ondersteunen snellaadtechnologie. Voor de beste oplaadresultaten en een correct gebruik van de batterij moet u een oplader kiezen die geschikt is voor uw type apparaat.
- Het gebruik van een incompatibele lader, batterij (als verwisselbare batterijen worden ondersteund) of stroombron kan leiden tot brand, een explosie of andere risico's.
- Wanneer het opladen is voltooid en wanneer het apparaat niet wordt opgeladen, koppelt u de oplader los van de stroombron.
- Wacht niet tot het apparaat volledig leeg is voordat u het oplaadt om de levensduur van de batterij te verlengen. Sluit het apparaat aan op een stroombron wanneer u een eerste melding ontvangt dat de batterij bijna leeg is. De levensduur van de batterij gaat erop vooruit bij opladen tot 80-90%, niet tot 100%.
- **Als u van plan bent het apparaat gedurende langere tijd niet te gebruiken, zorg er dan voor dat de batterij is opgeladen tot 50%-80% voordat u het apparaat opbergt.** Controleer regelmatig het laadniveau van de batterij en laad deze indien nodig op. Als u een lege batterij voor lange tijd opbergt, wordt de levensduur verkort. Als een volledig ontladen apparaat lange tijd

niet wordt gebruikt, kan het langer duren om de batterij op te laden. Diepe ontlading als gevolg van lang opbergen zonder regelmatig opladen kan er onder bepaalde omstandigheden ook voor zorgen dat de batterij opzwellt.

- Het apparaat bevat lithium-ionbatterijen. Dit zijn gevoelige onderdelen die bij beschadiging letsel kunnen veroorzaken. Sluit het apparaat met de beschadigde batterij niet aan op een voedingsbron (bijv. een oplader of oplaadetui) als u vermoedt dat de batterij beschadigd is (bijvoorbeeld door oververhitting van het apparaat of door vallen, slaan, verbrijzelen of onjuist opbergen).
- Bewaar het apparaat niet in de buurt van magnetische apparaten zoals harde schijven, creditcards, enz., om risico op ontmagnetisering te voorkomen.
- Neerslag, hoge vochtigheid en alle soorten vloeistoffen en vocht bevatten mineraalverbindingen die corrosie van elektronische circuits kunnen veroorzaken. Droog het apparaat als het nat is geworden (gebruik geen sterke warmtebronnen zoals drogers of verwarmingen) en neem onmiddellijk contact op met de distributeur.
- Waarschuwing! Het apparaat kan in geval van brand exploderen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de omgevingstemperatuur te hoog of te laag is. Stel het niet bloot aan zonlicht of een hoge vochtigheidsgraad. Meer informatie vindt u in de specificaties op de productwebsite.
- Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen of een vochtige doek om het apparaat te reinigen, tenzij anders aangegeven in de door de fabrikant geleverde reinigingsinstructies voor afzonderlijke apparaten of onderdelen van het apparaat.
- Het product moet op een schone en stofvrije plaats worden bewaard.
- Gooi niet met het apparaat. Laat het niet vallen en buig het niet.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van elektrische apparaten verboden is.
- De pasvorm van de headset of oordopjes moet comfortabel zijn en mag geen druk veroorzaken. Een handige oplossing die de functionaliteit van sommige apparaten vergroot, is het gebruik van een ergonomische Vasco Translator met oordopjes.
- Waarschuwing! Een kapot beeldscherm en plastic of metalen onderdelen kunnen scherp zijn en letsel veroorzaken.

- Waarschuwing! Hou het apparaat uit de buurt van kinderen. Het apparaat kan gevaarlijk zijn voor hun gezondheid, omdat het kleine onderdelen bevat die een risico op verslikking of verstikking vormen.
- Gebruik elektronische mobiele apparaten in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.
- De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor storingen veroorzaakt door software- of hardwarewijzigingen.
- Verbind het apparaat niet met onbeveiligde of niet-vertrouwde wifi-netwerken. Bij verbinding met dergelijke netwerken kan uw apparaat geïnfecteerd raken met malware die uw bestanden op het apparaat en het apparaat zelf kan beschadigen.
- Werk het besturingssysteem, de firmware en apps regelmatig bij. Updates van de fabrikant van het apparaat kunnen nieuwe functies en oplossingen bevatten die van invloed zijn op de veiligheid en bruikbaarheid van het apparaat.
- Als u het apparaat zelf repareert buiten het door de fabrikant geautoriseerde servicecentrum om, vervalt de garantie.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als u het apparaat uit elkaar haalt, kan het beschadigd raken. Bij sommige modellen kan het apparaat door demontage ook zijn waterbestendigheid verliezen.
- Het apparaat is gemaakt van verschillende materialen (kunststof, rubber, metaal) die bij sommige mensen een allergische reactie kunnen veroorzaken. Deze reacties kunnen worden veroorzaakt door individuele gezondheidsproblemen, cosmetica, medicijnen, transpiratie of andere omgevingsfactoren. Langdurig contact van het apparaat met de huid wordt afgeraden.
- Gebruik alleen droge, schone en zachte materialen (bijv. een microvezeldoek) om het apparaat en de accessoires schoon te maken. Het gebruik van chemicaliën (bijv. alcohol, benzeen) is verboden, tenzij anders aangegeven in de door de fabrikant verstrekte reinigingsinstructies voor afzonderlijke apparaten of onderdelen van het apparaat. Reinig het product niet tijdens het opladen.

WAARSCHUWING! Het apparaat kan de werking van medische implantaten verstoren. Behoud een afstand van ten minste 20 cm om het risico te

minimaliseren. Draag het apparaat niet in uw borstzak. Zet bij een noodgeval het apparaat uit en raadpleeg onmiddellijk een arts.

In geval van letsel, huidcontact met batterijvloeistof, inslikken van een apparaatonderdeel, of een allergische reactie of huidirritatie na contact met het apparaat, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een arts voor verdere diagnose en advies over preventie van nadelige gezondheidseffecten.



Waarschuwing! Vermijd langdurige blootstelling aan harde geluiden. Langdurige blootstelling aan harde geluiden (ook via oordopjes) kan leiden tot gehoorbeschadiging. Houd het volume op een veilig niveau om mogelijke schade aan uw gezondheid te voorkomen. Zet het volume niet gedurende langere tijd op het maximumniveau. Dit kan uw gehoor of het apparaat zelf beschadigen.

De bovenstaande veiligheidsvoorwaarden zijn van toepassing op alle Vasco Translator-apparaten, inclusief vertalers met oordopjes, en op accessoires die bij de apparaten worden geleverd, zoals headsets, koptelefoons, wandopladers, oplaadetuis en draadloze opladers.

Garantievoorwaarden

Het apparaat is geproduceerd door Vasco Electronics. De garantie dekt twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop (tenzij de voorschriften van het land waarin het apparaat is aangeschaft voorzien in een andere minimale garantietermijn, in welk geval de garantie wordt verleend voor deze alternatieve periode, maar niet voor minder dan twee jaar). De garantie omvat de mechanische onderdelen, het scherm en de behuizing van het apparaat. De garantie geldt niet voor de batterij, opladers en simkaarten die bij sommige apparaten worden geleverd. Als het apparaat niet goed werkt tijdens normaal gebruik, kan Vasco Electronics het apparaat repareren of vervangen als een reparatie niet mogelijk is. Persoonlijke gegevens die op het apparaat zijn opgeslagen, kunnen verloren gaan in geval van reparatie of vervanging. Vasco Electronics is niet verantwoordelijk voor verlies van persoonlijke instellingen, materialen, informatie enz. Het bedrijf biedt geen compensatie voor de bovengenoemde verliezen.

Voorwaarden

1. Deze garantie is alleen geldig in combinatie met de originele aankoopdocumenten.
2. Deze garantie is niet geldig in geval van onjuist gebruik van of onjuist onderhoud aan het apparaat. De garantie is niet geldig in geval van storingen door aanpassing van het apparaat of de software, een ongeval, of mechanische schade door nat worden, verbranden, pletten of laten vallen.
3. De levensduur van de batterij neemt na verloop van tijd af. Dit duidt niet op een storing in de batterij. Als de levensduur van de batterij aanzienlijk afneemt, is het raadzaam de batterij te vervangen bij het servicecentrum van de fabrikant (vervanging van de batterij valt niet onder deze garantie).
4. Beschadigde pixels kunnen verschijnen bij apparaten met een scherm (zeer kleine zwarte of witte stippen). Dit is geen apparaatstoring.
5. Deze garantie dekt geen schade ten gevolge van reparatie door onbevoegden.
6. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door virussen, Trojaanse paarden of andere spyware.
7. Deze garantie is niet geldig in geval van problemen met het mobiele netwerk.
8. Deze garantie geldt niet voor accessoires, met name batterijen, opladers, oplaadetuis of headsets. De garantie geldt alleen voor vertaalapparaten, waaronder draagbare vertalers en vertalers met oordopjes.
9. Het apparaat is mogelijk uitgerust met een ingebouwde simkaart. De garantie dekt de simkaart niet.
10. Het apparaat maakt gebruik van diensten van derden (bijv. apps, software, websites, databases). Deze garantie dekt de kwaliteit en de werkingssfeer van deze services niet.
11. In het geval van apparaten die zijn uitgerust met een simkaart, ligt de verantwoordelijkheid voor de juiste werking van de simkaart en GSM-services in sim-apparaten volledig bij de leverancier van de fabriekssimkaart.

De leverancier van de geïntegreerde simkaart heeft overeenkomsten met de meeste mobiele providers in de wereld. Het apparaat vereist een

internetverbinding via wifi of een mobiel netwerk. De fabrikant kan niet garanderen dat het apparaat op elke locatie werkt, noch kan gratis wifi-toegang worden gegarandeerd.

In het geval van apparaten die zijn uitgerust met een simkaart, aanvaardt Vasco Electronics geen verantwoordelijkheid voor de juiste werking van de simkaart anders dan de geïntegreerde simkaart, of voor eventuele extra kosten die worden opgelegd door andere providers dan de kosten die worden opgelegd door de operator van de geïntegreerde simkaart.

Simkaarten mogen niet buiten het toestel worden gebruikt. Als de simkaart uit het apparaat wordt verwijderd, kan de persoon die de kaart verwijdert aansprakelijk worden gesteld voor schade aan Vasco Electronics en de leverancier van de simkaart.

Schending van de gebruiksvoorwaarden voor simkaarten, met name het verwijderen van de simkaart uit het apparaat, het gebruik van de simkaart in apparaten van derden, gegevensoverdracht via de simkaart voor een ander doel dan het gebruik van de functies van het apparaat of het aanpassen van apparaten op een manier die gegevensoverdracht via de simkaart mogelijk maakt, leidt tot volledige aansprakelijkheid voor schade aan de kant van de gebruiker. De bovenvermelde aansprakelijkheid geldt ook voor enige daaruit voortvloeiende verloren winst of niet-gerealiseerde winst.

Hoewel het apparaat gebruikmaakt van geavanceerde technologie voor tekstvertaling en spraakherkenning, moeten de resultaten van deze functionaliteit worden beschouwd als nuttige informatie en niet als een nauwkeurige vertaling. De vertaling kan onnauwkeurig zijn. Vasco Electronics is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste of onnauwkeurige vertalingen.

Bezpieczeństwo

UWAGA: Zapoznaj się dokładnie z poniższymi instrukcjami, aby zminimalizować ryzyko związane z korzystaniem z urządzenia. Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować uszkodzenie urządzenia lub być niebezpieczne dla zdrowia.

- Nie używaj urządzenia podczas startu lub lądowania samolotu. Przestrzegaj wszystkich zasad ustalonych przez załogę. Urządzenia mobilne mogą powodować zakłócenia pracy urządzeń pokładowych.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, chemikaliów lub materiałów wybuchowych.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu ognia, żaru, tłących się papierosów, cygar itd.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących korzystania z urządzeń mobilnych podczas kierowania pojazdem. Nie instaluj i nie przechowuj produktu nad poduszkami powietrznymi.
- Nie używaj urządzenia podczas wykonywania czynności wymagających uwagi (np. prowadzenia pojazdu). Korzystanie z urządzenia może rozpraszать uwagę lub utrudniać odbiór dźwięków z otoczenia i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których korzystanie z urządzeń mobilnych jest zabronione (np. w szpitalu). Korzystanie z urządzenia może wpływać na działanie urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca czy aparaty słuchowe. Przed użyciem urządzenia w pobliżu sprzętu medycznego należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie demontuj elementów urządzenia samodzielnie. Nie wprowadzaj w urządzeniu żadnych modyfikacji ani go nie maluj. Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie, skontaktuj się z dystrybutorem.
- Bateria urządzenia powinna być ładowana w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i wybuchowych. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania baterii. Dotyczy

to również ładowania urządzenia przez długi czas, np. przez wiele godzin w nocy.

- Nie przykrywaj urządzenia, etui do ładowania ani ładowarki podczas ładowania i nie pozostawiaj ich w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy piekarniki, lub w jasnym świetle słonecznym (np. na parapecie). Może to spowodować nagrzewanie się urządzenia, co może negatywnie wpłynąć na żywotność baterii i innych podzespołów urządzenia. Przejrzanie baterii może spowodować wybuch.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonej ładowarki i dołączonego kabla. Jeśli akcesoria do ładowania nie są dołączone do zestawu, ładuj urządzenie tylko za pomocą kompatybilnych urządzeń ładujących. Zalecane parametry ładowarki podane są w specyfikacji urządzenia na stronie internetowej produktu. Jeśli nie masz pewności, czy posiadana ładowarka jest kompatybilna, skonsultuj się z dystrybutorem lub działem pomocy technicznej. Niekompatybilne ładowarki mogą nie współpracować z urządzeniem, powodować powtarzające się ponowne uruchomienia lub przegrzewanie się urządzenia, ładować urządzenie zbyt wolno lub prowadzić do innych nieoczekiwanych skutków. Niektóre urządzenia mogą obsługiwać technologię szybkiego ładowania. Aby uzyskać najlepsze wyniki ładowania i zapewnić prawidłowe użytkowanie baterii, wybierz ładowarkę odpowiednią do typu swojego urządzenia.
- Korzystanie z niekompatybilnej ładowarki, baterii (jeśli obsługiwane są baterie wymienne) lub źródła zasilania może spowodować pożar lub wybuch, a także może wiązać się z innymi zagrożeniami.
- Po zakończeniu ładowania i gdy urządzenie nie ładuje się, odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
- Aby wydłużyć żywotność baterii, przed ładowaniem nie należy czekać na całkowite rozładowanie urządzenia. Podłącz urządzenie do źródła zasilania po wyświetleniu pierwszego komunikatu o niskim poziomie naładowania. Na żywotność baterii korzystnie wpływa ładowanie do 80–90%, a nie 100% jej pojemności.
- **Jeśli nie planujesz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, przed jego przechowywaniem upewnij się, że bateria jest naładowana w 50–80%.** Regularnie sprawdzaj poziom naładowania baterii i w razie potrzeby doładuj ją. Przechowywanie nienaładowanej baterii przez dłuższy czas skraca

jej żywotność. Jeśli całkowicie rozładowane urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, ładowanie baterii może potrwać dłużej. Całkowite rozładowanie spowodowane długotrwałym przechowywaniem bez regularnego ładowania może w pewnych okolicznościach również powodować pęcznienie baterii.

- Urządzenie zawiera baterie litowo-jonowe, które są wrażliwymi komponentami i mogą spowodować obrażenia w przypadku uszkodzenia. W przypadku podejrzenia uszkodzenia baterii (np. z powodu przegrzania lub upuszczenia, uderzenia, zgniecenia lub nieprawidłowego przechowywania urządzenia) nie podłączaj urządzenia z uszkodzoną baterią do źródła zasilania (np. ładowarki lub etui ładującego).
- Aby zapobiec rozmagnesowaniu, nie przechowuj urządzenia w pobliżu materiałów magnetycznych, takich jak dyski, karty kredytowe itp.
- Opady, duża wilgotność lub wszelkiego rodzaju ciecze i wilgoć mogą zawierać związki mineralne powodujące korozję obwodów elektronicznych. W przypadku zalania osusz urządzenie (nie używaj silnych źródeł ciepła, takich jak suszarki lub grzejniki) i natychmiast skontaktuj się z dystrybutorem.
- Uwaga! W przypadku kontaktu z ogniem urządzenie może eksplodować.
- Nie używaj urządzenia w zbyt wysokich lub zbyt niskich temperaturach. Nie narażaj go na działanie promieni słonecznych lub wysokiej wilgotności. Szczegółowe informacje można znaleźć w danych technicznych na stronie internetowej produktu.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj detergentów ani wilgotnej szmatki, chyba że instrukcje dotyczące czyszczenia poszczególnych urządzeń lub elementów urządzenia dostarczone przez producenta stanowią inaczej.
- Produkt musi być przechowywany w czystym i suchym miejscu.
- Nie rzucaj urządzeniem. Nie upuszczaj ani nie zginaj urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których korzystanie z urządzeń mobilnych jest zabronione.
- Zestaw słuchawkowy lub słuchawki powinny być wygodne i nie powinny powodować ucisku. Wygodnym rozwiązaniem, które zwiększa funkcjonalność niektórych urządzeń, jest zastosowanie ergonomicznej słuchawki tłumaczącej Vasco.

- Uwaga! Uszkodzony wyświetlacz i plastikowe lub metalowe części mogą być ostre i powodować obrażenia.
- Uwaga! Przechowuj urządzenie z dala od dzieci. Urządzenie może być niebezpieczne dla ich zdrowia, ponieważ zawiera małe części stwarzające ryzyko zadławienia się lub uduszenia.
- Korzystaj z elektronicznych urządzeń przenośnych zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za awarie spowodowane modyfikacjami oprogramowania lub sprzętu.
- Unikaj łączenia się z niezabezpieczonymi lub niezaufanymi sieciami Wi-Fi. W przypadku połączenia z takimi sieciami urządzenie może zostać zainfekowane złośliwym oprogramowaniem, które może uszkodzić pliki na urządzeniu i samo urządzenie.
- Regularnie aktualizuj system operacyjny, oprogramowanie sprzętowe i aplikacje. Aktualizacje dostarczane przez producenta urządzenia mogą zawierać nowe funkcje i poprawki, które wpływają na bezpieczeństwo i użyteczność urządzenia.
- Samodzielna naprawa urządzenia poza autoryzowanym centrum serwisowym producenta powoduje utratę gwarancji.
- Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy urządzenia. Demontaż urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku niektórych modeli demontaż urządzenia może również spowodować utratę wodoodporności.
- Urządzenie jest wykonane z różnych materiałów (m. in. plastiku, gumy, metalu), które mogą powodować reakcję alergiczną u niektórych osób. Takie reakcje mogą być spowodowane indywidualnym stanem zdrowia, kosmetykami, lekami, potem lub innymi czynnikami środowiskowymi. Długotrwały kontakt urządzenia ze skórą nie jest zalecany.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów używaj wyłącznie suchych, czystych i miękkich materiałów (np. ściereczki z mikrofibry). Stosowanie środków chemicznych (np. alkoholu, benzenu) jest zabronione, chyba że instrukcje czyszczenia poszczególnych urządzeń lub elementów urządzenia dostarczone przez producenta stanowią inaczej. Nie czyść produktu podczas ładowania.

UWAGA! Urządzenie może zakłócać pracę implantów medycznych. W celu zminimalizowania ryzyka zachowaj odległość co najmniej 20 cm. Nie noś

urządzenia w kieszeni na piersi. W nagłych przypadkach wyłącz urządzenie i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

W przypadku obrażeń, kontaktu skóry z płynem z baterii, poknięcia elementu urządzenia lub jakiegokolwiek reakcji alergicznej bądź podrażnienia skóry po kontakcie z urządzeniem, natychmiast skontaktuj się z lekarzem w celu dalszej diagnostyki i uniknięcia negatywnych skutków zdrowotnych.



Uwaga! Unikaj ekspozycji na głośne dźwięki przez dłuższy czas. Długotrwała ekspozycja na głośne dźwięki (w tym przez słuchawki douszne) może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Aby uniknąć potencjalnego uszczerbku na zdrowiu, utrzymuj głośność na bezpiecznym poziomie. Nie ustawiaj maksymalnego poziomu głośności na dłuższy czas. Może to spowodować uszkodzenie słuchu lub samego urządzenia.

Powyższe warunki bezpieczeństwa dotyczą wszystkich translatorów Vasco, w tym translatorów słuchawkowych, a także akcesoriów dostarczonych z urządzeniami, takich jak zestawy słuchawkowe, słuchawki, ładowarki ścienne, etui do ładowania i ładowarki bezprzewodowe.

Warunki gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane przez Vasco Electronics. Gwarancja obejmuje dwa (2) lata od daty zakupu (chyba że przepisy obowiązujące w kraju, w którym zakupiono urządzenie, przewidują inne minimalne okresy gwarancyjne – w takim przypadku gwarancja jest udzielana na ten alternatywny okres, ale nie krócej niż dwa lata). Gwarancja obejmuje elementy mechaniczne urządzenia, ekran urządzenia i obudowę urządzenia. Gwarancja nie obejmuje baterii, ładowarek i kart SIM, które mogą być dołączone do niektórych urządzeń. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie w ramach normalnej obsługi i użytkowania, Vasco Electronics może naprawić urządzenie lub wymienić je, jeśli naprawa nie jest możliwa. Dane osobowe zapisane w urządzeniu mogą zostać utracone w przypadku naprawy lub wymiany. Vasco Electronics nie przyjmuje odpowiedzialności za utratę osobistych ustawień, materiałów, danych itp. Firma nie rekompensuje wyżej wymienionych strat.

Warunki

1. Niniejsza gwarancja jest ważna tylko wraz z oryginalnymi dokumentami zakupu.
2. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku niewłaściwego użytkowania lub konserwacji urządzenia. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych modyfikacją urządzenia lub oprogramowania, wypadkiem ani uszkodzeniami mechanicznymi takimi jak zalanie, przypalenie, nadmierne obciążenie lub upuszczenie.
3. Z czasem żywotność baterii ulegnie pogorszeniu. Nie oznacza to usterek baterii. W przypadku znacznego skrócenia czasu pracy baterii zaleca się jej wymianę w centrum serwisowym producenta (wymiana baterii nie jest objęta niniejszą gwarancją).
4. W urządzeniach z ekranem mogą pojawić się uszkodzone piksele (bardzo małe czarne lub białe kropki). Nie jest to usterka urządzenia.
5. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych naprawą urządzenia przez osoby nieupoważnione.
6. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych wirusami, końmi trojańskimi ani innym oprogramowaniem szpiegującym.
7. Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów z siecią GSM.
8. Niniejsza gwarancja nie obejmuje akcesoriów dołączonych do urządzenia, w szczególności baterii, ładowarek, etui do ładowania ani słuchawek. Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia tłumaczące, w tym translatory ręczne i słuchawkowe.
9. Urządzenie może być wyposażone w zintegrowaną kartę SIM. Niniejsza gwarancja nie obejmuje karty SIM.
10. Urządzenie korzysta z usług innych firm (np. aplikacji, oprogramowania, stron internetowych, baz danych). Niniejsza gwarancja nie obejmuje jakości ani zakresu tych usług.
11. W przypadku urządzeń wyposażonych w karty SIM odpowiedzialność za prawidłowe działanie karty SIM i usług GSM w urządzeniach wyposażonych w kartę SIM spoczywa całkowicie na dostawcy fabrycznej karty SIM.

Dostawca zintegrowanej karty SIM ma podpisane umowy z większością operatorów GSM na świecie. Urządzenie wymaga połączenia z Internetem

poprzez sieć Wi-Fi lub GSM. Producent nie gwarantuje, że urządzenie będzie działać w każdym miejscu, ani nie gwarantuje bezpłatnego dostępu do sieci Wi-Fi.

W przypadku urządzeń wyposażonych w karty SIM Vasco Electronics nie ponosi odpowiedzialności za prawidłowe działanie kart SIM innych niż zintegrowana karta SIM ani za dodatkowe koszty nakładane przez operatorów innych niż te narzucone przez operatora zintegrowanej karty SIM.

Kart SIM nie można używać poza urządzeniem. Wyjęcie karty SIM z urządzenia może sprawić, że osoba wyjmująca kartę będzie ponosić odpowiedzialność za szkody wobec Vasco Electronics i dostawcy karty SIM.

Naruszenie warunków korzystania z kart SIM, w tym w szczególności wyjęcie karty SIM z urządzenia, używanie karty SIM w urządzeniach podmiotów trzecich, wykorzystywanie transmisji danych za pośrednictwem karty SIM w celu innym niż korzystanie z funkcji urządzenia lub modyfikowanie urządzeń w sposób umożliwiający transmisję danych za pośrednictwem karty SIM, skutkuje pełną odpowiedzialnością odszkodowawczą użytkownika. Wspomniana wyżej odpowiedzialność obejmuje również wszelkie wynikające z tego straty lub niezrealizowane zyski.

Chociaż urządzenie wykorzystuje najnowocześniejszą technologię do tłumaczenia tekstu i rozpoznawania mowy, wyniki uzyskane dzięki tej funkcji należy traktować jako pomocne informacje, a nie precyzyjne tłumaczenie. Tłumaczenie może być niedokładne. Firma Vasco Electronics nie przyjmuje odpowiedzialności za szkody spowodowane błędnym lub nieprecyzyjnym tłumaczeniem.

Segurança

AVISO: leia atentamente as seguintes instruções para minimizar os riscos associados à utilização do dispositivo. O incumprimento destas instruções pode causar danos no dispositivo ou representar um perigo para a sua saúde.

- Não utilize o dispositivo durante a descolagem ou aterragem do avião. Cumpra todas as regras definidas pelos membros da tripulação. Os dispositivos móveis podem afetar os sistemas de bordo.
- Não utilize o dispositivo perto de produtos inflamáveis, químicos ou explosivos.
- Não utilize o dispositivo perto de fogo, brasas, cigarros, charutos, etc.
- Ao conduzir, cumpra os regulamentos locais relativos à utilização de dispositivos móveis. Não instale o dispositivo por cima dos airbags do veículo.
- O dispositivo não deve ser utilizado ao realizar determinadas atividades que necessitem da sua atenção (por exemplo, durante a condução). Interagir com o dispositivo pode distraí-lo ou impedir a sua perceção dos sons ambiente e dar origem a situações perigosas.
- Não utilize o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de dispositivos móveis (por exemplo, hospitais). A utilização do dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, tais como pacemakers ou aparelhos auditivos. Consulte um médico antes de utilizar o dispositivo perto de equipamento médico.
- Não desmonte os componentes do dispositivo. Não modifique nem pinte o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, contacte o distribuidor.
- A bateria deve ser carregada num ambiente fresco e bem ventilado, longe de produtos inflamáveis e explosivos. Não deixe a bateria do dispositivo sem vigilância durante o carregamento. Isto inclui o carregamento do dispositivo durante um longo período de tempo, por exemplo, durante muitas horas à noite.
- Não cubra o dispositivo, o estojo de carregamento ou o carregador durante o carregamento, nem deixe o dispositivo perto de fontes de calor, como

aquecedores, fornos ou sob luz solar intensa (por exemplo, no parapeito de uma janela). Isso pode fazer com que o dispositivo aqueça, o que pode afetar negativamente a vida útil da bateria e de outros componentes do dispositivo. O sobreaquecimento da bateria pode provocar uma explosão.

- Não utilize o dispositivo durante o carregamento.
- Carregue o dispositivo apenas com o carregador e o cabo fornecidos. Se os acessórios de carregamento não estiverem incluídos, carregue-o apenas com dispositivos de carregamento compatíveis. Os parâmetros recomendados do carregador são indicados nas especificações do dispositivo no site do produto. Se não tiver a certeza se o seu carregador é compatível, consulte o seu distribuidor ou a assistência técnica. Os carregadores incompatíveis podem não funcionar com o dispositivo, provocar reinícios repetidos e sobreaquecimento, carregar o dispositivo a uma velocidade insuficiente ou provocar outras consequências inesperadas. Alguns dispositivos podem suportar a tecnologia de carregamento rápido. Para obter os melhores resultados de carregamento e garantir uma utilização adequada da bateria, lembre-se de escolher um carregador adaptado ao seu tipo de dispositivo.
- A utilização de um carregador, bateria (se forem suportadas baterias amovíveis) ou fonte de alimentação incompatíveis pode provocar incêndios, explosões ou estar associada a outros riscos.
- Quando o carregamento estiver concluído e o dispositivo não estiver a carregar, desligue o dispositivo do carregador e o carregador da fonte de alimentação.
- Para melhorar a vida útil da bateria, não espere até que o dispositivo esteja completamente descarregado para o carregar. Ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação quando vir a primeira mensagem de bateria fraca. A vida útil da bateria beneficia do carregamento até 80–90% e não até 100%.
- **Se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, certifique-se de que a bateria está carregada a 50%–80% antes de o guardar.** Verifique regularmente o nível de carga da bateria e recarregue-a, se necessário. Armazenar uma bateria sem carga durante um longo período de tempo irá reduzir a sua vida útil. Se não utilizar um dispositivo totalmente descarregado durante um longo período de tempo, a bateria poderá demorar mais tempo a recarregar. O descarregamento total causado por

armazenamento a longo prazo sem carregamento regular também pode provocar o inchaço da bateria em determinadas circunstâncias.

- O dispositivo contém baterias de íões de lítio, componentes sensíveis que podem causar ferimentos em caso de danos. Se suspeitar que a bateria pode ter sido danificada (por exemplo, devido a sobreaquecimento ou queda do dispositivo, impacto, esmagamento ou armazenamento incorreto), não ligue o dispositivo com a bateria danificada a uma fonte de alimentação (por exemplo, carregador ou estojo de carregamento).
- Não coloque o dispositivo perto de objetos magnéticos, tais como discos rígidos, cartões de crédito, etc. O dispositivo pode ficar desmagnetizado.
- A chuva, os ambientes de humidade elevada ou todo o tipo de humidade e líquidos podem conter compostos minerais que podem causar a corrosão dos circuitos eletrónicos. Em caso de inundação, seque o dispositivo (não utilize fontes de calor fortes, como secadores ou aquecedores) e contacte imediatamente o distribuidor.
- Aviso! O dispositivo pode explodir em caso de incêndio.
- Não utilize o dispositivo em ambientes com temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas. Não exponha o dispositivo à luz solar ou a ambientes com níveis de humidade elevados. Os detalhes podem ser encontrados nas especificações no site do produto.
- Não utilize detergentes domésticos ou panos húmidos para limpar o dispositivo, salvo se as instruções de limpeza para dispositivos individuais ou componentes do dispositivo fornecidas pelo fabricante indicarem o contrário.
- Mantenha o dispositivo num local limpo e seco.
- Não atire o dispositivo. Não deixe cair nem dobre o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de dispositivos móveis.
- O encaixe dos auscultadores ou auriculares deve ser confortável e não deve causar pressão. Uma solução prática que aumenta a funcionalidade de alguns dispositivos é utilizar um auricular tradutor Vasco ergonómico.
- Aviso! Um ecrã ou peças de plástico ou metal partidos podem ser afiados e causar ferimentos.

- **Aviso!** Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. O dispositivo pode ser perigoso para a saúde das mesmas, uma vez que contém peças pequenas que podem provocar asfixia ou sufocamento.
- Utilize os dispositivos móveis electrónicos em conformidade com a legislação local.
- O fabricante não se responsabiliza por avarias provocadas por modificações de software ou hardware.
- Evite ligar o dispositivo a redes Wi-Fi não protegidas ou não fidedignas. Evite ligar-se a essas redes, uma vez que o seu dispositivo pode ser infetado por malware que pode danificar os seus ficheiros e o próprio dispositivo.
- Atualize regularmente o sistema operativo, o firmware e as aplicações. As atualizações fornecidas pelo fabricante do dispositivo podem incluir novas funcionalidades e correções que afetam a segurança e a utilização do dispositivo.
- A reparação do dispositivo fora do centro de assistência autorizado pelo fabricante resultará na perda da garantia.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho. Desmontar o dispositivo pode danificá-lo. No caso de alguns modelos, desmontar o dispositivo também pode fazer com que este perca a sua resistência à água.
- O dispositivo é fabricado com vários materiais (plástico, borracha, metal) que podem causar uma reação alérgica em algumas pessoas. Estes efeitos podem ser desencadeados por condições de saúde individuais, cosméticos, medicamentos, transpiração ou outros fatores ambientais. Não se recomenda o contacto prolongado do dispositivo com a pele.
- Utilize apenas materiais secos, limpos e macios para limpar o dispositivo e acessórios (por exemplo, um pano de microfibra). A utilização de produtos químicos (por exemplo, álcool, benzeno) é proibida, salvo se as instruções de limpeza para dispositivos individuais ou componentes do dispositivo fornecidas pelo fabricante indicarem o contrário. Não limpe o produto durante o carregamento.

AVISO! O dispositivo pode causar interferências em implantes médicos. Para minimizar o risco, mantenha-o a uma distância mínima de 20 cm. Não

guardar o dispositivo na lapela do casaco. Em caso de emergência, desligue o dispositivo e consulte imediatamente um médico.

Em caso de ferimentos, contacto da pele com o líquido da bateria, ingestão de um componente do dispositivo, qualquer reação alérgica ou irritação da pele após o contacto com o dispositivo, contacte imediatamente um médico para obter um diagnóstico adicional e evitar efeitos adversos para a saúde.



Aviso! Evite a exposição a ruídos altos durante longos períodos de tempo. A exposição prolongada a ruídos altos (incluindo através de auriculares) pode provocar lesões auditivas. Para evitar potenciais danos para a saúde, mantenha o volume num nível seguro. Não defina o volume para o nível máximo durante longos períodos de tempo. Isso pode danificar a audição ou o próprio dispositivo.

As condições de segurança acima aplicam-se a todos os dispositivos de tradução Vasco, incluindo auriculares tradutores, bem como a acessórios fornecidos com os dispositivos, tais como auriculares, auscultadores, carregadores de parede, estojos de carregamento e carregadores sem fios.

Condições de garantia

O dispositivo é fabricado pela Vasco Electronics. A garantia abrange dois (2) anos a partir da data de compra (a menos que os regulamentos do país em que o dispositivo foi adquirido prevejam outros períodos mínimos de garantia, caso em que esta é concedida durante este período alternativo, mas não por menos de dois anos). A garantia inclui os componentes mecânicos, o ecrã e a capa do dispositivo. A garantia não abrange a bateria, os carregadores e os cartões SIM que possam estar incluídos em alguns dispositivos. Se o dispositivo não funcionar corretamente em condições normais, a Vasco Electronics poderá reparar o dispositivo ou substituí-lo, caso não seja possível repará-lo. Os dados pessoais guardados no dispositivo podem perder-se em caso de reparação ou troca. A Vasco Electronics não se responsabiliza por qualquer perda de definições, materiais ou informações pessoais, etc. A empresa não fornecer qualquer compensação pelas perdas mencionadas acima.

Condições

1. Esta garantia é válida apenas em conjunto com os documentos de compra originais.
2. Esta garantia não é válida em caso de utilização ou manutenção inadequada do dispositivo. A garantia também não abrange avarias causadas pela modificação do dispositivo ou do software, acidentes ou danos mecânicos, tais como a entrada de água no dispositivo, combustão, aplicação de pressão e tensão indevidas ou quedas.
3. A vida útil da bateria irá degradar-se ao longo do tempo. Tal não indica uma avaria na bateria. Se houver uma diminuição substancial no período de tempo durante o qual a bateria retém a carga, é aconselhável substituir a bateria no centro de assistência do fabricante (a substituição da bateria não é abrangida por esta garantia).
4. Podem surgir píxeis danificados em dispositivos com um ecrã (pontos pretos ou brancos muito pequenos). Não se trata de uma avaria do dispositivo.
5. A presente garantia não abrange danos causados pela reparação do dispositivo por um agente não autorizado.
6. A presente garantia não abrange danos causados por vírus, trojans ou outro spyware.
7. A presente garantia não abrange problemas com a rede GSM.
8. A presente garantia não abrange acessórios, nomeadamente baterias, carregadores, estojos de carregamento ou auriculares. A garantia abrange apenas dispositivos de tradução, incluindo tradutores portáteis e auriculares tradutores.
9. O dispositivo pode ter um cartão SIM integrado. A presente garantia não abrange o cartão SIM.
10. O dispositivo utiliza serviços de terceiros (por exemplo, aplicações, software, websites, bases de dados). A presente garantia não abrange a qualidade e o âmbito destes serviços.
11. No caso de dispositivos equipados com cartões SIM, a responsabilidade pelo funcionamento correto do cartão SIM e dos serviços GSM nestes dispositivos é exclusiva do fornecedor do cartão SIM de fábrica.

O fornecedor do cartão SIM integrado tem acordos com a maioria das operadoras de GSM do mundo. O dispositivo requer uma ligação à Internet por rede Wi-Fi ou GSM. O fabricante não garante que o dispositivo funcione em todos os locais, nem garante acesso a Wi-Fi gratuito.

No caso dos dispositivos equipados com cartões SIM, a Vasco Electronics não se responsabiliza pelo funcionamento adequado de outros cartões que não o cartão SIM integrado, nem por quaisquer custos adicionais impostos por operadores que não sejam os do cartão SIM integrado.

Os cartões SIM não devem ser utilizados fora do dispositivo. A pessoa que remover o cartão SIM do dispositivo poderá ser responsabilizada por danos causados à Vasco Electronics e ao fornecedor do cartão SIM.

O incumprimento dos termos de utilização dos cartões SIM, incluindo, em particular, a remoção do cartão SIM do dispositivo, a sua utilização em dispositivos de terceiros, a utilização da transmissão de dados através do cartão SIM para outra finalidade que não a utilização das funções do dispositivo ou a modificação de dispositivos de forma permitir a transmissão de dados através do cartão SIM, resultará em total responsabilidade do utilizador por danos. A responsabilidade acima mencionada também se estende a quaisquer lucros cessantes ou lucros não realizados daí resultantes.

Embora o dispositivo utilize tecnologia de ponta para tradução de texto e reconhecimento de voz, os resultados produzidos por esta funcionalidade devem ser tratados como informações úteis, não como uma tradução precisa. As traduções poderão estar incorretas. A Vasco Electronics não se responsabiliza por danos causados por traduções incorretas ou imprecisas.

Securitate

ATENȚIE: Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni pentru a reduce la minimum riscul asociat cu utilizarea dispozitivului. Nerespectarea acestor reguli poate duce la deteriorarea dispozitivului sau poate fi periculoasă pentru sănătatea dumneavoastră.

- Nu utilizați dispozitivul în timpul decolării sau aterizării avionului. Respectați toate normele impuse de echipaj. Dispozitivele mobile pot perturba sistemele de la bord.
- Nu folosiți dispozitivul în vecinătatea materialelor inflamabile, substanțelor chimice sau explozibililor.
- Nu utilizați aparatul în apropierea focului, a jarului, a mucurilor de țigară etc.
- În timpul condusului, respectați regulile locale privind utilizarea dispozitivelor mobile. Nu poziționați dispozitivul deasupra airbagurilor.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat atunci când efectuați anumite activități care necesită atenția dvs. (de ex., conducerea mașinii). Interacțiunea cu dispozitivul vă poate distra atenția ori vă poate împiedica să conștientizați sunetele înconjurătoare și poate duce la situații periculoase.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri în care utilizarea dispozitivelor mobile este interzisă (de ex., spitale). Utilizarea dispozitivului poate afecta funcționalitatea dispozitivelor medicale, cum ar fi stimulatoarele cardiace sau aparatele auditive. Consultați un medic înainte de a utiliza dispozitivul în apropierea echipamentelor medicale.
- Nu demontați dispozitivul pe cont propriu. Nu modificați dispozitivul și nu îl vopsiți. Dacă dispozitivul nu funcționează corespunzător, contactați distribuitorul.
- Bateria trebuie încărcată într-un mediu răcoros și bine ventilat, departe de materiale inflamabile sau explozibili. Nu lăsați bateria dispozitivului nesupravegheată în timpul încărcării. Acest lucru include încărcarea dispozitivului pentru o perioadă lungă de timp, de exemplu, pentru mai multe ore pe timp de noapte.

- Nu acoperiți dispozitivul, carcasa de încărcare sau încărcătorul în timpul încărcării și nu lăsați dispozitivul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi încălzitoarele sau cuptoarele, sau în lumina puternică a soarelui (de exemplu, pe pervazul unei ferestre). Acest lucru poate cauza încălzirea dispozitivului, ceea ce poate afecta în mod negativ durata de viață a bateriei și a altor componente ale dispozitivului. Supraîncălzirea bateriei poate provoca o explozie.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării.
- Încărcați dispozitivul numai cu încărcătorul și cablul furnizate. Dacă nu sunt incluse accesoriile de încărcare, încărcați dispozitivul numai cu dispozitive de încărcare compatibile. Parametrii recomandați pentru încărcător sunt indicați în specificațiile dispozitivului de pe site-ul web al produsului. În cazul în care nu sunteți sigur dacă încărcătorul este compatibil, consultați distribuitorul sau asistența tehnică. Este posibil ca încărcătoarele incompatibile să nu funcționeze cu dispozitivul, să provoace reporniri repetate sau supraîncălzirea dispozitivului, să încarce dispozitivul prea lent sau să conducă la alte consecințe neașteptate. Unele dispozitive pot accepta tehnologia de încărcare rapidă. Pentru a obține cele mai bune rezultate de încărcare și pentru a asigura utilizarea corectă a bateriei, nu uitați să alegeți un încărcător potrivit pentru tipul dispozitivului dvs.
- Utilizarea unui încărcător, a unei baterii (dacă sunt acceptate baterii detașabile) sau a unei surse de alimentare incompatibile poate cauza un incendiu sau o explozie sau poate fi asociată cu alte riscuri.
- Când încărcarea este completă și când dispozitivul nu se încarcă, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Pentru a îmbunătăți durata de viață a bateriei, nu așteptați până când dispozitivul este complet descărcat înainte de încărcare. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare atunci când vedeți primul mesaj de încărcare redusă. Durata de viață a bateriei beneficiază de încărcare la 80–90%, nu 100%.
- **Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că bateria este încărcată la 50%-80% înainte de depozitare.** Verificați regulat nivelul de încărcare a bateriei și reîncărcați-o dacă este necesar. Depozitarea unei baterii neîncărcate pentru o perioadă lungă de timp îi va reduce durata de viață. Dacă un dispozitiv complet descărcat nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, reîncărcarea bateriei poate dura mai mult. Descărcarea completă cauzată de depozitarea pe termen

lung fără încărcare regulată poate provoca, de asemenea, umflarea bateriei în anumite circumstanțe.

- Dispozitivul conține baterii litiu-ion, care sunt componente sensibile ce pot cauza vătămări corporale dacă sunt deteriorate. Dacă suspectați că bateria ar putea fi deteriorată (de exemplu, din cauza supraîncălzirii sau a scăpării, lovirii, zdrobirii sau depozitării necorespunzătoare a dispozitivului), nu conectați dispozitivul cu bateria deteriorată la o sursă de alimentare (de exemplu, încărcător sau carcasă de încărcare).
- Nu țineți aparatul în apropierea dispozitivelor magnetice, cum ar fi hard discuri, cărți de credit etc. Dispozitivul poate fi demagnetizat.
- Ploaia, umiditatea ridicată sau orice fel de umezeală sau lichide conțin substanțe minerale și pot cauza coroziunea circuitelor electronice. În caz de inundații, uscați dispozitivul (nu utilizați surse puternice de căldură, cum ar fi uscătoare sau încălzitoare) și contactați imediat distribuitorul.
- Atenție! Dispozitivul poate exploda în caz de incendiu.
- Nu utilizați dispozitivul la temperaturi excesiv de ridicate sau excesiv de scăzute. Nu îl expuneți la soare sau la umiditate ridicată. Detalii pot fi găsite în specificațiile de pe site-ul web al produsului.
- Nu utilizați detergenți de uz casnic sau o cârpă umedă pentru a curăța dispozitivul, cu excepția cazului în care instrucțiunile de curățare pentru dispozitivele individuale sau componentele dispozitivului furnizate de producător prevăd altfel.
- Țineți dispozitivul într-un loc curat și uscat.
- Nu aruncați dispozitivul. Nu îl trântiți și nu îl îndoiiți.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri unde folosirea aparatelor mobile este interzisă.
- Setul de căști sau căștile trebuie să fie confortabil și să nu exercite presiune. O soluție convenabilă care sporește funcționalitatea anumitor dispozitive este utilizarea unui traducător ergonomic Vasco pentru căști.
- Atenție! Un afișaj spart și piesele din plastic sau metal pot fi ascuțite și pot provoca răni.
- Atenție! Țineți aparatul departe de copii. Dispozitivul poate fi periculos pentru sănătatea lor, deoarece conține piese mici care pot provoca sufocare sau sufocare.

- Utilizați dispozitivele mobile electronice în conformitate cu legislația locală.
- Producătorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru defecțiunile cauzate de modificări software sau hardware.
- Evitați conectarea dispozitivului la rețele Wi-Fi nesecurizate sau nesigure. Atunci când sunteți conectat la astfel de rețele, dispozitivul dvs. poate fi infectat cu programe malware care vă pot deteriora fișierele de pe dispozitiv și dispozitivul în sine.
- Actualizați periodic sistemul de operare, firmware-ul și aplicațiile. Actualizările furnizate de producătorul dispozitivului pot include noi caracteristici și remedieri care afectează siguranța și utilizabilitatea dispozitivului.
- Repararea dispozitivului în afara centrului de service autorizat al producătorului va duce la pierderea garanției.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul. Dezasamblarea dispozitivului îl poate deteriora. În cazul anumitor modele, dezasamblarea dispozitivului poate duce și la pierderea rezistenței la apă.
- Dispozitivul este fabricat din diverse materiale (plastic, cauciuc, metal) care pot provoca o reacție alergică la unele persoane. Aceste reacții pot fi declanșate de condițiile de sănătate individuale, produsele cosmetice, medicamentele, transpirația sau alți factori de mediu. Nu se recomandă contactul prelungit al dispozitivului cu pielea.
- Utilizați numai materiale uscate, curate și moi pentru a curăța dispozitivul și accesoriile (de ex., lavetă din microfibră). Utilizarea substanțelor chimice (de exemplu, alcool, benzen) este interzisă, cu excepția cazului în care instrucțiunile de curățare pentru dispozitivele individuale sau componentele dispozitivelor furnizate de producător prevăd altfel. Nu curățați produsul în timpul încărcării.

ATENȚIE! Dispozitivul poate interfera cu implanturile medicale. În scopul de a minimiza riscul, păstrați o distanță de cel puțin 20 cm. Nu țineți aparatul la rever. În caz de urgență, închideți aparatul și adresați-vă imediat unui doctor.

În cazul unei răniri, al contactului lichidului bateriei cu pielea, al înghițirii unei componente a dispozitivului sau al oricărei reacții alergice sau iritații a pielii după contactul cu dispozitivul, contactați imediat un medic pentru un diagnostic suplimentar și sfaturi privind prevenirea efectelor adverse asupra sănătății.



Atenție! Evitați expunerea la zgomote puternice pentru perioade prelungite de timp. Expunerea prelungită la zgomote puternice (inclusiv prin căști) poate duce la deteriorarea auzului. Pentru a evita potențialele daune asupra sănătății dvs., mențineți volumul la nivelul de siguranță. Nu setați volumul la nivelul maxim pentru perioade lungi de timp. Acest lucru poate deteriora auzul sau dispozitivul în sine.

Condițiile de siguranță de mai sus se aplică tuturor dispozitivelor de traducere Vasco, inclusiv traducătoarelor cu căști, precum și accesoriilor furnizate împreună cu dispozitivele, cum ar fi căștile, căștile, încărcătoarele de perete, carcasa de încărcare și încărcătoarele wireless.

Condiții de garanție

Produsul este fabricat de Vasco Electronics. Garanția acoperă doi (2) ani de la data achiziției (cu excepția cazului în care reglementările țării în care a fost achiziționat dispozitivul prevăd alte perioade minime de garanție - caz în care garanția este acordată pentru această perioadă alternativă, dar nu pentru mai puțin de doi ani). Garanția include componentele mecanice ale dispozitivului, ecranul dispozitivului și carcasa dispozitivului. Garanția nu acoperă bateria, încărcătoarele și cartelele SIM care pot fi incluse cu unele dispozitive. În cazul în care dispozitivul nu funcționează corespunzător cu uzura normală, Vasco Electronics poate repara dispozitivul sau îl poate schimba dacă reparația nu este posibilă. Datele personale salvate pe dispozitiv pot fi pierdute în cazul reparării sau schimbării. Vasco Electronics nu acceptă nicio responsabilitate pentru pierderea setărilor personale, materialelor, informațiilor etc. Compania nu va oferi compensații pentru pierderile menționate mai sus.

Condiții

1. Această garanție este valabilă numai în combinație cu documentele de achiziție originale.
2. Această garanție nu este valabilă în cazul utilizării sau întreținerii necorespunzătoare a dispozitivului. Garanția nu este valabilă în cazul defectiunilor cauzate de modificări ale dispozitivului sau software-ului, accidente

sau deteriorări mecanice cauzate de inundații, arsuri, solicitări și tensiuni nejustificate sau scăpări.

3. Durata de viață a bateriei se va degrada în timp. Acest lucru nu indică o defecțiune a bateriei. Dacă există o scădere substanțială a duratei de încărcare a bateriei, este recomandabil să schimbați bateria la centrul de service al producătorului (înlocuirea bateriei nu este acoperită de această garanție).
4. Pixelii deteriorați pot apărea în dispozitivele cu ecran (puncte negre sau albe foarte mici). Aceasta nu este o defecțiune a dispozitivului.
5. Această garanție nu este valabilă în cazul deteriorării cauzate ca urmare a reparării de către o persoană neautorizată.
6. Această garanție nu este valabilă în cazul daunelor cauzate de viruși, cai troieni sau orice alt software spion.
7. Această garanție nu este valabilă în cazul unor probleme cu rețeaua GSM.
8. Această garanție nu acoperă accesorii, în special baterii, încărcătoare, carcase de încărcare sau căști. Garanția acoperă numai dispozitivele de traducere, inclusiv traducătoarele portabile și traducătoarele cu căști.
9. Dispozitivul poate fi echipat cu o cartelă SIM încorporată. Această garanție nu include cardul SIM.
10. Dispozitivul utilizează servicii terțe (de exemplu, aplicații, software, site-uri web, baze de date). Această garanție nu acoperă calitatea și domeniul de aplicare al acestor servicii.
11. În cazul dispozitivelor echipate cu cartele SIM, responsabilitatea pentru funcționarea corectă a cartelei SIM și a serviciilor GSM în cadrul dispozitivelor echipate cu SIM revine în întregime furnizorului cartelei SIM din fabrică.

Furnizorul cartelei SIM integrate are acorduri cu majoritatea operatorilor GSM din întreaga lume. Dispozitivul necesită o conexiune la internet prin Wi-Fi sau GSM. Producătorul nu garantează că dispozitivul va funcționa în orice locație și nici nu garantează accesul Wi-Fi gratuit.

În cazul dispozitivelor echipate cu cartele SIM, Vasco Electronics nu își asumă nicio responsabilitate pentru buna funcționare a altor cartele SIM decât cea

integrată sau pentru orice costuri suplimentare impuse de alți operatori decât cele impuse de operatorul cartelei SIM integrate.

Cardurile SIM nu trebuie utilizate în afara dispozitivului. Îndepărtarea cartelei SIM de pe dispozitiv poate avea ca rezultat faptul că persoana care îndepărtează cartela poate fi trasă la răspundere pentru daune față de Vasco Electronics și față de furnizorul cartelei SIM.

Încălcarea condițiilor de utilizare a cartelelor SIM, inclusiv, în special, scoaterea cartelei SIM din dispozitiv, utilizarea cartelei SIM în dispozitive terțe, utilizarea transmiterii de date prin intermediul cartelei SIM în alt scop decât utilizarea funcțiilor dispozitivului sau modificarea dispozitivelor astfel încât să fie posibilă transmiterea de date prin intermediul cartelei SIM, va avea ca rezultat răspunderea deplină pentru daune din partea utilizatorului. Răspunderea menționată mai sus se extinde, de asemenea, la orice profit pierdut sau profit nerealizat rezultat.

Deși dispozitivul utilizează o tehnologie de ultimă generație pentru traducerea textului și recunoașterea vorbirii, rezultatele produse de această funcționalitate trebuie tratate ca informații utile, nu ca o traducere exactă. Traducerile pot fi inexacte. Vasco Electronics nu acceptă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de traduceri imprecise sau inexacte.

Siguria

PARALAJMËRIM: Lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme për të ulur rrezikun që lidhet me përdorimin e pajisjes. Nëse nuk zbatoni këto rregulla, kjo mund të dëmtojë pajisjen ose mund të jetë e rrezikshme për shëndetin tuaj.

- Mos e përdorni pajisjen gjatë nisjes ose zbritjes së avionit. Respektoni të gjitha rregullat e vendosura nga ekuipazhi. Pajisjet portative mund të interferojnë me sistemet në bord.
- Mos e përdorni pajisjen në afërsi të lëndëve të ndezshme, kimikateve apo eksplozivëve.
- Mos e përdorni pajisjen në afërsi të zjarrit, prushit, bishtave të cigareve etj.
- Gjatë drejtimit të automjeteve, respektoni rregullat vendore në lidhje me përdorimin e pajisjeve portative. Mos e instaloni pajisjen mbi airbagë.
- Pajisja nuk duhet të përdoret kur kryeni disa aktivitete që kanë nevojë për vëmendjen tuaj (p.sh. drejtim automjeti). Angazhimi me pajisjen mund t'ju shpërqendrojë ose mund t'ju pengojë të dëgjoni zhurmat dhe mund të çojë në situata të rrezikshme.
- Mos e përdorni pajisjen në vende ku përdorimi i pajisjeve portative është i ndaluar (p.sh. spitale). Përdorimi i pajisjes mund të ndikojë te funksionimi i pajisjeve mjekësore, si peismekër ose aparate dëgjimi. Flisni me një mjek para se ta përdorni pajisjen pranë pajisjeve mjekësore.
- Mos çmontoni vetë asnjë element të pajisjes. Mos e modifikoni pajisjen dhe mos e lyeni. Nëse pajisja nuk funksionon siç duhet, kontaktoni me shpërndarësin.
- Bateria duhet të karikohet në një mjedis të freskët dhe të ajrosur, larg lëndëve të ndezshme dhe eksplozivëve. Mos e lini baterinë e pajisjes të pambikëqyrrur ndërsa e karikoni. Kjo përfshin karikimin e pajisjes për kohë të gjatë, p.sh. për shumë orë natën.
- Mos e mbuloni pajisjen, bllokun e karikimit ose karikuesin gjatë karikimit, dhe mos e lini pajisjen pranë burimeve të nxehtësisë, si ngrohëset ose furrat, apo nën dritën direkte të diellit (p.sh. në dritare). Kjo mund të shkaktojë ngrohjen e pajisjes, që mund të cenojë jetëgjatësinë e baterisë

dhe komponentët e tjerë në pajisje. Mbinxehja e baterisë mund të shkaktojë shpërthim.

- Mos e përdorni pajisjen gjatë karikimit.
- Karikojeni pajisjen vetëm me karikuesin dhe kabllon e përfshirë. Nëse aksesoret e karikimit nuk përfshihen, karikojeni pajisjen me pajisje karikuese të pajtueshme. Parametrat e rekomanduar për karikuesin gjenden te specifikimet e pajisjes në faqen e internetit të produktit. Nëse nuk jeni të sigurt nëse karikuesi juaj është i pajtueshëm, konsultohuni me distributorin ose mbështetjen teknike. Karikuesit e papajtueshëm mund të mos punojnë me pajisjen, dhe kjo mund të shkaktojë rindezje të përsëritura ose nxehje të pajisjes, pajisja mund të karikohet shumë ngadalë ose mund të shkaktojë pasoja të tjera të padëshiruara. Disa pajisje mund të mbështesin teknologjinë e karikimit të shpejtë. Për të marrë rezultatet më të mira të karikimit dhe për të siguruar përdorimin e duhur të baterisë, mos harroni të zgjidhni një karikues që është i përshtatshëm për llojin e pajisjes suaj.
- Përdorimi i një karikuesi, baterie (nëse është e mundur të përdoren bateri që hiqen) ose burimeve të energjisë të papajtueshme mund të shkaktojë zjarr ose shpërthim, ose mund të sjellë rreziqe të tjera.
- Kur karikimi të përfundojë dhe kur pajisja të mos karikojë më, shkëputeni karikuesin nga burimi i energjisë.
- Për të përmirësuar jetëgjatësinë e baterisë, mos prisni derisa pajisja të shkarkohet plotësisht përpara se ta karikoni. Lidhni pajisjen me një burim korrenti kur të shihni mesazhin e parë të nivelit të ulët. Jetëgjatësia e baterisë rritet nëse karikohet në 80–90%, jo 100%.
- **Nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për kohë të gjatë, sigurohuni që bateria të jetë e karikuar në 50%-80% përpara se ta ruani diku mënjatë.** Kontrolloni rregullisht nivelin e karikimit të baterisë dhe rikarikojeni nëse është e nevojshme. Ruajtja e një baterie të pakarikuar për kohë të gjatë do t'i ulë jetëgjatësinë. Nëse një pajisje e shkarkuar plotësisht nuk përdoret për kohë të gjatë, mund të duhet më shumë kohë për ta karikuar baterinë. Shkarkimi i thellë i shkaktuar nga mbajtja për kohë të gjatë pa e karikuar rregullisht mund të shkaktojë gjithashtu fryrjen e baterisë në rrethana të caktuara.
- Pajisja përmban bateri me jone litiumi, të cilat janë komponentë delikatë që mund të shkaktojnë lëndime nëse dëmtohen. Nëse dyshoni se bateria

mund të jetë dëmtuar (p.sh. nëse pajisja nxehet ose rrëzohet, goditet, shtypet ose nuk mbahet siç duhet), mos e lidhni pajisjen që ka bateri të dëmtuar me burimin e energjisë (p.sh. një karikues ose bllok karikimi).

- Mos e mbani pajisjen pranë pajisjeve magnetike si njësitë e disqeve, kartat e kreditit etj. Pajisja mund të çmagnetizohet.
- Shiu, lagështia e lartë ose çdo lloj lagështie apo lëngu përmbajnë substanca minerale dhe mund të shkaktojnë gërryerje të qarqeve elektronike. Në rast përmytjeje, thajeni pajisjen (mos përdorni burime të forta nxehtësie, si tharëse ose ngrohëse) dhe kontaktoni menjëherë distributorin.
- Paralajmërim! Pajisja mund të shpërthejë në rast zjarri.
- Mos e përdorni pajisjen në temperatura tepër të larta ose temperatura tepër të ulëta. Mos e ekspozoni në diell ose në nivele të larta lagështie. Detajet mund të gjenden te specifikimet në faqen e internetit të produktit.
- Mos përdorni detergjente ose leckë të lagur për ta pastruar pajisjen përveç nëse te udhëzimet e pastrimit për pajisjet individuale ose pjesët e pajisjes që ka dhënë prodhuesi thuhet ndryshe.
- Mbajeni pajisjen në një vend të pastër dhe të thatë.
- Mos e hidhni pajisjen. Mos e lëshoni as mos e përkulni.
- Mos e përdorni pajisjen në vende ku përdorimi i pajisjeve portative është i ndaluar.
- Vendosja e kufjeve sipër ose brenda veshit duhet të jetë e rehatshme dhe nuk duhet të shkaktojë presion. Një zgjidhje praktike që rrit funksionalitetin e disa pajisjeve është të përdoret kufje përkthyes Vasco ergonomike.
- Paralajmërim! Ekran i thyer dhe pjesët plastike apo metalike mund të jenë të mprehta dhe të shkaktojnë lëndime.
- Paralajmërim! Mbajeni larg fëmijëve. Pajisja mund të jetë e rrezikshme për shëndetin e tyre pasi përmban pjesë të vogla që mund të shkaktojnë bllokim ose mbytje.
- Përdorini pajisjet elektronike sipas ligjit.
- Prodhuesi nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi për defektet e shkaktuara nga modifikimet e softuerit ose harduerit.
- Shmangni lidhjen e pajisjes me rrjete Wi-Fi të pasigurta ose jo të besuara. Kur lidhni me rrjete të tilla, pajisja mund të infektohet me malware të cilat mund të dëmtojnë skedarët në pajisjen tuaj dhe vetë pajisjen.

- Përditësoni rregullisht sistemin operativ, firmuerin dhe aplikacionet. Përditësimet e ofruara nga prodhuesi i pajisjes mund të përfshijnë veçori dhe korrigjime të reja që ndikojnë në sigurinë dhe praktikitetin e pajisjes.
- Riparimi nga ana juaj i pajisjes jashtë qendrës së autorizuar të shërbimit të prodhuesit do të rezultojë në humbjen e garancisë.
- Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen. Çmontimi i pajisjes mund ta dëmtojë. Në rastin e disa modeleve, çmontimi i pajisjes mund ta bëjë që të humbasë rezistencën ndaj ujit.
- Pajisja përbëhet nga materiale të ndryshme (plastikë, gomë, metal) të cilat mund të shkaktojnë reaksion alergjik te disa njerëz. Këto reaksione mund të shkaktohen nga probleme shëndetësore individuale, produkte kozmetike, mjekime, perspirimi ose nga faktorë të tjerë mjedisorë. Nuk rekomandohet kontakti i zgjatur i pajisjes me lëkurën.
- Përdorni vetëm materiale të thata, të pastra dhe të buta për t'i pastruar pajisjet dhe aksesoret (p.sh. leckë me mikrofibra). Përdorimi i lëndëve kimike (p.sh. alkool, benzinë) është i ndaluar, përveç nëse te udhëzimet e pastrimit për pajisjet individuale ose komponentët e pajisjes të dhëna nga prodhuesi tregohet ndryshe. Mos e pastroni produktin gjatë karikimit.

PARALAJMËRIM! Pajisja mund të pengojë funksionimin e implanteve mjekësore. Për të minimizuar rrezikun, mbani një distancë prej të paktën 20 cm. Mos e mbani pajisjen në xhepin e xhaketës. Në raste urgjence, fiken pajisjen dhe këshillohuni menjëherë me mjekun.

Në rast dëmtimi, nëse lëngu i baterisë bie në kontakt me lëkurën, nëse gëlltitet një pjesë e pajisjes, ose nëse ndodh ndonjë reaksion alergjik ose irrimim në lëkurë pas kontaktit me pajisjen, kontaktoni menjëherë me një mjek për diagnostikim të mëtejshëm dhe për këshilla lidhur me parandalimin e efekteve negative te shëndeti.



Paralajmërim! Shmangni ekspozimin ndaj zhurmave të larta për kohë të gjatë. Ekspozimi i zgjatur ndaj zhurmave të larta (duke përfshirë përmes kufjeve) mund të çojë në dëmtim të dëgjimit. Për të shmangur dëmtimin e mundshëm për shëndetin tuaj, mbajeni volumnin në nivel të sigurt. Mos e vendosni volumnin në nivelin maksimal për periudha të gjata. Kjo mund t'ju dëmtojë dëgjimin ose vetë pajisjen.

Kushtet e mësipërme të sigurisë vlejnë për të gjitha pajisjet përkthyes Vasco, duke përfshirë kufjet përkthyes, si edhe aksesoret e dhënë me pajisjet, si aparatet e veshëve, kufjet, karikuesit, blloqet e karikimit dhe karikuesit me valë.

Kushtet e garancisë

Pajisja është e prodhuar nga Vasco Electronics. Garancia mbulon dy (2) vjet nga data e blerjes (përveç nëse rregullat e vendit në të cilin është blerë pajisja parashikojnë periudha të tjera minimale të garancisë – në të cilin rast garancia jepet për këtë periudhë alternative, por jo më pak se dy vjet). Garancia përfshin pjesët mekanike të pajisjes, ekranin e pajisjes dhe trupin e jashtëm të pajisjes. Garancia nuk mbulon baterinë, karikuesit dhe kartat SIM që mund të përfshihen me disa pajisje. Nëse pajisja nuk funksionon siç duhet me përdorim normal, Vasco Electronics mund ta riparojë ose ta ndërrojë pajisjen nëse riparimi nuk është i mundur. Të dhënat personale të ruajtura në pajisje mund të humbasin në rast riparimi ose ndërrimi. Vasco Electronics nuk mban përgjegjësi për humbjen e cilësimeve, materialeve, informacioneve personale etj. Kompania nuk do të japë kompensim për humbjet e lartpërmendura.

Kushtet

1. Kjo garanci është e vlefshme kur është e shoqëruar me dokumentet origjinale të blerjes.
2. Kjo garanci nuk është e vlefshme në rast të përdorimit ose mirëmbajtjes së papërshtatshme të pajisjes. Garancia nuk është e vlefshme në rast të defekteve të shkaktuara nga modifikimet e pajisjes ose programatike, aksidentet apo dëmtimet mekanike, si p.sh. përmytja, djegia, sforcimi dhe tendosja e panevojshme ose rënia.
3. Jetëgjatësia e baterisë do të degradohet me kalimin e kohës. Kjo nuk tregon që ka ndonjë defekt me baterinë. Nëse ka një rënie të konsiderueshme se sa kohë bateria është në gjendje të ruajë karikimin, këshillohet që ta ndërroni baterinë të qendra e shërbimit e prodhuesit (ndërrimi i baterisë nuk mbulohet nga kjo garanci).
4. Në pajisjet që kanë ekran mund të shfaqen piksela të dëmtuara (pika shumë të vogla të zeza ose të bardha). Ky nuk është defekt i pajisjes.
5. Kjo garanci nuk është e vlefshme në rast se dëmtimi shkaktohet si pasojë e riparimit nga një person i paautorizuar.

6. Kjo garanci nuk është e vlefshme në rast të dëmtimit të shkaktuar nga viruset, Trojan horses, ose nga ndonjë softuer tjetër spiunimi.
7. Kjo garanci nuk është e vlefshme në rast të problemeve me rrjetin GSM.
8. Kjo garanci nuk mbulon aksesorët, në veçanti bateritë, karikuesit, blloqet e karikimit ose kufjet. Kjo garanci mbulon vetëm pajisjet e përkthimit, duke përfshirë përkthyesit e dorës dhe kufjet përkthyes.
9. Pajisja mund të jetë e pajisur me një kartë SIM të brendshme. Kjo garanci nuk përfshin kartën SIM.
10. Pajisja përdor shërbime të palëve të treta (p.sh. aplikacione, softuer, faqe interneti, databaza). Kjo garanci nuk mbulon cilësinë dhe shtrirjen e këtyre shërbimeve.
11. Në rastin e pajisjeve që kanë karta SIM, përgjegjësia për përdorimin e duhur të kartës SIM dhe të shërbimeve GSM brenda pajisjeve që kanë karta SIM i takon plotësisht ofruesit të kartës SIM.

Ofruesi i kartës SIM të brendshme ka marrëveshje me shumicën e operatorëve të GSM anembanë botës. Pajisja ka nevojë për lidhje interneti nëpërmjet Wi-Fi ose GSM. Prodhuesi nuk bën asnjë garanci se pajisja do të funksionojë në çdo vend, as nuk garanton për qasje falas në Wi-Fi.

Në rastin e pajisjeve që kanë karta SIM, Vasco Electronics nuk pranon asnjë përgjegjësi për sa i përket funksionimit të mirë të kartave SIM përveç kartës SIM të integruar, ose për kostot shtesë që vendosura nga operatorët përveç atyre të vendosura nga operatori i kartës SIM të integruar.

Kartat SIM nuk duhet të përdoren jashtë pajisjes. Heqja e kartës SIM nga pajisja mund të bëjë që personi që heq kartën të jetë përgjegjës për dëmtimet ndaj Vasco Electronics dhe furnitorin e kartës SIM.

Shkelja e kushteve të përdorimit për kartat SIM, duke përfshirë heqjen e kartës SIM nga pajisja, përdorimin e kartës SIM në pajisje të palëve të treta, përdorimin e transmetimit të të dhënave për një qëllim tjetër përveç përdorimit të funksioneve të pajisjes, ose modifikimin e pajisjeve në mënyrë të tillë që të jetë i mundur transmetimi i të dhënave nëpërmjet kartës SIM, do të sjellë përgjegjësi të plota për dëmtime nga ana e përdoruesit. Përgjegjësia e lartpërmendur shtrihet gjithashtu deri në çdo humbje të fitimit të humbur ose të fitimit të përealizuar.

Megjithëse pajisja përdor teknologjinë më të fundit për përkthimin e tekstit dhe njohjen e të folurit, rezultatet e arritura nga ky funksion duhet të trajtohen si informacion ndihmës, jo si një përkthim i saktë. Përkthimet mund të jenë të pasakta. Vasco Electronics nuk pranon asnjë përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga përkthimet e gabuara ose të pasakta.

Bezpečnosť

UPOZORNENIE: Prosíme o dôkladné zoznámenie sa s nižšie uvedenými pravidlami, aby boli minimalizované riziká spojené s používaním zariadenia. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k ohrozeniu zdravia alebo poruche zariadenia.

- Nepoužívajte zariadenie počas vzletu alebo pristávania lietadla. Je treba dodržiavať všetky obmedzenia platné na palube lietadla. Mobilné zariadenia môžu narušiť palubné systémy.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti palív, chemických látok alebo výbušných materiálov.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti ohňa, žiaru, tlejúcich cigariet, cigár atď.
- Počas jazdy autom je treba dodržiavať predpisy týkajúce sa používania mobilných prístrojov behom šoférovania. Neinštalujte výrobok na airbagy vozidla.
- Zariadenie sa nesmie používať pri vykonávaní určitých činností, ktoré vyžadujú vašu pozornosť (napr. riadenie vozidla). Venovanie sa zariadeniu môže odvádzať vašu pozornosť, zhoršovať vnímanie okolitých zvukov a môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Nepoužívajte zariadenie na miestach, kde je používanie mobilných zariadení zakázané (napr. nemocnice). Používanie zariadenia môže narušiť funkčnosť elektronických zariadení a lekárskeho prístrojov ako napr.: načúvacie prístroje a kardiostimulátory. Pred použitím zariadenia v blízkosti lekárskeho prístroja je potrebné sa poradiť s lekárom.
- Nepokúšajte sa zariadenie sami rozobrať. Nevykonávajte žiadne zmeny na zariadení ani ho nemaľujte. Ak zariadenie nepracuje správne, mali by ste okamžite kontaktovať predajcu.
- Batéria by mala byť nabíjaná vo vhodnom prostredí – chladnom a dobre vetranom, ďaleko od horľavých materiálov a výbušnín. Počas nabíjania nenechávajte batériu zariadenia bez dozoru. Týka sa to aj situácie, keď nabíjate zariadenie dlhšie, napr. počas viacerých hodín v noci.

- Počas nabíjania nezakrývajte zariadenie, nabíjacie puzdro ani nabíjačku, ani zariadenie nenechajte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú ohrievače, rúry alebo na priamom slnečnom svetle (napr. na parapete). Môže to spôsobiť zahriatie zariadenia, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť batérie a iných súčastí prístroja. Prehriatie batérie môže spôsobiť výbuch.
- Zariadenie nepoužívajte počas nabíjania.
- Zariadenie nabíjajte výlučne nabíjačkou a káblom, ktoré boli dodané spolu so zariadením. Ak nie je zahrnuté príslušenstvo na nabíjanie, zariadenie nabíjajte iba s kompatibilnými nabíjacími zariadeniami. Odporúčané parametre nabíjačky sú uvedené v špecifikáciách zariadenia na stránke výrobcu. Ak si nie ste istí, či je vaša nabíjačka kompatibilná, poraďte sa so svojím predajcom alebo technickou podporou. Nekompatibilné nabíjačky nemusia so zariadením fungovať, môžu spôsobiť opakované reštarty alebo prehriatie zariadenia, môžu nabíjať zariadenie príliš pomaly alebo môžu viesť k iným neočakávaným následkom. Niektoré zariadenia môžu podporovať technológiu rýchleho nabíjania. Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky nabíjania a zabezpečiť správne používanie batérie, nezabudnite vybrať nabíjačku, ktorá je vhodná pre typ zariadenia.
- Použitie nekompatibilnej nabíjačky, batérie (ak sú vymeniteľné batérie podporované) alebo zdroja napájania môže spôsobiť požiar, výbuch alebo môže byť spojené s inými rizikami.
- Keď sa nabíjanie dokončí a zariadenie sa nenabíja, odpojte nabíjačku od zdroja napájania.
- Na zlepšenie životnosti batérie nečakajte, kým sa zariadenie pred nabíjaním úplne vybije. Keď sa zobrazí prvé hlásenie o slabej batérii, pripojte zariadenie k zdroju napájania. Životnosť batérie sa predlžuje pri nabíjaní na 80 – 90 %, nie na 100 %.
- **Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, pred uskladnením sa uistite, že je batéria nabitá na 50 – 80 %.** Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia batérie a v prípade potreby ju nabite. Dlhodobé uskladnenie nenabitej batérie zníži jej životnosť. Ak sa úplne vybité zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, nabitie batérie môže trvať dlhšie. Úplné vybitie spôsobené dlhodobým uskladnením bez pravidelného nabíjania môže za určitých okolností spôsobiť aj napučanie batérie.
- Zariadenie obsahuje lítium-iónové batérie, ktoré sú citlivé súčasti a môžu spôsobiť zranenie, ak sú poškodené. Ak máte podozrenie, že došlo

k poškodeniu batérie (napr. v dôsledku prehriatia alebo pádu zariadenia, úderu do zariadenia, stlačenia zariadenia alebo jeho nevhodného skladovania), nepripájajte zariadenie s poškodenou batériou k zdroju napájania (napr. k nabíjačke alebo nabíjacíemu puzdru).

- Aby sa zabránilo demagnetizácii, neskladujte zariadenie v blízkosti magnetických materiálov, ako sú disky, kreditné karty, atď.
- Zrážky, vysoká vlhkosť alebo akýkoľvek druh vlhka alebo kvapaliny môžu obsahovať minerály, ktoré spôsobujú koróziu elektronických obvodov. V prípade poliatia tekutinami zariadenie vysušte (nepoužívajte silné zdroje tepla, ako sú sušiče alebo ohrievače) a mali by ste okamžite kontaktovať predajcu.
- Upozornenie! V prípade kontaktu s ohňom môže výrobok explodovať.
- Nepoužívajte zariadenie pri príliš vysokých alebo príliš nízkych teplotách. Nevystavujte zariadenie silnému slnečnému žiareniu alebo vysokým úrovniam vlhkosti. Podrobnosti môžete nájsť v špecifikáciách na stránke výrobcu.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte tekutiny alebo vlhkú handričku so silným čistiacim prostriedkom, pokiaľ v pokynoch na čistenie jednotlivých zariadení alebo súčastí zariadenia, ktoré poskytol výrobca, nie je uvedené inak.
- Výrobok musí byť skladovaný v čistom a bezprašnom mieste.
- Zariadenie nehádzte. Nepúšťajte ho na zem ani ho neohýbajte.
- Nepoužívajte výrobok na miestach, kde je používanie elektrických spotrebičov zakázané.
- Slúchadlá do uší alebo náhlavná súprava (headset) by mali sedieť pohodlne a nemali by tlačiť. Praktickým riešením, ktoré zvyšuje funkčnosť niektorých zariadení, je použitie ergonomických prekladacích slúchadiel do uší Vasco.
- Upozornenie! Rozbitý displej a plastové alebo kovové časti môžu mať za následok zranenie alebo porezanie.
- Upozornenie! Uchovávajte mimo dosahu detí. Zariadenie môže byť nebezpečné pre ich zdravie, pretože výrobok obsahuje malé časti, ktoré pri náhodnom prehltnutí môžu byť príčinou zadusenía.
- Elektronické mobilné zariadenia používajte v súlade s miestnymi zákonmi.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poruchy spôsobené úpravami softvéru alebo hardvéru.
- Vyhnite sa pripojeniu zariadenia k nezabezpečeným alebo nedôveryhodným Wi-Fi sieťam. Po pripojení k takýmto sieťam môže byť vaše zariadenie infikované škodlivým softvérom, ktorý môže poškodiť súbory v zariadení a samotné zariadenie.
- Pravidelne aktualizujte operačný systém, firmvér a aplikácie. Aktualizácie poskytnuté výrobcom zariadenia môžu zahŕňať nové funkcie a opravy, ktoré ovplyvňujú bezpečnosť a použiteľnosť zariadenia.
- Samovoľná oprava zariadenia mimo autorizovaného servisného strediska výrobcu bude mať za následok stratu záruky.
- Nepokúšajte sa opravovať zariadenie sami. Pri rozmontovaní zariadenia môže dôjsť k jeho poškodeniu. V prípade niektorých modelov môže rozmontovanie zariadenia spôsobiť aj stratu jeho vodotesnosti.
- Zariadenie je vyrobené z rôznych materiálov (plast, guma, kov), ktoré môžu u niektorých ľudí vyvolať alergickú reakciu. Tieto reakcie môžu byť vyvolané individuálnymi zdravotnými ochoreniami, kozmetickými prostriedkami, liekmi, potením alebo inými faktormi prostredia. Neodporúča sa dlhší kontakt zariadenia s pokožkou.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte iba suché, čisté a mäkké materiály (napr. handričky z mikrovlákn). Použitie chemických látok (napr. alkohol, benzén) je zakázané, pokiaľ v pokynoch na čistenie jednotlivých zariadení alebo súčastí zariadenia, ktoré poskytol výrobca, nie je uvedené inak. Počas nabíjania výrobok nečistite.

UPOZORNENIE! Zariadenie môže narušiť fungovanie zdravotníckych implantátov. Aby ste minimalizovali riziko, udržiavajte od nich vzdialenosť aspoň 20 cm. Zariadenie nenechávajte v náprsnom vrecku. V prípade núdzovej situácie zariadenie vypnite a okamžite vyhľadajte lekára.

V prípade zranenia, kontaktu kvapaliny batérie s pokožkou, prehltnutia súčasti zariadenia, akejkoľvek alergickej reakcie alebo podráždenia pokožky po kontakte so zariadením, okamžite kontaktujte lekára, ktorý vám poskytne ďalšiu diagnostiku a poradenstvo o prevencii nepriaznivých účinkov na zdravie.



Upozornenie! Vyhnite sa dlhodobému vystaveniu hlasným zvukom. Dlhodobé vystavenie hlasným zvukom (aj cez slúchadlá) môže viesť k poškodeniu sluchu. Aby ste predišli možnému ohrozeniu zdravia, udržiavajte hlasitosť na bezpečnej úrovni. Dlhodobo nenastavujte hlasitosť na maximálnu úroveň. Mohlo by to poškodiť váš sluch alebo samotné zariadenie.

Vyššie uvedené bezpečnostné podmienky sa vzťahujú na všetky prekladové nástroje Vasco vrátane prekladacích slúchadiel do uší, ako aj na príslušenstvo dodávané so zariadením, ako sú náhlavné súpravy, slúchadlá, sieťové nabíjačky, nabíjacie puzdrá a bezdrôtové nabíjačky.

Podmienky záruky

Zariadenie vyrobila spoločnosť Vasco Electronics. Záruka sa vzťahuje na dva (2) roky od dátumu zakúpenia (pokiaľ predpisy krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené, nestanovujú iné minimálne záručné doby – v takom prípade sa záruka poskytuje na toto alternatívne obdobie, nie však na kratšie ako dva roky). Záruka zahŕňa mechanické súčasti zariadenia, obrazovku zariadenia a vonkajší obal zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na batériu, nabíjačky a SIM karty, ktoré môžu byť dodané s niektorými zariadeniami. Ak zariadenie pri bežnom používaní nefunguje správne, spoločnosť Vasco Electronics môže zariadenie opraviť alebo vymeniť, ak oprava nie je možná. V prípade opravy alebo výmeny môže dôjsť k strate osobných údajov uložených v zariadení. Vasco Electronics nepreberá žiadnu zodpovednosť za stratu osobných nastavení, materiálov alebo informácií. Spoločnosť neposkytne kompenzáciu za vyššie uvedené straty.

Podmienky

1. Táto záruka je platná iba v spojení s originálnym dokladom o kúpe.
2. Táto záruka je neplatná v prípade nesprávneho používania alebo údržby zariadenia. Záruka sa tiež nevzťahuje na škody spôsobené modifikáciou zariadenia alebo softvéru, na škody spôsobené počas nehody alebo mechanickým poškodením v dôsledku poliatia tekutinami, spálenia, stlačenia alebo pádu.

3. Výdrž batérie sa v priebehu času znižuje. Neznamená to poruchu batérie. Ak dôjde k výraznému skráteniu času výdrže batérie, odporúčame vymeniť batériu v servisnom stredisku výrobcu (na výmenu batérie sa táto záruka nevzťahuje).
4. Na zariadeniach s displejom sa na displeji môžu objaviť chybné pixely (malé čierne alebo biele bodky, ktoré nemožno opraviť). Nejde o poruchu zariadenia.
5. Táto záruka sa nevzťahuje na škodu spôsobenú následkom opravy zariadenia neoprávnenými osobami.
6. Táto záruka neplatí v prípade poškodenia spôsobeného vírusmi, trójskymi koňmi alebo akýmkoľvek iným spývčrom.
7. Táto záruka sa nevzťahuje na problémy so sieťou GSM.
8. Táto záruka sa nevzťahuje na príslušenstvo, predovšetkým sa nevzťahuje na batérie, nabíjačky, nabíjacie puzdrá alebo náhlavné súpravy. Záruka sa vzťahuje výlučne na prekladové nástroje vrátane vreckových prekladačov a prekladacích slúchadiel do uší.
9. Zariadenie môže byť vybavené integrovanou SIM kartou. Záruka sa nevzťahuje na fungovanie SIM karty.
10. Zariadenie využíva služby tretích strán (napr. aplikácie, softvér, webové stránky, databázy). Táto záruka sa nevzťahuje na kvalitu a rozsah týchto služieb.
11. V prípade zariadení vybavených SIM kartami nesie zodpovednosť za správne fungovanie SIM karty a GSM služieb v zariadeniach vybavených SIM kartami výhradne dodávateľ továrenskej SIM karty.

Dodávateľ integrovanej SIM karty podpísal dohodu s väčšinou operátorov na svete. Zariadenie vyžaduje pripojenie k internetu cez Wi-Fi alebo GSM. Výrobca nezaručuje, že zariadenie bude fungovať na každom mieste, ani nezaručuje bezplatný prístup k sieti Wi-Fi.

V prípade zariadení vybavených SIM kartami spoločnosť Vasco Electronics nenesie zodpovednosť za správne fungovanie inej SIM karty ako od výrobcu, ako ani za dodatočné náklady uvalené iným operátorom ako je operátor integrovanej SIM karty.

SIM karty sa nesmú používať mimo zariadenia. Vybratie karty SIM zo zariadenia môže mať za následok zodpovednosť osoby, ktorá kartu vybrala, za škody voči spoločnosti Vasco Electronics a dodávateľovi karty SIM.

Porušenie podmienok používania SIM kariet, vrátane vyberania SIM karty zo zariadenia, používania SIM karty v zariadeniach tretích strán, používania prenosu údajov cez SIM kartu na iný účel ako používanie funkcií zariadenia alebo upravenia zariadení takým spôsobom, aby bol možný prenos údajov cez SIM kartu, bude mať za následok plnú zodpovednosť za škody na strane používateľa. Uvedená zodpovednosť sa vzťahuje aj na prípadný ušlý zisk alebo nerealizovaný zisk.

Aj keď zariadenie využíva najnovšie technológie v oblasti prekladových služieb a rozpoznávania reči, výsledky, ktoré tento rozsah funkcií poskytuje, by mali byť považované za informatívne a subjektívne, a nie za presný preklad. Preklady môžu byť nepresné. Spoločnosť Vasco Electronics nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nepresným prekladom.

Turvallisuus

VAROITUS: Lue seuraavat ohjeet huolellisesti laitteen käyttöön liittyvien riskien minimoimiseksi. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta tai vaarantaa terveytesi.

- Älä käytä laitetta lentokoneen nousun tai laskun aikana. Noudata kaikkia lentokoneessa voimassa olevia sääntöjä. Mobiililaitteet voivat häiritä lentokoneen järjestelmiä.
- Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden, kemikaalien tai räjähdysaineiden lähellä.
- Älä käytä laitetta tulen, hiilloksen, tupakantumppien tms. lähellä.
- Noudata ajaessasi paikallisia mobiililaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä. Älä asenna laitetta auton ilmatyynyjen päälle.
- Laitetta ei saa käyttää muiden huomiota vaativien toimenpiteiden, kuten ajamisen, yhteydessä. Laitteen käsitteleminen voi häiritä keskittymistä tai vaikuttaa ympäristön äänien huomioimiseen ja johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa mobiililaitteiden käyttö on kielletty, esimerkiksi sairaalassa. Laitteen käyttö voi vaikuttaa sähkö- ja lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistimien tai kuulolaitteiden, toimintaan. Keskustele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttämistä hoitolaitteistojen lähellä.
- Älä irrota mitään laitteen osia itse. Älä muokkaa äläkä maalaa laitetta. Jos laite ei toimi oikein, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Akku on ladattava viileässä ja ilmastoidussa tilassa kaukana tulenaroista ja räjähtävistä aineista. Valvo laitteen akkua latauksen aikana. Myös silloin, kun laitetta ladataan pitkään, esimerkiksi yöllä.
- Älä peitä laitetta, latauskoteloä tai laturia latauksen aikana äläkä jätä sitä lähelle lämmönlähteitä, kuten lämmittimiä, uuneja, tai suoraan auringonvaloon. Tämä voi saada laitteen kuumenemaan, mikä puolestaan voi vaikuttaa akun ja laitteen muiden osien käyttöikänsä. Akun ylikuumentuminen voi aiheuttaa räjähdyksen.

- Älä käytä laitetta latauksen aikana.
- Lataa laite vain sen mukana toimitetulla laturilla ja kaapelilla. Jos laitteen mukana ei toimiteta lataustarvikkeita, lataa laite vain yhteensopivilla latauslaitteilla. Laturin parametrisuositukset ovat laitteen teknisissä tiedoissa tuotesivustossa. Jos et ole varma laturin yhteensopivuudesta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai tekniseen tukeen. Yhteensopimattomat laturit eivät välttämättä toimi laitteen kanssa, voivat aiheuttaa toistuvia uudelleenkäynnistyksiä ja laitteen ylikuumenemistä, ladata laitteen liian hitaasti tai johtaa muihin odottamattomiin seuraamuksiin. Jotkin laitteet voivat tukea nopean latauksen tekniikkaa. Valitse laitteesi tyyppille sopiva laturi, jotta saat parhaat lataustulokset ja varmistat akun oikeanlaisen käytön.
- Yhteensopimatonta laturia käytettäessä akku (jos käytössä on irrotettava akku) tai virtalähde voivat aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaratilanteen.
- Kun lataus on valmis tai laite ei lataudu, irrota laturi virtalähteestä.
- Voit pidentää akun käyttöikää olemalla päästämättä akkua täysin tyhjäksi ennen latausta. Liitä laite virtalähteeseen, kun huomaat ensimmäisen ilmoituksen matalasta varaustasosta. Akun käyttöiälle on hyväksi ladata 80–90 prosenttiin, ei täyteen.
- **Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, varmista, että akku on ladattu 50–80 prosenttiin ennen laitteen varastoimista.** Tarkista akun varaus säännöllisesti ja lataa akku tarvittaessa. Lataamattoman akun varastointi heikentää sen käyttöikää. Jos laite, jonka akku on tyhjä, on käyttämättömänä pitkään, akun lataaminen uudelleen voi kestää tavallista kauemmin. Pitkään kestäneen varastoinnin aiheuttama varauksen puute ilman säännöllistä latausta voi myös aiheuttaa akun laajenemisen tietyissä olosuhteissa.
- Laitteessa olevat litiumioniakut ovat herkkiä osia, jotka voivat vaurioituneina aiheuttaa vammoja. Jos epäilet akun vaurioituneen (esimerkiksi laitteen ylikuumenemisen, putoamisen, iskun, murskaantumisen tai sopimattoman varastoinnin takia), älä liitä laitetta, jossa on vioittunut akku, virtalähteeseen (esimerkiksi laturiin tai latauskoteloon).
- Älä säilytä laitetta lähellä magneettisia esineitä, kuten kiintolevyjä tai luotokortteja. Ne voivat demagnetoida laitteen.
- Sade, runsas ilmankosteus, muu kosteus tai nesteet voivat sisältää sähköpiirien korroosiota aiheuttavia kivennäisaineita. Kuivaa kastunut laite (älä


käytä voimakkaita lämmönlähteitä, kuten kuivaajia tai lämmityslaitteita) ja ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

- Varoitus! Tulipalon sattuessa laite voi räjähtää.
- Älä käytä laitetta liian korkeassa tai matalassa lämpötilassa. Älä altista laitetta auringonpaisteelle tai korkealle ilmakehille. Tekniset tiedot ovat luettavissa tuotteen sivustossa.
- Älä puhdista laitetta kotitalouspesuaineilla tai kostealla liinalla, ellei valmistajan toimittamissa yksittäisten laitteiden tai laitteiden osien puhdistusohjeissa neuvota toisin.
- Säilytä laite puhtaassa, kuivassa paikassa.
- Älä heittele laitetta. Älä pudota tai taivuta laitetta.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa mobiililaitteiden käyttö on kielletty.
- Kuulokkeiden on istuttava hyvin. Joidenkin laitteiden toiminnallisuutta parantaa ergonomisen Vasco-kuulokekäännöslaitteen käyttö.
- Varoitus! Hajonnut näyttö ja muov- tai metalliosat voivat olla teräviä ja aiheuttaa vammoja.
- Varoitus! Ei lasten käsiin. Laite voi olla vaarallinen heidän terveydelleen, koska siinä on pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Käytä sähköisiä mobiililaitteita paikallisten lakien mukaisesti.
- Valmistaja ei vastaa vioista, jotka aiheutuvat ohjelmistoon tai laitteistoon tehdyistä muutoksista.
- Älä muodosta yhteyttä suojaamattomiin tai epäluotettaviin Wi-Fi-verkkoihin. Sellaisista verkoista voi laitteeseen tulla haittaohjelmia, jotka voivat vahingoittaa laitteessa olevia tiedostoja ja itse laitetta.
- Päivitä käyttöjärjestelmä, laiteohjelmisto ja sovellukset säännöllisesti. Laitteen valmistajan tarjoamissa päivityksissä voi olla uusia ominaisuuksia ja korjauksia, jotka vaikuttavat laitteen suojaukseen ja käytettävyyteen.
- Laitteen korjaaminen itse valmistajan valtuuttaman palvelukeskuksen sijaan mitätöi takuun.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Laitteen purkamisen voi vahingoittaa laitetta. Joidenkin mallien purkamisen voi aiheuttaa sen, että laite ei ole enää vedenkestävä.

- Laite on valmistettu useista eri materiaaleista (muovista, kumista, metallista), joille jotkut käyttäjät voivat olla allergisia. Näihin reaktioihin voivat vaikuttaa henkilöiden terveydentilat, kosmetiikka, lääkitykset, hikoileminen tai muut ympäristökijät. Pitkällistä ihokontaktia laitteeseen ei suositella.
- Puhdista laite ja tarvikkeet ainoastaan kuivilla, puhtailla ja pehmeillä materiaaleilla, esimerkiksi mikrokuituliinalla. Älä käytä kemikaaleja (esimerkiksi alkoholia tai bentseeniä), ellei valmistajan toimittamissa yksittäisten laitteiden tai laitteiden osien puhdistusohjeissa neuvota toisin. Älä puhdista laitetta latauksen aikana.

VAROITUS! Laite saattaa häiritä lääketieteellisten implanttien toimintaa. Pidä riskin minimoimiseksi laite vähintään 20 cm:n etäisyydellä implanteista. Älä kanno laitetta rintaskussa. Sammuta laite hätätilanteessa ja kysy välittömästi neuvoa lääkäriltä.

Vamman, akkunesteen aiheuttaman ihokosketuksen, laitteen osan nielemisen tai laitteen koskemista seuranneen allergisen reaktion tai ihoärsytyksen sattuessa ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jotta pääset hoitoon ja voit estää haitalliset vaikutukset terveydellesi.

	<p>Varoitus! Vältä pitkittynyttä altistumista kovalle äänelle. Pitkittynyt altistuminen kovalle äänelle (myös nappikuulokkeiden kautta) voi johtaa kuulovammaan. Suojele kuuloasi pitämällä äänenvoimakkuus turvallisella tasolla. Älä pidä äänenvoimakkuutta korkeimmalla tasolla pitkään. Se voi vahingoittaa kuuloa tai laitetta.</p>
--	--

Edellä mainitut turvallisuusehdot koskevat kaikkia Vasco-käännöslaitteita, mukaan lukien kuulokekäännöslaitteita, sekä laitteiden mukana toimitettuja tarvikkeita, kuten kuulokkeita, seinälatureita, latauskoteloita ja langattomia latureita.

Takuuehdot

Laitteen valmistaja on Vasco Electronics. Takuu on voimassa kaksi (2) vuotta ostopäivästä (ellei ostomaan säädöksissä määritetä erilaista vähimmäistakuuaikaa, missä tapauksessa takuu myönnetään tämän

vaihtoehtoisen kauden ajaksi, mutta vähintään kahdeksi vuodeksi). Takuun piiriin kuuluvat laitteen mekaaniset osat, näyttö ja kuori. Takuu ei kata akkua, latureita ja SIM-kortteja, jotka saatetaan toimittaa joidenkin laitteiden mukana. Jos laite ei toimi oikein tavallisessa käytössä, Vasco Electronics voi korjata laitteen tai vaihtaa laitteen, jos sen korjaaminen ei ole mahdollista. Laitteeseen tallennetut henkilökohtaiset tiedot voivat hävitä korjaamisen tai vaihdon yhteydessä. Vasco Electronics ei vastaa henkilökohtaisten asetusten, materiaalien tai tietojen menetyksestä. Yritys ei korvaa edellä mainittuja menetyksiä.

Ehdot

1. Tämä takuu on voimassa vain alkuperäisen ostokuitin kanssa.
2. Tämä takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty tai säilytetty väärin. Takuu ei ole voimassa, jos vika aiheutuu laitteen tai ohjelmiston muokkaamisesta, onnettomuuksista tai kastumisesta, palamisesta, kohtuuttomasta rasituksesta tai putoamisesta aiheutuneesta mekaanisesta vauriosta.
3. Akun käyttöikä heikkenee ajan oloon. Tämä ei ole osoitus akun viasta. Jos akun latauksen kesto heikkenee huomattavasti, on suositeltavaa antaa valmistajan palvelukeskuksen vaihtaa akku (tämä takuu ei kata akun vaihtoa).
4. Laitteissa, joissa on näyttö, voi ilmetä viallisia pikseleitä (erittäin pieniä mustia tai valkoisia pisteitä). Tämä ei ole laitteen vika.
5. Tämä takuu ei ole voimassa, jos vahinko aiheutuu valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä korjauksista.
6. Tämä takuu ei ole voimassa, jos vahinko aiheutuu viruksista, troijalaisista tai muista vakoiluohjelmista.
7. Tämä takuu ei ole voimassa, jos GSM-verkossa ilmenee ongelmia.
8. Tämä takuu ei kata tarvikkeita, erityisesti akkuja, latureita, latauskoteloita tai kuulokkeita. Takuu kattaa vain käännöslaitteet, mukaan lukien kannettavat ja kuulokekäännöslaitteet.
9. Laitteessa voi olla integroitu SIM-kortti. Tämä takuu ei kata SIM-korttia.
10. Laitteessa käytetään kolmansien osapuolien palveluja (esimerkiksi sovelluksia, ohjelmistoja, sivustoja ja tietokantoja). Tämä takuu ei kata näiden palvelujen laatua ja laajuutta.

11. Jos laitteessa on SIM-kortti, SIM-kortin toimittaja vastaa kokonaan SIM-kortin ja SIM-kortilla varustettujen laitteiden GSM-palvelujen moitteetonta toiminnasta.

Integroidun SIM-kortin toimittajalla on sopimukset useimpien maailman GSM-operaattorien kanssa. Laitteessa on oltava Internet-yhteys Wi-Fi- tai GSM-verkon kautta. Valmistaja ei takaa laitteen toimintaa joka paikassa eikä maksutonta pääsyä Wi-Fi-verkkoon.

Jos laitteessa on SIM-kortti, Vasco Electronics ei vastaa muiden SIM-korttien kuin integroitujen SIM-korttien toiminnasta eikä mistään lisäkustannuksista, jotka muiden operaattorien kuin integroidun SIM-kortin operaattorin määäämiä.

SIM-kortteja ei saa käyttää laitteen ulkopuolella. SIM-kortin laitteesta irrottanut henkilö voi joutua vastuuseen vahingoista Vasco Electronicsille ja SIM-kortin toimittajalle.

SIM-korttien käyttöehtojen rikkominen, mukaan lukien erityisesti SIM-kortin irrottaminen laitteesta, SIM-kortin käyttäminen kolmansien osapuolien laitteissa, tiedonsiirto SIM-kortin kautta muussa tarkoituksessa kuin laitteiden toimintoja käytettäessä tai laitteiden muokkaaminen niin, että SIM-korttia voi käyttää edellä kielletyn kaltaiseen tiedonsiirtoon, johtaa käyttäjän täyteen korvausvelvollisuuteen. Edellä mainittu korvausvelvollisuus koskee myös tästä aiheutuneita menetettyjä tai toteutumattomia voittoja.

Vaikka laitteessa käytetään tekstin kääntämisten ja puheen tunnistamisen huipputekniikoita, tämän toiminnon tuottamia tuloksia on syytä pitää apukeinoina, ei tarkkoina käännöksinä. Käännökset voivat olla epätarkkoja. Vasco Electronics ei vastaa epätarkoista tai virheellisistä käännöksistä aiheutuneista vahingoista.

Säkerhet

WARNING! Läs följande instruktioner noggrant för att minska riskerna när du använder enheten. Om du inte följer dessa regler kan det leda till skador på enheten eller vara hälsovådligt.

- Använd inte enheten under start eller landning på flygplan. Följ alla restriktioner ombord på flygplanet. Mobila enheter kan störa system ombord.
- Använd inte enheten i närheten av brandfarliga ämnen, kemikalier eller explosiva material.
- Använd inte enheten i närheten av eld, glöd, glödande cigaretter osv.
- Följ lokala lagar om användning av mobila enheter under körning. Installera inte enheten så att den blockerar krockkuddarna.
- Du får inte använda enheten när du utför aktiviteter som kräver din uppmärksamhet (till exempel köra bil). Om du använder enheten kan det distrahera dig, eller påverka din uppmärksamhet på omgivande ljud och leda till farliga situationer.
- Du får inte använda enheten på platser där det är förbjudet att använda mobila enheter (till exempel sjukhus). Enheten kan påverka funktionen hos medicinsk utrustning som pacemaker eller hörapparater. Rådfråga en läkare innan enheten används i närheten av medicinsk utrustning.
- Demontera inte enhetens komponenter på egen hand. Gör inga ändringar och måla inte enheten. Kontakta din distributör om enheten inte fungerar korrekt.
- Enhetens batteri bör laddas i en lämplig miljö – sval och välventilerad, borta från brandfarliga och explosiva material. Lämna inte enhetens batteri utan uppsikt under laddning. Detta gäller även när enheten laddas under en längre tid, t.ex. i flera timmar på natten.
- Du får inte täcka över enheten, laddningsfodralet eller laddaren under laddning och lämna heller inte enheten nära värmekällor, som element och ugnar eller i starkt solljus (till exempel på en fönsterbräda). Det kan leda till att enheten blir varm, vilket kan påverka livslängden för batteriet och andra komponenter. Om batteriet överhettas kan det explodera.

- Du får inte använda enheten när den laddas.
- Ladda enheten endast med den medföljande laddaren och kabeln. Om laddningstillbehör inte ingår får du endast ladda enheten med kompatibla laddningsenheter. De rekommenderade parametrarna för laddaren är angivna i enhetsspecifikationerna på produktwebbplatsen. Om du är osäker på om laddaren är kompatibel kontakta du distributören eller den tekniska supporten. Inkompatibla laddare fungerar eventuellt inte med enheten och kan medföra att enheten startas om flera gånger, att enheten överhettas, att enheten laddas för långsamt eller leda till andra oväntade konsekvenser. Vissa enheter har stöd för snabbbladdningsteknik. För att få så bra laddningsresultat som möjligt och se till att batteriet används på rätt sätt måste du välja en laddare som är lämplig för din typ av enhet.
- Om du använder inkompatibla laddare, batterier (om det finns stöd för löstagbara batterier) eller strömkällor kan det orsaka brand, explosion och andra risker.
- När du har laddat enheten klart och när enheten inte laddas kopplar du ifrån laddaren från strömkällan.
- För att förbättra batterilivslängden bör du inte vänta tills enheten är fullständigt urladdad innan du laddar den. Anslut enheten till en strömkälla när det första meddelandet om låg batterinivå visas. För att förlänga batterilivslängden bör du ladda det till 80–90 %, inte 100 %.
- **Om du inte tänker använda enheten på ett tag bör du se till att batteriet är laddat till 50–80 % innan du förvarar den.** Kontrollera laddningsnivån för batteriet med jämna mellanrum och ladda det om det behövs. Om du förvarar ett oladdat batteri under längre tid kommer livslängden att försämrans. Om du inte använder en fullständigt urladdad enhet på ett tag kan det ta längre tid att ladda batteriet. Fullständig urladdning som orsakas av lång förvaring utan regelbunden laddning kan under vissa omständigheter medföra att batteriet sväller.
- Enheten innehåller litiumjonbatterier. De är känsliga komponenter som kan orsaka personskador om de skadas. Om du misstänker att batteriet kan ha skadats (t.ex. på grund av att enheten överhettats eller tappats, fått ett slag, krossats eller förvarats på fel sätt) ska du inte ansluta enheten med det skadade batteriet till en strömkälla (t.ex. laddare eller laddningsfodral).
- Förhindra eventuell avmagnetisering genom att undvika att förvara enheten i närheten av magnetiska enheter som hårddiskar, kreditkort osv.

- Nederbörd, luftfuktighet och alla typer av vätskor och fukt innehåller mineraler som kan orsaka korrosion i elektroniska kretsar. Om enheten kommer i kontakt med vatten ska den torkas (använd inte starka värmekällor som exempelvis torkar eller värmare). Kontakta omedelbart distributören.
- Varning! Enheten kan explodera i händelse av brand.
- Använd inte enheten i extremt hög eller extremt låg omgivningstemperatur. Utsätt inte enheten för starkt solljus eller hög luftfuktighet. Mer information finns i specifikationerna på produktens webbplats.
- Använd inte rengöringsmedel för hushåll eller en fuktig trasa för att rengöra enheten, om inte rengöringsinstruktionerna som tillhandahålls av tillverkaren för enskilda enheter eller enhetskomponenter anger annat.
- Förvara enheten på en ren och torr plats.
- Kasta inte enheten. Tappa den inte och böj den inte.
- Använd inte enheten på platser där det är förbjudet att använda mobila enheter.
- Headsetet eller öronsnäckorna bör sitta bekvämt och inte orsaka tryck. En praktisk lösning som ökar funktionaliteten hos vissa enheter är att använda en ergonomisk Vasco-öronsnäcka med översättare.
- Varning! En trasig skärm, och trasiga plast-och metalldelar kan vara vassa och orsaka personskador.
- Varning! Förvara enheten utom räckhåll för barn. Enheten kan vara riskabel för barn eftersom den innehåller små delar som kan utgöra kvävningrisk.
- Använd elektroniska mobila enheter i enlighet med lokala lagar.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av ändringar i program- eller maskinvara.
- Undvik att ansluta enheten till osäkra eller icke betrodda Wi-Fi-nätverk. Om du ansluter till sådana nätverk kan enheten infekteras av skadlig programvara, vilket kan leda till skada både på filerna på enheten och själva enheten.
- Uppdatera operativsystemet, den fasta programvaran och apparna regelbundet. Uppdateringar som tillhandahålls av enhetstillverkaren kan innehålla nya funktioner och korrigeringar som påverkar säkerheten och användbarheten för enheten.

- Om reparering av enheten utförs utan att kontakta tillverkarens auktoriserade servicecenter upphör garantin att gälla.
- Försök inte reparera enheten. Om enheten tas isär kan den skadas. I vissa modeller kan demontering av enheten även orsaka att den förlorar sitt vattenskydd.
- Enheten är tillverkad av olika material (plast, gummi, och metall) som kan orsaka en allergisk reaktion hos vissa personer. Reaktionerna kan utlösas av personens hälsotillstånd, kosmetika, läkemedel, svett och andra miljöfaktorer. Långvarig kontakt mellan enheten och huden rekommenderas inte.
- Använd endast torra, rena och mjuka material (till exempel mikrofiberduk) till att rengöra enheten och tillbehör. Användning av kemikalier (t.ex. alkohol, bensen) är förbjuden såvida inte rengöringsinstruktionerna för enskilda enheter eller enhetskomponenter som tillhandahålls av tillverkaren anger annat. Du får inte rengöra produkten när den laddas.

WARNING! Enheten kan störa medicinska implantat. Håll minst 20 cm avstånd för att minimera risken. Förvara inte enheten i bröstfickan. Om en nödsituation uppstår stänger du omedelbart av enheten och kontaktar läkare.

I händelse av skada, hudkontakt med batterivätska, svalda enhetskomponenter, en allergisk reaktion eller hudirritation efter kontakt med enheten kontaktar du omedelbart läkare för diagnos och förebyggande av negativa hälsoeffekter.



Varning! Undvik att utsätta dig för höga ljud under längre perioder. Långvarig exponering för höga ljud (även genom öronsnäckor) kan leda till hörselskador. För att undvika eventuella hälsorisker bör du hålla volymen på säker nivå. Ställ inte in volymen på maximal nivå under längre tid eftersom det kan skada din hörsel och enheten.

Ovanstående säkerhetsvillkor gäller alla Vasco Translator-enheter, inklusive öronsnäckorna med översättare, samt tillbehör som medföljer enheterna, t.ex. headset, hörlurar, väggladdare, laddningsfodral och trådlösa laddare.

Garantivillkor

Enheten tillverkades av Vasco Electronics. Garantin gäller i två (2) år från inköpsdatum (om inte bestämmelserna i det land där enheten köptes innehåller

andra minimigarantiperioder – i vilket fall garantin beviljas för denna alternativa period, men inte för mindre än två år). Garantin omfattar enhetens mekaniska komponenter, enhetens skärm och enhetens hölje. Garantin täcker inte batterier, laddare och SIM-kort som kan ingå i vissa enheter. Om enheten inte fungerar korrekt under normal drift och användning kan Vasco Electronics reparera enheten, eller byta ut den om reparation inte är möjlig. Personuppgifter som sparas på enheten kan gå förlorade i händelse av reparation eller utbyte. Vasco Electronics accepterar inget ansvar för förlust av personliga inställningar, material, uppgifter osv. Företaget kompenserar inte för ovannämnda förluster.

Villkor

1. Den här garantin gäller endast tillsammans med de ursprungliga inköpsdokumenten.
2. Den här garantin gäller inte om du använder eller underhåller enheten på fel sätt. Garantin täcker inte heller skador på grund av att du har ändrat enheten eller programvaran, olyckor och mekaniska skador orsakade av vatten, brand, onödig påfrestning och fall.
3. Batteriets livslängd försämras med tiden. Detta innebär inte att det är fel på batteriet. Om batteriets laddningstid minskar avsevärt rekommenderar vi att du byter batteriet hos tillverkarens servicecenter (batteribyte täcks inte av denna garanti).
4. Skadade pixlar kan visas på enheter med skärm (mycket små svarta eller vita punkter). Detta är inte ett enhetsfel.
5. Den här garantin gäller inte vid skador på grund av reparationer som har utförts av obehöriga personer.
6. Den här garantin täcker inte skada orsakad av virus, trojaner eller andra spionprogram.
7. Den här garantin gäller inte vid problem med GSM-nätverket.
8. Den här garantin täcker inte tillbehör, i synnerhet inte batterier, laddare, laddningsfodral eller headset. Garantin täcker endast översättningsenheten, inklusive handburna översättare och översättare i irländska.
9. Enheten har eventuellt ett integrerat SIM-kort. Garantin täcker inte SIM-kortet.

10. Enheten använder tredjepartstjänster (t.ex. appar, programvara, webbplatser, databaser). Den här garantin täcker inte kvaliteten och omfattningen av dessa tjänster.
11. För enheter som är utrustade med SIM-kort ansvarar leverantören av det fabriksinställda SIM-kortet helt för SIM-kortets och GSM-tjänsternas korrekta funktion i SIM-utrustade enheter.

Leverantören av det integrerade SIM-kortet har tecknat avtal med de flesta GSM-operatörer i världen. Enheten kräver en internetanslutning – trådlös eller via GSM. Tillverkaren garanterar inte att enheten fungerar på alla platser, och ger inte heller någon garanti för fri Wi-Fi-åtkomst.

När det gäller enheter som är utrustade med SIM-kort ansvarar Vasco Electronics inte för att SIM-kort fungerar korrekt, förutom det integrerade SIM-kortet, eller för eventuella ytterligare kostnader som tas ut av operatörer av det integrerade SIM-kortet.

SIM-kort får inte användas utanför enheten. Om SIM-kortet tas bort från enheten kan det leda till att personen som tar bort kortet blir ansvarig för skadeanspråk från Vasco Electronics och SIM-kortsleverantören.

Om du överträder villkoren för användning av SIM-kort, inklusive att ta bort SIM-kortet från enheten, använda SIM-kortet i tredjepartsenheter, använda dataöverföring via SIM-kortet i något annat syfte än för att använda enhetsfunktionerna eller att ändra enheten på ett sådant sätt att det går att använda SIM-kortet för dataöverföring, blir du fullständigt ansvarig för eventuella skador. Ovan nämnda ansvar omfattar även förlorad eller realiserad vinst till följd av detta.

Även om enheten använder banbrytande teknik för textöversättning och röstigenkänning bör de resultat som skapas av dessa funktioner behandlas som användbar information, inte som en exakt översättning. Översättningarna kan vara felaktiga. Vasco Electronics accepterar inte ansvar för skador som orsakats av felaktiga eller otydliga översättningar.

Güvenlik

UYARI: Cihazın kullanımıyla ilgili riski en aza indirmek için aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kuralların izlenmemesi cihazın hasar görmesiyle sonuçlanabilir ya da sağlığınızı için tehlikeli olabilir.

- Uçağın kalkışı veya inişi sırasında cihazı kullanmayın. Ekip tarafından belirlenen tüm kurallara uyun. Mobil cihazlar yerleşik sistemleri bozabilir.
- Cihazı yanıcı, kimyasal veya patlayıcı maddelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı ateş, köz, sigara izmariti vb. yakınında kullanmayın.
- Araç kullanırken mobil cihazların kullanımıyla ilgili yerel kurallara uyun. Cihazı hava yastıklarının üzerine kurmayın.
- Cihaz, odaklanmanızı gerektiren belirli faaliyetler (ör. araba sürme) gerçekleştirilirken kullanılmamalıdır. Cihazınızla ilgilenmek dikkatinizi dağıtarak veya çevredeki seslere karşı farkındalığınızı azaltarak tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Cihazı, mobil cihazların kullanımının yasak olduğu yerlerde (ör. hastanelerde) kullanmayın. Cihazın kullanılması, kalp pili veya iştirme cihazı gibi tıbbi cihazların işlevselliğini etkileyebilir. Cihazı tıbbi cihazların yakınında kullanmadan önce bir doktora danışın.
- Cihazın hiçbir ögesini kendi başınıza sökmeyin. Cihazı değiştirmeyin ve boyamayın. Cihaz düzgün çalışmıyorsa satıcıyla irtibat kurun.
- Pil, yanıcı ve patlayıcılardan uzak, serin ve havalandırılan bir ortamda şarj edilmelidir. Şarj sırasında cihazın pilini gözetimsiz bırakmayın. Bu yönerge, cihazın uzun süre şarj edildiği (ör. gece uzun saatler boyunca) durumları kapsar.
- Şarj işlemi sırasında cihazın, şarj kutusunun ya da şarj cihazının üstünü kapatmayın ve cihazı ısıtıcı veya fırın gibi ısı kaynaklarının yakınında ya da parlak güneş ışığı altında (ör. pencere pervazında) bırakmayın. Bu, cihazın ısınmasına neden olarak pil ömrünü ve cihazdaki diğer bileşenleri olumsuz etkileyebilir. Pilin aşırı ısınması patlamaya neden olabilir.
- Cihazı şarj olurken kullanmayın.

- Cihazı yalnızca yanında verilen şarj cihazı ve kablo ile şarj edin. Şarj aksesuarları ürüne dahil değilse cihazı yalnızca uyumlu şarj cihazlarıyla şarj edin. Şarj cihazının önerilen parametreleri, ürün web sitesindeki cihaz teknik özelliklerinde verilmiştir. Şarj cihazınızın uyumlu olup olmadığından emin değilseniz satıcınıza veya teknik desteğe başvurun. Uyumsuz şarj cihazları işe yaramayabilir ya da cihazın tekrar tekrar başlatılmasına, aşırı ısınmasına, aşırı yavaş şarj edilmesine veya başka beklenmedik sonuçlara yol açabilir. Bazı cihazlar hızlı şarj teknolojisini destekleyebilir. En iyi şarj sonuçlarını almak ve pilin doğru şekilde kullanılmasını sağlamak için cihaz türünüze uygun bir şarj cihazı seçmeyi unutmayın.
- Uyumlu olmayan bir şarj cihazının, pilin (çıkarılabilir piller destekleniyorsa) ya da güç kaynağının kullanılması yangına veya patlamaya neden olabilir veya diğer risklerle ilişkilendirilebilir.
- Şarj işlemi tamamlandığında veya cihaz şarj edilmediğinde şarj cihazının güç kaynağından ayırın.
- Pil ömrünü uzatmak için cihazı, pilinin tamamen bitmesini beklemeden şarj edin. İlk düşük pil mesajını gördüğünüzde cihazı bir güç kaynağına bağlayın. Cihazı %100 değil %80-90 şarj etmek, pil ömrü için faydalıdır.
- **Cihazı uzun süre kullanmayı planlıyorsanız saklamadan önce pilin %50-%80 şarj edildiğinden emin olun.** Düzenli olarak pil şarj seviyesini kontrol edin ve gerekirse şarj edin. Şarj edilmemiş bir pili uzun süre saklamak, pilin ömrünü azaltır. Pili tamamen bitmiş bir cihaz uzun süre kullanılmadığında pili şarj edilmesi daha uzun sürebilir. Düzenli şarj edilmeden cihazın uzun süre saklanması nedeniyle oluşan derin deşarj, belirli durumlarda pilin şişmesine de neden olabilir.
- Cihaz, hasar görmesi durumunda yaralanmaya neden olabilecek hassas bileşenler olan lityum iyon piller içerir. Pilin hasar gördüğünden şüpheleniyorsanız (ör. cihazın aşırı ısınmasından, düşürülmesinden, darbe almasından, ezilmesinden ya da uygun olmayan şekilde saklanmasından dolayı) hasarlı pili olan cihazı güç kaynağına (ör. şarj cihazı veya kutusu) bağlamayın.
- Cihazı sabit diskler, kredi kartları vb. manyetik cihazların yakınında tutmayın. Cihaz, manyetik özelliğini kaybedebilir.
- Yağmur, yüksek nem veya herhangi bir nem veya sıvı, mineral maddeler içerir ve elektronik devrelerde aşınmaya neden olabilir. Su içinde kalma


durumunda cihazı kurutun (kurutma cihazı veya ısıtıcı gibi güçlü ısı kaynakları kullanmayın) ve hemen ürün dağıtıcısıyla iletişime geçin.

- Uyarı! Cihaz, yangın durumunda patlayabilir.
- Cihazı aşırı yüksek veya aşırı düşük sıcaklıklarda kullanmayın. Güneşe veya yüksek düzeyde neme maruz bırakmayın. Ayrıntılar ürün web sitesindeki teknik özelliklerde bulunabilir.
- Her bir cihaz veya cihaz bileşeni için üretici tarafından sağlanan temizleme talimatlarında aksi belirtilmedikçe cihazı temizlemek için ev tipi deterjanlar veya nemli bir bez kullanmayın.
- Cihazı temiz ve kuru bir yerde tutun.
- Cihazı savurmayın. Düşürmeyin veya bükmeyin.
- Cihazı, mobil cihazların kullanımının yasak olduğu yerlerde kullanmayın.
- Kafa üstü ya da kulak içi kulaklığın yerleşimi rahat olmalı ve basınca sebep olmalıdır. Bazı cihazların işlevselliğini artıran kullanışlı bir çözüm, ergonomik bir Vasco kulaklık çevirmeni kullanmaktır.
- Uyarı! Kırık ekran ve plastik veya metal parçaları keskin olabilir ve yaralanmaya yol açabilir.
- Uyarı! Çocuklardan uzak tutun. Cihaz, boğazlarında kalarak boğulmaya neden olabilecek küçük parçalar içerdiği için sağlıkları açısından tehlikeli olabilir.
- Elektronik mobil cihazları yerel yasalara uygun olarak kullanın.
- Üretici; yazılım veya donanım değişikliklerinden doğabilecek hatalarla ilgili sorumluluk kabul etmemektedir.
- Cihazı güvenli olmayan veya güvenilmeyen Wi-Fi ağlarına bağlamaktan kaçının. Bu tür ağlara bağlandığında cihazınıza, içindeki dosyalarınıza veya kendisine zarar verebilecek kötü amaçlı yazılımlar bulaşabilir.
- İşletim sistemini, ürün yazılımını ve uygulamaları düzenli olarak güncelleyin. Cihaz üreticisi tarafından sağlanan güncellemeler, cihazın güvenliğini ve kullanılabilirliğini etkileyen yeni özellikler ve düzeltmeler içerebilir.
- Cihazı üreticinin yetkili servis merkezine götürmeden onarmak garantinin kaybedilmesine yol açacaktır.

- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Cihazın sökülmesi cihaza zarar verebilir. Bazı modellerde, cihazın sökülmesi cihazın su direncini kaybetmesine neden olabilir.
- Cihaz, bazı kişilerde alerjik reaksiyona neden olabilecek çeşitli malzemelerden (plastik, kauçuk, metal) yapılmıştır. Bu reaksiyonlar; kişisel sağlık sorunları, kozmetik ürünler, kullanılan ilaçlar, terleme veya diğer çevresel etkenlerle tetiklenebilir. Cihazın cilt ile uzun süre temas etmesi önerilmez.
- Cihazı ve aksesuarları temizlemek için yalnızca kuru, temiz ve yumuşak malzemeler (ör. mikrofiber bez) kullanın. Her bir cihaz veya cihaz bileşeni için üretici tarafından sağlanan temizleme talimatlarında aksi belirtilmedikçe kimyasalların (ör. alkol, benzen) kullanılması yasaktır. Şarj olurken ürününüzü temizlemeyin.

UYARI! Cihaz, tıbbi implantlarla girişim oluşturabilir. Riski en aza indirmek için en az 20 cm'lik bir mesafeyi koruyun. Cihazı yaka cebinizde tutmayın. Acil durum yaşanması halinde cihazı kapatın ve derhal bir doktora başvurun.

Yaralanma, pil sıvısının cildinizle teması, bir cihaz bileşeninin yutulması veya cihazla temas ettikten sonra görülen herhangi bir alerjik reaksiyon veya cilt tahrişi gerçekleşmesi durumunda ayrıntılı teşhis ve sağlık üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesi için danışmanlık almak üzere derhal bir doktorla iletişime geçin.

	<p>Uyarı! Uzun süre yüksek seslere maruz kalmaktan kaçının. Yüksek seslere uzun süre maruz kalmak (kulaklıklar aracılığıyla dahil) işitme hasarına neden olabilir. Sağlığınıza zarar gelmesini önlemek için ses düzeyini güvenli bir seviyede tutun. Ses düzeyini uzun süre boyunca maksimum seviyede tutmayın. Bu, işitme duyunuza veya cihazın kendisine zarar verebilir.</p>
--	---

Yukarıdaki güvenlik koşulları, kulaklık çevirmenler de dahil olmak üzere tüm Vasco Translator cihazlarının yanı sıra kulaklıklar, duvar şarj cihazları, şarj kutuları ve kablosuz şarj cihazları gibi cihazlarla birlikte verilen aksesuarlar için de geçerlidir.

Garanti kořulları

Cihaz, Vasco Electronics tarafından üretilmiştir. Garanti, satın alma tarihinden itibaren iki (2) yıllık bir süreyi kapsar (cihazın satın alındığı ülkenin yönetmeliklerinde farklı minimum garanti süreleri öngörülmediğı sürece; bu durumda garanti bu süre için verilir ancak iki yıldan kısa olamaz). Garanti, cihazın mekanik bileşenlerini, cihaz ekranını ve cihaz kasasını kapsar. Garanti, bazı cihazlarla birlikte verilebilen pil, şarj cihazı ve SIM kartları kapsamaz. Cihaz normal kullanımda düzgün çalışmıyorsa Vasco Electronics cihazı onarabilir veya onarımın mümkün olmadığı durumlarda yenisiyle değiştirebilir. Onarım veya değişim durumunda cihazda kayıtlı kişisel veriler kaybolabilir. Vasco Electronics, kişisel ayarların, materyallerin, bilgilerin vb. kaybedilmesi konusunda sorumluluk kabul etmez. Şirket, yukarıda belirtilen zararları karşılamayacaktır.

Koşullar

1. Bu garanti yalnızca orijinal satın alma belgeleriyle birlikte geçerlidir.
2. Garanti, cihazın hatalı kullanımı veya bakımı durumunda geçerli değildir. Cihaz veya yazılım değişikliklerinden kaynaklanan arızalar, kazalar veya suya düşme, yanma, aşırı stres ve gerilim ya da düşme kaynaklı mekanik hasarlar için garanti geçerli değildir.
3. Pil ömrü zamanla azalacaktır. Bu, pilde bir arıza olduğunu göstermez. Pilin şarj tutma süresinde önemli bir azalma olursa üreticinin servis merkezinde pilin değiştirilmesi önerilir (pil değişimi bu garantinin kapsamında değildir).
4. Ekranlı cihazlarda hasarlı pikseller görünebilir (çok küçük siyah veya beyaz noktalar). Bu bir cihaz hatası değildir.
5. Bu garanti belgesi, yetkisiz bir kişinin cihazı onarmaya çalışmasından doğabilecek hasarlar için geçerli değildir.
6. Bu garanti belgesi; virüslerin, Truva atlarının veya diğer casus yazılımlarının neden olabileceği hasarlar için geçerli değildir.
7. Bu garanti GSM şebekesinde sorun olması durumunda geçerli değildir.

8. Bu garanti; özellikle piller, şarj cihazları, şarj kutuları veya kulaklıklar olmak üzere aksesuarları kapsamaz. Garanti, el tipi çevirmenler ve kulaklık çevirmenler de dahil olmak üzere yalnızca çeviri cihazlarını kapsar.
9. Cihaz dahili bir SIM kartıyla donatılabilir. Bu garanti, SIM kartı kapsamaz.
10. Cihaz, üçüncü taraf hizmetleri (ör. uygulamalar, yazılım, web siteleri, veritabanları) kullanır. Bu garantiye, ilgili uygulamaların kalitesi ve çalışma kapsamı dahil değildir.
11. SIM kartlı cihazlar söz konusu olduğunda, SIM kartın ve SIM donanımlı cihazlardaki GSM hizmetlerinin düzgün çalışmasına ilişkin sorumluluk tamamen fabrika SIM kart tedarikçisine aittir.

Entegre SIM kart tedarikçisinin dünya çapındaki GSM operatörlerinin çoğuyla anlaşması vardır. Cihaz, Wi-Fi veya GSM üzerinden internet bağlantısı gerektirir. Üretici, cihazın her konumda çalışacağına veya ücretsiz Wi-Fi erişimi garantisine ilişkin hiçbir garanti vermez.

SIM kartlarla donatılmış cihazlar söz konusu olduğunda, Vasco Electronics entegre SIM kart dışındaki SIM kartların düzgün çalışması veya entegre SIM kart operatörünün uyguladığı maliyetler dışında operatörler tarafından uygulanan ek masraflar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

SIM kartlar cihazın dışında kullanılmamalıdır. SIM kartın cihazdan çıkarılması, kartı çıkaran kişinin Vasco Electronics ve SIM kart tedarikçisine yönelik zararlardan sorumlu olmasına neden olabilir.

Özellikle SIM kartın cihazdan çıkarılması, SIM kartın üçüncü taraf cihazlarda kullanılması, SIM kart aracılığıyla veri iletiminin, cihaz işlevlerini kullanmak dışında bir amaçla kullanılması veya cihazların SIM kart üzerinden veri iletiminin mümkün olacağı şekilde değiştirilmesi, meydana gelebilecek zararlardan tamamen kullanıcının sorumlu olmasına neden olacaktır. Yukarıda belirtilen yükümlülük, ortaya çıkan herhangi bir kâr kaybını veya gerçekleşmemiş kârı da kapsar.

Cihaz, metin çevirisi ve konuşma tanıma için en son teknolojiyi kullansa da, bu işlevle elde edilen sonuçlar kesin bir çeviri olarak değil, yararlı bilgiler olarak ele alınmalıdır. Çeviriler yanlış olabilir. Vasco Electronics, kesin olmayan veya yanlış çevirilerden kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο που συνδέεται με τη χρήση της συσκευής. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την απογείωση ή την προσγείωση του αεροπλάνου. Τηρείτε όλους τους κανόνες που ορίζει το πλήρωμα. Οι κινητές συσκευές ενδέχεται να διαταράξουν τα συστήματα του αεροπλάνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες, χημικά ή εκρηκτικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε φωτιά, στάχτη, αποτσίγαρα, κ.λπ.
- Κατά την οδήγηση, τηρείτε τους τοπικούς κανόνες σχετικά με τη χρήση κινητών συσκευών. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω από τους αερόσακους.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά την εκτέλεση ορισμένων δραστηριοτήτων που χρειάζονται την προσοχή σας (π.χ. οδήγηση). Η χρήση της συσκευής σας μπορεί να σας αποσπάσει την προσοχή ή να εμποδίσει την επίγνωσή σας ως προς τους περιβάλλοντες ήχους και μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση κινητών συσκευών (π.χ. νοσοκομεία). Η χρήση της συσκευής μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργικότητα των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως βηματοδότες ή ακουστικά βαρηκοΐας. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Μην αποσυναρμολογείτε κανένα στοιχείο της συσκευής μόνοι σας. Μην τροποποιείτε τη συσκευή και μην τη βάφετε. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με τον διανομέα.
- Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον, μακριά από εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες. Μην αφήνετε τη

μπαταρία της συσκευής χωρίς επίβλεψη ενώ φορτίζεται. Αυτό ισχύει και κατά τη φόρτιση της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα, π.χ. για πολλές ώρες τη νύχτα.

- Μην καλύπτετε τη συσκευή, τη θήκη φόρτισης ή τον φορτιστή κατά τη φόρτιση και μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμαντήρες, φούρνους ή σε έντονο ηλιακό φως (π.χ. σε περβάζι παραθύρου). Αυτό μπορεί να προκαλέσει τη θέρμανση της συσκευής, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και άλλων εξαρτημάτων στη συσκευή. Η υπερθέρμανση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη φόρτιση.
- Φορτίστε τη συσκευή μόνο με τον φορτιστή και το καλώδιο που παρέχονται. Εάν δεν περιλαμβάνονται εξαρτήματα φόρτισης, φορτίστε τη συσκευή μόνο με συμβατές συσκευές φόρτισης. Οι συνιστώμενες παράμετροι του φορτιστή παρέχονται στις προδιαγραφές της συσκευής στον ιστότοπο του προϊόντος. Εάν δεν είστε βέβαιοι εάν ο φορτιστής σας είναι συμβατός, συμβουλευτείτε τον διανομέα ή την τεχνική υποστήριξη. Οι μη συμβατοί φορτιστές ενδέχεται να μην λειτουργούν με τη συσκευή, να προκαλέσουν επαναλαμβανόμενες επανεκκινήσεις ή υπερθέρμανση της συσκευής, να φορτίσουν τη συσκευή πολύ αργά ή να οδηγήσουν σε άλλες απροσδόκητες συνέπειες. Ορισμένες συσκευές ενδέχεται να υποστηρίζουν τεχνολογία γρήγορης φόρτισης. Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα φόρτισης και να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση της μπαταρίας, θυμηθείτε να επιλέξετε έναν φορτιστή που είναι κατάλληλος για τον τύπο της συσκευής σας.
- Η χρήση μη συμβατού φορτιστή, μη συμβατής μπαταρίας (εάν υποστηρίζονται αφαιρούμενες μπαταρίες) ή μη συμβατής πηγής ισχύος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη ή μπορεί να συνδέεται με άλλους κινδύνους.
- Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση ή όταν η συσκευή δεν φορτίζεται, αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πηγή ισχύος.
- Για να βελτιώσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, μην περιμένετε μέχρι να αποφορτιστεί πλήρως η συσκευή πριν από τη φόρτιση. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ισχύος, όταν εμφανιστεί το πρώτο μήνυμα χαμηλής φόρτισης. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας παρατείνεται όταν τη φορτίζετε στο 80-90%, όχι στο 100%.

- **Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη στο 50%-80% πριν την αποθηκεύσετε.** Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας, και επαναφορτίζετε εάν είναι απαραίτητο. Η αποθήκευση μιας αποφορτισμένης μπαταρίας για μεγάλο χρονικό διάστημα θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της. Εάν μια πλήρως αποφορτισμένη συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερος χρόνος για την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Η βαθιά αποφόρτιση που προκαλείται από τη μακροχρόνια αποθήκευση χωρίς τακτική φόρτιση μπορεί επίσης να προκαλέσει τη διόγκωση της μπαταρίας υπό ορισμένες συνθήκες.
- Η συσκευή περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου που είναι ευαίσθητα εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό εάν υποστούν ζημιά. Εάν υποψιάζεστε ότι η μπαταρία μπορεί να έχει υποστεί ζημιά (π.χ. λόγω υπερθέρμανσης, πτώσης, χτυπήματος, σύνθλιψης ή ακατάλληλης αποθήκευσης της συσκευής), μην συνδέσετε τη συσκευή με κατεστραμμένη μπαταρία σε πηγή ισχύος (π.χ. φορτιστή ή θήκη φόρτισης).
- Μην κρατάτε τη συσκευή κοντά σε μαγνητικές συσκευές, όπως σκληρούς δίσκους, πιστωτικές κάρτες κ.λπ. Η συσκευή μπορεί να απομαγνητιστεί.
- Η βροχή, η υψηλή υγρασία, ή οποιοδήποτε είδος υγρασίας ή υγρού περιέχουν ορυκτές ουσίες και μπορεί να προκαλέσουν τη διάβρωση των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων. Σε περίπτωση εισροής νερού, στεγνώστε τη συσκευή (μην χρησιμοποιείτε ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως στεγνωτήρια ή θερμαντήρες) και επικοινωνήστε αμέσως με τον διανομέα.
- Προειδοποίηση! Η συσκευή μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπερβολικά υψηλές ή υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες. Μην την εκθέτετε στον ήλιο ή σε υψηλά επίπεδα υγρασίας. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες στις προδιαγραφές από τον ιστότοπο του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε οικιακά απορρυπαντικά ή υγρά πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στις οδηγίες καθαρίσματος για μεμονωμένες συσκευές ή εξαρτήματα συσκευών που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Μην πετάτε τη συσκευή. Μην τη ρίχνετε κάτω και μην τη λυγίζετε.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση κινητών συσκευών.
- Τα ακουστικά (κεφαλής ή ψείρες) θα πρέπει να έχουν άνετη εφαρμογή και να μην προκαλούν πίεση. Η χρήση ενός εργονομικού ακουστικού μετάφρασης της Vasco είναι μια εύκολη λύση που αυξάνει τη λειτουργικότητα ορισμένων συσκευών.
- Προειδοποίηση! Μια σπασμένη οθόνη και τα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη μπορεί να είναι αιχμηρά και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Προειδοποίηση! Κρατήστε μακριά από τα παιδιά. Η συσκευή μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία τους, καθώς περιέχει μικρά μέρη που μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό ή ασφυξία.
- Χρησιμοποιείτε τις ηλεκτρονικές κινητές συσκευές σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από τροποποιήσεις λογισμικού ή υλικού.
- Αποφεύγετε τη σύνδεση της συσκευής σε μη ασφαλή ή μη αξιόπιστα δίκτυα Wi-Fi. Όταν είναι συνδεδεμένη σε τέτοια δίκτυα η συσκευή σας μπορεί να μολυνθεί από κακόβουλο λογισμικό που μπορεί να βλάψει τα αρχεία στη συσκευή σας ή και την ίδια τη συσκευή.
- Ενημερώνετε τακτικά το λειτουργικό σύστημα, το υλικολογισμικό και τις εφαρμογές. Οι ενημερώσεις που παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να περιλαμβάνουν νέα χαρακτηριστικά και επιδιορθώσεις που επηρεάζουν την ασφάλεια και τη χρηστικότητα της συσκευής.
- Η επισκευή της συσκευής από εσάς, εκτός του εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις του κατασκευαστή, θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Η αποσυναρμολόγηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Στην περίπτωση ορισμένων μοντέλων, η αποσυναρμολόγηση της συσκευής μπορεί επίσης να προκαλέσει την απώλεια της αντοχής της στο νερό.
- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη από διάφορα υλικά (πλαστικό, καουτσούκ, μέταλλο) που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε ορισμένα άτομα. Αυτές οι αντιδράσεις μπορεί να προκληθούν από μεμονωμένες καταστάσεις υγείας, καλλυντικά, φάρμακα, εφίδρωση ή άλλους

περιβαλλοντικούς παράγοντες. Δεν συνιστάται η παρατεταμένη επαφή της συσκευής με το δέρμα.

- Χρησιμοποιείτε μόνο στεγνά, καθαρά και μαλακά υλικά για τον καθαρισμό της συσκευής και των παρελκομένων (π.χ. πανί από μικροΐνες). Απαγορεύεται η χρήση χημικών ουσιών (π.χ. αλκοόλη, βενζόλιο), εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στις οδηγίες καθαρισματος για μεμονωμένες συσκευές ή εξαρτήματα συσκευών που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Μην καθαρίζετε το προϊόν κατά τη φόρτιση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ιατρικά εμφυτεύματα. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο, διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 20 cm. Μην κρατάτε τη συσκευή στην τσέπη του γιακά σας. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.

Σε περίπτωση τραυματισμού, επαφής του δέρματος με το υγρό της μπαταρίας, κατάποσης ενός εξαρτήματος της συσκευής ή οποιασδήποτε αλλεργικής αντίδρασης ή ερεθισμού του δέρματος μετά την επαφή με τη συσκευή, επικοινωνήστε αμέσως με έναν γιατρό για περαιτέρω διάγνωση και συμβουλές για την πρόληψη ανεπιθύμητων επιπτώσεων στην υγεία.



Προειδοποίηση! Αποφύγετε την έκθεση σε δυνατούς θορύβους για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Η εκτεταμένη έκθεση σε δυνατούς θορύβους (συμπεριλαμβανομένων των ήχων μέσω των ακουστικών) μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής. Για να αποφύγετε πιθανές βλάβες στην υγεία σας, κρατήστε τη ένταση ήχου σε ασφαλές επίπεδο. Μην ρυθμίζετε την ένταση ήχου στο μέγιστο επίπεδο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Αυτό μπορεί να βλάψει την ακοή σας ή την ίδια τη συσκευή.

Οι παραπάνω προϋποθέσεις ασφάλειας ισχύουν για όλες τις συσκευές μετάφρασης της Vasco, συμπεριλαμβανομένων των ακουστικών μετάφρασης (ψείρες), καθώς και για όλα τα παρελκόμενα που παρέχονται με τις συσκευές, όπως ακουστικά κεφαλής, φορτιστές τοίχου, θήκες φόρτισης και ασύρματοι φορτιστές.

Όροι εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάζεται από τη Vasco Electronics. Η εγγύηση ισχύει για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς (εκτός εάν οι κανονισμοί της χώρας στην οποία αγοράσατε τη συσκευή προβλέπουν άλλες ελάχιστες περιόδους εγγύησης, οπότε η εγγύηση παρέχεται για την εν λόγω εναλλακτική περίοδο, αλλά όχι για λιγότερο από δύο έτη). Η εγγύηση περιλαμβάνει τα μηχανικά εξαρτήματα της συσκευής, την θόνη της συσκευής και το περίβλημα της συσκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει την μπαταρία, τους φορτιστές και την κάρτα SIM που μπορεί να περιλαμβάνεται με κάποιες συσκευές. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά με κανονική χρήση, η Vasco Electronics μπορεί να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει τη συσκευή, εάν δεν είναι δυνατή η επισκευή. Σε περίπτωση επισκευής ή αντικατάστασης, τα προσωπικά δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στη συσκευή ενδέχεται να χαθούν. Η Vasco Electronics δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την απώλεια προσωπικών ρυθμίσεων, υλικών, πληροφοριών κ.λπ. Η εταιρεία δεν θα παρέχει αποζημίωση για τις προαναφερόμενες ζημίες.

Προϋποθέσεις

1. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο σε συνδυασμό με τα πρωτότυπα έγγραφα αγοράς.
2. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή συντήρησης της συσκευής. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση σφαλμάτων που προκαλούνται από τροποποιήσεις της συσκευής ή του λογισμικού, ατυχήματα ή μηχανικές βλάβες λόγω εισροής νερού, καύσης, αδικαιολόγητης πίεσης και καταπόνησης ή πτώσης.
3. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας υποβαθμίζεται με την πάροδο του χρόνου. Αυτό δεν υποδεικνύει βλάβη της μπαταρίας. Εάν παρατηρηθεί σημαντική μείωση του χρόνου που η μπαταρία διατηρεί τη φόρτισή της, συνιστάται η αλλαγή της μπαταρίας στο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή (η αντικατάσταση της μπαταρίας δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση).

4. Ενδέχεται να εμφανιστούν κατεστραμμένα ριxel στην οθόνη της συσκευής (πολύ μικρά μαύρα ή άσπρα σημεία). Αυτό δεν αποτελεί σφάλμα της συσκευής.
5. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ζημιάς που προκλήθηκε ως αποτέλεσμα επισκευής από μη εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.
6. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ιούς, δούρειους ίππους ή οποιοδήποτε άλλο λογισμικό κατασκοπείας.
7. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση προβλημάτων με το δίκτυο GSM.
8. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει παρελκόμενα, ιδίως μπαταρίες, φορτιστές, θήκες φόρτισης ή ακουστικά κεφαλής. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο συσκευές μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένων μεταφραστών χειρός και ακουστικών μετάφρασης (ψείρες).
9. Η συσκευή μπορεί να είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένη κάρτα SIM. Η παρούσα εγγύηση δεν περιλαμβάνει την κάρτα SIM.
10. Η συσκευή χρησιμοποιεί υπηρεσίες τρίτων (π.χ. εφαρμογές, λογισμικό, ιστότοπους, βάσεις δεδομένων). Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει την ποιότητα και το εύρος αυτών των υπηρεσιών.
11. Στην περίπτωση των συσκευών που είναι εξοπλισμένες με κάρτες SIM, η ευθύνη για τη σωστή λειτουργία της κάρτας SIM και των υπηρεσιών GSM στις συσκευές που είναι εξοπλισμένες με SIM βαρύνει εξ ολοκλήρου τον προμηθευτή της εργοστασιακής κάρτας SIM.

Ο πάροχος της ενσωματωμένης κάρτας SIM έχει συνάψει συμφωνίες με την πλειοψηφία των φορέων GSM σε όλο τον κόσμο. Η συσκευή απαιτεί σύνδεση στο Internet μέσω Wi-Fi ή GSM. Ο κατασκευαστής δεν παρέχει καμία εγγύηση ότι η συσκευή θα λειτουργεί σε κάθε τοποθεσία ούτε εγγυάται ελεύθερη πρόσβαση Wi-Fi.

Στην περίπτωση των συσκευών που είναι εξοπλισμένες με κάρτες SIM, η Vasco Electronics δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη σωστή λειτουργία των καρτών SIM εκτός από την ενσωματωμένη κάρτα SIM ή για τυχόν επιπλέον χρεώσεις που επιβάλλονται από φορείς διαφορετικές από αυτές του φορέα της ενσωματωμένης κάρτας SIM.

Οι κάρτες SIM δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εκτός της συσκευής. Η αφαίρεση της κάρτας SIM από τη συσκευή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το άτομο που αφαιρεί την κάρτα να είναι υπεύθυνο για ζημιές απέναντι στη Vasco Electronics και στον προμηθευτή της κάρτας SIM.

Η παραβίαση των όρων χρήσης για τις κάρτες SIM, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της αφαίρεσης της κάρτας SIM από τη συσκευή, της χρήσης της κάρτας SIM σε συσκευές τρίτων, της χρήσης μετάδοσης δεδομένων μέσω της κάρτας SIM για άλλο σκοπό εκτός από τη χρήση των λειτουργιών της συσκευής ή της τροποποίησης συσκευών με τέτοιο τρόπο ώστε να καταστεί δυνατή η μετάδοση δεδομένων της κάρτας SIM, θα έχει ως αποτέλεσμα η πλήρης ευθύνη για ζημιές να βαρύνει τον χρήστη. Η προαναφερθείσα ευθύνη επεκτείνεται επίσης σε τυχόν διαφυγόντα κέρδη ή μη πραγματοποιηθέντα κέρδη.

Παρόλο που η συσκευή χρησιμοποιεί προηγμένη τεχνολογία για μεταφράσεις κειμένου και αναγνώριση ομιλίας, τα αποτελέσματα που παράγονται από αυτή τη λειτουργία θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως χρήσιμες πληροφορίες και όχι ως ακριβή μετάφραση. Οι μεταφράσεις μπορεί να είναι ανακριβείς. Η Vasco Electronics δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ανακριβείς μεταφράσεις.

Безопасност

ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно следните инструкции, за да сведете до минимум риска, свързан с използването на устройството. Неспазването на тези правила може да причини повреда на устройството или да бъде опасно за Вашето здраве.

- Не използвайте устройството по време на излитане или кацане на самолета. Спазвайте всички ограничения, действащи на борда на самолета. Мобилните устройства могат да предизвикат смущения в бордовите системи.
- Не използвайте устройството в близост до горива, химикали или взривоопасни материали.
- Не използвайте устройството в близост до огън, жарава, тлеещи цигари и др.
- Докато шофирате, спазвайте местните закони относно използването на мобилни устройства по време на шофиране. Не инсталирайте устройството над автомобилна въздушна възглавница.
- Устройството не трябва да се използва, когато извършвате определени дейности, които изискват Вашето внимание (напр. шофиране). Работата с устройството може да отвлече вниманието Ви или да попречи на възприемането на околните звуци и да доведе до опасни ситуации.
- Не използвайте устройството на места, където използването на мобилни устройства е забранено (напр. болници). Употребата на устройството може да повлияе на функционирането на медицински устройства, като пейсмейкъри или слухови апарати. Консултирайте се с лекар преди да използвате устройството в близост до медицинско оборудване.
- Не разглобявайте компонентите на устройството сами. Не модифицирайте устройството и не го боядисвайте. Ако устройството не работи правилно, свържете се незабавно с Вашия дистрибутор.

- Батерията трябва да се зарежда в хладна и добре проветрива среда, далеч от горива и експлозивни материали. Не оставяйте батерията на устройството без надзор, докато се зарежда. Това включва при зареждане на устройството за дълъг период от време, например в продължение на много часове през нощта.
- Не покривайте устройството, калъфа за зареждане или зарядното устройство, докато се зарежда, и не оставяйте устройството до източници на топлина като нагреватели или фурни, или на ярка слънчева светлина (напр. на перваза на прозорец). Това може да доведе до нагряване на устройството, което може да се отрази неблагоприятно на живота на батерията и другите компоненти на устройството. Прегряването на батерията може да причини експлозия.
- Не използвайте устройството, докато се зарежда.
- Зареждайте устройството само с предоставените зарядно устройство и кабел. Ако не са включени аксесоари за зареждане, зареждайте устройството само със съвместими зарядни устройства. Препоръчителните параметри на зарядното устройство са предоставени в спецификациите на устройството на уебсайта на продукта. Ако не сте сигурни дали Вашето зарядно устройство е съвместимо, се консултирайте с Вашия дистрибутор или с отдела по техническа поддръжка. Несъвместимите зарядни устройства може да не работят с устройството, да предизвикат многократни рестартирания или прегряване на устройството, може да зареждат устройството твърде бавно или да доведат до други неочаквани последици. Някои устройства може да поддържат технология за бързо зареждане. За да получите най-добри резултати при зареждане и да осигурите правилно използване на батерията, не забравяйте да изберете зарядно устройство, подходящо за Вашия тип устройство.
- Използването на несъвместимо зарядно устройство, батерия (ако се поддържат сменяеми батерии) или източник на захранване може да доведе до пожар или експлозия, или може да бъде свързано с други рискове.
- Когато зареждането е завършено и когато устройството не се зарежда, изключете зарядното устройство от източника на захранване.

- За да подобрите живота на батерията, не чакайте устройството да се разреди напълно, преди да го заредите. Свържете устройството към източник на хранване, когато видите първото съобщение за нисък заряд. Животът на батерията се подобрява от зареждане до 80 – 90%, а не до 100%.
- **Ако не възнамерявате да използвате устройството дълго време, се уверете, че батерията е заредена до 50% – 80%, преди да го съхранявате.** Редовно проверявайте нивото на заряд на батерията и при необходимост я зареждайте. Съхраняването на незаредена батерия за дълго време ще намали нейния живот. Ако напълно разредено устройство не се използва дълго време, зареждането на батерията може да отнеме повече време. Дълбокият разряд, причинен от дългосрочно съхранение без редовно зареждане, също може да доведе до раздуване на батерията при определени обстоятелства.
- Устройството съдържа литиевойонни батерии, които са чувствителни компоненти и могат да причинят нараняване при повреда. Ако подозирате, че батерията може да е била повредена (напр. поради прегряване на устройството или изпускане, удар, смачкване или неправилно съхраняване), не свързвайте устройството с повредената батерия към източник на хранване (напр. зарядно устройство или калъф за зареждане).
- Не дръжте устройството в близост до магнитни устройства, като твърди дискове, кредитни карти и др. Устройството може да се демагнетизира.
- Дъжд, висока влажност или всякакъв вид влага или течности съдържат минерални вещества и могат да причинят корозия на електронните вериги. В случай на заливане с вода, изсушете устройството (не използвайте силни източници на топлина като сешоари или нагреватели) и незабавно се свържете с дистрибутора.
- Внимание! Устройството може да избухне в случай на пожар.
- Не използвайте устройството при прекомерно висока или прекомерно ниска температура на околната среда. Не го излагайте на силна слънчева светлина или високи нива на влажност. Подробности можете да намерите в спецификациите на уебсайта на продукта.
- Не използвайте домакински препарати или влажна кърпа за почистване на устройството, освен ако инструкциите за почистване

на отделни устройства или компоненти на устройството, предоставени от производителя, не посочват друго.

- Съхранявайте устройството на чисто и сухо място.
- Не хвърляйте устройството. Не го изпускате и не го огъвайте.
- Не използвайте устройството на места, където използването на мобилни устройства е забранено.
- Прилягането на слушалките или микрокапсулите трябва да е удобно и да не създава натиск. Удобно решение, което увеличава функционалността на някои устройства, е използването на ергономична микрокапсула-преводач Vasco.
- Внимание! Счупен дисплей и пластмасови или метални части могат да бъдат остри и да причинят нараняване.
- Внимание! Дръжте далеч от деца. Устройството може да бъде опасно за тяхното здраве, тъй като се състои от малки части, които могат да причинят задавяне или задушаване.
- Използвайте електронни мобилни устройства в съответствие с местното законодателство.
- Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от модификации на софтуер или хардуер.
- Избягвайте да свързвате устройството към незащитени или ненадеждни Wi-Fi мрежи. При свързване към такива мрежи устройството Ви може да бъде заразено със злонамерен софтуер, който може да повреди файловете в устройството и самото устройство.
- Редовно актуализирайте операционната система, фърмуера и приложенията. Актуализациите, предоставени от производителя на устройството, могат да включват нови функции и поправки, които засягат сигурността и използваемостта на устройството.
- Самостоятелен ремонт на устройството извън оторизирания от производителя сервизен център ще доведе до загуба на гаранцията.
- Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Разглобяването на устройството може да го повреди. При някои модели разглобяването на устройството може също така да доведе до загуба на водостойчивостта му.

- Устройството е изработено от различни материали (пластмаса, гума, метал), които могат да причинят алергична реакция при някои хора. Тези реакции могат да бъдат предизвикани от индивидуални здравословни състояния, козметика, лекарства, изпотвяване или други фактори на околната среда. Не се препоръчва продължителен контакт на устройството с кожата.
- Използвайте само сухи, чисти и меки материали за почистване на устройството и аксесоарите (напр. микрофибърна кърпа). Използването на химикали (напр. алкохол, бензол) е забранено, освен ако инструкциите за почистване на отделни устройства или компоненти на устройството, предоставени от производителя, не посочват друго. Не почиствайте продукта, докато се зарежда.

ВНИМАНИЕ! Устройството може да причини смущения на работата на медицински импланти. За да минимизирате риска, поддържайте дистанция от поне 20 cm. Не дръжте устройството в горния си джоб. При спешен случай, незабавно изключете устройството и се консултирайте с лекар.

В случай на нараняване, контактът на кожата с течност от батерията, поглъщане на компонент на устройството или алергична реакция или дразнене на кожата след контакт с устройството, незабавно се свържете с лекар за по-нататъшна диагностика и указания относно предотвратяването на неблагоприятни последици за здравето.



Внимание! Избягвайте излагането на силни шумове за продължителни периоди от време. Продължителното излагане на силни шумове (включително чрез слушалки за поставяне в ушите) може да доведе до увреждане на слуха. За да избегнете потенциално увреждане на здравето си, поддържайте силата на звука на безопасно ниво. Не настройвайте максималната сила на звука за продължителни периоди от време. Това може да увреди слуха Ви или самото устройство.

Горепосочените условия за безопасност се прилагат за всички устройства-преводачи на Vasco, включително микрокапсули-преводачи,

както и за аксесоари, доставени с устройствата, като комплекти слушалки с микрофон, слушалки, зарядни устройства за включване в стенни контакти, калъфи за зареждане и безжични зарядни устройства.

Гаранционни условия

Устройството е произведено от Vasco Electronics. Гаранцията обхваща две (2) години от датата на закупуване (освен ако разпоредбите на държавата, в която е закупено устройството, предвиждат други минимални гаранционни периоди – в който случай гаранцията се предоставя за този алтернативен период, но не за по-малко от две години). Гаранцията включва механичните компоненти на устройството, екрана на устройството и корпуса на устройството. Гаранцията не обхваща батерията, зарядните устройства и SIM картите, които може да са включени в някои устройства. Ако устройството не работи правилно при нормална употреба, Vasco Electronics може да поправи устройството или да го смени, ако ремонтът не е възможен. Личните данни, записани на устройството, могат да бъдат загубени в случай на ремонт или замяна. Vasco Electronics не поема отговорност за загуба на лични настройки, материали, информация и др. Компанията няма да компенсират горепосочените загуби.

Условия

1. Тази гаранция е валидна само заедно с оригиналните документи за покупка.
2. Тази гаранция не е валидна в случай на неправилна употреба или поддръжка на устройството. Гаранцията не покрива също така щети, причинени от модификация на устройството или софтуера, инциденти или механични повреди в резултат на намокряне, изгаряне, прекомерен натиск или изпускане.
3. Животът на батерията ще намалее с времето. Това не означава повреда на батерията. Ако има значително намаляване на времето, през което батерията поддържа задоволително ниво на заряд, препоръчително е да смените батерията в сервизния център на производителя (смяната на батерията не се покрива от тази гаранция).

4. В устройства с екран могат да се появят повредени пиксели (много малки черни или бели точки). Те не представляват повреда на устройството.
5. Тази гаранция не е валидна в случай на повреди, причинени от ремонт от неупълномощено лице.
6. Тази гаранция не е валидна в случай на щети, причинени от вируси, троянски коне или друг шпионски софтуер.
7. Тази гаранция не е валидна при проблеми с GSM мрежата.
8. Тази гаранция не обхваща аксесоари, по-специално батерии, зарядни устройства, калъфи за зареждане или слушалки. Гаранцията обхваща само устройства за превод, включително преносими преводачи и преводачи с микрокапсули.
9. Устройството може да е оборудвано с вградена SIM карта. Тази гаранция не включва SIM картата.
10. Устройството използва услуги на трети страни (напр. приложения, софтуер, уебсайтове, бази данни). Тази гаранция не покрива качеството и обхвата на тези услуги.
11. В случай на устройства, оборудвани със SIM карти, отговорността за правилното функциониране на SIM картата и GSM услугите в устройствата, оборудвани със SIM карти, е изцяло на доставчика на фабричната SIM карта.

Доставчикът на вградената SIM карта има договори с повечето GSM оператори в света. Устройството изисква интернет връзка чрез Wi-Fi или GSM. Производителят не предоставя гаранция, че устройството ще функционира на всяко място, нито гаранция за безплатен Wi-Fi достъп.

В случай на устройства, оборудвани със SIM карти, Vasco Electronics не поема отговорност за правилното функциониране на SIM карти, различни от вградената SIM карта, или за каквито и да е допълнителни разходи, наложени от оператори, различни от тези, наложени от оператора на вградената SIM карта.

SIM картите не трябва да се използват извън устройството. Премахването на SIM картата от устройството може да доведе до

отговорност на лицето, което изважда картата, за вреди на Vasco Electronics и доставчика на SIM картата.

Нарушаването на условията за използване на SIM картите, включително по-специално изваждането на SIM картата от устройството, използването на SIM картата в устройства на трети лица, използването на предаването на данни чрез SIM картата за цели, различни от използването на функциите на устройството, или модифицирането на устройствата по начин, който позволява предаването на данни чрез SIM картата, води до пълна отговорност за вреди от страна на потребителя. Горепосочената отговорност се разпростира и върху всяка произтичаща от това пропусната печалба или нереализирана печалба.

Въпреки че устройството използва авангардна технология за превод на текст и разпознаване на реч, резултатите, получени от тази функционалност, трябва да се третират като полезна информация, а не като точен превод. Преводите може да са неточни. Vasco Electronics не носи отговорност за щети, причинени от неправилни или неточни преводи.

Инструкции по технике безопасности

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте следующие инструкции, чтобы свести к минимуму риск, связанный с использованием устройства. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению устройства или может быть опасно для вашего здоровья.

- Не используйте устройство во время взлета и посадки самолета. Соблюдайте все действующие на борту правила. Мобильные устройства могут вызвать помехи в работе бортовых систем.
- Не пользуйтесь устройством вблизи легковоспламеняющихся, химических или взрывоопасных веществ.
- Не пользуйтесь устройством вблизи огня, жара тлеющих углей, тлеющих сигарет, сигар и т. д.
- Во время вождения автомобиля соблюдайте местные правила использования мобильных устройств. Не устанавливайте устройство над подушками безопасности автомобиля.
- Запрещается использовать устройство при выполнении определенных действий, требующих вашего внимания (например, в процессе вождения). Взаимодействие с устройством может отвлечь вас, затруднить восприятие окружающих звуков и привести к опасным ситуациям.
- Не берите устройство в места, где запрещено пользоваться мобильными устройствами (например, в больницу). Использование устройства может влиять на работу медицинских приборов, таких как кардиостимуляторы или слуховые аппараты. Проконсультируйтесь с врачом, прежде чем использовать устройство вблизи медицинского оборудования.
- Не демонтируйте элементы устройства самостоятельно. Запрещается вносить в устройство какие-либо изменения или окрашивать его. Если устройство не работает должным образом, обратитесь к дистрибьютору.

- Заряжать аккумулятор следует в прохладном и хорошо проветриваемом месте, вдали от легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ. Запрещается оставлять аккумулятор устройства без присмотра во время зарядки. Это касается и длительной зарядки устройства, например в течение нескольких часов ночью.
- Не накрывайте изделие, зарядный футляр или зарядное устройство во время зарядки, а также не оставляйте изделие вблизи источников тепла, таких как обогреватели или духовые шкафы, или на ярком солнечном свете (например, на подоконнике). Если устройство нагреется, это может отрицательно сказаться на сроке службы аккумулятора и других его компонентов. Перегрев аккумулятора может привести к взрыву.
- Не используйте устройство во время зарядки.
- Заряжайте изделие только с помощью зарядного устройства и кабеля из комплекта поставки. Если принадлежности для зарядки не входят в комплект поставки, используйте только совместимые зарядные устройства. Рекомендуемые параметры зарядного устройства указаны в разделе технических характеристик на веб-сайте изделия. Если вы не уверены в совместимости зарядного устройства, обратитесь к дистрибьютору или в службу технической поддержки. Несовместимые зарядные устройства могут не подойти к изделию, могут вызывать повторный перезапуск или перегрев изделия, могут заряжать его слишком медленно или привести к другим неожиданным последствиям. Некоторые устройства могут поддерживать технологию быстрой зарядки. Для достижения оптимальных результатов зарядки и обеспечения надлежащего использования аккумулятора не забудьте выбрать зарядное устройство, подходящее для вашего типа изделия.
- Использование несовместимого зарядного устройства, аккумулятора (если поддерживаются съемные аккумуляторы) или источника питания может привести к возгоранию или взрыву либо может быть связано с другими рисками.
- Когда зарядка завершена и изделие не заряжается, отсоедините зарядное устройство от источника питания.
- Чтобы продлить время работы от аккумулятора, не дожидайтесь полной разрядки устройства. Подключайте его к источнику питания,

когда появляется первое сообщение о низком уровне заряда. Время работы от аккумулятора будет больше, если заряжать устройство до 80–90%, а не до 100%.

- **Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, прежде чем убрать его на хранение, убедитесь, что аккумулятор заряжен на 50–80%.** Регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора и при необходимости заряжайте его. Длительное хранение разряженного аккумулятора приведет к сокращению времени работы от него. Если полностью разряженное устройство не используется в течение длительного времени, зарядка аккумулятора может занять больше времени. Сильная разрядка, вызванная длительным хранением устройства при отсутствии регулярной зарядки, в определенных условиях также может привести к вздутию аккумулятора.
- Устройство содержит литий-ионные аккумуляторы. Это чувствительные компоненты, которые в случае повреждения могут привести к травме. Если вы предполагаете, что аккумулятор мог быть поврежден (например, в результате перегрева, падения, удара, сдавливания или неправильного хранения устройства), не подключайте устройство с поврежденным аккумулятором к источнику питания (например, к зарядному устройству или зарядному футляру).
- Не храните устройство рядом с магнитными носителями, такими как диски, кредитные карты и т. п., так как оно может размагнититься.
- Дождь, высокая влажность, любая влага или жидкость содержат минеральные вещества и могут вызвать коррозию электронных схем. В случае попадания жидкости на устройство, высушите его (не используйте мощные источники тепла, такие как сушилки или обогреватели) и немедленно свяжитесь с дистрибьютором.
- Внимание! В случае возгорания устройство может взорваться.
- Не используйте устройство при чрезмерно высоких или чрезмерно низких температурах. Не подвергайте его воздействию солнечного света или высокой влажности. Более подробную информацию см. в разделе технических характеристик на веб-сайте изделия.
- Не используйте для очистки устройства бытовые моющие средства или влажную ткань, за исключением случаев, когда в инструкциях


по очистке отдельных устройств или компонентов устройства, предоставленных производителем, указано иное.

- Устройство следует хранить в чистом и сухом месте.
- Не кидайте устройство. Не роняйте и не сгибайте его.
- Не берите устройство в места, где запрещено пользоваться мобильными устройствами.
- Гарнитура или наушники должны быть удобными и не должны давить. Удобным решением, повышающим функциональность некоторых устройств, является использование эргономичных наушников-переводчиков Vasco.
- Внимание! Разбитый дисплей, а также пластиковые или металлические детали могут быть острыми и стать причиной травмы.
- Внимание! Храните устройство в недоступном для детей месте. Оно является потенциальным источником опасности для их здоровья, так как содержит мелкие детали, которые могут вызвать удушье.
- Используйте электронные мобильные устройства в соответствии с местными законами.
- Производитель не несет ответственности за неисправности, вызванные внесением изменений в программное или аппаратное обеспечение.
- Не подключайте устройство к незащищенным или ненадежным сетям Wi-Fi. При подключении к таким сетям на ваше устройство может попасть вредоносное ПО, которое способно повредить ваши файлы на устройстве и само устройство.
- Регулярно обновляйте операционную систему, микропрограмму и приложения. Обновления, предоставляемые производителем устройства, могут включать новые функции и исправления, влияющие на безопасность и удобство использования устройства.
- Самостоятельный ремонт устройства вне авторизованного сервисного центра производителя приведет к потере гарантии.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Разборка устройства может привести к его повреждению. Разборка некоторых моделей также может привести к потере водонепроницаемости устройства.

- Устройство изготовлено из различных материалов (пластик, резина, металл), которые могут вызывать аллергическую реакцию у некоторых людей. Она может быть спровоцирована состоянием здоровья человека, косметическими средствами, принимаемыми лекарствами, потоотделением или другими факторами окружающей среды. Длительный контакт устройства с кожей не рекомендуется.
- Для очистки устройства и его принадлежностей используйте только сухие, чистые и мягкие материалы (например, ткань из микрофибры). Использование химических веществ (например, спирта или бензола) запрещено, за исключением случаев, когда в инструкциях по очистке отдельных устройств или компонентов устройства, предоставленных производителем, указано иное. Не очищайте устройство во время зарядки.

ВНИМАНИЕ! Устройство может вызвать помехи в работе медицинских имплантатов. Чтобы свести риск к минимуму, держите его на расстоянии не менее 20 см и не убирайте его в нагрудный карман. В случае чрезвычайной ситуации следует немедленно выключить устройство и проконсультироваться с врачом.

В случае травмы, попадания электролита на кожу, проглатывания компонентов устройства, аллергической реакции или раздражения кожи после контакта с устройством немедленно обратитесь к врачу для дальнейшей диагностики и получения рекомендаций по предотвращению негативных последствий для здоровья.

	<p>Внимание! Избегайте длительного воздействия громких шумов. Такое воздействие (в том числе через наушники) может привести к повреждению слуха. Во избежание возможного вреда здоровью поддерживайте уровень громкости на безопасном уровне. Не устанавливайте максимальный уровень громкости на длительное время. Это может повредить слух или само устройство.</p>
---	---

Приведенные выше требования по обеспечению безопасности распространяются на все устройства Vasco для перевода, включая наушники, а также на входящие в комплект поставки аксессуары, такие

как гарнитуры, наушники, настенные зарядные устройства, зарядные футляры и беспроводные зарядные устройства.

Условия гарантии

Устройство произведено компанией Vasco Electronics. Гарантия действует в течение 2 (двух) лет с момента покупки (если нормативными актами страны, в которой было приобретено устройство, не предусмотрены другие минимальные гарантийные сроки – в этом случае гарантия предоставляется на такой предусмотренный срок, но не менее чем на два года). Гарантия распространяется на механические компоненты, экран и корпус устройства. Гарантия не распространяется на аккумулятор, зарядные устройства и SIM-карты, которые могут входить в комплект поставки некоторых изделий. Если устройство не работает должным образом при нормальной эксплуатации, компания Vasco Electronics может выполнить ремонт или заменить изделие, если ремонт невозможен. В случае ремонта или замены устройства сохраненные на нем личные данные могут быть утеряны. Компания Vasco Electronics не несет ответственности за потерю личных настроек, материалов, информации и т. д. Компания не компенсирует вышеуказанные потери.

Условия

1. Гарантия действительна только при наличии оригинальных документов, подтверждающих покупку устройства.
2. Гарантия не действует в случае ненадлежащего использования или обслуживания устройства. Гарантия не распространяется на повреждения, причиной которых стала авария или внесение изменений в устройство или программное обеспечение, и на механические повреждения, вызванные, например, падением устройства, попаданием на него жидкости, воздействием огня или раздавливанием.
3. Время работы от аккумулятора со временем уменьшается. Это не является признаком неисправности аккумулятора. При значительном сокращении времени автономной работы рекомендуется заменить аккумулятор в сервисном центре производителя. Замена аккумулятора не покрывается настоящей гарантией.

4. На устройствах с экраном могут появляться поврежденные пиксели (очень маленькие черные или белые точки). Это не является дефектом устройства.
5. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ремонта, выполненного неуполномоченным лицом.
6. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные вирусами, троянскими программами или другим шпионским ПО.
7. Гарантия не распространяется на случаи проблем с сетью GSM.
8. Гарантия не распространяется на аксессуары, в частности на аккумуляторы, зарядные устройства, зарядные футляры и гарнитуры. Гарантия распространяется только на устройства для перевода, включая портативные переводчики и наушники.
9. Устройство может быть оснащено встроенной SIM-картой. Гарантия не распространяется на работу SIM-карты.
10. Устройство использует услуги сторонних производителей (например, приложения, ПО, веб-сайты, базы данных). Гарантия не распространяется на качество и сферу применения таких услуг.
11. В случае если устройство оснащено SIM-картой, ответственность за надлежащую работу SIM-карты и оказание услуг GSM на устройстве, оснащённом SIM-картой, полностью возлагается на поставщика заводской SIM-карты.

Поставщик встроенной SIM-карты имеет соглашения с большинством GSM-операторов по всему миру. Необходимо подключение устройства к Интернету посредством сети Wi-Fi или GSM. Производитель не предоставляет никаких гарантий того, что устройство будет работать в любом месте, а также не гарантирует наличие свободного доступа к сетям Wi-Fi.

Если устройства оснащены SIM-картами, компания Vasco Electronics не несет ответственности за надлежащую работу SIM-карт, отличных от встроенной SIM-карты, или за любые дополнительные расходы, налагаемые операторами, отличные от тех, которые налагает оператор встроенной SIM-карты.

Запрещается использовать SIM-карты отдельно от устройства. Если вы извлечете SIM-карту из устройства, то можете понести ответственность за возникший в результате этого ущерб перед компанией Vasco Electronics или поставщиком SIM-карты.

В случае нарушения условий использования SIM-карт, включая, в частности, извлечение SIM-карты из устройства, использование SIM-карты в устройствах сторонних производителей, передачу данных через SIM-карту в целях, отличных от использования функций устройства, или модификацию устройства таким образом, чтобы обеспечить передачу данных с помощью SIM-карты, полную ответственность за ущерб несет пользователь. Вышеупомянутая ответственность распространяется также на любую упущенную выгоду или нереализованную прибыль.

Несмотря на то, что в устройстве используются самые современные технологии перевода текста и распознавания речи, результаты, полученные с их помощью, следует рассматривать как справочную информацию, а не как точный перевод. Перевод может быть неточным. Компания Vasco Electronics не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неточным переводом.

Правила безпеки

УВАГА! Прочитайте ці правила, щоб зменшити ризики, пов'язані з використанням пристрою. Недотримання цих правил може призвести до пошкодження пристрою або може бути небезпечним для вашого здоров'я.

- Не використовувати пристрій під час зльоту або посадки літака. Дотримуватися всіх обмежень, що діють на борту літака. Мобільні пристрої можуть порушити роботу бортових систем.
- Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих речовин, хімікатів або вибухонебезпечних матеріалів.
- Не користуватися пристроєм поблизу вогню, попелу, що тліє, запалених цигарок, сигар тощо.
- Під час їзди автомобілем дотримуватися місцевих правил користування мобільними пристроями під час водіння. Не розташовувати пристрій над подушками безпеки автомобіля.
- Пристрій не можна використовувати під час виконання певних дій, які потребують уваги (наприклад, водіння). Взаємодія з пристроєм може відволікати або перешкоджати усвідомленню навколишніх звуків і призвести до небезпечних ситуацій.
- Не слід використовувати пристрій у місцях, де заборонено користуватися мобільними пристроями (наприклад, у лікарнях). Використання пристрою може впливати на функціональність медичних пристроїв, як-от кардіостимулятори чи слухові апарати. Перед використанням пристрою поблизу медичного обладнання слід проконсультуватися з лікарем.
- Не демонтувати самостійно елементи пристрою. Не вносити жодних змін у пристрій і не фарбувати його. Якщо пристрій не працює правильно, слід негайно зв'язатися з дистриб'ютором.
- Заряджати акумуляторну батарею в прохолодному та добре провітрюваному середовищі, якомога далі від легкозаймистих і вибухонебезпечних матеріалів. Не залишати акумулятор пристрою без нагляду під

час зарядки. Це стосується і випадків, коли пристрій заряджається протягом тривалого часу, наприклад, протягом багатьох годин уночі.

- Не накривати пристрій, зарядний футляр або зарядний пристрій під час заряджання та не залишати пристрій поблизу джерел тепла, як-от обігрівачі, печі, або під яскравим сонячним світлом (наприклад, на підвіконні). Це може призвести до нагрівання пристрою, що може негативно вплинути на строк служби акумулятора та інших компонентів пристрою. Перегрів акумулятора може призвести до вибуху.
- Не використовувати пристрій під час заряджання.
- Заряджати пристрій лише за допомогою зарядного пристрою та кабелю, що входять у комплект. Якщо приладдя для заряджання не входять у комплект, заряджати пристрій лише за допомогою сумісних зарядних пристроїв. Рекомендовані параметри зарядного пристрою наведено в характеристиках пристрою на сайті обладнання. Якщо немає впевненості, що зарядний пристрій сумісний, слід звернутися до роздрібного продавця чи в службу технічної підтримки. Несумісні зарядні пристрої можуть не працювати з пристроєм, спричиняти багаторазові перезавантаження, перегрів пристрою, заряджати пристрій надто повільно чи призводити до інших неочікуваних наслідків. Деякі пристрої можуть підтримувати технологію швидкого заряджання. Щоб забезпечити максимальну ефективність заряджання та належну експлуатацію акумулятора, слід вибирати зарядний пристрій, який підходить для типу вашого пристрою.
- Використання несумісного зарядного пристрою, акумулятора (якщо підтримуються знімні акумулятори) або джерела живлення може призвести до пожежі чи вибуху або може бути пов'язане з іншими ризиками.
- Коли заряджання завершено або пристрій не заряджається, слід від'єднати зарядний пристрій від джерела живлення.
- Щоб подовжити строк служби акумулятора, не слід допускати повного розряджання пристрою. Коли з'явиться перше повідомлення про низький заряд, слід від'єднати пристрій до джерела живлення. Строк служби акумулятора подовжиться, якщо заряджати його до 80–90 %, а не до 100 %.
- **Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, перед зберіганням акумулятор слід зарядити до 50–80 %. Слід**

регулярно перевіряти рівень заряду акумулятора та за потреби заряджати його. Зберігання незарядженого акумулятора протягом тривалого часу скорочує його строк служби. Якщо повністю розряджений пристрій не використовується протягом тривалого часу, заряджання акумулятора може забрати більше часу. Сильне розрядження, спричинене надмірно довгим зберіганням без регулярного заряджання, за певних обставин також може спричинити здуття акумулятора.

- Пристрій містить літій-іонні акумулятори, які є чутливими компонентами й у разі пошкодження можуть призвести до травмування. Якщо є підозри, що акумулятор міг бути пошкоджений (наприклад, через перегрів пристрою або його падіння, удар, роздавлювання або неправильне зберігання), не слід підключати пристрій із пошкодженим акумулятором до джерела живлення (наприклад, зарядного пристрою чи зарядного футляра).
- Не зберігати пристрій поруч із магнітними матеріалами, як-от жорсткі диски, кредитні карти тощо, щоб уникнути його розмагнічування.
- Оподи, висока вологість або різні види рідин можуть містити мінеральні сполуки, які здатні спричинити корозію в електронній схемі пристрою. У разі затоплення висушити пристрій (не використовувати потужні джерела тепла, як-от сушарки чи обігрівачі) і негайно звернутися до дистриб'ютора.
- Увага! У разі пожежі пристрій може вибухнути.
- Не користуватися пристроєм при надто високій або надто низькій температурі навколишнього середовища. Також не піддавати його впливу прямих сонячних променів або високих рівнів вологості. Детальну інформацію можна знайти в специфікаціях на сайті обладнання.
- Не використовувати миючі засоби або вологу тканину для чищення пристрою, якщо не зазначено інше в інструкціях з чищення окремих пристроїв або компонентів пристрою, наданих виробником.
- Зберігати пристрій у чистому сухому місці.
- Не кидати пристрій. Не допускати падіння й згинання пристрою.
- Не використовувати пристрій у місцях, де заборонено користуватися мобільними пристроями.

- Гарнітура або навушники мають бути зручними та не створювати тиску. Зручним рішенням, що розширює функціональність деяких пристроїв, є використання ергономічного навушника-перекладача Vasco.
- Увага! Розбитий дисплей, а також пластикові чи металеві частини можуть бути гострими та спричинити травмування.
- Увага! Зберігати пристрій у недоступному для дітей місці. Пристрій може бути небезпечним для їхнього здоров'я, оскільки містить дрібні елементи, які при ковтанні можуть призвести до вдавлення й удушення.
- Використовувати електронні мобільні пристрої відповідно до місцевого законодавства.
- Виробник не несе відповідальності за несправності, спричинені внесенням змін у програмне або апаратне забезпечення.
- Слід уникати під'єднання пристрою до незахищених або ненадійних мереж Wi-Fi. Під час підключення до таких мереж ваш пристрій може бути заражений шкідливим програмним забезпеченням, яке може пошкодити файли на пристрої та сам пристрій.
- Слід регулярно оновлювати операційну систему, прошивку та програми. Оновлення, надані виробником пристрою, можуть містити нові функції та виправлення, які впливають на безпеку та зручність використання пристрою.
- Самостійний ремонт пристрою поза авторизованим сервісним центром виробника призведе до втрати гарантії.
- Не слід намагатися відремонтувати пристрій самостійно. Розбирання пристрою може призвести до його пошкодження. У деяких моделях розбирання пристрою також може призвести до втрати водонепроникності.
- Пристрій виготовлено з різних матеріалів (пластик, гума, метал), які можуть викликати алергічну реакцію у деяких людей. Реакція може бути спричинена особливостями стану здоров'я, косметикою, ліками, потінням або іншими факторами навколишнього середовища. Не рекомендується піддавати шкіру тривалому контакту з пристроєм.
- Для чищення пристрою та аксесуарів слід використовувати лише сухі, чисті та м'які матеріали (наприклад, тканину з мікрофібри). Використання хімічних речовин (наприклад, спирту, бензолу) заборонено,

якщо не зазначено інше в інструкціях з чищення окремих пристроїв або компонентів пристрою, наданих виробником. Не слід очищати пристрій під час заряджання.

УВАГА! Пристрій може перешкоджати роботі медичних імплантатів. Щоб мінімізувати ризик, відстань між пристроєм та іншим медичним обладнанням має бути не меншою за 20 см. Не слід носити пристрій у нагрудній кишені. У разі надзвичайної ситуації слід негайно вимкнути пристрій і звернутися до лікаря.

У разі травмування, контакту шкіри з акумуляторною рідиною, проковтування компоненту пристрою або будь-якої алергічної реакції чи подразнення шкіри після контакту з пристроєм слід негайно звернутися до лікаря для подальшої діагностики та запобігання негативним наслідкам для здоров'я.



Увага! Слід уникати тривалого впливу гучних звуків. Тривалий вплив гучних звуків (зокрема через навушники) може призвести до пошкодження органів слуху. Щоб уникнути можливої шкоди здоров'ю, слід підтримувати гучність на безпечному рівні. Не слід підтримувати гучність на максимальному рівні протягом тривалого часу. Це може призвести до пошкодження органів слуху або самого пристрою.

Вищенаведені умови безпеки застосовуються до всіх пристроїв-перекладачів Vasco, зокрема вкладишів-перекладачів, а також до аксесуарів, що постачаються з пристроями, таких як гарнітури, навушники, мережеві зарядні пристрої, зарядні футляри та бездротові зарядні пристрої.

Умови гарантії

Пристрій вироблено компанією Vasco Electronics. Гарантія діє протягом двох (2) років з дати придбання (якщо законодавство країни, в якій було придбано пристрій, не передбачає інших мінімальних гарантійних термінів — у цьому випадку гарантія надається на цей альтернативний термін, але не менше двох років). Гарантія поширюється на механічні

компоненти пристрою, екран пристрою та корпус пристрою. Гарантія не поширюється на акумулятор, зарядні пристрої та SIM-карти, які можуть входити до комплекту постачання деяких пристроїв. Якщо пристрій не працює належним чином за умови нормальної експлуатації, компанія Vasco Electronics може відремонтувати пристрій або замінити його, якщо ремонт неможливий. Персональні дані, збережені на пристрої, можуть бути втрачені в разі ремонту або заміни. Компанія Vasco Electronics не несе відповідальності за втрату особистих налаштувань, матеріалів, даних та інформації. Компанія не надаватиме компенсацію за вищевказані втрати.

Умови

1. Ця гарантія дійсна лише за наявності оригінальних документів про купівлю.
2. Ця гарантія не діє в разі неправильного використання чи обслуговування пристрою. Гарантія не поширюється також на пошкодження, пов'язані із внесенням змін у пристрій або програмне забезпечення, нещасні випадки або механічні пошкодження внаслідок заливання, займання, надмірної напруги або навантаження, а також падіння.
3. Термін служби акумулятора з часом зменшується. Це не вказує на несправність батареї. Якщо тривалість заряду акумулятора суттєво зменшилася, бажано замінити акумулятор в сервісному центрі виробника (заміна акумулятора не покривається цією гарантією).
4. На пристроях з екраном можуть з'являтися пошкоджені пікселі (маленькі чорні або білі точки). Це не є несправністю пристрою.
5. Ця гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок ремонту пристрою неавторизованою особою.
6. Ця гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені вірусами, троянськими чи іншими шпигунськими програмами.
7. Ця гарантія не діє у разі виникнення проблем із мережею GSM.
8. Ця гарантія не поширюється на аксесуари, зокрема акумулятори, зарядні пристрої, зарядні футляри або гарнітури. Гарантія поширюється лише на пристрої для перекладу, зокрема ручні перекладачі та вкладиші-перекладачі.

9. Пристрій може бути оснащений вбудованою SIM-картою. Ця гарантія не поширюється на SIM-карту.
10. Пристрій використовує сторонні служби (наприклад, програми, програмне забезпечення, вебсайти, бази даних). Ця гарантія не поширюється на якість і обсяг таких послуг.
11. У випадку пристроїв, оснащених SIM-картами, відповідальність за належну роботу SIM-карти та послуг GSM на пристроях, обладнаних SIM-картою, повністю несе постачальник заводської SIM-карти.

Постачальник вбудованої SIM-карти має угоди з більшістю операторів GSM-мереж світу. Пристрій потребує під'єднання до інтернету через мережу Wi-Fi або GSM. Виробник не гарантує, що пристрій працюватиме в будь-якому місці, а також не гарантує безкоштовний доступ до Wi-Fi.

У випадку пристроїв, оснащених SIM-картами, Vasco Electronics не несе відповідальності за належне функціонування SIM-карт, окрім вбудованої SIM-карти, або за будь-які додаткові витрати операторів, крім тих, які стягує оператор вбудованої SIM-карти.

SIM-карти не можна використовувати поза пристроєм. Виймання SIM-карти з пристрою може призвести до того, що особа, яка це зробила, понесе відповідальність за збитки, спричинені компанії Vasco Electronics і постачальнику SIM-карти.

Порушення умов використання SIM-карт, включно з, зокрема, видаленням SIM-карти з пристрою, використанням SIM-карти в пристроях сторонніх розробників, передачею даних через SIM-карту з метою, відмінною від заявлених функцій пристрою, або модифікацією пристроїв таким чином, щоб зробити можливою передачу даних, призводить до того, що відповідальність за збитки лягає на користувача. Вищезазначена відповідальність також поширюється на будь-яку втрачену вигоду або нереалізований прибуток.

Хоча пристрій використовує передові технології перекладу тексту та розпізнавання мови, результати, отримані за допомогою цієї функції, слід розглядати як корисну інформацію, а не як точний переклад. Переклад може бути неточним. Компанія Vasco Electronics не несе відповідальності за шкоду, спричинену неправильним або неточним перекладом.

सुरक्षा

चेतावनी: डिवाइस के उपयोग से जुड़े जोखिम को न्यूनतम करने के लिए निम्नलिखित निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें। इन नियमों का पालन न करने पर डिवाइस को नुकसान हो सकता है या यह आपके स्वास्थ्य के लिए खतरनाक हो सकता है।

- विमान के उड़ान भरने या उतरने के दौरान इस डिवाइस का उपयोग न करें। हवाई जहाज पर मौजूद कमचरियों द्वारा बताए गए सभी नियमों का पालन करें। मोबाइल डिवाइसों की वजह से ऑन-बोर्ड सिस्टम में खराबी आ सकती है।
- इस डिवाइस का उपयोग ज्वलनशील पदार्थों, रसायनों या विस्फोटक सामग्री के आस-पास न करें।
- इस डिवाइस का उपयोग आग, अंगारों या सुलगते सिगरेट के टुकड़ों जैसी जलती हुई चीजों के आस-पास न करें।
- वाहन चलाते समय मोबाइल डिवाइस के उपयोग से संबंधित स्थानीय नियमों का पालन करें। इस डिवाइस को एयर बैग के ऊपर न लगाएं।
- डिवाइस का उपयोग कोई ऐसा काम करते हुए न करें, जिसमें आपको अपना पूरा ध्यान उसी काम (जैसे कि वाहन चलाते समय) में लगाने की ज़रूरत होती है। ऐसे समय में डिवाइस का उपयोग करने से आपका ध्यान भटक सकता है या ऐसा भी हो सकता है कि आपको अपने आस-पास की आवाज़ें सुनाई न दें, जिससे खतरनाक स्थितियां पैदा हो सकती हैं।
- इस डिवाइस का उपयोग उन जगहों पर न करें, जहां मोबाइल डिवाइस का उपयोग करने पर रोक लगी होती है (जैसे कि अस्पताल में)। डिवाइस का उपयोग करने से पेसमेकर या सुनने की मशीन जैसे चिकित्सा डिवाइस की कार्यक्षमता प्रभावित हो सकती है। चिकित्सा उपकरण के आसपास डिवाइस का उपयोग करने से पहले डॉक्टर से सलाह लें।
- डिवाइस के किसी भी हिस्से को खुद निकालकर अलग न करें। डिवाइस में किसी भी तरह का बदलाव न करें और इसे पेंट न करें। अगर यह डिवाइस ठीक से काम नहीं कर रहा है, तो संबंधित डिस्ट्रीब्यूटर से संपर्क करें।
- इसकी बैटरी को ज्वलनशील पदार्थों और विस्फोटकों से दूर, किसी ठंडी और अच्छी हवादार जगह में चार्ज किया जाना चाहिए। चार्ज करते समय डिवाइस की बैटरी को बिना निगरानी के न छोड़ें। इसमें डिवाइस को लम्बे समय तक चार्ज करना भी शामिल है, जैसे रात में कई घंटों तक।
- चार्ज करते समय डिवाइस, चार्जिंग केस या चार्जर को ढकें नहीं और डिवाइस को हीटर या ओवन जैसे गर्मी के स्रोतों के पास या तेज धूप में (जैसे खिड़की पर) न छोड़ें। इससे डिवाइस गर्म हो सकता है, जिससे इसकी बैटरी और डिवाइस के अन्य हिस्से जल्दी खराब हो सकते हैं। बैटरी के ज़्यादा गर्म होने पर इसमें विस्फोट भी हो सकता है।

- चार्ज करते समय डिवाइस का उपयोग न करें।
- डिवाइस को केवल दिए गए चार्जर और केबल से ही चार्ज करें। अगर डिवाइस के साथ उसे चार्ज करने की कोई एक्सेसरी नहीं दी गई है, तो चार्ज करने के लिए सिर्फ़ उन्हीं डिवाइसों का उपयोग करें, जो उसके अनुसार सही हो। चार्जर के लिए अनुशंसित पैरामीटर प्रोडक्ट की वेबसाइट पर डिवाइस विनिर्देशों में दिए गए हैं। अगर आप तय नहीं कर पा रहे हैं कि आपका चार्जर इस डिवाइस के हिसाब से सही है या नहीं, तो अपने डिस्ट्रीब्यूटर या तकनीकी सहायता टीम से बात करें। ऐसा हो सकता है कि असंगत चार्जर डिवाइस पर ठीक से काम न करें, उनकी वजह से डिवाइस ज़्यादा गर्म या बार-बार रीस्टार्ट हो, बहुत धीरे-धीरे चार्ज हो या उसमें इस तरह की कुछ और परेशानियाँ हों। कुछ डिवाइस में तुरंत चार्ज करने वाली तकनीक का उपयोग हो सकता है। सर्वोत्तम चार्जिंग परिणाम प्राप्त करने और बैटरी का उचित उपयोग सुनिश्चित करने के लिए, अपने डिवाइस के हिसाब से सही चार्जर चुनना न भूलें।
- असंगत चार्जर, बैटरी (यदि हटाने योग्य बैटरियाँ समर्थित हैं) या पावर सोर्स का उपयोग करने से आग लग सकती है या विस्फोट हो सकता है या अन्य जोखिम भी हो सकते हैं।
- जब चार्जिंग पूरी हो जाए और डिवाइस चार्ज न हो रहा हो, तो चार्जर को पावर सोर्स से डिस्कनेक्ट कर दें।
- बैटरी को लंबे समय तक चलाना है, तो डिवाइस को दोबारा चार्ज करने के लिए उसके पूरी तरह डिस्चार्ज होने तक इंतज़ार न करें। जैसे ही आपको बैटरी कम होने का पहला मैसेज दिखाई दे, डिवाइस को पावर सोर्स से कनेक्ट कर दें। बैटरी की लाइफ़ बढ़ाने के लिए उसे 100% चार्ज करने के बजाय 80-90% तक ही चार्ज करें।
- **अगर आप किसी दिन डिवाइस को थोड़े समय के लिए ही उपयोग करने वाले हैं, तो उपयोग करने के बाद इसे कहीं रखने से पहले यह ज़रूर देख लें कि उसकी बैटरी 50%-80% तक चार्ज हो।** बैटरी का चार्ज लेवल समय-समय पर चेक करते रहें और अगर ज़रूरत महसूस होती है, तो उसे चार्ज करें। बैटरी को लंबे समय तक डिस्चार्ज रखने से उसकी लाइफ़ बढ़ जाती है। अगर पूरी तरह से डिस्चार्ज डिवाइस को लंबे समय तक उपयोग नहीं किया जाता है, तो बैटरी को चार्ज करने में ज़्यादा समय लग सकता है। लंबे समय से चार्ज नहीं करने के चलते पूरी तरह से डिस्चार्ज हुई बैटरी को ज़रूरत से ज़्यादा चार्ज करने पर कुछ परिस्थितियों में बैटरी फूल सकती है।
- इस डिवाइस में लिथियम-आयन बैटरियाँ होती हैं, जो बहुत ही संवेदनशील घटक है और क्षतिग्रस्त होने पर इससे किसी को चोट पहुँच सकती है। यदि आपको संदेह है कि बैटरी क्षतिग्रस्त हो गई है (उदाहरण के लिए डिवाइस के अधिक गर्म होने या गिरने, टकराने, कुचलने या अनुचित तरीके से संग्रहीत होने के कारण), तो क्षतिग्रस्त बैटरी वाले डिवाइस को पावर सोर्स (उदाहरण के लिए चार्जर या चार्जिंग केस) से कनेक्ट न करें।
- इस डिवाइस को किसी चुंबकीय डिवाइस जैसे हार्ड डिस्क, क्रेडिट कार्ड आदि के आस-पास न रखें। इससे डिवाइस का चुंबकत्व खत्म हो सकता है।

- बारिश, ज़्यादा नमी बढ़ने या किसी भी प्रकार के गीलेपन या तरल खनिज पदार्थ के कारण इसके इलेक्ट्रॉनिक सर्किट खराब हो सकते हैं। बाढ़ आने की स्थिति में, डिवाइस को सुखाएं (ड्रायर या हीटर जैसे तीव्र ताप स्रोतों का उपयोग न करें) और तुरंत डिस्ट्रीब्यूटर से संपर्क करें।
- चेतावनी! आग लगने की स्थिति में डिवाइस में विस्फोट हो सकता है।
- डिवाइस का उपयोग अत्यधिक उच्च तापमान या अत्यधिक निम्न तापमान में न करें। इसे धूप या ज़्यादा नमी के संपर्क में न आने दें। विस्तृत जानकारी प्रोडक्ट की वेबसाइट पर विनिर्देशों में मिल सकती है।
- डिवाइस को साफ करने के लिए धरेलू डिटर्जेंट या नम कपड़े का उपयोग न करें, जब तक कि निर्माता द्वारा दिए गए व्यक्तिगत डिवाइस या डिवाइस घटकों के लिए सफाई निर्देशों में अन्यथा न कहा गया हो।
- डिवाइस को साफ़ और सूखी जगह पर रखें।
- डिवाइस को फेंकें नहीं। न तो इसे गिरने दें या न ही इसे तोड़े-मरोड़ें।
- इस डिवाइस का उपयोग उन जगहों पर न करें, जहां मोबाइल डिवाइस का उपयोग करने पर मनाही होती है।
- हेडसेट या ईयरबड्स का फिट आरामदायक होना चाहिए और दबाव नहीं डालना चाहिए। एक सुविधाजनक समाधान जो कुछ डिवाइस की कार्यक्षमता को बढ़ाता है, वह है एर्गोनोमिक Vasco ईयरबड ट्रांसलेटर का उपयोग करना।
- चेतावनी! डिवाइस की टूटी हुई डिस्के स्क्रीन और प्लास्टिक या धातु के हिस्से नुकीले हो सकते हैं और उनसे चोट लग सकती है।
- चेतावनी! इसे बच्चों की पहुंच से दूर रखें। यह डिवाइस उनके स्वास्थ्य के लिए खतरनाक साबित हो सकता है, क्योंकि इसमें कई ऐसी छोटी-छोटी चीज़ें होती हैं, जिनको निगलने से वह उनके गले में फंस सकती हैं या उनका दम घुट सकता है।
- इलेक्ट्रॉनिक मोबाइल डिवाइस का उपयोग स्थानीय कानून के अनुसार ही करें।
- निर्माता सॉफ्टवेयर या हार्डवेयर संशोधनों के कारण होने वाली खराबी के लिए कोई जिम्मेदारी स्वीकार नहीं करता है।
- डिवाइस को असुरक्षित या अविश्वसनीय Wi-Fi नेटवर्क से कनेक्ट करने से बचें। ऐसे नेटवर्क से कनेक्ट होने पर आपका डिवाइस मैलवेयर से संक्रमित हो सकता है जो डिवाइस पर मौजूद आपकी फ़ाइलों और स्वयं डिवाइस को नुकसान पहुंचा सकता है।
- ऑपरेटिंग सिस्टम, फ़र्मवेयर और ऐप्स को नियमित रूप से अपडेट करें। डिवाइस के निर्माता द्वारा किए जाने वाले अपडेट में ऐसे नए फ़ीचर और सुधार शामिल हो सकते हैं, जिससे डिवाइस की सुरक्षा और उपयोगिता बढ़ती है।
- निर्माता द्वारा अधिकृत किए गए सर्विस सेंटर के अलावा किसी दूसरी जगह से मरम्मत करवाने पर डिवाइस की वारंटी खत्म हो जाएगी।

- डिवाइस को खुद सुधारने की कोशिश न करें। डिवाइस को अलग करने से वह क्षतिग्रस्त हो सकता है। कुछ मॉडलों के मामले में, डिवाइस को अलग करने से इसकी जल प्रतिरोध क्षमता भी समाप्त हो सकती है।
- यह डिवाइस विभिन्न सामग्रियों (प्लास्टिक, रबर, धातु) से बना है, जो कुछ लोगों में एलर्जी पैदा कर सकती हैं। ये रिएक्शन अलग-अलग व्यक्ति के स्वास्थ्य, ब्यूटी प्रोडक्ट, दवाओं, पसीने या पर्यावरण से जुड़ी अन्य चीजों की वजह से हो सकते हैं। लंबे समय तक त्वचा को डिवाइस के संपर्क में बनाए रखने से बचने की सलाह दी जाती है।
- डिवाइस और उससे जुड़ी एक्सेसरी को साफ करने के लिए केवल सूखी, साफ और मुलायम सामग्री (जैसे कि माइक्रोफ़ाइबर कपड़े) का उपयोग करें। रसायनों (जैसे अल्कोहल, बैजीन) का उपयोग निषिद्ध है, जब तक कि निर्माता द्वारा दिए गए व्यक्तिगत डिवाइस या डिवाइस घटकों के लिए सफाई निर्देशों में अन्यथा उल्लेख न किया गया हो। चार्ज करते समय अपने उत्पाद की सफाई न करें।

चेतावनी! यह डिवाइस चिकित्सा प्रत्यारोपण में बाधा उत्पन्न कर सकता है। जोखिम को कम करने के लिए डिवाइस और इम्प्लांट के बीच कम से कम 20 सेमी की दूरी बनाए रखें। इस डिवाइस को अपने सीने के पास बनी जेब में न रखें। आपातकालीन स्थिति में, डिवाइस को बंद कर दें और तुरंत डॉक्टर से सलाह लें।

चोट लगने, बैटरी द्रव के आपकी त्वचा के संपर्क में आने, डिवाइस के किसी घटक के निगल जाने, या डिवाइस के संपर्क के बाद किसी भी प्रकार की एलर्जी या त्वचा में जलन होने की स्थिति में, आगे के निदान और प्रतिकूल स्वास्थ्य प्रभावों की रोकथाम के लिए सलाह के लिए तुरंत डॉक्टर से संपर्क करें।



चेतावनी! लम्बे समय तक तेज आवाज़ के संपर्क में रहने से बचें। लंबे समय तक तेज़ आवाज़ (इयरबड पहनकर भी) सुनने से आपकी सुनने की क्षमता कम हो सकती है। आपके स्वास्थ्य को नुकसान पहुंचने की आशंका से बचने के लिए, डिवाइस का वॉल्यूम सुरक्षित लेवल पर रखें। लंबे समय तक वॉल्यूम को हाई लेवल पर सेट करके डिवाइस का उपयोग न करें। इससे आपकी सुनने की क्षमता या डिवाइस को नुकसान पहुंच सकता है।

उपरोक्त सुरक्षा शर्तें सभी Vasco ट्रांसलेटर डिवाइस पर लागू होती हैं, जिनमें ईयरबड ट्रांसलेटर भी शामिल हैं, साथ ही डिवाइस के साथ दी गई एक्सेसरी जैसे हेडसेट, हेडफोन, वॉल चार्जर, चार्जिंग केस और वायरलेस चार्जर पर भी लागू होती हैं।

वारंटी से जुड़ी शर्तें

इस डिवाइस का निर्माता Vasco Electronics है। वारंटी खरीद की तारीख से दो (2) वर्षों के लिए लागू होती है (जब तक कि जिस देश में डिवाइस खरीदी गई थी, उसके नियम अन्य न्यूनतम वारंटी

अवधि के लिए प्रावधान न करें — ऐसी स्थिति में वारंटी इस वैकल्पिक अवधि के लिए दी जाती है, लेकिन दो साल से कम के लिए नहीं। वारंटी में डिवाइस के मैकेनिकल घटक, डिवाइस स्क्रीन और डिवाइस शेल शामिल हैं। वारंटी में बैटरी, चार्जर और सिम कार्ड शामिल नहीं हैं, जो कुछ डिवाइस के साथ शामिल हो सकते हैं। अगर डिवाइस सामान्य तौर पर उपयोग करने के दौरान ठीक से काम नहीं करता है, तो Vasco Electronics डिवाइस की मरम्मत कर सकता है या अगर मरम्मत करना संभव नहीं है, तो डिवाइस बदलकर दे सकता है। डिवाइस पर सहेजा गया व्यक्तिगत डेटा रिपेयर करने या विनिमय की स्थिति में नष्ट हो सकता है। Vasco Electronics व्यक्तिगत सेटिंग्स, सामग्री, जानकारी आदि के नुकसान के लिए कोई जिम्मेदारी स्वीकार नहीं करता है। कंपनी उपर्युक्त नुकसान के लिए मुआवजा प्रदान नहीं करेगी।

शर्तें

1. यह वारंटी केवल मूल खरीद दस्तावेजों के साथ ही वैध है।
2. डिवाइस का गलत तरीके उपयोग या रखरखाव करने के मामले में यह वारंटी खत्म हो जाती है। डिवाइस या सॉफ्टवेयर में बदलाव करने, दुर्घटना होने या बाढ़ आने, जलने, डिवाइस पर अधिक दबाव और तनाव डालने या गिरने की वजह से होने वाले किसी भी तरह के मैकेनिकल नुकसान के कारण डिवाइस में खराबी आने पर वारंटी खत्म हो जाती है।
3. समय के साथ बैटरी का कार्य क्षमता कम होती जाएगी। इसका मतलब यह नहीं है कि बैटरी में कोई खराबी है। यदि बैटरी के चार्ज रहने की अवधि में पर्याप्त कमी हो, तो निर्माता के सेवा केंद्र पर बैटरी बदलने की सलाह दी जाती है (बैटरी बदलना इस वारंटी के अंतर्गत नहीं आता है)।
4. क्षतिग्रस्त पिक्सेल स्क्रीन (बहुत छोटे काले या सफेद बिंदु) वाले डिवाइस में दिखाई दे सकते हैं। यह डिवाइस की खराबी नहीं है।
5. यह वारंटी किसी अनधिकृत व्यक्ति द्वारा रिपेयर के परिणामस्वरूप हुई क्षति की स्थिति में मान्य नहीं है।
6. किसी वायरस, ट्रोजन हॉर्स या किसी दूसरे स्पाई सॉफ्टवेयर द्वारा डिवाइस को अगर कोई नुकसान पहुंचता है, तो यह वारंटी खत्म हो जाती है।
7. GSM नेटवर्क में समस्या होने की स्थिति में यह वारंटी मान्य नहीं है।
8. इस वारंटी में एक्सेसरी, विशेष रूप से बैटरी, चार्जर, चार्जिंग केस या हेडसेट शामिल नहीं हैं। वारंटी केवल ट्रांसलेशन डिवाइस पर लागू होती है, जिसमें हाथ से पकड़े जाने वाले ट्रांसलेटर और इयरबड ट्रांसलेटर शामिल हैं।
9. इस डिवाइस में सिम कार्ड लगा हो सकता है। इस वारंटी के दायरे में सिम कार्ड नहीं आता है।
10. डिवाइस थर्ड पार्टी सेवाओं (जैसे एप्लिकेशन, सॉफ्टवेयर, वेबसाइट, डेटाबेस) का उपयोग करता है। इस वारंटी में इन सेवाओं की क्वालिटी और दायरा दोनों ही नहीं आते हैं।

11. सिम कार्ड लगे डिवाइस के मामले में, सिम कार्ड के समुचित संचालन और सिम लगे डिवाइस में GSM सेवाओं की जिम्मेदारी पूरी तरह से फ़ैक्ट्री सिम कार्ड के आपूर्तिकर्ता पर निर्भर होती है।

एकीकृत सिम कार्ड के आपूर्तिकर्ता का दुनिया भर के अधिकांश GSM ऑपरेटरों के साथ अनुबंध है। डिवाइस को Wi-Fi या GSM के ज़रिए इंटरनेट कनेक्शन की ज़रूरत होती है। निर्माता इस बात की कोई गारंटी नहीं देता कि डिवाइस हर स्थान पर काम करेगा, न ही मुफ्त Wi-Fi एक्सेस की कोई गारंटी देता है।

सिम कार्ड लगे डिवाइस के मामले में, Vasco Electronics एकीकृत सिम कार्ड के अलावा अन्य सिम कार्डों के समुचित कार्य के लिए, या एकीकृत सिम कार्ड के ऑपरेटर द्वारा लगाए गए अतिरिक्त खर्चों के अलावा ऑपरेटरों द्वारा लगाए गए किसी भी अतिरिक्त खर्च के लिए कोई जिम्मेदारी स्वीकार नहीं करता है।

सिम कार्ड का उपयोग डिवाइस के बाहर नहीं किया जाना चाहिए। डिवाइस से सिम कार्ड निकाले जाने पर Vasco Electronics और सिम कार्ड आपूर्तिकर्ता को होने वाले नुकसान के लिए कार्ड निकालने वाले व्यक्ति को जिम्मेदार ठहराया जा सकता है।

सिम कार्ड के उपयोग की शर्तों के उल्लंघन में खास तौर से डिवाइस से सिम कार्ड निकालना, थर्ड पार्टी के डिवाइस में उस सिम कार्ड का उपयोग करना, डिवाइस के कार्यों के उपयोग के अलावा किसी अन्य उद्देश्य के लिए सिम कार्ड के माध्यम से डेटा ट्रांसमिशन का उपयोग करना या या डिवाइस को इस तरह से संशोधित करना कि सिम कार्ड के माध्यम से डेटा ट्रांसमिशन किया जा सके जैसी बातें आ जाती हैं। ऐसे में होने वाले किसी भी तरह के नुकसान की पूर्ति की पूरी जिम्मेदारी संबंधित उपयोगकर्ता की होगी। उपर्युक्त दायित्व होने वाली किसी भी हानि या अप्राप्त लाभ पर भी लागू होता है।

हालांकि डिवाइस टेक्स्ट ट्रांसलेशन और वाक् पहचान के लिए अत्याधुनिक प्रौद्योगिकी का उपयोग करता है, फिर भी इस कार्यक्षमता द्वारा मिले परिणामों को उपयोगी जानकारी के रूप में माना जाना चाहिए, न कि सटीक अनुवाद के रूप में। अनुवाद में गड़बड़ी हो सकती है। Vasco Electronics अशुद्ध या गलत अनुवाद के कारण होने वाली क्षति के लिए कोई जिम्मेदारी स्वीकार नहीं करता है।

নিরাপত্তা

সতর্কতা: ডিভাইসটির ব্যবহারের ফলে সম্পর্কিত ঝুঁকি সবচেয়ে কম করতে অনুগ্রহ করে নিচে দেওয়া নির্দেশিকা মনোযোগ দিয়ে পড়ুন। এই নিয়মগুলি অনুসরণ না করলে ডিভাইসটির ক্ষতি হতে পারে অথবা তা আপনার স্বাস্থ্যের পক্ষে বিপজ্জনক হতে পারে।

- বিমান টেকঅফ বা ল্যান্ডিংয়ের সময় ডিভাইসটি ব্যবহার করবেন না। ক্রু যে নিয়মগুলি স্থির করেছেন সেগুলিকে সম্মান জানান। অন-বোর্ড সিস্টেমে মোবাইল ডিভাইসগুলি ব্যাঘাত ঘটাতে পারে।
- দাহ্য বস্তু, রাসায়নিক বা বিস্ফোরকের আশেপাশে ডিভাইসটি ব্যবহার করবেন না।
- আগুন, অঙ্গার, সিগারেটের জ্বলন্ত টুকরো ইত্যাদির আশেপাশে ডিভাইসটি ব্যবহার করবেন না।
- যান চালনার সময় মোবাইল ডিভাইসগুলির ব্যবহারের সাথে সংশ্লিষ্ট স্থানীয় বিধিগুলি অনুসরণ করুন। এয়ার ব্যাগের উপরে ডিভাইসটি ইনস্টল করবেন না।
- আপনার মনোযোগ আবশ্যিক (যেমন ড্রাইভিং) এমন নির্দিষ্ট ক্রিয়াকলাপ করার সময় ডিভাইসটি ব্যবহার করা উচিত নয়। আপনার ডিভাইস নিয়ে ব্যস্ত হয়ে গেলে তা আপনাকে বিভ্রান্ত করতে, আশেপাশের শব্দে আপনার সচেতনতায় বাধা দিতে পারে ও এর ফলে বিপজ্জনক পরিস্থিতির সৃষ্টি হতে পারে।
- যে জায়গায় মোবাইল ডিভাইসের ব্যবহার নিষিদ্ধ সেখানে ডিভাইসটি ব্যবহার করবেন না (যেমন হাসপাতাল)। ডিভাইসটি ব্যবহার করা হলে তা পেসমেকার বা হিয়ারিং এইডের মতো মেডিক্যাল ডিভাইসগুলির কার্য-কারিতার ক্ষেত্রে হস্তক্ষেপ করতে পারে। চিকিৎসা সংক্রান্ত সরঞ্জামের আশেপাশে ডিভাইসটি ব্যবহার করার আগে একজন ডাক্তারের সাথে পরামর্শ করুন।

- নিজে থেকে ডিভাইসের কোনও উপাদান খুলে ফেলবেন না। ডিভাইসটিতে কোনও রকম পরিবর্তন করবেন না এবং এটি রঙ করবেন না। ডিভাইসটি যথাযথভাবে কাজ না করলে ডিস্ট্রিবিউটরের সাথে যোগাযোগ করুন।
- ব্যাটারিটি একটি শীতল ও আলো-বাতাসযুক্ত পরিবেশে, দাহ্য ও বিস্ফোরক পদার্থ থেকে দূরে চার্জ করা উচিত। চার্জ করার সময় ডিভাইসের ব্যাটারিকে অযত্নে ছেড়ে রেখে দেবেন না। দীর্ঘ সময় ধরে যেমন রাতে অনেক ঘণ্টার জন্য, ডিভাইস চার্জ করার বিষয়ও এর মধ্যে রয়েছে।
- চার্জিংয়ের সময় ডিভাইস, চার্জিং কেস বা চার্জারটি কভার করবেন না বা এটিকে হিটার, ওভেন বা উজ্জ্বল সুর্যালোকের (যেমন একটি উইন্ডোসিলে) মতো উত্তপ্ত এমন কিছু কাছাকাছি রাখবেন না। এর ফলে ডিভাইসটি উত্তপ্ত হতে পারে যা ডিভাইসটির ব্যাটারি এবং অন্যান্য উপাদানের আয়ুষ্কালকে প্রতিকূলভাবে প্রভাবিত করতে পারে। ব্যাটারি অতিরিক্ত উত্তপ্ত করা হলে তার ফলে বিস্ফোরণ হতে পারে।
- চার্জ করার সময় ডিভাইসটি ব্যবহার করবেন না।
- শুধুমাত্র প্রদত্ত চার্জার এবং কেবল দিয়ে ডিভাইসটি চার্জ করুন। চার্জিংয়ের আনুষঙ্গিক অন্তর্ভুক্ত না থাকলে, শুধুমাত্র সুসঙ্গত চার্জিংয়ের ডিভাইসের সাহায্যে চার্জ করুন। চার্জারের সুপারিশকৃত মাপদণ্ডগুলি প্রোডাক্টের ওয়েবসাইটে ডিভাইসের স্পেসিফিকেশনে দেওয়া আছে। আপনার চার্জার সুসঙ্গত কিনা সে সম্পর্কে নিশ্চিত না হলে আপনার ডিস্ট্রিবিউটর বা প্রযুক্তিগত সহায়তার সাথে যোগাযোগ করুন। সুসঙ্গত নয় এমন চার্জারগুলি ডিভাইসটিতে কাজ নাও করতে, বারংবার রিস্টার্ট করাতে বা ডিভাইসটি অতিরিক্ত উত্তপ্ত হয়ে যেতে, খুব ধীরে ডিভাইসটি চার্জ হতে পারে বা অন্যান্য অপ্রত্যাশিত পরিণাম দেখা যেতে পারে। কিছু ডিভাইস দ্রুত চার্জিংয়ের প্রযুক্তি সমর্থন করতে পারে। চার্জিংয়ের সর্বোত্তম ফলাফল পেতে ও ব্যাটারির যথাযথ ব্যবহার নিশ্চিত করতে আপনার ডিভাইসের প্রকারের পক্ষে অনুকূল এমন একটি চার্জার মনে করে বেছে নিন।
- সুসঙ্গত নয় এমন চার্জার, ব্যাটারি (যদি অপসারণযোগ্য ব্যাটারি সমর্থিত থাকে) বা পাওয়ার সোর্স ব্যবহার করার ফলে অগ্নিকান্ড, বিস্ফোরণ ঘটতে পারে বা অন্যান্য ঝুঁকি থাকতে পারে।

- চার্জিং সম্পূর্ণ হলে বা ডিভাইসটিতে চার্জিং না হলে, চার্জারটি পাওয়ার সোর্স থেকে সংযোগ বিচ্ছিন্ন করুন।
- ব্যাটারির আয়ুষ্কালের উন্নতি করতে ডিভাইসটি চার্জিংয়ের আগে সম্পূর্ণ ডিসচার্জ না হওয়া অবধি অপেক্ষা করবেন না। আপনি প্রথমে দ্রুত স্বল্প চার্জের বার্তা দেখলে ডিভাইসটি একটি পাওয়ার সোর্সের সাথে সংযোগ করুন। ব্যাটারির আয়ুষ্কাল 100%-এ নয়, 80-90%-এ চার্জে বেনিফিট পায়।
- **আপনি দীর্ঘ সময়ের জন্য ডিভাইসটি ব্যবহার করার পরিকল্পনা না থেকে থাকলে ব্যাটারিটি স্টোর করার আগে এটি 50%-80%-এ** চার্জ আছে তা অনুগ্রহ করে নিশ্চিত করুন। ব্যাটারির চার্জের লেভেলটি নিয়মিত পরীক্ষা করুন ও প্রয়োজন হলে এটি রিচার্জ করুন। চার্জ না হওয়া ব্যাটারি দীর্ঘ সময় ধরে স্টোর করা হলে তার এর আয়ুষ্কালকে হ্রাস করবে। দীর্ঘ সময়ের জন্য কোনও সম্পূর্ণ ডিসচার্জ হওয়া ডিভাইস অব্যবহৃত থেকে থাকলে ব্যাটারি রিচার্জ হতে দীর্ঘক্ষণ সময় লাগতে পারে। নিয়মিত চার্জিংয়ে না দিয়ে অতিরিক্ত স্টোরেজের কারণে হওয়া দ্রুত সম্পূর্ণভাবে ডিসচার্জের ফলে নির্দিষ্ট পরিস্থিতিতে ব্যাটারিটি ফুলে যেতে পারে।
- ডিভাইসটিতে লিথিয়াম-আয়ন ব্যাটারি রয়েছে যেটি সংবেদনশীল উপাদান যা ক্ষতিগ্রস্ত হলে আঘাত হতে পারে। ব্যাটারিটি ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে (যেমন, ডিভাইসটি অতিরিক্ত গরম হওয়ার কারণে বা পড়ে যাওয়ার কারণে, আঘাত পাওয়া, ভেঙে যাওয়া বা ভুলভাবে সঞ্চয় করা হয়েছে) এরকম কিছু আপনার সন্দেহ হলে, ক্ষতিগ্রস্ত ব্যাটারি সহ ডিভাইসটি কোনও পাওয়ার সোর্সের (যেমন চার্জার বা চার্জিং কেস) সাথে সংযুক্ত করবেন না।
- ডিভাইসটি হার্ড ডিস্ক, ক্রেডিট কার্ড ইত্যাদির মতো চৌম্বকীয় ডিভাইসগুলির আশেপাশে রাখবেন না। ডিভাইসটির চৌম্বক ক্ষমতা নষ্ট হয়ে যেতে পারে।
- বৃষ্টি, অতিরিক্ত আর্দ্রতা বা কোনও ধরণের আর্দ্রতা বা তরলে খনিজ উপাদান থাকতে পারে এবং এর ফলে বৈদ্যুতিন সার্কিটের ক্ষয় ঘটতে পারে। বন্যার ক্ষেত্রে, ডিভাইসটি শুকিয়ে নিন (জোরালো তাপের সূত্র

যেমন ড্রায়ার বা হিটার ব্যবহার করবেন না) এবং অবিলম্বে পরিবেশকের সাথে যোগাযোগ করুন।

- সাবধান! আগুন লাগলে ডিভাইসটিতে বিস্ফোরণ হতে পারে।
- ডিভাইসটি খুব বেশি অথবা কম তাপমাত্রায় ব্যবহার করবেন না। এটিকে সূর্যের রোদে বা অত্যন্ত আর্দ্র আবহাওয়ার সংস্পর্শে আনবেন না।
বিস্তারিত বিবরণ প্রোডাক্টের ওয়েবসাইটে স্পেসিফিকেশনে পাওয়া যাবে।
- নির্মাতার দ্বারা প্রদত্ত স্বতন্ত্র ডিভাইস বা ডিভাইসের উপাদানগুলির ক্ষেত্রে পরিষ্কারের নির্দেশাবলীতে না দেওয়া থাকলে, ডিভাইসটি পরিষ্কার করার জন্য বাড়িতে ব্যবহৃত ডিটারজেন্ট বা ভেজা কাপড় ব্যবহার করবেন না।
- ডিভাইসটি একটি পরিষ্কার ও শুকনো জায়গায় রাখুন।
- ডিভাইসটি ছুঁড়ে ফেলবেন না। এটিকে ফেলবেন না বা মোড়াবেন না।
- যেখানে মোবাইল ডিভাইসের ব্যবহার নিষিদ্ধ এমন স্থানে ডিভাইসটি ব্যবহার করবেন না।
- হেডসেট বা ইয়ারবাদের ফিট স্বস্তিদায়ক হওয়া উচিত এবং সেক্ষেত্রে চাপ হওয়া উচিত নয়। সুবিধাজনক সমাধান যা কিছু ডিভাইসের কার্যকারিতা বাড়ায় তা হল আর্গোনোমিক Vasco ইয়ারব্যাড অনুবাদক ব্যবহার করা।
- সাবধান! কোনও ভাস্মা ডিসপ্লে, প্লাস্টিক বা ধাতব অংশ ধারালো হতে ও আঘাতের কারণ হতে পারে।
- সাবধান! বাচ্চাদের থেকে দূরে রাখুন। ডিভাইসটি তাদের স্বাস্থ্যের পক্ষে বিপজ্জনক হতে পারে কারণ এতে ছোট অংশ রয়েছে যার ফলে দম বন্ধ হয়ে যাওয়া বা শ্বাসরোধের মতো ঘটনা হতে পারে।
- বৈদ্যুতিন মোবাইল ডিভাইসগুলি স্থানীয় আইন অনুসারে ব্যবহার করুন।
- নির্মাতা সফ্টওয়্যার বা হার্ডওয়্যার সংশোধনের কারণে হওয়া কোনও বিপর্যয়ের জন্য দায়বদ্ধ নয়।
- ডিভাইসটিকে অনিরাপদ বা অবিশ্বস্ত Wi-Fi নেটওয়ার্কগুলির সাথে সংযুক্ত করা এড়িয়ে চলুন। এই জাতীয় নেটওয়ার্কগুলির সাথে সংযুক্ত থাকলে আপনার ডিভাইসটি ম্যালওয়্যার দ্বারা সংক্রামিত হতে পারে যা ডিভাইসে আপনার ফাইলগুলি ও ডিভাইসেরই ক্ষতি করতে পারে।

- নিয়মিত অপারেটিং সিস্টেম, ফার্মাওয়্যার এবং অ্যাপগুলি আপডেট করুন। ডিভাইস উত্পাদকের সরবরাহ করা আপডেটগুলিতে নতুন বৈশিষ্ট্য ও সমাধান থাকতে পারে যা ডিভাইসের নিরাপত্তা ও উপযোগিতাকে প্রভাবিত করে।
- নির্মাতার অনুমোদিত সার্ভিস সেন্টারের বাইরে নিজেই ডিভাইস সারাই করার ফলে ওয়্যারেন্টি নষ্ট হতে পারে।
- নিজে নিজেই ডিভাইস সারাই করার প্রয়াস করবেন না। ডিভাইসটি বিচ্ছিন্ন করলে এতে ক্ষতি হতে পারে। কিছু মডেলের ক্ষেত্রে, ডিভাইস-টিকে বিচ্ছিন্ন করার ফলে সেটির জল প্রতিরোধের ক্ষমতা হারিয়ে যেতে পারে।
- ডিভাইসটি বিভিন্ন উপকরণ (প্লাস্টিক, রাবার, ধাতু) থেকে তৈরি হয়েছে যার ফলে কিছু মানুষের অ্যালার্জির প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি হতে পারে। এই প্র-ভাবগুলি নিজস্ব স্বাস্থ্যের অবস্থা, প্রসাধনী, ব্যবহৃত ওষুধ, ঘর্ম নিঃসরণ বা অন্যান্য পরিবেশগত ফ্যাক্টরের মাধ্যমে ট্রিগার হতে পারে। ডিভাইসের সাথে ত্বকের দীর্ঘক্ষণ সংস্পর্শ সুপারিশকৃত নয়।
- ডিভাইস ও আনুষঙ্গিকগুলি (যেমন মাইক্রোফাইবার কাপড়) পরিষ্কার করতে শুধুমাত্র শুষ্ক, পরিষ্কার ও নরম উপাদান ব্যবহার করুন। নির্মাতার দ্বারা প্রদত্ত স্বতন্ত্র ডিভাইস বা ডিভাইসের উপাদানগুলির ক্ষেত্রে পরিষ্কারের নির্দেশাবলীতে না দেওয়া থাকলে, রাসায়নিকের (যেমন অ্যাল-কোহল, বেঞ্জিন) ব্যবহার নিষিদ্ধ। চার্জ করার সময় আপনার প্রোডাক্ট পরিষ্কার করবেন না।

সাবধান! ডিভাইসটি চিকিৎসা সংক্রান্ত ইমপ্লান্টে হস্তক্ষেপ করতে পারে। ঝুঁকিকে ন্যূনতম করতে কমপক্ষে 20 cm-এর একটি দূরত্ব রাখুন। ডিভাইসটি আপনার ল্যাপেল পকেটে রাখবেন না। কোনও জরুরী অবস্থার ক্ষেত্রে ডিভাইস-টির সুইচ বন্ধ করুন ও সঙ্গে সঙ্গে চিকিৎসকের পরামর্শ নিন।

আঘাতের মতো ঘটনার ক্ষেত্রে ব্যাটারির তরলের সাথে ত্বকের সংস্পর্শ ঘটা, ডিভাইসের কোনও উপাদান গিলে ফেলা বা কোনও অ্যালার্জিক প্রতিক্রিয়া বা ডিভাইসের সাথে সংস্পর্শে আসা ত্বকের প্রদাহের ক্ষেত্রে সঙ্গে সঙ্গে পরবর্তী রোগ নির্ণয় ও স্বাস্থ্যের উপরে বিরূপ প্রভাবের প্রতিরোধ স্বরূপ চিকিৎসকের সাথে যোগাযোগ করুন।



সাবধান! দীর্ঘ সময় ধরে উচ্চ মাত্রার শব্দের এক্সপোজার এড়িয়ে চলুন। অতিরিক্ত সময় ধরে উচ্চগ্রামে কোলাহলের (ইয়ারবাডের মাধ্যমে সহ) মধ্যে থাকার ফলে শ্রবণশক্তির ক্ষতি হতে পারে। আপনার স্বাস্থ্যের সম্ভাব্য ক্ষতি এড়াতে ভলিউমটি নিরাপদ লেভেলে রাখুন। ভলিউমের মাত্রা দীর্ঘ সময়ের জন্য সর্বাধিক লেভেলে সেট করবেন না। এর ফলে আপনার শ্রবণশক্তি বা ডিভাইসটির নিজেরই ক্ষতি হতে পারে।

উপরের নিরাপত্তা সম্পর্কিত শর্তাবলী ইয়ারবাড অনুবাদক সহ Vasco-এর সমস্ত অনুবাদক ডিভাইসের ক্ষেত্রে, সেইসাথে ডিভাইসগুলির সাথে সরবরাহ করা আনুষঙ্গিক যেমন হেডসেট, হেডফোন, ওয়াল চার্জার, চার্জিং কেস এবং ওয়্যারলেস চার্জারগুলিতে প্রযোজ্য।

ওয়্যারেন্টির শর্তাবলী

ডিভাইসটি Vasco Electronics তৈরি করেছে। ওয়্যারেন্টিটি কেনার তারিখ থেকে দু (2) বছর কভার করা হয় (যে দেশে ডিভাইসটি কেনা হয়েছিল সেই দেশের প্রবিধান অন্যান্য ন্যূনতম ওয়্যারেন্টির সময়ের - যে ক্ষেত্রে এই বিকল্প সময়ের জন্য ওয়্যারেন্টি দেওয়া হয়, তবে দু বছরের কম সময়ের জন্য নয় তা না করা হলে)। ওয়্যারেন্টিতে ডিভাইসের যান্ত্রিক উপাদান, ডিভাইসের স্ক্রিন এবং ডিভাইস শেল অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। ওয়্যারেন্টিতে ব্যাটারি, চার্জার এবং SIM কার্ডগুলিকে কভার করা হয় না, যা কিছুর ডিভাইসের সাথে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। সাধারণ ব্যবহারের ক্ষেত্রে, ডিভাইসটি যথাযথভাবে কাজ না করলে Vasco Electronics ডিভাইসটি সারাই করতে বা সারাই সম্ভবপর না হলে ডিভাইসটি বদলে দিতে পারে। ডিভাইসে সেভ করা ব্যক্তিগত ডেটা মেরামত বা বিনিময়ের ক্ষেত্রে হারিয়ে যেতে পারে। Vasco Electronics ব্যক্তিগত সেটিং, মেটিরিয়াল, তথ্য ইত্যাদির ক্ষতির ক্ষেত্রে দায়িত্ব নেয় না। কোম্পানিটি উপরে উল্লিখিত ক্ষতির ক্ষেত্রে ক্ষতিপূরণ দেবে না।

শর্তাবলী

1. এই ওয়্যারেন্টি শুধুমাত্র মূল কেনার ডকুমেন্টের ক্ষেত্রে একত্রে বৈধ।

2. ডিভাইসটির অনুপযুক্ত ব্যবহার বা রক্ষণের ক্ষেত্রে এই ওয়্যারেন্টিটি বৈধ নয়। ডিভাইস বা সফটওয়্যার সংশোধন, দুর্ঘটনা বা বন্যা, পুড়ে যাওয়া, অনুপযুক্ত চাপ ও টানাটানি বা পড়ে যাওয়ার মতো যান্ত্রিক ক্ষতির কারণে হওয়া ত্রুটির ক্ষেত্রে ওয়্যারেন্টিটি বৈধ নয়।
3. সময়ের সাথে সাথে ব্যাটারির কার্যক্ষমতা কমে যাবে। এর ফলে ব্যাটারিতে ত্রুটি আছে তা নির্দেশিত হয় না। ব্যাটারিতে চার্জ ধরে রাখার সময় পর্যাপ্ত পরিমাণে হ্রাস পেলে, তবে নির্মাতার পরিষেবা কেন্দ্রে (ব্যাটারি বদলে ফেলা এই ওয়্যারেন্টি দ্বারা কভার করা হয় না) ব্যাটারি পরিবর্তন করার পরামর্শ দেওয়া হয়।
4. ক্ষতিগ্রস্ত পিক্সেলগুলি স্ক্রিন রয়েছে এমন ডিভাইসগুলিতে প্রদর্শিত হতে পারে (খুব ছোট কালো বা সাদা ডট)। এটি ডিভাইসের কোনও ত্রুটি নয়।
5. কোনও অননুমোদিত ব্যক্তির দ্বারা সারাইয়ের কারণে হওয়া ক্ষতির ক্ষেত্রে এই ওয়্যারেন্টিটি বৈধ নয়।
6. ভাইরাস, ট্রোজান হর্স বা অন্য কোনও স্পাই সফটওয়্যারের কারণে হওয়া ক্ষতির ক্ষেত্রে এই ওয়্যারেন্টিটি বৈধ নয়।
7. GSM নেটওয়ার্কে সমস্যা হলে এই ওয়্যারেন্টি বৈধ নয়।
8. এই ওয়্যারেন্টিতে আনুষঙ্গিক, বিশেষত ব্যাটারি, চার্জার, চার্জিং কেস বা হেডসেট, কভার করা হয় না। ওয়্যারেন্টিতে শুধুমাত্র অনুবাদ ডিভাইসগুলি কভার করা হয়, যার মধ্যে হ্যান্ড-হেল্ড অনুবাদক এবং ইয়ারব্যাড অনুবাদক রয়েছে।
9. ডিভাইসটিতে ইন্টিগ্রেটেড SIM কার্ড থাকতে পারে। এই ওয়্যারেন্টিতে SIM কার্ড অন্তর্ভুক্ত নয়।
10. ডিভাইসটি থার্ড পার্টি পরিষেবা ব্যবহার করে (যেমন অ্যাপ্লিকেশন, সফটওয়্যার, ওয়েবসাইট, ডেটাবেস)। এই ওয়্যারেন্টিতে এই পরিষেবাদের গুণমান ও সুযোগ কভার করা হয় না।
11. SIM কার্ড থাকা ডিভাইসের ক্ষেত্রে, SIM থাকা ডিভাইসের মধ্যে SIM কার্ড এবং GSM পরিষেবাদের সঠিক অপারেশনের দায়িত্ব সম্পূর্ণভাবে ফ্যাক্টরি SIM কার্ড সরবরাহকারীর উপর বর্তায়।

ইন্টিগ্রেটেড SIM কার্ডের সরবরাহকারীর বিশ্বের বেশিরভাগ GSM অপারেটরের সাথে চুক্তি থাকে। ডিভাইসটির Wi-Fi বা GSM-এর মাধ্যমে একটি ইন্টারনেট সংযোগ আবশ্যিক। ডিভাইসটি প্রতিটি অবস্থানে কাজ করবে তা নির্মাতা কোনও গ্যারান্টি দেয় না বা বিনামূল্যে Wi-Fi অ্যাক্সেসেরও কোনও গ্যারান্টি দেয় না।

SIM কার্ড থাকা ডিভাইসের ক্ষেত্রে, Vasco Electronics, ইন্টিগ্রেটেড SIM কার্ড ব্যতীত অন্য SIM কার্ডের সঠিক কার্যকারিতা বা ইন্টিগ্রেটেড SIM কার্ডের অপারেটরের আরোপিত অন্য অপারেটরদের দ্বারা আরোপিত অতিরিক্ত খরচের জন্য কোনও দায় স্বীকার করে না।

SIM কার্ড ডিভাইসের বাইরে অবশ্যই ব্যবহার করা উচিত নয়। ডিভাইসটি থেকে SIM কার্ড অপসারণের ফলে যে ব্যক্তি কার্ড অপসারণ করছে সে Vasco Electronics এবং SIM কার্ড সরবরাহকারীর হওয়া ক্ষতির ক্ষেত্রে দায়বদ্ধ থাকতে পারে।

SIM কার্ড ব্যবহারের শর্তাবলীর লঙ্ঘন, তা সহ ডিভাইসটি থেকে SIM কার্ড অপসারণ, থার্ড-পার্টি ডিভাইসগুলিতে SIM কার্ড ব্যবহার, ডিভাইসের কার্যকারিতার বাইরে অন্য কোনও উদ্দেশ্যে SIM কার্ড ব্যবহারের মাধ্যমে ডেটা ট্রান্সমিশন ব্যবহার করা বা SIM কার্ডের মাধ্যমে ডেটা ট্রান্সমিশন সম্ভব হয়, এমনভাবে ডিভাইসগুলি পরিবর্তন করা, এগুলি হলে তার ফলে ক্ষতির জন্য সম্পূর্ণ দায়বদ্ধতা ব্যবহারকারীর উপর বর্তাবে। উপরে উল্লিখিত দায় যে কোনও ফলের হারিয়ে যাওয়া লাভ বা বাস্তবায়িত না হওয়া লাভ পর্যন্তও বিস্তৃত।

ডিভাইসটি টেক্সট অনুবাদ এবং স্পীচ স্বীকৃতির জন্য অত্যাধুনিক প্রযুক্তি ব্যবহার করলেও, এই কার্যকারিতা থেকে পাওয়া ফলাফল, সুনির্দিষ্ট অনুবাদ নয় বরং সহায়ক তথ্য হিসেবে বিবেচিত হওয়া উচিত। অনুবাদ ত্রুটিপূর্ণ হতে পারে। Vasco Electronics অসম্পূর্ণ বা ভুল অনুবাদের কারণে হওয়া ক্ষতির বিষয়ে সম্পূর্ণ দায় স্বীকার করে না।

안전 주의 사항

경고: 장치 사용과 관련된 위험을 최소화하려면 다음 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 이러한 규칙을 따르지 않으면 장치가 손상되거나 건강에 유해할 수 있습니다.

- 비행기 이착륙 중에는 장치를 사용하지 마십시오. 승무원이 설정한 모든 규칙을 준수하십시오. 모바일 장치가 기내 시스템을 방해할 수 있습니다.
- 인화성 물질, 화학 물질 또는 폭발물 근처에서 장치를 사용하지 마십시오.
- 화재, 잔불, 담배꽂초 등의 인근에서는 장치를 사용하지 마십시오.
- 운전 중에는 모바일 장치 사용에 관한 현지 규정을 준수하십시오. 에어백 위에 장치를 설치하지 마십시오.
- 주의가 필요한 특정 활동(예: 운전)을 수행할 때는 장치를 사용해서는 안 됩니다. 장치를 사용하면 주의가 산만해지고 주변 소리에 대한 인식을 방해하며 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 모바일 장치 사용이 금지된 장소(예: 병원)에서는 장치를 사용하지 마십시오. 이 장치의 사용으로 심장박동기 또는 보청기와 같은 의료기기의 기능이 영향을 받을 수 있습니다. 의료기 근처에서 장치를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.
- 장치의 요소를 혼자서 분해하지 마십시오. 장치를 개조하지 말고 페인트를 칠하지 마십시오. 장치가 제대로 작동하지 않으면 대리점에 문의하십시오.
- 배터리는 인화성 물질이나 폭발물에서 떨어져 있는 시원하고 통풍이 잘 되는 환경에서 충전해야 합니다. 충전하는 동안 장치 배터리를 지키는 사람 없이 방치하지 마십시오. 여기에는 밤에 수 시간 동안 충전하는 경우와 같이 장시간 장치를 충전하는 경우도 포함됩니다.
- 충전 중에는 장치, 충전 케이스 또는 충전기를 덮지 마십시오. 또한 히터, 오븐 등의 열원 근처 또는 밝은 직사광선(예: 창턱)에 장치를 두지 마십시오. 장치가 가열되어 배터리 및 장치의 다른 부품 수명에 부정적인 영향을 줄 수 있습니다. 배터리가 과열되면 폭발할 수 있습니다.
- 충전 중에는 장치를 사용하지 마십시오.
- 제공된 충전기와 케이블로만 장치를 충전하십시오. 충전용 액세서리가 포함되어 있지 않은 경우 호환되는 충전용 장치로만 장치를 충전하십시오. 충전기의 권장 매개 변수는 제품 웹사이트의 장치 사양에 나와 있습니다. 충전기가 호환되는

지 확실하지 않은 경우 대리점 또는 기술 지원팀에 문의하십시오. 호환되지 않는 충전기는 장치와 작동하지 않거나, 반복해서 재시작되거나, 장치가 과열되거나, 장치가 너무 느리게 충전되거나, 기타 예기치 않은 결과를 초래할 수 있습니다. 일부 장치는 고속 충전 기술을 지원할 수 있습니다. 최상의 충전 결과를 얻고 배터리를 올바르게 사용하려면 장치 유형에 적합한 충전기를 선택해야 합니다.


- 호환되지 않는 충전기, 배터리(분리형 배터리가 지원되는 경우) 또는 전원을 사용하면 화재, 폭발이 발생하거나 다른 위험과 관련될 수 있습니다.
- 충전이 완료된 경우 및 장치가 충전되지 않는 경우 충전기를 전원에서 분리하십시오.
- 배터리 수명을 향상하려면 충전하기 전에 장치가 완전히 방전될 때까지 기다리지 마십시오. 첫 번째 충전 부족 메시지가 표시되면 장치를 전원에 연결하십시오. 배터리 수명은 100%가 아닌 80~90%로 충전할 때 이점이 있습니다.
- 장치를 장기간 사용하지 않을 계획이라면 배터리를 보관하기 전에 배터리가 50~80%로 충전되어 있는지 확인하십시오. 정기적으로 배터리 충전 수준을 확인하고 필요한 경우 재충전하십시오. 충전되지 않은 배터리를 장기간 보관하면 배터리 수명이 단축됩니다. 완전히 방전된 장치를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리를 충전하는 데 시간이 오래 걸릴 수 있습니다. 정기적으로 충전하지 않고 장기간 보관하면 심방전이 발생하여 특정 상황에서 배터리가 팽창할 수도 있습니다.
- 장치에는 손상될 경우 부상을 입을 수 있는 민감한 부품인 리튬 이온 배터리가 포함되어 있습니다. 배터리가 손상된 것으로 의심되는 경우(예: 장치 과열, 떨어뜨림, 부딪힘, 찌그러짐, 부적절한 보관) 손상된 배터리가 있는 장치를 전원(예: 충전기 또는 충전 케이스)에 연결하지 마십시오.
- 장치를 하드 디스크, 신용카드 등과 같은 자기 장치 근처에 두지 마십시오. 장치가 자성을 잃을 수 있습니다.
- 비, 높은 습도 또는 모든 종류의 습기나 액체에는 미네랄 물질이 포함되어 있어 전자 회로의 부식을 일으킬 수 있습니다. 장치가 물에 잠긴 경우 건조시키고(건조기나 히터 등 강한 열원을 사용해서는 안 됨) 즉시 대리점에 문의하십시오.
- 경고! 화재 발생 시 장치가 폭발할 수 있습니다.
- 지나치게 높은 온도나 지나치게 낮은 온도에서 장치를 사용하지 마십시오. 햇빛이나 습도가 높은 곳에 장치를 노출시키지 마십시오. 자세한 내용은 제품 웹사이트의 사양에서 확인할 수 있습니다.

- 제조업체에서 제공하는 개별 장치 또는 장치 부품에 대한 청소 지침에 달리 명시되어 있지 않는 한, 가정용 세제나 젖은 천을 사용하여 장치를 청소하지 마십시오.
- 장치를 깨끗하고 건조한 장소에 보관하십시오.
- 장치를 던지지 마십시오. 장치를 떨어뜨리거나 구부리지 마십시오.
- 모바일 장치 사용이 금지된 장소에서는 장치를 사용하지 마십시오.
- 헤드셋이나 이어버드의 착용감은 편안해야 하며 압박을 가해서는 안 됩니다. 일부 장치의 기능을 향상시키는 편리한 솔루션으로, 인체공학적 Vasco 이어버드 번역기가 제공됩니다.
- 경고! 깨진 디스플레이와 플라스틱 또는 금속 부품은 날카로운 부상을 입을 수 있습니다.
- 경고! 어린이의 손이 닿지 않도록 하십시오. 이 장치는 기도폐색이나 질식을 유발할 수 있는 작은 부품을 포함하므로 어린이의 건강에 유해할 수 있습니다.
- 현지 법률에 따라 전자 모바일 장치를 사용하십시오.
- 제조업체는 소프트웨어 또는 하드웨어 개조로 인한 결함에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.
- 안전하지 않거나 신뢰할 수 없는 Wi-Fi 네트워크에 장치를 연결하지 마십시오. 이러한 네트워크에 연결한 경우 장치가 멀웨어에 감염되어 장치에 있는 파일 및 장치 자체가 손상될 수 있습니다.
- 운영 체제, 펌웨어 및 앱을 정기적으로 업데이트하십시오. 장치 제조업체에서 제공하는 업데이트에는 장치의 안전성과 유용성에 영향을 주는 새로운 기능과 수정 사항이 포함될 수 있습니다.
- 제조업체의 공인 서비스 센터 이외의 장소에서 직접 장치를 수리하면 보증이 상실됩니다.
- 장비를 직접 수리하려고 시도하지 마십시오. 장치를 분해하면 장치가 손상될 수 있습니다. 일부 모델의 경우 장치를 분해하면 방수 기능을 잃을 수도 있습니다.
- 이 장치는 일부 사람들에게 알레르기 반응을 일으킬 수 있는 다양한 재료(플라스틱, 고무, 금속)로 만들어졌습니다. 이러한 반응은 개인 건강 상태, 화장품, 약물, 땀 또는 기타 환경 요인에 의해 유발될 수 있습니다. 장치를 피부에 장시간 접촉하는 것은 권장되지 않습니다.

- 장치 및 부속품을 청소할 때는 마르고 깨끗하며 부드러운 소재만 사용하십시오 (예: 극세사 천). 제조업체에서 제공하는 개별 장치 또는 장치 부품에 대한 청소 지침에 달리 명시되어 있지 않는 한, 화학 물질(예: 알코올, 벤젠)의 사용은 금지되어 있습니다. 충전하는 동안 제품을 세척하지 마십시오.

경고! 이 장치는 의료용 이식 장치에 간섭을 일으킬 수 있습니다. 위험을 최소화하려면 최소 20cm의 거리를 유지하십시오. 장치를 가슴 주머니에 보관하지 마십시오. 응급 상황이 발생한 경우 장치를 끄고 즉시 의사와 상담하십시오.

부상이 발생하거나, 배터리액이 피부에 닿거나, 장치 부품을 삼키거나, 장치 접촉 후 알레르기 반응 또는 피부 자극이 발생한 경우 즉시 의사에게 연락하여 추가 진단을 받고 건강상 부작용 예방에 대한 조언을 구하십시오.

	<p>경고! 시끄러운 소음에 장시간 노출되지 않도록 주의하십시오. 이어버드 등을 통해 시끄러운 소음에 장시간 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다. 건강에 잠재적인 위험을 방지하려면 볼륨을 안전한 수준으로 유지하십시오. 볼륨을 장시간 최대 수준으로 설정해 두지 마십시오. 청력 또는 장치 자체에 손상을 줄 수 있습니다.</p>
--	---

위의 안전 조건은 이어버드 번역기를 포함한 모든 Vasco 번역기 장치뿐만 아니라 헤드셋, 헤드폰, 벽면 충전기, 충전 케이스, 무선 충전기 등 장치와 함께 제공되는 액세서리에도 적용됩니다.

보증 조건

이 장치는 Vasco Electronics에서 제조합니다. 보증 기간은 구매일로부터 2년입니다(장치를 구매한 국가의 규정에서 다른 최소 보증 기간을 규정하는 경우 이 대체 기간이 2년 미만인 이상 이 기간 동안 보증이 제공됨). 보증에는 장치의 기계적 부품, 장치 화면 및 장치 케이스가 포함됩니다. 일부 장치에 포함되어 있을 수 있는 배터리, 충전기 및 SIM 카드에는 보증이 적용되지 않습니다. 정상적인 사용 상태에서 장치가 제대로 작동하지 않으면 Vasco Electronics에서 장치를 수리하거나 수리가 불가능한 경우 교환할 수 있습니다. 장치 수리 또는 교환 시 장치에 저장된 개인 데이터가 손실될 수 있습니다. Vasco Electronics는 개인 설정, 자료, 정보 등의 손실에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 회사는 위에서 언급한 손실에 대해 보상을 제공하지 않습니다.

조건

1. 본 보증은 구매 문서 원본과 함께 사용해야만 유효합니다.
2. 본 보증은 장치를 부적절하게 사용하거나 유지 관리한 경우에는 유효하지 않습니다. 장치 또는 소프트웨어 변경, 사고 또는 침수, 화재, 과도한 응력 및 변형 또는 낙하 등의 기계적 손상으로 인해 발생한 결함에는 보증이 적용되지 않습니다.
3. 배터리 수명은 시간이 지남에 따라 저하됩니다. 이는 배터리에 결함이 있음을 의미하지 않습니다. 배터리 충전이 유지되는 시간이 현저히 짧아지는 경우 제조업체의 서비스 센터에서 배터리를 교체하는 것이 좋습니다(배터리 교체에는 본 보증이 적용되지 않음).
4. 화면이 있는 장치에서 손상된 픽셀(아주 작은 검은색 또는 흰색 점)이 나타날 수 있습니다. 이는 장치 결함이 아닙니다.
5. 본 보증은 승인되지 않은 사람이 수리한 결과로 발생한 손상의 경우에는 유효하지 않습니다.
6. 본 보증은 바이러스, 트로이 목마 또는 기타 스파이 소프트웨어로 인해 발생한 손상의 경우에는 유효하지 않습니다.
7. 본 보증은 GSM 네트워크와 관련된 문제의 경우에는 유효하지 않습니다.
8. 본 보증은 액세서리, 특히 배터리, 충전기, 충전 케이스 또는 헤드셋에는 적용되지 않습니다. 본 보증은 휴대용 번역기 및 이어버드 번역기를 포함한 번역 장치에만 적용됩니다.
9. 장치에 통합형 SIM 카드가 장착되어 있을 수 있습니다. 본 보증에는 SIM 카드가 포함되지 않습니다.
10. 본 장치는 타사 서비스(예: 애플리케이션, 소프트웨어, 웹사이트, 데이터베이스)를 사용합니다. 본 보증은 이러한 서비스의 품질 및 범위에는 적용되지 않습니다.
11. SIM 카드가 장착된 장치의 경우, SIM 카드 및 SIM 카드 장착 장치 내 GSM 서비스의 올바른 작동에 대한 책임은 전적으로 공장 장착 SIM 카드의 제공업체에 있습니다.

통합형 SIM 카드 제공업체는 전 세계 대부분의 GSM 사업자와 계약을 맺고 있습니다. 본 장치는 Wi-Fi 또는 GSM을 통한 인터넷 연결이 필요합니다. 제조업체는 장치가 모든 위치에서 작동할 것이라는 보장이거나 무료 Wi-Fi 액세스를 보장하지 않습니다.

SIM 카드가 장착된 장치의 경우, Vasco Electronics는 통합형 SIM 카드가 아닌 SIM 카드의 적절한 기능 또는 통합형 SIM 카드의 사업자가 부과한 비용 이외의 사업자가 부과한 추가 비용에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

SIM 카드는 장치 외부에서 사용해서는 안 됩니다. 장치에서 SIM 카드를 제거하면 카드를 제거한 사람이 Vasco Electronics 및 SIM 카드 공급업체의 손해에 대해 책임을 질 수 있습니다.

SIM 카드에 대한 사용 약관 위반, 특히 장치에서 SIM 카드를 제거하거나, 타사 장치에서 SIM 카드를 사용하거나, 장치의 기능을 사용하는 것 이외의 목적으로 SIM 카드를 통해 데이터를 전송하거나, SIM 카드를 통한 데이터 전송이 가능하도록 장치를 개조하는 경우 사용자가 손해에 대해 전적으로 책임을 져야 합니다. 위에서 언급한 책임은 그로 인한 이익 손실 또는 미실현 이익까지 확장되어 적용됩니다.

이 장치는 텍스트 번역 및 음성 인식을 위해 최첨단 기술을 사용하지만 이 기능으로 생성된 결과는 정확한 번역이 아닌 유용한 정보로 취급되어야 합니다. 번역은 부정확할 수 있습니다. Vasco Electronics는 모호하거나 부정확한 번역으로 인한 손해에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

安全上のご注意

注意：本取扱説明書には、安全に関する注意事項と製品の取扱方法が示されていますので、よくお読みになり、製品を安全にご使用ください。注意事項を遵守しない場合は、人体への危険や製品破損の恐れがあります。

- ・ 飛行機の離着陸時に本製品を使用しないでください。機内のルールをすべてお守りください。モバイルデバイスは機内システムの妨げとなる可能性があります。
- ・ 可燃物、化学薬品、爆発物のそばで使用しないでください。
- ・ 火、残り火、タバコの吸い殻などのそばで使用しないでください。
- ・ 運転中は、運転中のモバイルデバイスの使用に関する現地の規制を遵守してください。自動車のエアバッグの上に製品を取り付ける行為は禁止されています。
- ・ 注意を要する行動（運転など）を取る際はデバイスを使用しないでください。注意がそらされ、周りの音に気付かなくなり、危険な状況につながるおそれがあります。
- ・ 電子機器の使用が禁止されている場所（病院など）で使用しないでください。本製品を使用すると、ペースメーカーや補聴器などの医療機器の機能に影響を与える可能性があります。医療機器のそばで使用する場合は、医師に相談してください。
- ・ 本製品の部品を自分で分解しないでください。本製品の改造、塗装を行わないでください。本製品が正常に動作しない場合は、直ちに代理店にお問い合わせください。
- ・ 本製品のバッテリーは、涼しく、風通しの良い、可燃物や爆発物から離れた所で充電してください。充電中は本製品のバッテリーを放置しないでください。これには、本製品を夜間などに長時間充電する場合も含まれます。
- ・ 充電中は、本製品や充電ケース、充電器を覆わないでください。また、ヒーターやオープンなどの熱源の近くや、明るい日光の下（窓台など）に本製品を置かないでください。本製品の温度が上昇することで、バッテリーやその他の部品の寿命に悪影響が生じる場合があります。バッテリーの過熱により爆発するおそれがあります。

- ・ 充電中は本製品を使用しないでください。
- ・ 付属の充電器とケーブル以外で本製品を充電しないでください。充電機器が付属していない場合は、互換性のある充電器のみを使用して本製品を充電してください。充電器の推奨パラメータは、製品ウェブサイトに掲載されている製品仕様書でご確認いただけます。お使いの充電器に互換性があるかどうか不明な場合は、代理店またはテクニカルサポートにお問い合わせください。互換性のない充電器は本製品にそぐわない場合があります、再起動が繰り返されたり、本製品が過熱したり、充電速度が遅くなるなど、予期せぬ結果が生じるおそれがあります。デバイスによっては、急速充電技術に対応している場合があります。最適な充電結果を得るため、またバッテリーを適切に使用するために、お使いのデバイスに適した充電器を使用するようにしてください。
- ・ 互換性のない充電器、バッテリー（着脱式バッテリーに対応している場合）、または電源を使用すると、火災、爆発が発生したり、その他の危険につながるおそれがあります。
- ・ 充電が完了したときや充電が行われていないときは、充電器を電源から外してください。
- ・ バッテリーの寿命を延ばすために、完全に放電されるのを待たずに充電するようにしてください。残量低下のメッセージが最初に表示された時点で本製品を電源につなげてください。バッテリーは、100%まで充電せず、80～90%に留めておく方が寿命が伸びます。
- ・ **本製品を長期間使用しない場合は、バッテリーが50%～80%に充電されていることを確認してから保管してください。**定期的に充電具合を確認し、必要に応じて充電してください。充電されていないバッテリーを長期間保管すると、バッテリー寿命が減少します。完全に放電されたデバイスを長期間使用せずにいた場合、充電に時間がかかることがあります。また、定期的に充電せずに長期間保管すると過放電となり、特定の条件下ではバッテリーが膨張するおそれがあります。
- ・ 本製品に含まれているリチウムイオン電池は繊細な部品であり、損傷した場合には害を及ぼすおそれがあります。（本製品の過熱、落下、ぶつける、押しつぶす、不適切な保管などにより）バッテリーが損傷を受けた可能性がある場合は、損傷したバッテリーを取り付けた本製品を電源（充電器や充電ケースなど）に接続しないでください。
- ・ 消磁を防ぐため、本製品をハードディスクやクレジットカードなどの磁性材料を使用したデバイスのそばに保管しないでください。

- ・ 雨水、湿った空気、あらゆる液体や水分には電子回路を腐食させるミネラルが含まれている場合があるので、ご注意ください。水没した場合は、本製品を乾燥させ（乾燥機やヒーターなどの強力な熱源を使用しないでください）、直ちに代理店に連絡してください。
- ・ 注意！本製品は火災時に爆発するおそれがあります。
- ・ 極高温、または極低温の状況下での使用はお控えください。多湿または直射日光のあたる場所で保管しないでください。詳しくは、製品ウェブサイトに掲載されている仕様を参照してください。
- ・ お手入れには強力な洗剤を含む液体または濡れ雑巾等を使用しないでください。ただし、製造業者が指定する個別の製品または部品のクリーニング手順に別段の記載がある場合は、この限りではありません。
- ・ 清潔でほこりのない場所に保管してください。
- ・ 製品を投げないでください。製品を落としたり曲げたりしないでください。
- ・ 電子機器の使用が禁止されている場所で使用しないでください。
- ・ ヘッドセットやイヤホンは、不快感や圧迫感のないように着用してください。人間工学に基づいたVascoイヤホン型翻訳機を使用することで、一部の製品の機能を向上させることができます。
- ・ 注意！画面、プラスチック部品、金属部品が割れていると、割れ目に指が引っかかり、怪我につながる可能性があります。
- ・ 注意！本製品は、子供の手の届かない場所に保管してください。小さな部品が含まれており、誤飲や窒息の危険があります。
- ・ モバイル電子機器は現地の法律に従って使用してください。
- ・ ソフトウェアまたはハードウェアの改造に起因する故障については、製造業者は責任を負いません。
- ・ 安全性や信頼性が確保されていないWi-Fiネットワークに本製品を接続しないでください。そのようなネットワークで本製品を使用した場合、マルウェアに感染し、ファイルやデバイス自体が損なわれるおそれがあります。
- ・ OS、ファームウェア、アプリを定期的に更新するようにしてください。製造業者が提供するアップデートには、本製品の安全性やユーザビリティに影響を及ぼす新たな機能や修正が含まれることがあります。
- ・ 製造業者の承認を受けたサービスセンターに依頼せず本製品をご自身で修理した場合、保証が適用されなくなります。

- ・ 本製品をご自身で修理することはお控えください。本製品を分解すると、損傷するおそれがあります。一部のモデルでは、製品を分解すると防水性能が失われる場合があります。
- ・ 本製品にはさまざまな素材（プラスチック、ゴム、金属）が使用されており、一部の人にアレルギー反応を起こす可能性があります。そうした反応は、個人の健康状態、化粧品、使用薬剤、発汗、その他の環境的要因によって引き起こされる場合があります。本製品を肌に長時間接触させることは推奨されません。
- ・ 本製品や付属品をお手入れする際は、清潔で乾いた柔軟な素材（マイクロファイバークロスなど）のみを使用してください。化学薬品（アルコール、ベンゼンなど）の使用は禁止されています。ただし、製造業者が指定する個別の製品または部品のクリーニング手順に別段の記載がある場合は、この限りではありません。充電中は製品のお手入れをしないでください。

注意！本製品は医療用インプラントの機能と干渉することがあります。リスクを抑えるため、デバイスをそうした医療機器から少なくとも20 cm離して使用してください。また、胸ポケットに入れたままにしないでください。もし干渉の疑いがある場合は、すぐに電源を切り、医師にご相談ください。

怪我、皮膚とバッテリー液の接触、部品の誤飲、または製品と接触したあとにアレルギー反応や皮膚のかぶれが生じた場合は、直ちに医師による診断を受け、健康への影響を防いでください。



注意！大音量で長時間使用し続けしないでください。（イヤホンなどで）大音量の音を長時間聴いていると、聴覚に影響が出ることがあります。健康を害さないように、音量を安全なレベルに保ってください。音量を最大限の状態で保つことはお控えください。聴覚や製品自体に支障が出るおそれがあります。

上記の安全条件は、イヤホン型翻訳機を含むすべてのVasco翻訳機、およびヘッドセット、ヘッドフォン、充電器、充電ケース、ワイヤレス充電器などの付属品に適用されます。

保証条件

本製品の製造業者はVasco Electronicsです。本保証の有効期限は、購入日から2年間です（ただし、製品を購入した国の規制により、別の最低保証期間が定められている場合を除きます。その場合、代わりに当該最低期間の保証が付与されますが、2年未満である場合はこの限りではありません）。保証対象には、製品の機械部品、製品画面、製品ケースが含まれます。一部の製品に付属しているバッテリー、充電器、SIMカードは保証の対象外です。本製品が通常の使用の範囲で正常に動作していない場合、Vasco Electronicsは、修理、または修理ができない場合は交換を行います。修理や交換の際に、製品に保存されている個人データが失われる場合があります。予めご了承ください。Vasco Electronicsは、個人設定、資料、情報などの損失について責任を負わず、損失補償もしません。

条件

1. 本保証は購入証明書が付属している場合のみ有効です。
2. 本製品の不適切な使用やメンテナンスは保証の対象外となります。また、本製品またはソフトウェアの変更、事故、または水没、燃焼、過度の圧迫、落下などによる機械的な故障も対象外となります。
3. バッテリー寿命は時間の経過とともに減少します。これはバッテリーの不具合ではありません。バッテリーの充電時間が大幅に短くなった場合は、製造業者のサービスセンターでバッテリーを交換することが推奨されます（バッテリー交換は本保証の対象外です）。
4. 製品の画面にドット落ち（非常に小さい黒または白のドット）がある場合があります。これは製品の故障ではありません。
5. 弊社が承認していない者による修理に起因する故障は保証の対象外となります。
6. ウイルス、トロイの木馬、またはその他のスパイウェアによる損害は保証の対象外となります。
7. GSMネットワークの問題は保証の対象外となります。
8. 本保証は、付属品（特にバッテリー、充電器、充電ケース、ヘッドセット）には適用されません。本保証は、携帯型翻訳機やイヤホン型翻訳機などの翻訳機にのみ適用されます。

9. 本製品にはSIMカードが搭載されている場合があります。SIMカードの動作は保証の対象外です。
10. 本製品はサードパーティのサービス（アプリケーション、ソフトウェア、ウェブサイト、データベースなど）を使用します。これらのサービスの品質や動作範囲については、保証の対象外となります。
11. 製品にSIMカードが搭載されている場合、SIMカードおよびSIM搭載製品内のGSMサービスの正しい動作に関する責任は、すべて工場出荷時のSIMカードのサプライヤーが負うものとします。

内蔵SIMカードのサプライヤーは、世界中の大半のGSM通信事業者と契約を締結しています。本製品の使用には、Wi-FiまたはGSMによるインターネット接続が必要です。製造業者は、本製品があらゆる場所で機能することを保証せず、また無料Wi-Fiアクセスについても保証しません。

製品にSIMカードが搭載されている場合、Vasco Electronicsは、内蔵のSIMカード以外のSIMカードの動作、または内蔵のSIMカード以外の通信事業者が請求する費用について、責任を負いません。

SIMカードを本製品から取り外して使用してはなりません。本製品からSIMカードを取り外すと、Vasco ElectronicsおよびSIMカードのサプライヤーに対する損害責任を負うものとみなされる場合があります。

SIMカードを本製品から取り外す、SIMカードをサードパーティ製品で使用する、本製品の機能を使用する以外の目的でSIMカードを介してデータを送信する、SIMカードによるデータ送信を可能にするような方法で本製品を改造するなど、SIMカードの利用規約に違反した場合は、ユーザー側が損害賠償についての全責任を負うこととなります。上記の責任には、結果として生じたあらゆる逸失利益や未実現利益も含まれます。

本製品はテキスト翻訳および音声認識の最先端の技術を使用していますが、この機能によって生み出される成果物は有用な情報の提供のみを目的としており、正確な翻訳を提供するものではありません。翻訳は不正確である場合があります。Vasco Electronicsは、誤った翻訳または不正確な翻訳による損害について、責任を負いません。

安全说明

警告：请仔细阅读以下说明，以最大程度地减少使用本设备所带来的风险。不遵守这些规则可能会导致设备损坏或危害您的健康。

- 请勿在飞机起飞或着陆期间使用设备。请遵守机组人员设定的所有规则。移动设备可能会干扰机载系统。
- 请勿在易燃物、化学品或爆炸物附近使用设备。
- 请勿在火源、余烬、烟头等附近使用设备。
- 驾驶时，请遵守有关使用移动设备的当地规定。请勿将设备安装在安全气囊上方。
- 在执行某些需要集中注意力的活动（例如驾驶）时，不应使用设备。与设备互动可能会分散您的注意力，或妨碍您分辨周围声音，并且可能导致危险情况。
- 请勿在禁止使用移动设备的地方（例如医院）使用设备。使用设备可能会影响起搏器或助听器等医疗设备的功能。在医疗设备附近使用设备之前，请先咨询医生。
- 请勿自行拆卸设备的任何元件。请勿改动设备，也不要涂漆。如果设备无法正常工作，请与经销商联系。
- 电池应在阴凉通风的环境中充电，并远离易燃易爆物品。请勿在充电期间让设备电池处于无人看管的状态。这包括长时间为充电充电时，例如在夜间充电几个小时。
- 请勿在充电时盖住设备、充电盒或充电器，也不要将设备留在加热器或烤炉等热源附近或强烈的阳光下（例如窗台上）。否则可能会导致设备变热，从而可能会对设备的电池或其他组件的使用寿命造成不利影响。电池过热可能会引起爆炸。
- 请勿在充电时使用设备。
- 只能使用随附的充电器和线缆为设备充电。如果未随附充电配件，请仅使用兼容的充电设备为设备进行充电。在产品网站上的

设备规格中，给出了建议的充电器参数。如果您不确定自己的充电器是否兼容，请咨询经销商或技术支持人员。不兼容的充电器可能无法用于设备，可能会导致设备反复重启或过热，可能会使设备充电过慢或导致其他意外后果。某些设备可能支持快速充电技术。为达到最佳充电效果并确保正确使用电池，请务必选择适合您的设备类型的充电器。

- 如果使用不兼容的充电器、电池（如支持可拆卸电池）或电源，可能会导致起火、爆炸或其他危险。
- 当充电已完成且设备未充电时，请断开充电器与电源的连接。
- 为增加电池续航时间，请勿等到设备完全耗尽电量再充电。第一次显示低电量消息时，就应将设备连接至电源。最有益于延长电池续航时间的充电电量是 80-90%，而不是 100%。
- 如果您在长时间内不打算使用设备，请确保在存放设备前先将电池充电至 50%-80%。定期检查电池电量水平，并在必要时充电。如果长时间存放未充电的电池，会导致其使用寿命缩短。如果长时间不使用电量已完全耗尽的设备，可能需要更长时间为电池充电。如因长时间存放且未定期充电而导致深度放电，在某些情况下还可能会导致电池鼓包。
- 设备含有锂离子电池，这种敏感组件一旦损坏就可能会导致伤害。如果您怀疑电池可能已损坏（例如，由于设备过热、跌落、受到击打或挤压，或存放不当而导致损坏），请勿将电池已损坏的设备连接至电源（例如充电器或充电盒）。
- 请勿将设备放在硬盘、信用卡等磁性物体附近，否则可能会导致设备被消磁。
- 雨水、高湿度或任何湿气或液体都含有矿物质，并可能导致电子电路腐蚀。如果设备进水，请将其弄干（请勿使用烘干机或加热器等强热源）并立即与经销商联系。
- 警告！如果发生火灾，设备可能会爆炸。
- 请勿在过高或过低的温度下使用设备。请勿将其暴露在阳光或高湿度下。有关详细信息，请参阅产品网站上的规格。

- 请勿使用家用清洁剂或湿布清洁设备，除非制造商提供的个别设备或设备组件的清洁说明中另有说明。
- 将设备放在清洁干燥的地方。
- 请勿乱扔设备。请勿让设备掉落或将其折弯。
- 请勿在禁止使用移动设备的地方使用设备。
- 耳机或耳塞应佩戴舒适，不应引起受压感。使用符合人体工程学的 Vasco 耳塞翻译机是一个便利的解决方案，可增加一些设备的功能。
- 警告！破裂的显示屏和塑料或金属零件可能会很锋利并造成伤害。
- 警告！勿让儿童接触。本设备可能会危害他们的健康，因为它包含可能导致哽咽或窒息的小零件。
- 根据当地法律使用电子移动设备。
- 对于由软件或硬件改动引起的故障，制造商概不承担任何责任。
- 避免将设备连接至不安全或不可信的 Wi-Fi 网络。当连接至此类网络时，您的设备可能会受到恶意软件感染，进而损坏设备上的文件或设备本身。
- 定期更新操作系统、固件和应用程序。设备制造商提供的更新可能包含一些新功能和修补，会影响设备的安全性和可用性。
- 如您自行维修设备，而不是由制造商授权服务中心进行维修，将导致您无法享受保修。
- 请勿尝试自行维修设备。拆解设备可能会导致其损坏。对于某些型号，拆解设备还可能导致其失去防水性。
- 设备由各种材料（塑料、橡胶、金属）制成，这些材料可能会引起某些人发生过敏反应。此类反应的诱因可能包括个人健康状况、化妆品、药物、排汗或其他环境因素。建议不要让皮肤与设备长时接触。
- 仅使用干燥、干净、柔软的材料来清洁设备和配件（例如，超细纤维布）。禁止使用化学品（例如酒精、苯），除非制造商提供

的个别设备或设备组件的清洁说明中另有说明。请勿在充电时清洁本产品。

警告！ 本设备可能会对医疗植入体造成干扰。为尽量降低风险，请保持至少 20 厘米的距离。请勿将设备放入胸前口袋中。如遇紧急情况，请关闭设备并立即就医。

如果不慎受伤、皮肤接触到电池液、吞下设备部件、或因接触到设备而出现任何过敏反应或皮肤不适，请立即联系医生，以进行进一步诊断并获得防止产生不利健康影响的建议。



警告！ 避免长时间暴露于嘈杂声中。长时间暴露于嘈杂声中（包括使用耳塞）可能会导致听力受损。为避免对您的健康造成潜在伤害，请将音量调节到安全级别。请勿将音量长时间设置到最高级别。这可能会导致您的听力受损，或者设备本身受损。

以上安全条件适用于所有 Vasco 翻译机设备（包括耳塞翻译机），以及设备随附的配件，例如耳机、听筒、直插式充电器、充电盒或无线充电器。

保修条件

此设备由 Vasco Electronics 制造。保修期为自购买之日起两（2）年（除非设备购买地所在的国家/地区的法规规定了其他最短保修期 - 在这种情况下，保修期为此备选期间，但不得低于两年）。保修范围包括设备的机械组件、设备屏幕和设备外壳。保修范围不包含电池、充电器和 SIM 卡（某些设备可能随附）。如果设备在正常使用中无法正常工作，Vasco Electronics 可能会维修设备，如果无法维修，则会更换设备。如果维修或更换了设备，设备中保存的个人数据可能会丢失。对于个人设置、材料、信息等的丢失，Vasco Electronics 概不承担任何责任。本公司不会对上述损失作出任何赔偿。

条件

1. 只有附上原始购买单据，本保修才有效。
2. 如因设备使用或维护不当而造成损坏，则本保修无效。如果由于设备或软件改动、事故或机械损坏（由于进水、着火、受到过大应力和应变或跌落）而导致故障，则本保修无效。
3. 电池续航时间会随着时间的推移而缩短。这并不表明电池有故障。如果电池保存电量的时间长度显著缩短，建议在制造商服务中心更换电池（本保修不涵盖电池更换）。
4. 带屏幕的设备可能会出现像素损坏情况（非常小的黑点或白点）。这并非设备故障。
5. 如因未经授权的人员进行维修而造成损坏，则本保修无效。
6. 如因病毒、特洛伊木马或任何其他间谍软件造成损坏，则本保修无效。
7. 如果出现与 GSM 网络有关的故障，则本保修无效。
8. 本保修不涵盖配件，尤其是电池、充电器、充电盒或耳机。本保修仅涵盖翻译设备，其中包括手持式翻译机和耳塞翻译机。
9. 本设备可能配备了集成 SIM 卡。本保修不包括 SIM 卡。
10. 本设备使用第三方服务（例如应用程序、软件、网站、数据库）。本保修不涵盖这些服务的质量和范围。
11. 如果设备配备 SIM 卡，则在配备 SIM 卡的设备上，SIM 卡和 GSM 服务的正常操作完全由出厂 SIM 卡的供应商负责。

集成 SIM 卡的供应商已与全球大多数 GSM 运营商达成协议。本设备需要通过 Wi-Fi 或 GSM 进行 Internet 连接。制造商不保证本设备在任何地方均能正常工作，也不保证免费 Wi-Fi 接入。

如果设备配备 SIM 卡，对于集成 SIM 卡以外的 SIM 卡是否正常工作，Vasco Electronics 概不承担任何责任，也不承担集成 SIM 卡运营商以外的运营商所引发的任何其他费用。

SIM 卡不得用于本设备以外的范围。从本设备中取出 SIM 卡可能会导致取卡人员对 Vasco Electronics 和 SIM 卡供应商的损失负责。

如果违反 SIM 卡使用条款（特别是从设备中取出 SIM 卡、在第三方设备中使用 SIM 卡、出于使用设备功能以外的目的通过 SIM 卡传输数据，或改动设备以便可以通过 SIM 卡传输数据），将导致用户方对损失负全部责任。此外，以上责任还包括由此造成的任何利润损失或未实现盈利。

尽管本设备在文本翻译和语音识别方面采用了尖端技术，但是由此功能得到的结果应被视为有用的信息，而非精确的翻译。翻译可能并不准确。Vasco Electronics 对因翻译不精确或不准确而造成的损失概不承担任何责任。

אבטחה

אזהרה: יש לקרוא בעיון את ההוראות הבאות על מנת למזער את הסיכונים המשייכים לשימוש במכשיר. אי-הקפדה על כללים אלה עשויה להוביל לנזק למכשיר או עלולה להיות מסוכנת לבריאותך.

- אין להשתמש במכשיר במהלך ההמראה או הנחיתה של המטוס. יש לכבד את כל הכללים שנקבעו על-ידי הצוות. מכשירים ניידים עלולים לשבש את המערכות בטיסה.
- אין להשתמש במכשיר בקרבת חומרים דליקים, כימיקלים או חומרי נפץ.
- אין להשתמש במכשיר בקרבת אש, גחלים, בדלי סיגריות וכו'.
- בזמן נהיגה, יש לציית לכללים המקומיים הנוגעים לשימוש במכשירים ניידים. אין להתקין את המכשיר מעל כריות אוויר.
- אין להשתמש במכשיר בעת ביצוע פעילויות מסוימות הדורשות את תשומת לבך (למשל נהיגה). ההתעסקות במכשיר עלולה להסיח את דעתך או לשבש את המודעות לרעשים מסביבך ועשויה להוביל למצבים מסוכנים.
- אין להשתמש במכשיר במקומות שבהם השימוש במכשירים ניידים אסור (למשל בתי חולים). השימוש במכשיר עלול להשפיע על הפונקציונליות של מכשירים רפואיים כגון קוצבי לב או מכשירי שמיעה. יש להתייעץ עם רופא בעת שימוש במכשיר בקרבת הציוד הרפואי.
- אין לפרק אף רכיב במכשיר בעצמך. אין לבצע שינויים במכשיר וצביעתו אסורה. אם המכשיר אינו פועל כהלכה, יש לפנות למפיץ.
- יש לטעון את הסוללה בסביבה קרירה ומאווררת היטב, הרחק מחומרים דליקים וחומרי נפץ. אין להשאיר את סוללת המכשיר ללא השגחה בעת הטעינה. כולל בעת הטעינה של המכשיר לתקופת זמן ארוכה, למשל במשך שעות רבות בלילה.
- אין לכסות את המכשיר, את מארז הטעינה או את המטען בזמן הטעינה, ואין להשאיר את המכשיר ליד מקורות חום כגון תנורי חימום או תנורים, או בחשיפה ישירה לאור שמש (למשל על אדן החלון). הדבר עלול לגרום להתחממות המכשיר, דבר שעשוי להשפיע לרעה על חיי הסוללה ורכיבים אחרים במכשיר. התחממות יתר של הסוללה עלולה לגרום לפיצוץ.
- אין להשתמש במכשיר בזמן הטעינה.
- יש לטעון את המכשיר רק באמצעות המטען והכבל שסופקו. אם אביזרי טעינה אינם כלולים, יש לטעון את המכשיר רק עם מכשירי טעינה תואמים. הפרמטרים המומלצים עבור המטען מופיעים במפרטי המכשיר באתר האינטרנט של המוצר. אם אינך בטוח

אם המטען שלך תואם, יש לפנות למפיץ שלך או לתמיכה הטכנית. מטענים לא תואמים עשויים שלא לעבוד עם המכשיר, עלולים לגרום לאתחולים חוזרים או להתחממות יתר של המכשיר, עלולים לטעון את המכשיר במהירות איטית מדי או עלולים להוביל לתוצאות בלתי צפויות אחרות. חלק מהמכשירים עשויים לתמוך בטכנולוגיית טעינה מהירה. כדי לקבל את תוצאות הטעינה הטובות ביותר ולהבטיח שימוש נכון בסוללה, יש לבחור מטען המתאים לסוג המכשיר.

- שימוש במטען, סוללה (אם סוללות נשלפות נתמכות) או מקור חשמל לא תואמים עלול לגרום לשריפה או פיצוץ או עלול להיות קשור לסיכונים אחרים.
- כאשר הטעינה הושלמה וכאשר המכשיר אינו נטען, יש לנתק את המטען ממקור החשמל.
- כדי לשפר את חיי הסוללה, אל תחכה עד שהמכשיר יתרוקן לחלוטין לפני הטעינה. יש לחבר את המכשיר למקור חשמל כאשר מתקבלת ההודעה הראשונה של רמת סוללה נמוכה. חיי הסוללה משתפרים מטעינה ל-80%-90%, לא ל-100%.
- **אם אין ברצונך להשתמש במכשיר במשך זמן רב, יש לוודא שהסוללה טעונה ל-50%-80% לפני אחסונו.** יש לבדוק באופן קבוע את רמת טעינת הסוללה ולטעון מחדש במידת הצורך. אחסון סוללה לא טעונה לאורך זמן תקצר את חייה. אם מכשיר ללא סוללה אינו בשימוש במשך זמן רב, ייתכן שטעינת הסוללה תימשך זמן רב יותר. התרוקנות רמת סוללה הנגרמת על-ידי אחסון לתקופת זמן ארוכה ללא טעינה קבועה יכולה גם לגרום להתנפחות הסוללה בניסבות מסוימות.
- המכשיר מכיל סוללות ליתיום-יון שהן רכיבים רגישים שעלולים לגרום לפציעה אם ניזוקו. אם לדעתך ייתכן שהסוללה ניזוקה (למשל, עקב התחממות יתר של המכשיר או שהוא נפל, נפגע, רוסק או אוחסן באופן בלתי הולם), אין לחבר את המכשיר עם הסוללה הפגומה למקור חשמל (למשל, המטען או מארז הטעינה).
- אין להחזיק את המכשיר בקרבת מכשירים מגנטיים כגון דיסקים קשיחים, כרטיסי אשראי וכו'. פעולה זו עשויה לנטרל את המגנטיות של המכשיר.
- גשם, לחות גבוהה או כל סוג של לחות או נוזל מכילים חומרים מינרליים ועלולים לגרום לקורוזיה של מעגלים אלקטרוניים. במקרה של הצפה, יש לייבש את המכשיר (אין להשתמש במקורות חום חזקים כגון מייבשים או תנורי חימום) וליצור קשר מיד עם המפיץ.
- **אזהרה!** המכשיר עלול להתפוצץ במקרה של שריפה.
- אין להשתמש במכשיר בטמפרטורות גבוהות מדי או בטמפרטורות נמוכות מדי. אין לחשוף אותו לשמש או לרמות לחות גבוהות. ניתן למצוא את הפרטים במפרטים באתר האינטרנט של המוצר.

- אין להשתמש בחומרי הניקוי בבית או במטלית לחה כדי לנקות את המכשיר אלא אם צוין אחרת בהוראות הניקיון של המכשירים או רכיבי המכשירים הנפרדים שסופקו על ידי היצרן.
- יש לשמור את המכשיר במקום נקי ויבש.
- אין לזרוק את המכשיר. אין להפיל או לכופף את המכשיר.
- אין להשתמש במכשיר במקומות שבהם השימוש במכשירים ניידיים אסור.
- ההתאמה של ערכת הראש או האוזניות צריכה להיות נוחה ולא לגרום ללחץ. פתרון נוח המעלה את הפונקציונליות של כמה מהמכשירים הוא להשתמש בתרגום אוזניות ארגונומי של Vasco.
- אזהרה! צג שבור וחלקי פלסטיק או מתכת עשויים להיות חדים ולגרום לפציעה.
- אזהרה! יש להרחיק מילדים. המכשיר עלול להיות מסוכן לבריאותם שכן הוא מורכב מחלקים קטנים שעשויים לגרום לחנק.
- יש להשתמש במכשירים ניידיים אלקטרוניים בהתאם לחוקים המקומיים.
- היצרן אינו מקבל אחריות על תקלות שנגרמו כתוצאה משינויי תוכנה או חומרה.
- יש להימנע מחיבור המכשיר לרשתות Wi-Fi לא מאובטחות או לא מהימנות. כאשר המכשיר מחובר לרשתות כאלה, הוא יכול להיות נגוע בתוכנה זדונית שעלולה להזיק לקבצים במכשיר ולמכשיר עצמו.
- יש לעדכן באופן קבוע את מערכת ההפעלה, הקושחה והיישומים. עדכונים המסופקים על-ידי יצרן המכשיר עשויים לכלול מאפיינים חדשים ותיקונים המשפיעים על הבטיחות והשימושיות של המכשיר.
- תיקון המכשיר בעצמך מחוץ למרכז השירות המורשה של היצרן יגרום לאובדן האחריות.
- אל תנסה לתקן את המכשיר בעצמך. פירוק המכשיר עלול להזיק לו. במקרה של כמה מהדגמים, פירוק המכשיר עלול לגרום לו גם לאבד את העמידות למים שלו.
- המכשיר עשוי ממגוון חומרים (פלסטיק, גומי, מתכת) העלולים לגרום לתגובה אלרגית אצל כמה מהאנשים. תגובות אלו עשויות להתעורר עקב מצבים בריאותיים אינדיבידואליים, קוסמטיקה, תרופות, הזעה או גורמים סביבתיים אחרים. מגע ממושך של המכשיר עם העור אינו מומלץ.
- יש להשתמש רק בחומרים יבשים, נקיים ורכים לניקוי המכשיר והאביזרים (למשל מטלית מיקרופיבר). השימוש בכימיקלים (למשל אלכוהול, בנזן) אסור אלא אם צוין אחרת בהוראות הניקיון עבור מכשירים או רכיבי מכשיר נפרדים שסופקו על ידי היצרן. אין לנקות את המוצר בזמן הטעינה.

אזהרה! המכשיר עשוי להפריע לשתלים רפואיים. כדי למזער את הסיכון, יש להקפיד על מרחק של 20 ס"מ לפחות. אין להחזיק את המכשיר בכיס בדש החולצה. במקרה חירום, יש לכבות את המכשיר ולהתייעץ מיד עם רופא.

במקרה של פציעה, מגע העור עם נוזל הסוללה, בליעת רכיב של המכשיר, כל תגובה אלרגית או גירוי בעור לאחר מגע עם המכשיר, יש לפנות מיד לרופא להמשך אבחון ועצות לגבי מניעת השפעות בריאותיות שליליות.

אזהרה! יש להימנע מחשיפה לרעשים חזקים לתקופות זמן ממושכות. חשיפה ממושכת לרעשים חזקים (כולל דרך אוזניות) עלולה להוביל לפגיעה בשמיעה. כדי להימנע מפגיעה פוטנציאלית בבריאותך, יש לשמור על עוצמת הקול ברמה בטוחה. אין לכוון את עוצמת הקול לרמה המרבית למשך פרקי זמן ממושכים. הדבר עלול לגרום נזק לשמיעה או למכשיר עצמו.



תנאי הבטיחות לעיל חלים על כל מכשירי התרגום של Vasco, כולל תרגומי אוזניות, כמו גם לאביזרים שסופקו עם המכשירים, כגון ערכות ראש, אוזניות, מטעני קיר, מארזי טעינה ומטענים אלחוטיים.

תנאי אחריות

המכשיר מיוצר על-ידי Vasco Electronics. האחריות מכסה במשך שנתיים (2) החל מתאריך הרכישה (אלא אם התקנות של המדינה שבמסגרתן המכשיר נרכש מספקות תקופות אחריות מינימליות אחרות - במקרה זה האחריות מוענקת לתקופה החלופית הזו, אבל לא לתקופת זמן קצרה משנתיים). האחריות כוללת את הרכיבים המכניים של המכשיר, מסך המכשיר ומעטפת המכשיר. האחריות אינה מכסה את הסוללה, המטענים וכרטיסי ה-SIM שעשויים להיכלל עם כמה מהמכשירים. אם המכשיר אינו פועל כהלכה בשימוש רגיל, Vasco Electronics עשויה לתקן את המכשיר או להחליף את המכשיר אם תיקון אינו אפשרי. נתונים אישיים שנשמרו על המכשיר עלולים להיאבד במקרה של תיקון או החלפה. וכדומה. החברה לא תספק פיצוי על ההפסדים הנ"ל.

תנאים

1. האחריות הזו תקפה רק בצירוף עם מסמכי הרכישה המקוריים.
2. אחריות זו אינה תקפה במקרה של שימוש לא נכון במכשיר או תחזוקה שגויה שלו. האחריות אינה תקפה במקרה של תקלות שנגרמו כתוצאה משינויים במכשיר או בתוכנה, תאונות או נזק מכני עקב הצפה, שריפה, מתח ומאמץ או נפילה.

3. איכות חיי הסוללה תיפגם לאורך הזמן. דבר זה לא מציין תקלה בסוללה. אם קיימת ירידה ניכרת באורך הזמן שהטעינה של הסוללה מחזיקה מעמד, מומלץ להחליף את הסוללה במרכז השירות של היצרן (החלפת הסוללה לא מכוסה באחריות זו).
 4. פיקסלים פגומים עשויים להופיע במכשירים הכוללים מסך (נקודות לבנות או שחורות קטנות מאוד). זו לא תקלה במכשיר.
 5. אחריות זו אינה תקפה במקרה של נזק שנגרם כתוצאה מתיקון על-ידי אדם שאינו מורשה.
 6. אחריות זו אינה תקפה במקרה של נזק שנגרם על-ידי וירוסים, תוכנות סוס טרויאני או כל תוכנת ריגול אחרת.
 7. אחריות זו אינה תקפה במקרה של בעיות ברשת ה-GSM.
 8. אחריות זו לא מכסה אביזרים, במיוחד סוללות, מטענים, מארזי טעינה או ערכות ראש. אחריות זו מכסה רק מכשירי תרגום, כולל תרגומים להחזקה ביד ותרגומי אוזניות.
 9. ייתכן שהמכשיר מצויד בכרטיס SIM משולב. אחריות זו אינה כוללת את כרטיס ה-SIM.
 10. המכשיר משתמש במכשירים מצד שלישי (למשל, יישומים, תוכנה, אתרי אינטרנט, מאגרי מידע). אחריות זו אינה מכסה את האיכות וההיקף של שירותים אלה.
 11. במקרה שהמכשירים מצוידים בכרטיס SIM, האחריות להפעלה ההולמת של כרטיס ה-SIM ושירותי ה-GSM במכשירים המצוידים ב-SIM נמצאת כולה אצל הספק של כרטיס ה-SIM של היצרן.
- לספק כרטיס ה-SIM המשולב יש הסכמים עם רוב מפעלי ה-GSM ברחבי העולם. המכשיר דורש חיבור לאינטרנט באמצעות Wi-Fi או GSM. היצרן אינו מבטיח שהמכשיר יתפקד בכל מיקום ולא מבטיח גישה בחינם ל-Wi-Fi.
- במקרה שהמכשירים מצוידים בכרטיס SIM, Vasco Electronics אינה מקבלת אחריות על התפקוד ההולם של כרטיס SIM מלבד כרטיס ה-SIM המשולב, או על העלויות הנוספות שאוכפים מפעילים מלבד אלו שאוכף המפעיל של כרטיס ה-SIM המשולב.
- אסור להשתמש בכרטיס SIM מחוץ למכשיר. הסרת כרטיס ה-SIM מהמכשיר עלולה לגרום לכך שמסיר הכרטיס יהיה אחראי לנזקים עבור Vasco Electronics וספק כרטיס ה-SIM.
- הפרת תנאי השימוש עבור כרטיס ה-SIM, לרבות הוצאת כרטיס ה-SIM מהמכשיר, שימוש בכרטיס ה-SIM במכשירי צד שלישי, שימוש בהעברת נתונים דרך כרטיס ה-SIM למטרה שאינה שימוש בפונקציות המכשיר או שינוי המכשירים באופן שיהפוך את העברת הנתונים של כרטיס ה-SIM לזמינה, מביאה לידי אחריות מלאה לנזקים מצד המשתמש. החבות המוזכרת לעיל מורחבת גם לכל רווח שלא מומש או אובדן רווחים כתוצאה מכן.

למרות שהמכשיר משתמש בטכנולוגיה חדשנית לתרגום טקסט וזיהוי דיבור, יש להתייחס לתוצאות שנגרמו מהפונקציונליות הזו כמידע מועיל, לא תרגום מדויק. ייתכן שהתרגומים אינם מדויקים. Vasco Electronics אינה מקבלת אחריות על נזק שנגרם כתוצאה מתרגומים שאינם מדויקים.

تحذير: اقرأ الإرشادات التالية بعناية لتقليل المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز إلى الحد الأدنى. قد يتسبب عدم الالتزام بهذه القواعد في إلحاق ضرر بالجهاز أو قد يعرض صحتك للخطورة.

- لا تستخدم الجهاز في أثناء إقلاع الطائرة أو هبوطها. واحترم كل القواعد التي وضعها الطاقم. قد تُعطل الأجهزة المحمولة الأنظمة الموجودة على متن الطائرة.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال أو المواد الكيميائية أو المتفجرات.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من النار أو الجمر أو أعقاب السجائر وما إلى ذلك.
- أثناء القيادة، التزم بالقواعد المحلية المتعلقة باستخدام الأجهزة المحمولة. ولا تقم بتثبيت الجهاز فوق الوسائد الهوائية.
- يجب ألا يُستخدم الجهاز عند القيام بأنشطة معينة تحتاج إلى انتباهك (مثل القيادة). فقد يؤدي التعامل مع الجهاز إلى تشتيت انتباهك أو إعاقة إدراكك للأصوات المحيطة وقد يؤدي إلى مواقف خطيرة.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن يُحظر فيها استخدام الأجهزة المحمولة (مثل المستشفيات). وقد يؤثر استخدام الجهاز في الخصائص الوظيفية للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب أو أجهزة السمع. استشر طبيباً قبل استخدام الجهاز بالقرب من المعدات الطبية.
- لا تقم بتفكيك أي عناصر من الجهاز بنفسك. ولا تُدخل أيّ تعديلات على الجهاز ولا تقم بطلانه. إذا كان الجهاز لا يعمل بشكلٍ صحيح، فاتصل بالموزع.
- يجب شحن البطارية في بيئة باردة وجيدة التهوية وبعيداً عن المواد القابلة للاشتعال والمتفجرات. لا تترك بطارية الجهاز من دون مراقبة في أثناء الشحن. وهذا يشمل وقت شحن الجهاز لفترة طويلة من الزمن، على سبيل المثال لعدة ساعات في الليل.
- لا تغطّ الجهاز أو غلبة الشحن أو الشاحن في أثناء الشحن، ولا تترك الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة، مثل السخانات أو الأفران، أو تحت ضوء الشمس الساطع (على سبيل المثال على حافة نافذة). فقد يؤدي ذلك إلى سخونة الجهاز، ما قد يؤثر سلباً على عمر البطارية والمكونات الأخرى في الجهاز. فقد تؤدي السخونة الزائدة للبطارية إلى حدوث انفجار.
- لا تستخدم الجهاز في أثناء الشحن.
- لا تشحن الجهاز إلا باستخدام الشاحن والكابل المرفقين. إذا لم تكن ملحقات الشحن مرفقة، فعليك شحن الجهاز باستخدام أجهزة الشحن المتوافقة فقط. ترد المعلومات الموصى بها للشاحن في مواصفات الجهاز على موقع المنتج على الويب. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان الشاحن الخاص بك متوافقاً، فاستشر الموزع أو الدعم الفني لديك. قد لا تعمل أجهزة الشحن غير المتوافقة مع الجهاز، وقد تتسبب في عمليات إعادة تشغيل متكررة أو ارتفاع درجة حرارة الجهاز، وقد تشحن الجهاز ببطء شديد، أو قد تؤدي إلى عواقب أخرى غير متوقعة. قد تدعم بعض الأجهزة تقنية الشحن السريع. تذكر اختيار شاحن مناسب لنوع جهازك للحصول على أفضل نتائج شحن وضمان الاستخدام السليم للبطارية.

- قد يؤدي عدم توافق الشاحن أو البطارية (إذا كانت البطاريات القابلة للإزالة مدعومة) أو مصدر الطاقة المُستخدم إلى نشوب حريق أو انفجار أو قد يرتبط بمخاطر أخرى.
- أفضل الشاحن من مصدر الطاقة عند اكتمال الشحن، وعندما لا يكون شحن الجهاز جارياً.
- لتحسين عمر البطارية، لا تنتظر لتشحن حتى يفرغ شحن الجهاز بالكامل. وصل الجهاز بمصدر طاقة عندما ترى رسالة انخفاض مستوى الشحن الأولى. يستفيد عمر البطارية من الشحن حتى نسبة تتراوح ما بين 80 و90%، وليس 100%.
- إذا كنت لا تعتزم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فتأكد من شحن البطارية حتى نسبة تتراوح ما بين 50% و80% قبل تخزينه. تحقق من مستوى شحن البطارية بانتظام وأعد شحنها إذا لزم الأمر. سيقل تخزين البطارية غير المشحونة لفترة طويلة عمرها الافتراضي. إذا لم يتم استخدام جهاز فارغ الشحن بالكامل لفترة طويلة، فقد تستغرق إعادة شحن البطارية وقتاً أطول. فقد يؤدي التفريغ العميق للشحنة الناتج من التخزين الطويل من دون شحن منتظم إلى انتفاخ البطارية في ظل ظروف معينة.
- يحتوي الجهاز على بطاريات ليثيوم أيون التي هي عبارة عن مكونات حساسة يمكن أن تسبب الإصابة في حال تلفها. إذا كنت تشك في أن البطارية قد تضررت (على سبيل المثال بسبب الارتفاع المفرط لدرجة حرارة الجهاز أو سقوطه أو اصطدامه أو سحقه أو تخزينه بشكل غير صحيح)، فلا تقم بتوصيل الجهاز الذي يحمل البطارية التالفة بمصدر طاقة (مثل الشاحن أو علبة الشحن).
- يُحظر إبقاء الجهاز بالقرب من الأجهزة المغناطيسية، مثل محركات الأقراص الثابتة وبطاقات الائتمان، وما إلى ذلك؛ فربما يتعرض الجهاز لإزالة المغناطيسية.
- تحتوي الأمطار أو الرطوبة العالية أو أي نوع من أنواع الرطوبة أو السوائل على مواد معدنية، وقد تتسبب في تآكل الدوائر الإلكترونية. في حال وقوع الفيضانات، عليك تجفيف الجهاز (لا تستخدم مصادر حرارة قوية مثل المجففات أو السخانات) وبإدراج على الفور بالاتصال بالموزع.
- تحذير! قد ينفجر الجهاز في حال نشوب حريق.
- لا تستخدم الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة عالية أو منخفضة بدرجة مفرطة. ولا تعرّضه لأشعة الشمس أو لمستويات عالية من الرطوبة. يمكن العثور على التفاصيل في المواصفات الواردة على موقع المنتج على الويب.
- لا تستخدم المنظفات المنزلية أو قطعة قماش مبللة لتنظيف الجهاز إلا إذا كانت تعليمات التنظيف للأجهزة الفردية أو مكونات الجهاز المقدمة من الشركة المصنعة تنصُّ على خلاف ذلك.
- أبقِ الجهاز في مكان نظيف وجاف.
- ا ترم الجهاز. ولا تسقطه أو تقم بثنئه.
- ا تستخدم الجهاز في أماكن يُحظر فيها استخدام الأجهزة المحمولة.
- يجب أن يكون ارتداء سماعة الرأس أو سماعات الأذن مريحاً ويجب ألا يسبب الضغط. الحل المريح الذي يعزز من الخصائص الوظيفية لبعض الأجهزة هو استخدام مترجم سماعة أذن مريح من Vasco.
- تحذير! قد تكون الشاشة المكسورة والأجزاء البلاستيكية أو المعدنية حادة، وقد تسبب الإصابة.

- تحذير! أبقِ الجهاز بعيداً عن الأطفال. فقد يشكّل الجهاز خطورةً على صحتهم لأنه يتضمّن قطعاً صغيرة قد تسبب الاختناق.
- استخدم الأجهزة المحمولة الإلكترونية بما يتوافق مع القانون المحلي.
- لا تتحمل الشركة المصنّعة أي مسؤولية عن الأعطال الناجمة عن التعديلات في البرامج أو الأجهزة.
- تجنب توصيل الجهاز بشبكات Wi-Fi غير الأمانة أو غير الموثوق بها. عند الاتصال بمثل هذه الشبكات، قد يصاب جهازك ببرامج ضارة قد تتسبب في إلحاق الضرر بمفاتيح المخزنة على الجهاز وكذلك الجهاز نفسه.
- عليك تحديث نظام التشغيل والبرامج الثابتة والتطبيقات بانتظام. قد تتضمن التحديثات التي تقدمها الشركة المُصنّعة للجهاز ميزات وإصلاحات جديدة تؤثر في سلامة الجهاز وسهولة استخدامه.
- سيؤدي إصلاح الجهاز بنفسك خارج مركز الخدمة المعتمد من الشركة المُصنّعة إلى خسارة الضمان.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. قد يؤدي تفكيك الجهاز إلى إلحاق الضرر به. بخصوص بعض الطرازات، قد يؤدي تفكيك الجهاز أيضاً إلى فقدان مقاومته للماء.
- الجهاز مصنوع من مواد مختلفة (بين مواد بلاستيكية ومطاطية وأخرى معدنية)، وقد تسبب رد فعل تحسسياً لدى بعض الأشخاص. قد تنجم هذه التفاعلات عن الظروف الصحية الفردية أو استخدام مستحضرات التجميل أو الأدوية أو العرق أو غير ذلك من العوامل البيئية. لا ينصح بملامسة الجهاز للجلد لفترة طويلة.
- عليك استخدام المواد الجافة والنظيفة والناعمة فقط لتنظيف الجهاز والملحقات (مثل قطعة قماش مصنوعة من الألياف الدقيقة). يُحظر استخدام المواد الكيميائية (مثل الكحول والبنزين) إلا إذا كانت تعليمات التنظيف للأجهزة الفردية أو مكونات الجهاز المقدمة من الشركة المُصنّعة تنصّ على خلاف ذلك. لا تنظف المنتج في أثناء الشحن.
- تحذير! قد يتداخل الجهاز مع الغرسات الطبية. عليك الالتزام بوضع الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم من الغرسمة بهدف تقليل المخاطر إلى الحد الأدنى، ولا تبقِ الجهاز في جيبك. في حال حدوث طارئ، أوقف تشغيل الجهاز واستشر الطبيب على الفور.
- اتصل على الفور بالطبيب في حال حدوث إصابة، أو ملامسة سائل البطارية لبشرتك، أو ابتلاع أحد مكونات الجهاز، أو ظهور أي رد فعل تحسسي أو تهيج للجلد بعد ملامسة الجهاز لتحظى بمزيد من التشخيص والمشورة بشأن الوقاية من الآثار الصحية الضارة.

تحذير! تجنّب التعرّض للضوضاء الصاخبة لفترات طويلة من الزمن. يمكن أن يؤدي التعرّض للضوضاء الصاخبة (بما في ذلك، من خلال سماعات الأذن) لفترة طويلة إلى الإضرار بحاسة السمع. لتجنب الضرر المحتمل على صحتك، عليك إبقاء مستوى الصوت عند مستوى آمن. لا تضبط مستوى الصوت على الحد الأقصى لفترات زمنية طويلة. فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار بسمعك أو بالجهاز نفسه.



تطبيق شروط السلامة المذكورة أعلاه على كل أجهزة Vasco للترجمة، بما في ذلك أجهزة مترجم سماعات الأذن، وكذلك على الملحقات المرفقة مع الأجهزة، مثل سماعات الرأس وسماعات الرأس المثبتة على الأذن والشواحن الحائطية وعلب الشحن والشواحن اللاسلكية.

شروط الضمان

تم تصنيع الجهاز من قبل شركة Vasco Electronics. يغطي الضمان فترة منتهيا سنتان (2) من تاريخ الشراء (ما لم تنص اللوائح التنظيمية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه على فترات ضمان دنيا أخرى - وفي هذه الحال، يتم منح الضمان طوال هذه الفترة البديلة، ولكن ليس لمدة تقل عن عامين). يشمل الضمان المكونات الميكانيكية للجهاز وشاشته وهيكله. لا تشمل تغطية الضمان البطارية وأجهزة الشحن وبطاقات SIM التي قد تكون مرفقة مع بعض الأجهزة. إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح في أثناء الاستخدام العادي، فقد تقوم شركة Vasco Electronics بإصلاحه أو استبداله إذا لم يكن الإصلاح ممكناً. قد تُفقد البيانات الشخصية المحفوظة على الجهاز في حال الإصلاح أو الاستبدال. لا تتحمل شركة Vasco Electronics أي مسؤولية بخصوص فقدان الإعدادات والمواد والمعلومات الشخصية وما إلى ذلك. ولن تقدم الشركة تعويضاً عن الخسائر المذكورة أعلاه.

الشروط

1. هذا الضمان صالح فقط في حال توفر مستندات الشراء الأصلية.
2. لا يسري هذا الضمان في حال استخدام الجهاز أو صيانتته بشكل غير سليم. لا يكون الضمان صالحاً في حال الأضرار الناجمة عن تعديلات الجهاز أو البرامج أو عن الحوادث أو الأضرار الميكانيكية الناجمة عن الفيضانات، أو الاحتراق، أو الإجهاد والإرهاق غير المبرّرين، أو سقوط الجهاز.
3. سيتهوّر عمر البطارية بمرور الوقت. لا يشير هذا إلى وجود عيب في البطارية. إذا حدث انخفاض ملموس في المدة الزمنية التي تحمل البطارية شحنة خلالها، فمن المستحسن تغيير البطارية في مركز خدمة الشركة المصنّعة (لا يغطي هذا الضمان استبدال البطارية).
4. قد تظهر وحدات بكسل تالفة في الأجهزة التي تحتوي على شاشة (نقاط سوداء أو بيضاء صغيرة للغاية). هذا ليس عيباً في الجهاز.
5. لا يكون هذا الضمان صالحاً في حال حدوث تلف نتيجة قيام شخص غير مصرّح له بإصلاح الجهاز.
6. لا يكون هذا الضمان صالحاً في حال حدوث ضرر ناجم عن فيروسات أو أحصنة طروادة أو أي برامج تجسس أخرى.
7. لا يكون هذا الضمان صالحاً في حال وجود مشكلات بخصوص شبكة GSM.
8. لا يغطي هذا الضمان الملحقات، ولا سيما البطاريات أو أجهزة الشحن أو علب الشحن أو سماعات الرأس. يغطي الضمان أجهزة الترجمة فقط، بما في ذلك أجهزة الترجمة المحمولة باليد وسماعات الأذن.
9. قد يكون الجهاز مزوّداً ببطاقة SIM مدمجة. لا يشمل هذا الضمان بطاقة SIM.

10. يستخدم الجهاز خدمات يقدمها طرف ثالث (مثل التطبيقات والبرامج ومواقع الويب وقواعد البيانات). لا يغطي هذا الضمان جودة هذه التطبيقات أو نطاقها التشغيلي.

11. بخصوص الأجهزة المزودة ببطاقات SIM، تقع مسؤولية التشغيل السليم لبطاقة SIM وكذلك خدمات GSM ضمن الأجهزة المزودة ببطاقات SIM على عاتق مورد بطاقة SIM المقدمة من المصنع بالكامل.

يبرم مورّد بطاقة SIM المدمجة اتفاقيات مع غالبية مشغلي GSM في العالم. يستلزم الجهاز اتصالاً بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi أو GSM. لا تقدم الشركة المُصنّعة أي ضمان بشأن عمل الجهاز في كل مكان، ولا أي ضمان بشأن الوصول إلى شبكات Wi-Fi المجانية.

في حال الأجهزة المزودة ببطاقات SIM، لا تتحمل شركة Vasco Electronics أي مسؤولية تجاه التشغيل السليم للخصائص الوظيفية لأي بطاقات SIM بخلاف بطاقة SIM المدمجة، ولا تتحمل أي مسؤولية تجاه أي تكاليف إضافية تفرضها الشركات المشغلة بخلاف تلك التي يفرضها مشغل بطاقة SIM المدمجة.

يجب عدم استخدام بطاقات SIM خارج الجهاز. قد تؤدي إزالة بطاقة SIM من الجهاز إلى تحميل الشخص الذي يتولى إزالة البطاقة مسؤولية الأضرار التي ألحقت بشركة Vasco Electronics ومورّد بطاقة SIM.

يؤدي انتهاك شروط الاستخدام الخاصة ببطاقات SIM، بما في ذلك على وجه الخصوص إزالة بطاقة SIM من الجهاز، أو استخدام بطاقة SIM في أجهزة تابعة لطرف ثالث، أو استخدام نقل البيانات عبر بطاقة SIM لغرض آخر بخلاف استخدام وظائف الجهاز، أو تعديل الأجهزة بطريقة تتيح نقل بيانات بطاقة SIM، إلى تحميل المستخدم المسؤولية الكاملة عن الأضرار المذكورة. تمتد المسؤولية المذكورة أعلاه أيضاً لتشمل ما ينتج عن ذلك من خسارة أي أرباح أو عدم تحقيق أي أرباح.

على الرغم من أن الجهاز يستخدم أحدث التقنيات لترجمة النصوص والتعرّف على الكلام، فإن النتائج الناتجة من هذه الوظيفة يجب أن تُعامل معاملة المعلومات المفيدة، وليس الترجمة الدقيقة. قد لا تكون الترجمات دقيقة. لكن شركة Vasco Electronics لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة من الترجمات غير الدقيقة أو غير الصحيحة.

